

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6986

C 287

Volume 38

30 October 1995

English edition

Information and Notices

Notice No

Contents

Page

I *Information*

European Parliament

1995/96 session

95/C 287/01

Minutes of the sitting of Monday, 9 October 1995

Proceedings of the sitting

1. Resumption of session	1
2. Membership of Parliament	1
3. Statement by the President	1
4. Approval of Minutes	1
5. Membership of committees, delegations and the ACP-EU Joint Assembly	2
6. Membership of joint parliamentary committees and interparliamentary delegations	2
7. EURO-ISDN ***II (corrigendum)	2
8. Referral to committees	2
9. Documents received	2
10. Written declarations (Rule 48)	6
11. Petitions	6
12. Transfer of appropriations	7
13. Order of business	8
14. Speaking time	9
15. Topical and urgent debate (subjects proposed)	10
16. Immigration and asylum (readmission agreement) (vote)	10
17. Relations with South Africa **I (debate)	10
18. Agenda for next sitting	11
Annexe: List of Swedish Members elected to Parliament following the elections on 17.9.1995. . .	13

EN

Price: ECU 43

(Continued overleaf)

Minutes of the sitting of Tuesday, 10 October 1995

Part I: Proceedings of the sitting

1. Approval of Minutes	17
2. Application of Rules of Procedure	17
3. Documents received	17
4. Topical and urgent debate (motions for resolutions tabled)	18
5. Agenda	20
6. Decision on request for urgent procedure	20
7. Energy policy (debate)	20

Key to symbols used

*	Consultation procedure
**I	Cooperation procedure: first reading
**II	Cooperation procedure: second reading
***	Assent procedure
***I	Codecision procedure: first reading
***II	Codecision procedure: second reading
***III	Codecision procedure: third reading
(The type of procedure is determined by the legal basis proposed by the Commission.)	

Information relating to voting time

- unless stated otherwise, the rapporteurs informed the Chair in writing, before the vote, of their position on the amendments;
- results of roll-call votes are appended to each day's Minutes.

Abbreviations used for Parliamentary Committees

FASE	Committee on Foreign Affairs, Security and Defence Policy
AGRI	Committee on Agriculture and Rural Development
BUDG	Committee on Budgets
ECON	Committee on Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy
RTDE	Committee on Research, Technological Development and Energy
RELA	Committee on External Economic Relations
LEGA	Committee on Legal Affairs and Citizens' Rights
SOCI	Committee on Social Affairs and Employment
REGI	Committee on Regional Policy
TRAN	Committee on Transport and Tourism
ENVI	Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection
CULT	Committee on Culture, Youth, Education and the Media
DEVE	Committee on Development and Cooperation
CIVI	Committee on Civil Liberties and Internal Affairs
CONT	Committee on Budgetary Control
INST	Committee on Institutional Affairs
FISH	Committee on Fisheries
RULE	Committee on the Rules of Procedure, the Verification of Credentials and Immunities
WOME	Committee on Women's Rights
PETI	Committee on Petitions

Abbreviations used for political groups

PSE	Group of the Party of the European Socialists
PPE	Group of the European People's Party (Christian-Democratic Group)
UPE	Union for Europe Group
ELDR	Group of the European Liberal Democratic and Reformist Party
GUE / NGL	Confederal Group of the European United Left / Nordic Green Left
V	Green Group in the European Parliament
ARE	Group of the European Radical Alliance
EDN	Europe of Nations Group (Coordination Group)
NI	Non-attached Members

8. Cereals trade * (debate)	21
9. Official welcome	21
10. EC-Cyprus cooperation and EC-Malta cooperation *** (debate)	21
11. Membership of joint parliamentary committees and interparliamentary delegations	21
12. Topical and urgent debate (list of subjects selected)	22
VOTING TIME	
13. Inland waterway transport **I (Rule 99)	23
14. Relations with South Africa **I (vote)	23
15. Energy policy (vote)	23
16. Cereals trade * (vote)	25
17. EC-Cyprus cooperation and EC-Malta cooperation *** (vote)	25
END OF VOTING TIME	
18. Question time (questions to the Commission)	25
19. System of National and Regional Accounts * (debate)	26
20. Environmental indicators (debate)	27
21. Effect of projects on the environment **I (debate)	27
22. Mineral waters ***I (debate)	27
23. Economic growth and environment (debate)	27
24. Foodstuffs ***I (debate)	28
25. Agenda for next sitting	28

Part II: Texts adopted by Parliament

1. Inland waterway transport **I (Rule 99)	
A4-0215/95	
Proposal for a Council Regulation amending Regulation (EEC) No 1101/89 on structural improvements in inland waterway transport (COM(95)0200 – C4-0374/95 – 95/0120(SYN))	29
Legislative resolution	29
2. Relations with South Africa **I	
(a) A4-0208/95	
Proposal for a Council Regulation on development cooperation with South Africa (COM(95)0174 – C4-0378/95 – 95/0110(SYN))	29
Legislative resolution	31
(b) A4-0150/95	
Resolution on South Africa's future economic and trade relations with the European Union	32
3. Energy policy	
A4-0212/95	
Resolution on the Green Paper 'For a European Union energy policy'	34
4. Cereals trade *	
A4-0200/95	
Legislative resolution embodying Parliament's opinion on the proposal for a Council Decision concerning the approval by the European Union of the Cereals Trade Convention and the Food Aid Convention, constituting the International Cereals Agreement of 1995 (COM(95)0183 – C4-0261/95 – 95/0115(CNS))	41

5. EC-Cyprus cooperation and EC-Malta cooperation ***	
(a) A4-0223/95	
Legislative resolution on the proposal for a Council Decision on the conclusion of a Protocol on financial and technical cooperation between the European Community and the Republic of Cyprus (COM(95)0065 — C4-0258/95 — 95/0066(AVC))	41
(b) A4-0222/95	
Legislative resolution on the proposal for a Council Decision on the conclusion of a Protocol on financial and technical cooperation between the European Community and the Republic of Malta (COM(95)0064 — C4-0257/95 — 95/0065(AVC))	42

95/C 287/03

Minutes of the sitting of Wednesday, 11 October 1995

Part I: Proceedings of the sitting

1. Approval of Minutes	73
2. Membership of political groups	73
3. Topical and urgent debate (objections)	73
4. Mediterranean policy and Barcelona Conference (debate)	73
5. Attendance register	74
6. Separate and split votes (announcement by the President)	74

VOTING TIME

7. Membership of joint parliamentary committees and interparliamentary delegations (vote)	75
8. Effects of projects on the environment (vote)	75
9. Mineral waters ***I (vote)	76
10. Foodstuffs ***I (vote)	76
11. System of National and Regional Accounts * (vote)	77
12. Environmental indicators (vote)	77
13. Economic growth and environment (vote)	77
14. Mediterranean policy and Barcelona Conference (vote)	77

END OF VOTING TIME

15. Council declarations annexed to legislative texts (debate)	79
16. Legal protection of designs ***I (debate)	79
17. Raphael programme ***I (debate)	79
18. Question time (questions to the Council)	79
19. Nuclear testing (statement with debate)	80
20. Communication of common positions of the Council	80
21. Raphael programme ***I (continuation of debate)	81
22. Bananas, fruit and vegetables and CCT nomenclature * (debate)	81
23. Compensation for losses of agricultural income * (debate)	81
24. Termination of service of EC officials * (debate)	81
25. Agenda for next sitting	81

Part II: Texts adopted by Parliament

1. Effect of projects on the environment **I	
A4-0174/95	
Proposal for a Council Directive amending Directive 85/337/EEC on the assessment of the effects of certain public and private projects on the environment (COM(93)0575 – C4-0035/94 – 94/0078(SYN))	83
Legislative resolution	101
2. Mineral waters ***I	
A4-0195/95	
Proposal for a European Parliament and Council Directive amending Council Directive 80/777/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to the exploitation and marketing of natural mineral waters (COM(94)0423 – C4-0176/94 – 94/0235(COD))	101
Legislative resolution	103
3. Foodstuffs ***I	
(a) A4-0192/95	
Proposal for a European Parliament and Council directive amending Council Directive 89/398/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to foodstuffs intended for particular nutritional uses (COM(94)0097 – C3-0159/94 – 94/0076(COD))	104
Legislative resolution	107
(b) A4-0176/95	
Proposal for a European Parliament and Council Directive amending Directive 89/398/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to foodstuffs intended for particular nutritional uses (COM(94)0600 – C4-0280/94 – 94/0327(COD))	108
Legislative resolution	109
4. System of National and Regional Accounts *	
A4-0175/95	
Proposal for a Council Regulation (EC) on the European System of National and Regional Accounts in the European Community (COM(94)0593 – C4-0129/95 – 94/0314(CNS))	110
Legislative resolution	114
5. Environmental indicators	
A4-0209/95	
Resolution on a communication from the Commission to the Council and the European Parliament on directions for the EU on environmental indicators and green national accounting – the integration of environmental and economic information systems	115
6. Economic growth and environment	
A4-0206/95	
Resolution on the Commission communication to the European Parliament and the Council on 'Economic Growth and the Environment: Some Implications for Economic Policy Making'	118
7. Mediterranean policy and Barcelona Conference	
A4-0232/95	
Resolution on the Mediterranean policy of the European Union with a view to the Barcelona Conference	121
Annex: Membership of joint parliamentary committees and an interparliamentary delegation	126

(Continued overleaf)

Minutes of the sitting of Thursday, 12 October 1995

Part I: Proceedings of the sitting

1. Approval of Minutes	147
2. Implementation of 1995 budget (debate)	147
3. Discharge for 1993 budget (debate)	147
4. Draft amending ECSC budget for 1995 (debate)	147
5. Centenary of cinema (announcement by President)	147

VOTING TIME

6. Legal protection of designs ***I (vote)	148
7. Raphael programme ***I (vote)	149
8. Council declarations annexed to legislative texts (vote)	149
9. Bananas, fruit and vegetables and CCT nomenclature * (vote)	149
10. Compensation for losses of agricultural income * (vote)	150
11. Termination of service of EC officials * (vote)	150
12. Implementation of 1995 budget (vote)	150
13. Discharge for 1993 budget (vote)	151
14. Draft amending ECSC budget for 1995 (vote)	151

END OF VOTING TIME

TOPICAL AND URGENT DEBATE

15. Nigeria (debate)	152
16. Equatorial Guinea (debate)	152
17. Human rights (debate)	152
18. UN financial crisis (debate)	152
19. Disasters (debate)	152
20. Nigeria (vote)	152
21. Equatorial Guinea (vote)	153
22. Human rights (vote)	153
23. UN financial crisis (vote)	154
24. Disasters (vote)	154

END OF TOPICAL AND URGENT DEBATE

25. Education and training in developing countries (debate)	155
26. Education agreements with US and Canada * (debate)	155
27. Membership of committees and delegations	156
28. Agenda for next sitting	156

Part II: Texts adopted by Parliament

1. Legal protection of designs ***I	
A4-0227/95	
Proposal for a European Parliament and Council Directive on the legal protection of designs (COM(93)0344 — C3-0513/93 — 00/0464(COD))	157
Legislative resolution	160

2.	Raphael programme ***I	
	A4-0225/95	
	Proposal for a European Parliament and Council Decision establishing a Community action programme in the field of cultural heritage — the Raphael Programme (COM(95)0110 — C4-0141/95 — 95/0078(COD))	161
	Legislative resolution	178
3.	Council declarations annexed to legislative texts	
	B4-1204/95	
	Resolution on the transparency of Council Decisions and the Community's legislative procedures	179
4.	Bananas, fruit and vegetables and CCT nomenclature *	
	A4-0198/95	
	Proposal for a Council Regulation (EC) amending Regulation (EEC) No 404/93 on the common organization of the market in bananas, Regulation (EEC) No 1035/72 on the common organization of the market in fruit and vegetables, and Regulation (EEC) No 2658/87 on the tariff and statistical nomenclature and on the Common Customs Tariff (COM(95)0114 — C4-0211/95 — 95/0084(CNS))	180
5.	Compensation for losses of agricultural income *	
	A4-0213/95	
	Proposal for a Council Regulation establishing the possibility of national aid being granted in compensation for losses of agricultural income caused by monetary movements in other Member States (COM(95)0343 — C4-0309/95 — 95/0197(CNS))	184
	Legislative resolution	185
6.	Termination of service of EC officials *	
	A4-0228/95	
	I. Proposal for a Council Regulation introducing special measures to terminate the service of officials of the European Communities as a result of the accession of Austria, Sweden and Finland (COM(95)0327 — C4-0336/95 — 95/0179(CNS))	186
	Legislative resolution	187
	II. Proposal for a Council Regulation introducing special measures to terminate the service of temporary staff of the European Communities (COM(95)0327 — C4-0337/95 — 95/0180(CNS))	188
	Legislative resolution	189
7.	Implementation of 1995 budget	
	B4-1203/95	
	Resolution on the implementation of the Community budget for the financial year 1995	190
8.	Discharge for 1993 budget	
	A4-0224/95	
	Decision giving discharge in respect of the implementation of the budget of the European Parliament for the 1993 financial year	192
9.	Draft amending ECSC budget for 1995	
	A4-0205/95	
	Resolution on the draft amending ECSC operating budget for 1995 (SEC(95)0761 — C4-0213/95)	194
10.	Nigeria	
	B4-1225, 1230, 1251, 1269, 1281 and 1289/95	
	Resolution on Nigeria	196
11.	Equatorial Guinea	
	B4-1237, 1241, 1256, 1260 and 1274/95	
	Resolution on the situation in Equatorial Guinea following the recent municipal elections . .	198

(Continued overleaf)

12. Human rights

(a) B4-1231, 1244, 1255, 1261 and 1291/95	
Resolution on the murder of two missionaries and a volunteer in Burundi	199
(b) B4-1247, 1257, 1264 and 1285/95	
Resolution on the case of Francisco Chaviano Gonzalez	200
(c) B4-1246, 1248 and 1293/95	
Resolution on Belarus	200
(d) B4-1249, 1263, 1265, 1277 and 1288/95	
Resolution on the situation of the indigenous peoples of Brazil	202
(e) B4-1270/95	
Resolution on the financial crisis of the United Nations	203

13. UN financial crisis

B4-1234, 1250, 1252, 1262, 1273, 1280 and 1287/95	
Resolution on the financial crisis of the United Nations	203

14. Disasters

(a) B4-1228, 1232, 1235, 1272 and 1284/95	
Resolution on the earthquake in Turkey	204
(b) B4-1233/95	
Resolution on the storms in the Philippines	205
(c) B4-1240 and 1253/95	
Resolution on flooding in southern France	205
(d) B4-1254 and 1290/95	
Resolution on the outbreak of cholera in Cape Verde	206
(e) B4-1258 and 1292/95	
Resolution on the heavy storms in Liguria	206
(f) B4-1259/95	
Resolution on the heavy storms in Apulia	207
(g) B4-1266/95	
Resolution on the risk of a serious accident following the restarting of No 1 reactor at the Bulgarian nuclear power plant in Kozloduy	208
(h) B4-1267/95	
Resolution on floods in Algeria	208
(i) B4-1275/95	
Resolution on the devastation of crops in the Kiato region of Korinthia	209
(j) B4-1286/95	
Resolution on the recent earthquake in Sumatra	209
(k) B4-1227/95	
Resolution on the depletion of Surinam's tropical forests	210

95/C 287/05

Minutes of the sitting of Friday, 13 October 1995

Part I: Proceedings of the sitting

1. Approval of Minutes	228
2. Referral to committees	228
3. Documents received	228
4. Communication of common positions of the Council	229
5. Action taken on Parliament's opinions	229
6. Food for most deprived persons * (Rule 143)	229
7. EC-Morocco fishing agreement * (Rule 143)	229

Contents (<i>continued</i>)	Page
8. European Environment Agency (Rule 99)	230
9. Education and training in developing countries (vote)	230
10. Education agreements with US and Canada * (vote)	230
11. Peaches and nectarines * (debate and vote)	230
12. Monitoring common fisheries policy * (debate and vote)	230
13. Membership of delegations	231
14. Written declarations (Rule 48)	231
15. Forwarding of resolutions adopted during the sitting	231
16. Dates for next part-session	231
17. Adjournment of session	231

Part II: Texts adopted by Parliament

1. Food for most deprived persons * (Rule 143)	
Proposal for a Council Regulation amending Regulation (EEC) No 3730/87 laying down the general rules for the supply of food from intervention stocks to designated organizations for distribution to the most deprived persons in the Community (COM(95)0371 — C4-0381/95 — 95/0198(CNS))	232
2. EC-Morocco fishing agreement * (Rule 143)	
Proposal for a Council Decision on the conclusion of an Agreement in the form of an exchange of letters concerning the shortening by one year of the duration of the Agreement on relations in the sea fisheries sector between the European Economic Community and the Kingdom of Morocco (COM(95)0378 — C4-0406/95 — 95/0195(CNS))	232
3. European Environment Agency (Rule 99)	
A4-0234/95	
Resolution on the communication from the Commission including a draft Council resolution on the development and implementation of the European Environment Agency established by Council Regulation (EEC) No 1210/90 of 7 May 1990	233
4. Education and training in developing countries	
A4-0170/95	
Resolution on the communication from the Commission to the Council and the European Parliament on coordination between the Community and the Member States on education and training schemes in developing countries (COM(94)0399 — C4-0158/94)	233
5. Education agreements with US and Canada *	
(a) A4-0216/95	
Legislative resolution embodying Parliament's opinion on the proposal for a Council Decision on conclusion of an Agreement for cooperation in higher education and vocational education and training between the European Community and the United States of America (COM(95)0120 — C4-0339/95 — 95/0094(CNS))	237
(b) A4-0240/95	
Legislative resolution embodying Parliament's opinion on the proposal for a Council Decision concerning the conclusion of an Agreement between the European Community and Canada establishing a cooperation programme in higher education and training (COM(95)0077 — C4-0382/95 — 95/0108(CNS))	238
6. Peaches and nectarines *	
A4-0236/95	
Proposal for a Council Regulation on the improvement of the Community production of peaches and nectarines (COM(95)0010 — C4-0143/95 — 95/0018(CNS))	238
Legislative resolution	240

(Continued overleaf)

7. Monitoring common fisheries policy *	
A4-0237/95	
Proposal for a Council Decision on a Community financial contribution towards certain expenditures incurred by the Member States in implementing the monitoring and control system applicable to the common fisheries policy (COM(95)0243 — C4-0269/95 — 95/0142(CNS)) .	241
Legislative resolution	244

Monday, 9 October 1995

I

(Information)

EUROPEAN PARLIAMENT

1995/96 SESSION

Sittings of 9 to 13 October 1995

PALAIS DE L'EUROPE – STRASBOURG

MINUTES OF PROCEEDINGS OF THE SITTING OF MONDAY, 9 OCTOBER 1995

(95/C 287/01)

PART I

Proceedings of the sitting

IN THE CHAIR: Mr HÄNSCH

*President**(The sitting opened at 5 p.m.)***1. Resumption of session**

The session, adjourned on 22 September 1995, was resumed.

2. Membership of Parliament

The President announced that the Swedish authorities had forwarded to him the list of Members elected to Parliament as a result of the Swedish elections on 17 September 1995 (see Annex).

He also announced that the Spanish authorities had informed him that Mr Jorge Salvador Hernández Molar had been appointed Member of Parliament, to replace Mrs Villalobos Talero, with effect from 2 October 1995.

He welcomed the new Members and drew attention to the provisions of Rule 7(3); he then thanked the outgoing Members on behalf of Parliament.

3. Statement by the President

The President made a statement concerning the bomb attack which had seriously injured Mr Glygorov, President of the former Yugoslav Republic of Macedonia. On behalf of Parliament, he condemned the attack and offered his best wishes to President Glygorov for a speedy recovery, and condolences to the family of the President's driver, who had been killed in the attack.

4. Approval of Minutes

Mr Marinho pointed out that his name had been included on the record of attendance at the sittings of Wednesday 20 and Thursday 21 September 1995 when in fact he had not been present (the President said that the necessary correction would be made and the cause of the error investigated).

The Minutes of the previous sitting were approved.

*
* *
*

The following spoke:

— Mr Smith, who pointed out that he had put a question to the Commission at Question Time the previous part-session concerning the dumping of arms and munitions at sea; he pointed out that a considerable quantity of these munitions had

Monday, 9 October 1995

been washed up on Scottish and Irish beaches at the weekend, and asked that the Commission make a statement and bring forward proposals to put an end to such dumping;

— Mr Cassidy, who invoked Rules 24 and 28 and asked that the matter of age discrimination in Parliament's recruitment procedures be looked at once again by the Bureau and the Conference of Presidents, since the Commission and the Council, as well as some of the political groups, had already taken positive action in this respect (the President replied that the matter concerned the Staff Regulations and that the Bureau had recently taken a decision on this issue; however, he undertook to have this matter included again on the Bureau's agenda);

— Mrs Lulling who, in reply to the previous speaker, pointed out that Parliament had recently adopted a report on this subject, for which she had been rapporteur;

— Mr Killilea, who drew attention to the subsidies granted by the World Association for Animal Rights to the British Labour Party; he asked that if a report were ever drawn up on this subject in Parliament, the rapporteur appointed should not be a British member of the PSE Group as his impartiality could be called into question.

5. Membership of committees, delegations and the ACP-EU Joint Assembly

At the request of the PSE and PPE Groups, Parliament ratified the following appointments:

- Mr Tappin to replace Mr Lomas, as member of the Committee on Budgetary Control
- Mr Viola, as member of the Committee on Institutional Affairs
- Mr Viola, as member of the Delegation for Relations with the Maghreb countries and the Arab Maghreb Union.

The President announced that, at the request of the PSE Group, Mrs Sauquillo Pérez del Arco would replace Mrs Dührkop as a European Parliament member of the ACP-EU Joint Assembly.

6. Membership of joint parliamentary committees and interparliamentary delegations

The President informed Parliament that he had received the proposals concerning the membership of Parliament's delegations to the joint parliamentary committees and of an interparliamentary delegation.

The deadline for tabling amendments was set at 12 noon on Tuesday 10 October, and the vote at 12 noon on Wednesday 11 October (Minutes of 11.10.1995, Part I, Item 7).

7. EURO-ISDN ***II (corrigendum)

The President announced that he had received from the Council a request for a corrigendum to the European Par-

liament and Council Decision on a set of guidelines for the development of the EURO-ISDN (Integrated Services Digital Network) as a trans-European network. The request concerned the English version of Article 3 as amended on 13 June 1995 (Part II, Item 3 of that day's Minutes) by Parliament's amendment 1 to the Council common position (C4-0033/95 — 00/0495(COD)), and sought to replace in that text the word 'component' with 'element'.

He announced that, after consulting the committee responsible, the Committee on Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy, he had agreed to the change being made in the text of the act.

This decision would become final when these Minutes were approved.

8. Referral to committees

The following committees had been asked for opinions:

— AGRI, RTDE and TRAN, on the Commission communications on a Euro-Mediterranean partnership (COM(94)0427 — C4-0213/94 and COM(95)0072 — C4-0119/95) (responsible: FASE, already asked for opinions: RELA, DEVE, BUDG, REGI);

— AGRI, on the Commission proposal on the conservation of wild birds (COM(94)0039 — C3-0197/94) (responsible: ENVI);

— CULT and RTDE, on the proposal for a Council Decision adopting a multi-annual Community programme 'Info 2000' (COM(95)0149 — C4-0383/95) (responsible: ECON);

— ENVI, on the proposal for a Council Directive on the marketing of seeds and on the common catalogue of varieties of agricultural plant species (COM(93)0598 — C3-0002/94) (responsible: AGRI);

— WOME, on the proposal for a Council Regulation on HIV/AIDS-related operations in developing countries (COM(95)0293 — C4-0335/95) (responsible: DEVE, already asked for opinions: ENVI, BUDG, CONT).

9. Documents received

The President announced that he had received the following texts:

(a) *Council:*

(aa) *requests for opinions on:*

— Proposal for a Council Decision on the conclusion by the European Community of the Interim Agreement between the European Community, the European Coal and Steel Community and the European Atomic Energy Community, of the one part, and the Republic of Moldova, of the other part, on trade and trade-related matters (9737/95 — C4-0414/95 — 95/0139(CNS))

referred to
responsible: RELA
opinion: FASE, ECON, RTDE and other committees concerned

legal basis: Art. 113 EC, Art. 228(2) EC

Monday, 9 October 1995

— Proposal for a Council Directive on statistical surveys of milk and milk products (COM(95)0430 — C4-0417/95 — 95/0234(CNS))

referred to
responsible: AGRI
opinion: ECON

legal basis: Art. 043 EC

— Proposal for a Council Decision on the fourth medium-term Community action programme on equal opportunities for women and men (1996 to 2000) (COM(95)0381 — C4-0418/95 — 95/0206(CNS))

referred to
responsible: WOME
opinion: BUDG, SOCI

legal basis: Art. 235 EC

— Proposal for a Council Regulation on statistical returns in respect of carriage of passengers, freight and mail by air (COM(95)0353 — C4-0419/95 — 95/0232(CNS))

referred to
responsible: TRAN
opinion: ECON, LEGA

legal basis: Art. 213 EC

— Proposal for a Council Directive on the right of third-country nationals to travel in the Community (COM(95)0346 — C4-0420/95 — 95/0199(CNS))

referred to
responsible: CIVI
opinion: LEGA, SOCI

legal basis: Art. 100 EC

— Proposal for a Council Regulation on aid for population policies and programmes in the developing countries (COM(95)0295 — C4-0421/95 — 95/0166(SYN))

referred to
responsible: DEVE
opinion: BUDG, CONT

legal basis: Art. 130w EC

(ab) opinion on a proposal for transfer of appropriations:

— Opinion of the Council on proposal for transfer of appropriations No 24/95 between Chapters of Section V — Court of Auditors — of the General Budget for the European Communities for the financial year 1995 (C4-0408/95)

referred to
responsible: BUDG

(b) Commission:

(ba) proposals, notices and/or communications:

— Notice on the application of the EC competition rules to cross-border credit transfers (SEC(95)1403 — C4-0409/95)

referred to
responsible: ECON
opinion: LEGA, ENVI

— Communication from the Commission to the Council and the European Parliament on integrating gender issues in development cooperation (COM(95)0423 — C4-0410/95)

referred to
responsible: WOME
opinion: SOCI, DEVE

— Communication from the Commission: 'Europe and the US: the way forward' (COM(95)0411 — C4-0411/95)

referred to
responsible: FASE
opinion: ECON, RELA

— Proposal for a Council Resolution on the development and implementation of the European Environment Agency (COM(95)0325 — C4-0412/95)

referred to
responsible: ENVI
opinion: BUDG, RTDE

— Amended proposal concerning a European Parliament and Council Decision on a series of guidelines for trans-European data communications networks between administrations (COM(95)0446 — C4-0413/95 — 00/0493(COD))

referred to
responsible: ECON
opinion: BUDG, RTDE

legal basis: Art. 129d(1) EC

— Draft Commission Directive amending Commission Directive 90/388/EEC regarding the implementation of full competition in telecommunications markets (C(95)1843 — C4-0415/95)

referred to
responsible: ECON

— Amended proposal concerning a European Parliament and Council Directive relating to the side-impact resistance of motor vehicles and amending Directive 70/156/EEC (COM(95)0454 — C4-0416/95 — 94/0322(COD))

referred to
responsible: ECON
opinion: TRAN, ENVI

legal basis: Art. 100a EC

Monday, 9 October 1995

(bb) proposal for transfer of appropriations:

— Proposal for the transfer of appropriations No 27/95 between Chapters of Section III — Commission — Part A — of the General Budget for the European Communities for the financial year 1995 (SEC(95)1484 — C4-0407/95)

referred to
responsible: BUDG

(c) committees:

(ca) reports:

— Report on the settlement of claims arising from traffic accidents occurring outside the claimant's country of origin — Legislative initiative pursuant to the second paragraph of Article 138b of the EC Treaty — Committee on Legal Affairs and Citizens' Rights

Rapporteur: Mr Rothley
(A4-0201/95)

— Report on the adjustment of the own resources system following the establishment of the Single Market — Committee on Budgetary Control

Rapporteur: Mr Bardong
(A4-0202/95)

— Report: Amending ECSC Operating Budget for 1995 (SEC(95)0761 — C4-0213/95) — Committee on Budgets

Rapporteur: Mr Bardong
(A4-0205/95)

— Report on the communication from the Commission to the European Parliament and the Council on Economic Growth and the Environment: Some Implications for Economic Policy Making (COM(94)0465 — C4-0217/94) — Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection

Rapporteur: Mr Blokland
(A4-0206/95)

— ** I Report on the proposal for a Council Regulation on development cooperation with South Africa (COM(95)0174 — C4-0378/95 — 95/0110(SYN)) — Committee on Development and Cooperation

Rapporteur: Mrs Günther
(A4-0208/95)

— Report on the communication from the Commission to the Council and the European Parliament on directions for the European Union on Environmental Indicators and Green National Accounting — the Integration of Environmental and Economic Information Systems (COM(94)0670 — C4-0009/95) — Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection

Rapporteur: Mrs Díez de Rivera Icaza
(A4-0209/95)

— Report on the Green Paper 'for a European Union Energy Policy' (COM(94)0659 — C4-0026/95) — Committee on Research, Technological Development and Energy

Rapporteur: Mr W.G. van Velzen
(A4-0212/95)

— * Report on the proposal for a Council Regulation establishing the possibility of national aid being granted in compensation for losses of agricultural income caused by monetary movements in other Member States (COM(95)0343 — C4-0309/95 — 95/0197(CNS)) — Committee on Agriculture and Rural Development

Rapporteur: Mr Jacob
(A4-0213/95)

— **I Report on the proposal for a Council Regulation amending Regulation (EEC) No 1101/89 on structural improvements in inland waterway transport (COM(95)0200 — C4-0374/95 — 95/0120(SYN)) — Committee on Transport and Tourism

Rapporteur: Mr van der Waal
(A4-0215/95)

— * Report on the proposal for a Council Decision concerning the conclusion of an agreement for cooperation in higher education and vocational education and training between the European Community and the United States of America (COM(95)0120 — C4-0339/95 — 95/0094(CNS)) — Committee on Culture, Youth, Education and the Media

Rapporteur: Mrs Banotti
(A4-0216/95)

— ***I Report on the proposal for a European Parliament and Council Directive on energy efficiency requirements for household electric refrigerators, freezers and their combinations (COM(94)0521 — C4-0020/95 — 94/0272(COD)) — Committee on Research, Technological Development and Energy

Rapporteur: Mr Macartney
(A4-0221/95)

— *** Report on the proposal for a Council Decision on the conclusion of a Protocol on financial and technical cooperation between the European Union and the Republic of Malta (7126/95 — C4-0257/95 — 95/0065(AVC)) — Committee on External Economic Relations

Rapporteur: Mr Malerba
(A4-0222/95)

— *** Report on the proposal for a Council Decision on the conclusion of a Protocol on financial and technical cooperation between the European Community and the Republic of Cyprus (7127/95 — C4-0258/95 — 95/0066(AVC)) — Committee on External Economic Relations

Rapporteur: Mr Alavanos
(A4-0223/95)

Monday, 9 October 1995

— Report on giving discharge in respect of the implementation of the budget of the European Parliament for the 1993 financial year — Committee on Budgetary Control

Rapporteur: Mr Pasty
(A4-0224/95)

— ***I Report on the proposal for a European Parliament and Council Decision establishing a Community action programme in the field of cultural heritage — Raphael (COM(95)0110 — C4-0141/95 — 95/0078(COD)) — Committee on Culture, Youth, Education and the Media

Rapporteur: Mr Sanz Fernández
(A4-0225/95)

— ***I Report on the proposal for a European Parliament and Council Directive on the legal protection of designs (COM(93)0344 — C3-0513/93 — 00/0464(COD)) — Committee on Legal Affairs and Citizens' Rights

Rapporteur: Mr Medina Ortega
(A4-0227/95)

— * Report on the proposal for a Council Regulation introducing special measures to terminate the service of officials of the European Communities as a result of the accession of Austria, Sweden and Finland (COM(95)0327 — C4-0336/95 — 95/0179 (CNS)), and on the proposal for a Council Regulation introducing special measures to terminate the service of temporary staff of the European Communities (COM(95)0327 — C4-0337/95 — 95/0180(CNS)) — Committee on Legal Affairs and Citizens' Rights

Rapporteur: Mr Rothley
(A4-0228/95)

— Report on the Mediterranean policy of the European Union with a view to the Barcelona Conference (COM(94)0427 — C4-0213/94) — Committee on Foreign Affairs, Security and Defence Policy

Rapporteur: Mr Sakellariou
(A4-0232/95)

— * Report on the proposal for a Council Decision on the conclusion by the European Community of the interim agreement between the European Community, the European Coal and Steel Community and the European Atomic Energy Community, of the one part, and the Ukraine, of the other part, on trade and trade-related matters (COM(94)0341 — C4-0290/95 — 94/0185(CNS)) — Committee on External Economic Relations

Rapporteur: Mrs Mann
(A4-0233/95)

— Report on a communication from the Commission including a draft Council Resolution on the development and implementation of the European Environment Agency (COM(95)0325 — C4-0412/95) — Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection

Rapporteur: Mr Kenneth D. Collins
(A4-0234/95)

(cb) recommendations for second reading:

— **II Recommendation for second reading on the common position established by the Council with a view to the adoption of a Council Decision laying down a series of measures aimed at creating a more favourable context for the development of trans-European networks in the energy sector (C4-0279/95 — 94/0010(SYN)) — Committee on Research, Technological Development and Energy

Rapporteur: Mr Adam
(A4-0219/95)

— ***II Recommendation for second reading on the common position established by the Council with a view to the adoption of a European Parliament and Council Decision laying down a series of guidelines on trans-European energy networks (C4-0278/95 — 94/0009(COD)) — Committee on Research, Technological Development and Energy

Rapporteur: Mr Adam
(A4-0220/95)

— ***II Recommendation for second reading on the common position established by the Council with a view to the adoption of a European Parliament and Council Decision adopting an action plan to combat cancer within the framework for action in the field of public health (1996 to 2000) (C4-0274/95 — 94/0105(COD)) — Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection

Rapporteur: Mr Valverde López
(A4-0226/95)

— ***II Recommendation for second reading on the common position established by the Council with a view to the adoption of a European Parliament and Council Decision adopting a programme of Community action on health promotion, information, education and training within the framework for action in the field of public health (1996 to 2000) (C4-0275/95 — 94/0130(COD)) — Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection

Rapporteur: Mr Cabrol
(A4-0229/95)

— ***II Recommendation for second reading on the common position established by the Council with a view to the adoption of a European Parliament and Council Decision adopting a programme of Community action on the prevention of AIDS and certain other communicable diseases within the framework for action in the field of public health (1996 to 2000) (C4-0276/95 — 94/0222(COD)) — Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection

Rapporteur: Mr Mamère
(A4-0230/95)

— ***II Recommendation for second reading on the common position established by the Council with a view to the adoption of a European Parliament and Council Directive on the application of the principles of Open Network Provision

Monday, 9 October 1995

(ONP) to voice telephony (C4-0280/95 — 95/0020(COD)) — Committee on Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy

Rapporteur: Mrs Read
(A4-0231/95)

(d) *Members:*

(da) *oral questions (Rule 40):*

— Carlo Casini, on behalf of the Committee on Legal Affairs and Citizens' Rights, to the Commission: Unilateral Council declarations annexed to legislative texts (B4-1083/95);

— Carlo Casini, on behalf of the Committee on Legal Affairs and Citizens' Rights, to the Council: Unilateral Council declarations annexed to legislative texts (B4-1084/95);

— Jacob, on behalf of the Committee on Agriculture and Rural Development, to the Council: Late implementation of Regulations 2081 and 2082/92 on the protection of geographical indications and designations of origin (B4-1085/95);

— Jacob, on behalf of the Committee on Agriculture and Rural Development, to the Commission: Late implementation of Regulations 2081 and 2082/92 on the protection of geographical indications and designations of origin (B4-1086/95);

— Zimmermann and Lehne, on behalf of the Committee on Civil Liberties and Internal Affairs, to the Council: Visa policy towards citizens of Central and Eastern European countries (B4-1087/95);

— Zimmermann and Lehne, on behalf of the Committee on Civil Liberties and Internal Affairs, to the Commission: Visa policy towards citizens of Central and Eastern European countries (B4-1088/95);

— Kenneth D. Collins, on behalf of the Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection, to the Council: Decommissioning and disposal of oil platforms (B4-1200/95);

— Ford and Oostlander, on behalf of the Committee on Civil Liberties and Internal Affairs, to the Council: Racism and xenophobia (B4-1201/95);

— Ford and Oostlander, on behalf of the Committee on Civil Liberties and Internal Affairs, to the Commission: Racism and xenophobia (B4-1202/95).

(db) *oral questions for Question Time (Rule 41) (B4-1089/95):*

Gahrton, Posselt, Sandbæk, Bertens, McIntosh, Hatzidakis, Ephremidis, Sánchez García, Moorhouse, Izquierdo Rojo, Theonas, Gallagher, Crowley, Crampton, Alavanos, Bonde, Banotti, Chichester, Billingham, McCarthy, Fitzsimons, Aramburu del Río, Breyer, Morris, Farthofer, Gallagher, Howitt, Sandbæk, Bonde, Teverson, Gasòliba i Böhm, McMahon, Alavanos, Berès, Whitehead, García Arias, Sisó Cruellas,

Crowley, Palacio Vallelersundi, Añoveros Trias de Bes, Medina Ortega, Olli I. Rehn, Stenius-Kaukonen, Méndez de Vigo, Kerr, Ephremidis, Lambraki, Izquierdo Rojo, Sánchez García, Murphy, Eisma, Krarup, Posselt, Imbeni, Theonas, Sturdy, White, McIntosh, Dell'Alba, Crampton, Vandemeulebroucke, Pollack, Hyland.

10. Written declarations (Rule 48)

Written declarations Nos 8/95 and 9/95 had not received the required number of signatures and had therefore lapsed pursuant to the provisions of Rule 48(5).

11. Petitions

The President announced that, pursuant to Rule 156(5), he had forwarded to the Committee on Petitions the following petitions which had been entered in the register on the dates shown below:

20 September 1995

by Mrs Dimitra Xypolytou (No 994/95);

by Mr Norbert Mischung (No 995/95);

by Mr Svend Aage Matthesen (No 996/95);

by Mr Heiko Mahler (No 997/95);

by Mrs Pauline Loerick (No 998/95);

by Mr Rainer Assmann (No 999/95);

by Mr Hans-Joachim Wetzel (No 1000/95);

by Mr Jürgen Greifeneder (No 1001/95);

by Mr John Edward Robinson (No 1002/95);

by Mr G.A. Abraham (No 1003/95);

by Mrs Susan Andrew-Stewart (Portlethen & District Community Council) and 165 signatories (No 1004/95);

by Mrs Nusrat Ahmed (APWA — All Pakistan Women's Association) and 3 980 signatories (No 1005/95);

by Mr Malcolm Coxall (No 1006/95);

by Mr Bill Evans (No 1007/95);

by Mrs N.J. Nokes (No 1008/95);

by Mr Cyrille Carpentier (No 1009/95);

by Mr Jean François Vandeputte (No 1010/95);

by Mr Michel Prévot (No 1011/95);

by Mr Guy Langlade (No 1012/95);

by Mr Antonio Saporito (No 1013/95);

by Mr Marco Gori (No 1014/95);

21 September 1995

by Mr Juan Jesús Bermúdez Ferrer (Tagoror Ecologista Alternativo — T.E.A.) and 3 other associations (No 1015/95);

by Mr Julián Terán Alonso (No 1016/95);

by Mr D.W. Holdsworth (No 1017/95);

by Mrs Irmgard Ghodss (No 1018/95);

Monday, 9 October 1995

by Mr H.G. Gazou (No 1019/95);
 by Mr Claude Gisolet (Collectif Meuse) (No 1020/95);
 by Mr Patrice Buromfosse (No 1021/95);
 by Mr François-Régis Deheurle (No 1022/95);

27 September 1995

by Mr Adonios Tzalas (No 1023/95);
 by Mr Michalis Kyriakidis (No 1024/95);
 by Mr Jakovos Papadimitrakis (No 1025/95);
 by Mrs Amalia Fountoukaki (No 1026/95);
 by Mr Konstantinos Tzioumakis (No 1027/95);
 by Mr Minas Antoniadis (No 1028/95);
 by Mr Panagiotis N. Karakolidis (No 1029/95);
 by Mr Ioannis Delintadakis (Athletic Female Club of Iraklion — The Glory) (No 1030/95);
 by MM I. Van den Bulck and K. Schryvers (Gemeente Zoersel) (No 1031/95);
 by Mr Amadeu Duarte Pinto de Aguiar (No 1032/95);
 by Mr Joaquim Duarte (No 1033/95);
 by Mr Finlay F Colley (Carbery Nurseries — Trees of Life) (No 1034/95);
 by Mr Ian Wallace (No 1035/95);
 by Mr Graham Downing (The Royal British Legion) (No 1036/95);
 by Mrs Ursula Donath (Bund der Ruhestandsbeamten, Rentner und Hinterbliebenen — Kreisverband Bautzen e.V.) and 30 signatories (No 1037/95);
 by Condor Club International (No 1038/95);
 by Mr Rolf Löschner (No 1039/95);
 by Mr Werner Thiel (No 1040/95);
 by Mr Erwin Friedrich Bessler (No 1041/95);
 by Mrs Leoni Wirth and 195 signatories (No 1042/95);
 by Mr Achim Geldmacher (No 1043/95);
 by Mr Werner Scholz (No 1044/95);
 by Mrs Angelika Guagenti (No 1045/95);
 by Mr Philippe Le Noa (No 1046/95);
 by Mr X. Commecy (Picardie Nature) and 60 signatories (No 1047/95);
 by Mr Maurice Hennequin (No 1048/95);
 by Mr David Miguel Garcia (No 1049/95);

4 October 1995

by Mrs Berta Abalos (No 1050/95);
 by Mr Jean Pierre Alory (No 1051/95);
 by Mrs Rita Erbe (Che l'Inse) (No 1052/95);
 by Mr Gino Spagnolo (No 1053/95);
 by Mr José Abilio Felizardo (No 1054/95);
 by Mrs Catherine Laylle (No 1055/95);

by Lord Altamont (No 1056/95);
 by Mr Schermer (No 1057/95);
 by Mr Tappeser (No 1058/95);
 by Mr Gerhard Otto (No 1059/95);
 by Mr Weimann (Förderkreis Senioren der Gesellschaft zum Schutz von Bürgerrecht und Menschenwürde e.V.) (No 1060/95);
 by Mr Franz Aigner (No 1061/95);
 by Mrs Amelia Marchetti Muñoz (No 1062/95).

12. Transfers of appropriations

The Committee on Budgets had considered proposal for transfer No 24/95 (C4-0291/95 — SEC(95)1188). It had authorized an increase of ECU 20 600 for Item 1801 'Miscellaneous expenditure on joint recruitment of staff', an increase of ECU 37 100 for Article 230 'Stationery and office supplies' and an increase of ECU 50 000 for Item 2391 'Joint Interpreting and Conference Service', to come from Chapter 100 'Provisional appropriations'.

*
* *

The Committee on Budgetary Control had considered proposal for transfer No 25/95 (C4-0366/95 — SEC(95)1297) for an increase of ECU 7 million for Item B1-1400 'Production aid for fibre flax' and of ECU 38 million for Article B1-141 'Cotton' to come from Item B1-1011 'Technical costs of public storage'.

The committee had unanimously decided to reject this proposal for transfer, mainly because of the inaccurate agricultural production estimates used in the establishment of supplementary and amending budget 1/95. In addition, the Commission's justification was inadequate and contradictory. A dialogue would therefore have to take place so that the two arms of the budgetary authority could examine jointly the validity of the request and the amounts concerned.

As these lines concerned EAGGF—Guarantee Section appropriations, the committee had also reaffirmed Parliament's position that certain items of expenditure, including those in the proposal for transfer under discussion, were mixed (compulsory and non-compulsory), in accordance with the underlying legal provisions. Nevertheless, the committee was aware that, under the current wording of Article 26(10) and Article 104(2) of the Financial Regulation, decisions on proposals for transfers relating to EAGGF—Guarantee Section expenditure were the Council's prerogative.

*
* *

Monday, 9 October 1995

The Committee on Budgetary Control had examined proposal for transfer No 26/95 (C4-0367/95 — SEC(95)1426) aimed at reinforcing the following lines:

Chapter B1-18	(Other plant sectors or products) Article B1-189 (Other)	80 Mecus
Article B1-310	(Accession compensatory allowance granted in intra-Community trade)	50 000 ecus
Item B1-3202	(Monetary compensatory amounts on imports levied by importing Member States (with an appreciated currency))	2,9 Mecus
Item B1-3211	(Monetary compensatory amounts on exports granted by exporting Member States (with an appreciated currency))	50 000 ecus

for a total of ECU 83 million to come from Item B1-2114 (Depreciation of stocks of beef/veal)

The committee had unanimously decided to reject this proposal for transfer, mainly because of the inaccurate agricultural production estimates used in the establishment of supplementary and amending budget 1/95. In addition, the Commission's justification was inadequate and contradictory. A dialogue would therefore have to take place so that the two arms of the budgetary authority could examine jointly the validity of the request and the amounts concerned.

As these lines concerned EAGGF—Guarantee Section appropriations, the committee had also reaffirmed Parliament's position that certain items of expenditure, including those in Chapter B1-18 'Other plant sectors or products', Article B1-189 'Others' of the proposal for transfer under discussion, were mixed (compulsory and non-compulsory), in accordance with the underlying legal provisions. Nevertheless, the committee was aware that, under the current wording of Article 26(10) and Article 104(2) of the Financial Regulation, decisions on proposals for transfers relating to EAGGF—Guarantee Section expenditure were the Council's prerogative.

13. Order of business

The next item was the order of business.

The President announced that the final draft agenda for that part-session (PE 194.437) had been distributed, and that the following changes had been made or proposed to it (Rule 96):

Monday and Tuesday:

no proposed changes

Wednesday 11 October:

— the Council had stated that Mrs Alberdi Alonso, President-in-Office of the Council (social affairs), was unable to be in Strasbourg on Wednesday due to important engagements elsewhere; the Council statement on the UN World Conference on Women in Beijing had therefore been taken off the agenda.

Mrs Oomen-Ruijten spoke on this announcement.

— two requests had been tabled for the inclusion of the Jacob report on the proposal for a Council Regulation on national aid in compensation for losses of agricultural income caused by monetary movements in other Member States (A4-0213/95):

- the EDN Group which wanted the report debated on Thursday
- the UPE Group which wanted it taken on Tuesday or Wednesday.

As Tuesday's and Thursday's agendas were already very full, the President proposed that it be placed on Wednesday's agenda (from which an item had just been withdrawn) if the request for inclusion was approved.

The following spoke: Mrs Oomen-Ruijten, on behalf of the PPE Group, Mr Jacob, chairman of the Committee on Agriculture and rapporteur, and Mrs Green, on behalf of the PSE Group.

Parliament decided to add the report to the agenda, on Wednesday as proposed by the President, by RCV (PPE, UPE):

Members voting:	312
For:	157
Against:	149
Abstentions:	6

Mrs de Esteban Martín informed the Chair that she had intended to vote for the request for addition.

The deadline for tabling amendments was set at 12 noon on Tuesday.

Thursday and Friday:

no proposed changes.

The order of business was thus established.

Requests for urgent procedure (Rule 97)

from the Council concerning:

— proposal for a Regulation on the improvement of the Community production of peaches and nectarines (COM(95)0010 — C4-0143/95 — 95/0018(CNS))

Monday, 9 October 1995

Reason for request:

The growers concerned were entitled to be able to decide as soon as possible which areas could be grubbed up with Community finance. The Council therefore wished to take its decision at the 'agriculture' session of 24 and 25 October 1995.

— proposal for a Council Decision on a Community financial contribution towards certain expenditures incurred by the Member States in implementing the monitoring and control system applicable to the common fisheries policy (COM(95)0243 — C4-0269/95 — 95/0142(CNS))

Reason for request:

The Council had been unable to take a decision before 30 June 1995, the deadline specified in Regulation (EC) No 685/95; it therefore wished to do so at its 'fisheries' session of 26 October 1995.

Parliament would vote on these requests at the beginning of the following day's sitting.

14. Speaking time

The debates would be organized as follows, pursuant to Rule 106:

Monday, 5 to 7 p.m.

Opening of part-session and order of business 30 minutes

report by Mrs Günther
report by Mr Smith

Rapporteurs	10 minutes (2 x 5')
Draftsmen	8 minutes
Commission	10 minutes in all
Members	60 minutes

Tuesday, 9.15 a.m. to 12 noon

report by Mr W.G. van Velzen
report by Mr Kreissl-Dörfler
report by Mr Alavanos
report by Mr Malerba

Rapporteurs	20 minutes (4 x 5')
Draftsmen	26 minutes
Commission	20 minutes in all
Members	120 minutes

5.30 to 7 p.m. and 9 p.m. to 12 midnight

report by Mrs Torres Marques
report by Mrs Díez de Rivera Icaza
report by Mr Lannoye
report by Mr Florenz
report by Mr Blokland

report by Mrs Sandbæk
report by Mr Leopardi

Rapporteurs	35 minutes (7 x 5')
Draftsmen	26 minutes
Commission	35 minutes in all
Members	150 minutes

Wednesday, 9.15 a.m. to 12 noon

report by Mr Sakellariou

Rapporteur	5 minutes
Draftsmen	14 minutes
Council	10 minutes in all
Commission	10 minutes in all
Members	90 minutes

3 to 5 p.m. and 9 p.m. to 12 midnight

oral questions (Council declarations annexed to legislative texts)

report by Mr Medina Ortega
report by Mr Sanz Fernández
report by Mr Colino Salamanca
report by Mr Jacob
report by Mr Rothley

Author	5 minutes
Council	10 minutes in all
Commission	30 minutes in all
Rapporteurs	25 minutes (5 x 5')
Draftsmen	14 minutes
Members	180 minutes

6.30 to 7.30 p.m.

Commission statement (nuclear testing)

Commission	15 minutes
Members	30 minutes

Thursday, 10 a.m. to 12 noon

motion for a resolution (Implementation of 1995 budget)

report by Mr Pasty
report by Mr Bardong

Rapporteurs	20 minutes (4 x 5')
Draftsman	2 minutes
Commission	15 minutes in all
Members	60 minutes

6 to 8 p.m.

report by Mrs Günther
two reports by Mrs Banotti

Rapporteurs	10 minutes (2 x 5')
Draftsmen	8 minutes
Commission	10 minutes in all
Members	90 minutes

Monday, 9 October 1995

SPEAKING TIME FOR MEMBERS
(in minutes)

Total:	60	90	120	150	180	210	240	270	300
<i>Group</i>									
Party of European Socialists (217)	17	27	37	48	58	68	79	89	100
European People's Party (173)	14	22	30	38	47	55	63	72	80
Union for Europe (54)	6	8	11	13	16	19	21	24	26
European Liberal, Democratic and Reformist party (52)	5	8	11	13	15	18	20	23	25
Confederal Group of the European United Left / Nordic Green Left (33)	4	6	7	9	10	12	14	15	17
Green Group in the European Parliament (28)	4	5	7	8	9	11	12	13	15
European Radical Alliance (19)	3	4	5	6	7	8	9	10	10,5
Europe of Nations (19)	3	4	5	6	7	8	9	10	10,5
Non-attached Members (31)	4	6	7	9	10	11	13	14	16

15. Topical and urgent debate (subjects proposed)

The President proposed the following five subjects for the next topical and urgent debate to be held on Thursday:

- Nigeria
- Equatorial Guinea
- Human rights
- UN financial crisis
- Disasters

16. Immigration and asylum (readmission agreement) (vote)

Roth report — A4-0184/95

(vote postponed on 22.9.1995 under Rule 112 (Part I, Item 10(b) of that day's Minutes)

MOTION FOR A RESOLUTION

Amendments adopted: 8 by EV (156 for, 143 against, 4 abstentions); 5 by EV (159 for, 148 against, 4 abstentions); 7 by EV (160 for, 144 against, 8 abstentions); 6 by EV (155 for, 150 against, 5 abstentions); 3 by EV (168 for, 145 against, 1 abstention)

Amendments rejected: 1 by EV (138 for, 167 against, 3 abstentions); 4 by EV (152 for, 155 against, 9 abstentions)

Amendment withdrawn: 2

The different parts of the text were adopted in order, except for para. 14 which was rejected.

Separate votes:

adopted: para. 5 (V); 8 (V)

rejected: para. 14 (PPE, V)

Split votes:

para. 9 (PSE)

1st part: up to 'de facto refugees': adopted
2nd part: remainder: adopted

para. 12 (PPE, V)

1st part: text without the words 'taking account of social and economic rights': adopted

2nd part: these words: adopted by EV (176 for, 124 against, 10 abstentions)

Parliament rejected the motion for a resolution by RCV (PPE):

Members voting:	320
For:	153
Against:	159
Abstentions:	8

*
* *

Explanation of vote:

- *oral:* Mr Berthu, on behalf of the EDN Group

17. Relations with South Africa **I (debate)

The next item was the joint debate on two reports.

Mrs Günther introduced her report, drawn up on behalf of the Committee on Development and Cooperation, on the proposal for a Council Regulation on development cooperation with South Africa (COM(95)0174 — C4-0378/95 — 95/0110(SYN)) (A4-0208/95).

Mr Smith introduced his report, drawn up on behalf of the Committee on External Economic Relations, on South Africa's future economic and trade relations with the European Union (A4-0150/95).

The following spoke: Mrs Kinnock, on behalf of the PSE Group, and Mr Kittelmann, on behalf of the PPE Group.

IN THE CHAIR: Mrs FONTAINE

Vice-President

The following spoke: Mr Andrews, on behalf of the UPE Group, Mr Cox, on behalf of the ELDR Group, Mr Novo, on

Monday, 9 October 1995

behalf of the GUE/NGL Group, Mrs Aelvoet, draftsman of the opinion of the Committee on Foreign Affairs, who also spoke on behalf of the V Group, Mr Macartney, on behalf of the ARE Group, Mr Van der Waal, on behalf of the EDN Group, Mr Vanhecke, Non-attached Member, Mrs Baldi, Mr Vecchi, Mr Wynn, draftsman of the opinion of the Committee on Budgetary Control, Mr Spiers, Mr Amadeo, Mr Papoutsis, Member of the Commission, Mr Smith, rapporteur, Mrs Günther, rapporteur, and Mrs Kinnock, the last three to put questions to the Commission which Mr Papoutsis answered.

The President closed the debate.

Vote: Minutes of 10.10.1995, Part I, Item 14.

18. Agenda for next sitting

The President announced the following agenda for the sitting of Tuesday 10 October 1995:

9 a.m. to 12.30 p.m., 3 to 7 p.m. and 9 p.m. to midnight:

9 to 9.15 a.m.

- topical and urgent debate (announcement of motions tabled)
- decision on urgent procedure

9.15 a.m. to 12.30 p.m.

- W. G. van Velzen report on European Union energy policy
- Kreissl-Dörfler report on trade in cereals *

- Alavanos report on cooperation with Cyprus ***

- Malerba report on cooperation with Malta ***

12.30 p.m.

- formal sitting

3 to 4 p.m.

- topical and urgent debate (list of subjects selected)
- voting time

4 to 5.30 p.m.

- Question Time (Commission)

5.30 to 7 p.m. and 9 p.m. to midnight:

- Torres Marques report on national and regional accounts *
- Díez de Rivera Icaza report on environmental indicators
- Lannoye report on environmental impact assessment **I
- Florenz report on marketing of mineral waters ***I
- Blokland report on economic growth and the environment
- joint debate on Sandbæk and Leopardi reports on food-stuffs ***I

(The sitting closed at 7.05 p.m.)

Enrico VINCI
Secretary-General

Ursula SCHLEICHER
Vice-President

Monday, 9 October 1995

ATTENDANCE REGISTER

9 October 1995

The following signed:

d'Aboville, Adam, Aelvoet, Ahern, Ahlqvist, Ainardi, Alber, Aldo, Amadeo, Anastassopoulos, d'Ancona, Andersson Jan, André-Léonard, Andrews, Añoveros Trias de Bes, Antony, Aparicio Sánchez, Argyros, Arroni, Augias, Azzolini, Baggioni, Baldarelli, Baldi, Banotti, Barón Crespo, Barthet-Mayer, Barton, Bennasar Tous, Berend, Berès, Bernard-Reymond, Bertens, Berthu, Bertinotti, Billingham, van Bladel, Blak, Bloch von Blottnitz, Blokland, Böge, Bösch, Bonde, Boogerd-Quaak, Botz, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Breyer, Brinkhorst, Burtone, Cabezón Alonso, Campos, Capucho, Carlsson, Carrère d'Encausse, Casini Pier Ferdinando, Cassidy, Castagnède, Castagnetti, Castricum, Cederschiöld, Cellai, Chesa, Christodoulou, Coates, Colajanni, Collins Kenneth D., Colombo Svevo, Colom i Naval, Corrie, Cox, Crepaz, Crowley, Cunningham, Dankert, Darras, Daskalaki, De Clercq, De Coene, De Esteban Martin, De Giovanni, De la Merced Monge, Dell'Alba, Desama, de Vries, Díez de Rivera Icaza, van Dijk, Dillen, Dimitrakopoulos, Donnelly Alan John, Dury, Eisma, Elles, Elliott, Ephremidis, Eriksson, Evans, Ewing, Fabra Vallés, Fabre-Aubrespy, Fantuzzi, Farthofer, Ferber, Féret, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Filippi, Fitzsimons, Fontaine, Ford, Friedrich, Frutos Gama, Funk, Gaigg, Galeote Quecedo, Gallagher, García Arias, Garosci, Garriga Polledo, Gasòliba i Böhm, de Gaulle, Gebhardt, Ghilardotti, Giansily, Gillis, Gil-Robles Gil-Delgado, Girão Pereira, Glante, Glase, Goepel, Görlach, Gomolka, González Triviño, Graenitz, Gredler, Green, Gröner, Grossetête, Günther, Guigou, Guinebertière, Gutiérrez Díaz, Gyldenkilde, Haarder, von Habsburg, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Hatzidakis, Haug, Hawlicek, Heinisch, Herman, Hermange, Herzog, Hlavac, Hoff, Holm, Hoppenstedt, Hory, Howitt, Hughes, Anneli, Hume, Hyland, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jackson, Jacob, Järvilahti, Janssen van Raay, Jensen Lis, Jöns, Jouppila, Kaklamanis, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kerr, Kestelijn-Sierens, Killilea, Kindermann, Kinnock, Kittelmann, Klauf, Klironomos, Koch, König, Kokkola, Konecny, Konrad, Kouchner, Kranidiotis, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristoffersen, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lalumière, La Malfa, Lambraki, Lambrias, Lang Jack M.E., Lange, Lannoye, Lenz, Leopardi, Leperre-Verrier, Liese, Ligabue, Lindeperg, Lindholm, Lindqvist, Linkohr, Linzer, Löow, Macartney, McCarthy, McGowan, McIntosh, McKenna, McMillan-Scott, McNally, Malangré, Malerba, Malone, Mamère, Manisco, Mann Erika, Mann Thomas, Manzella, Marin, Marinho, Marinucci, Marset Campos, Martens, Martin David W., Martin Philippe-Armand, Martinez, Matutes Juan, Mayer, Medina Ortega, Megahy, Meier, Méndez de Vigo, Mendiluce Pereiro, Mendonça, Menrad, Miller, Miranda de Lage, Mombaur, Moniz, Moorhouse, Moreau, Moretti, Morgan, Morris, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Müller, Mulder, Murphy, Muscardini, Myller, Nassauer, Needle, Newens, Newman, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nordmann, Novo, Nußbaumer, Oddy, Oomen-Ruijten, Paakkinen, Pack, Palacio Vallelersundi, Panagopoulos, Pannella, Papakyrizias, Papayannakis, Parodi, Pelttari, Perry, Pery, Peter, Pettinari, Piquet, Poettering, Pollack, Pompidou, Porto, Posselt, Provan, Puerta, van Putten, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Randzio-Plath, Rapkay, Rauti, Read, Redondo Jiménez, Rehder, Rehn Olli Ilmari, Ribeiro, Riess-Passer, Riis-Jørgensen, Rinsche, Robles Piquer, Rönnholm, Roth-Behrendt, Rovsing, Rynänen, Sainjon, Sakellariou, Salafranca Sánchez-Neyra, Samland, Sánchez García, Sandbæk, Sanz Fernández, Sarlis, Schäfer, Schaffner, Schiedermeier, Schierhuber, Schlechter, Schleicher, Schmid, Schmidbauer, Schörling, Schröder, Schroedter, Schulz, Schwaiger, Schweitzer, Seal, Seillier, Simpson, Sindal, Sisó Cruellas, Sjöstedt, Skinner, Smith, Sonneveld, Sornosa Martínez, Spaak, Spiers, Spindelegger, Stenius-Kaukonen, Stenmarck, Stewart, Stewart-Clark, Striby, Sturdy, Svensson, Tamino, Tannert, Tappin, Telkämper, Terrón i Cusí, Theato, Theonas, Theorin, Thomas, Thyssen, Tillich, Titley, Todini, Toivonen, Tomlinson, Trakatellis, Truscott, Ullmann, Väyrynen, Vallvé, Valverde López, Vandemeulebroucke, Vanhecke, Van Lancker, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Vecchi, van Velzen W.G., van Velzen Wim, Verde i Aldea, Verwaerde, de Villiers, Vinci, van der Waal, Waddington, Waidelich, Watson, Watts, Weber, Weiler, Wemheuer, West, White, Wibe, Wiebenga, Wiersma, Wijsenbeek, Willockx, Wilson, Wolf, Wynn, Zimmermann.

Monday, 9 October 1995*ANNEX I***List of Swedish Members elected to Parliament following the elections on 17.9.1995.**

Ahlqvist, Birgitta
Andersson, Jan
Burenstam Linder, Staffan
Carlsson, Gunilla
Cars, Hadar
Cederschiöld, Charlotte
Eriksson, Marianne
Gahrton, Per
Holm, Ulf
Hulthén, Anneli
Lindholm, Malou
Lindqvist, Hans
Löow, Maj-Lis
Olsson, Karl Erik
Schörling, Inger
Sjöstedt, Jonas
Stenmarck, Per
Svensson, Jörn
Theorin, Maj Britt
Virgin, Ivar
Waidelich, Tommy
Wibe, Sören

Monday, 9 October 1995

ANNEX II

Result of roll-call votes

(+) = For

(–) = Against

(O) = Abstention

1. Request for addition of Jacob report A4-0213/95

(+)

ARE: Ewing, Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Mamère, Sainjon, Sánchez García**EDN:** Berthu, Blokland, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Martin Philippe, de Villiers, van der Waal**ELDR:** André-Léonard, Järvilahti, Mulder, Nordmann, Väyrynen**GUE/NGL:** Piquet**NI:** Antony, Dillen, Vanhecke

PPE: Alber, Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Argyros, Banotti, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Böge, de Bremond d'Ars, Burenstam Linder, Carlsson, Christodoulou, Colombo Svevo, De la Merced Monge, Dimitrakopoulos, Elles, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernandez Martin, Ferrer, Florenz, Fontaine, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Grossetête, Günther, Habsburg, Hatzidakis, Heinisch, Hoppenstedt, Janssen van Raay, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klauf, Koch, Kristoffersen, König, Lambrias, Lenz, Liese, Lulling, Malangré, Mann Thomas, Martens, Matutes Juan, Mendez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moorhouse, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Perry, Poettering, Posselt, Pronk, Rack, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rovsing, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schleicher, Schröder, Sisó Cruellas, Sonneveld, Spindelegger, Stenmarck, Stewart-Clark, Theato, Thyssen, Tillich, Trakatellis, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Verwaerde, von Wogau

PSE: Beres, Botz, Guigou, Kindermann, Kouchner, Laignel, Lindeperg, Mann Erika

UPE: Aboville, Aldo, Arroni, Azzolini, Baggioni, Baldi, Carrère d'Encausse, Daskalaki, Fitzsimons, Gallagher, Giansily, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Jacob, Killilea, ligabue, Malerba, Parodi, Pasty, Pompidou, Schaffner

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, van Dijk, Holm, Lannoye, Lindholm, McKenna, Roth, Schoedter, Schörling, Tamino, Ullmann, Wolf

(–)

ARE: Dell'Alba

ELDR: Bertens, Boogerd-Quaak, Cox, de Vries, Eisma, Haarder, Pelttari, Porto, Rehn Olli, Riis-Jørgensen, Spaak, Vaz Da Silva, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek

GUE/NGL: Ephremidis, Marset Campos, Pettinari, Puerta, Stenius-Kaukonen, Theonas**PPE:** Cassidy, Castagnetti, Corrie, Filippi, McIntosh, Provan, Sturdy

PSE: Adam, Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sanchez, Augias, Baldarelli, Barón Crespo, Barton, Billingham, van Bladel, Bösch, Cabezón Alonso, Campos, Castricum, Coates, Colajanni, Colom i Naval, Crawley, Crepaz, Cunningham, Dankert, De Coene, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Elliott, Evans, Fantuzzi, Frutos Gama, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hallam, Hardstaff, Harrison, Haug, Hlavac, Hoff, Howitt, Imbeni, Jöns, Katiforis, Kerr, Kinnock, Klironomos, Kokkola, Kranidiotis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lambraki, Lange, Linkohr, Löow, McCarthy, McGowan, McNally, Marinho, Medina Ortega, Megahy, Meier, Mendiluce Pereiro, Miller, Miranda de Lage, Morgan, Morris, Murphy, Myller, Newens, Newman, Paakkinen, Papakyriazis, Peter, Pollack, van Putten, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rothe, Samland, Sanz Fernández, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Simpson, Skinner, Smith, Spiers, Stewart, Stockmann, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Tomlinson, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waidelich, Watts, Weiler, Wemheuer, West, White, Wibe, Wiersma, Willockx, Wynn, Zimmermann

V: Telkämper

Monday, 9 October 1995

(O)

EDN: Bonde, Jensen Lis**ELDR:** Vallvé**GUE/NGL:** Sjöstedt, Svensson**PPE:** Cederschiöld*2. Roth report A4-0184/95**whole*

(+)

ARE: Castagnède, Dell'Alba, Ewing, Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Sánchez García**GUE/NGL:** Ephremidis, Marset Campos, Pettinari, Piquet, Puerta, Theonas

PSE: Adam, Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sanchez, Augias, Baldarelli, Barón Crespo, Barton, Billingham, van Bladel, Botz, Bösch, Cabezón Alonso, Castricum, Coates, Colajanni, Colom i Naval, Crawley, Crepaz, Cunningham, Dankert, De Coene, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Fantuzzi, Ford, Frutos Gama, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Graenitz, Green, Gröner, Guigou, Hallam, Hardstaff, Harrison, Haug, Hlavac, Hoff, Howitt, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnock, Klironomos, Kokkola, Kranidiotis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Lambraki, Lange, Linkohr, Lööw, McGowan, McNally, Mann Erika, Medina Ortega, Megahy, Meier, Mendiluce Pereiro, Miranda de Lage, Morgan, Morris, Murphy, Myller, Newens, Newman, Oddy, Paakkinen, Papakyriazis, Peter, Pollack, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Roth-Behrendt, Rothe, Samland, Sanz Fernández, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Stewart, Stockmann, Tannert, Tappin, Terrón i Cusi, Theorin, Tomlinson, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Waidelich, Watts, Weiler, Wemheuer, West, White, Wibe, Wiersma, Willockx, Wynn, Zimmermann

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, van Dijk, Holm, Kreissl-Dörfler, Lannoye, Lindholm, McKenna, Roth, Schoedter, Schörling, Tamino, Telkämper, Ullmann, Wolf

(—)

EDN: Berthu, Blokland, Bonde, Fabre-Aubrespy, de Gaulle, Jensen Lis, Sandbæk, Seillier, van der Waal

ELDR: André-Léonard, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cox, De Clercq, de Vries, Eisma, Haarder, JärviLahti, Mulder, Neyts-Uytbroeck, Peltari, Porto, Rehn Olli, Riis-Jørgensen, Rynänen, Spaak, Vallvé, Vaz Da Silva, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Eriksson, Sjöstedt, Stenius-Kaukonen, Svensson**NI:** Dillen, Vanhecke

PPE: Alber, Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Argyros, Banotti, Bannasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Böge, de Bremond d'Ars, Burenstam Linder, Carlsson, Cassidy, Castagnetti, Cederschiöld, Christodoulou, Colombo Svevo, Corrie, De Esteban Martin, De la Merced Monge, Dimitrakopoulos, Elles, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernandez Martin, Ferrer, Filippi, Fontaine, Friedrich, Funk, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Grossetête, Günther, Habsburg, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hoppenstedt, Janssen van Raay, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klab, Koch, Kristoffersen, König, Lambrias, Lenz, Liese, Lulling, McIntosh, McMillan-Scott, Malangré, Mann Thomas, Martens, Matutes Juan, Mendez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moorhouse, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Pack, Palacio Vallelersundi, Perry, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Rack, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rovsing, Salafraña Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schleicher, Schröder, Sisó Cruellas, Sonneveld, Spindelegger, Stenmarck, Stewart-Clark, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Trakatellis, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Verwaerde, von Wogau

UPE: Aboville, Aldo, Arroni, Azzolini, Baggioni, Baldi, Carrère d'Encausse, Chesa, Fitzsimons, Gallagher, Giansily, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Jacob, Killilea, Iagabue, Malerba, Parodi, Pasty, Pompidou, Schaffner

Monday, 9 October 1995

(O)

ELDR: Lindqvist, Väyrynen

PSE: Beres, Elliott, Evans, Kouchner, Laignel, Lindeperg

Tuesday, 10 October 1995

MINUTES OF PROCEEDINGS OF THE SITTING OF TUESDAY, 10 OCTOBER 1995

(95/C 287/02)

PART I

Proceedings of the sitting

IN THE CHAIR: Mrs SCHLEICHER

*Vice-President**(The sitting opened at 9 a.m.)***1. Approval of Minutes***The following spoke:*

— Mr Hallam, who referred to Mr Killilea's remarks on subsidies granted by the World Association for Animal Rights to the British Labour Party (Item 4), announced that he had received threatening letters from people claiming to be defenders of animal rights, and protested at Mr Killilea's remarks, expressing the hope that his group would not be penalized as a result;

— Mr Pasty, who pointed out that his name was not on the attendance register although he had been present.

The Minutes of the previous sitting were approved.

2. Application of Rules of Procedure

The President informed Parliament that the Committee on the Rules of Procedure, the Verification of Credentials and Immunities, after being consulted on the matter of minority opinions within the delegation to the Conciliation Committee, on the basis of a letter by the chairman of the ELDR Group, had appointed Mr Brendan P. Donnelly rapporteur and had forwarded to her the following conclusions reached at its meeting of 26 September:

As there are no specific rules covering the Conciliation Committee, the rules of procedure of both the Council and the European Parliament should be considered as applying.

The Committee on the Rules of Procedure, the Verification of Credentials and Immunities is not competent to issue opinions or make observations on the internal rules of the Council. The European Parliament's delegation, however, must be governed by Rules 74 to 79 of Parliament's Rules of Procedure.

Rules 74 to 79 state that, when negotiations are held in the Conciliation Committee, Parliament's delegation shall decide by a majority of its members and its deliberations shall be held in camera. The Rules do not allow for any separate minority opinion to be issued in the framework of the Conciliation Committee's negotiations. It should be remembered that the negotiating mandate entrusted to the European Parliament's delegation is based on a text adopted by Parliament by a majority of its Members.

The Rules Committee is not persuaded of the need to change the Rules governing the workings of the European Parliament's delegation to the Conciliation Committee. Were Parliament to consider such a change it should reflect carefully on what benefits might ensue. The Council's practice of 'entering in the minutes' in order to make agreement easier, which has no legal force, is insufficient reason for Parliament to do the same. Unlike the Council, where debates are in theory secret, members of a minority in Parliament's delegation have the opportunity to express their disagreement with the proposed text by voting against it and giving an explanation of vote during the debate in the European Parliament on the results of the Conciliation Committee.

3. Documents received

The President announced that she had received:

(a) from parliamentary committees, the following reports:

— * Report on the proposal for a Council Regulation on the improvement of the Community production of peaches and nectarines (COM(95)0010 — C4-0143/95 — 95/0018(CNS)) — the Committee on Agriculture and Rural Development

Rapporteur: Mr Philippe-Armand Martin
(A4-0236/95)

— * Report on the proposal for a Council Decision on a Community financial contribution towards certain expenditures incurred by the Member States in implementing the monitoring and control system applicable to the common fisheries policy (COM(95)0243 — C4-0269/95 — 95/0142(CNS)) — Committee on Fisheries

Rapporteur: Mr Souchet
(A4-0237/95)

— * Report on the proposal for a Council Decision on the conclusion of an Agreement between the European Community and Canada establishing a cooperation programme in higher education and training (COM(95)0077 — C4-0382/95 — 95/0108(CNS)) — Committee on Culture, Youth, Education and the Media

Rapporteur: Mrs Banotti
(A4-0240/95)

(The draft Council resolution on the development and implementation of the European Environment Agency

Tuesday, 10 October 1995

(COM(95)0325 — C4-0412/95 — 95/0184(CNS)), which had been forwarded to Parliament by the Commission (Item 9(ba) of previous day's Minutes) had also appeared erroneously under requests by the Council for opinions. This error had been corrected.

(b) the following motions for resolutions (Rule 45):

— Pannella and Dell'Alba on setting up a European Linguistic and Cultural Monitoring Unit (B4-0607/95)

referred to
responsible: CULT
opinion: BUDG

— Musumeci on support for producers of citrus fruit (B4-0608/95)

referred to
responsible: AGRI
opinion: REGI

— Muscardini on immigration (B4-0609/95)

referred to
responsible: CIVI
opinion: DEVE

— Sánchez García, on behalf of the ARE Group, on a programme of cultural, scientific and technical exchanges with the countries of the former USSR (B4-1074/95)

referred to
responsible: RELA
opinion: BUDG, RTDE

— Mezzaroma, on behalf of the UPE Group, on freedom of worship in Islamic countries (B4-1075/95)

referred to
responsible: FASE

— Musumeci on the Lipari ecosystem (B4-1076/95)

referred to
responsible: ENVI
opinion: REGI

— Vandemeulebroucke, on behalf of the ARE Group, on the relocation of undertakings (B4-1077/95)

referred to
responsible: REGI
opinion: SOCI

— Bertens, Van Bladel, Moorhouse on trafficking in human organs (B4-1078/95)

referred to
responsible: FASE

— Kenneth D. Collins, Díez de Rivera Icaza, Gebhardt, Hardstaff, Kuhn, Pollack, White on Vicki Moore and animal rights (B4-1079/95)

referred to
responsible: ENVI

— Ferri on the compulsory use of crash helmets by professional cyclists (B4-1080/95)

referred to
responsible: TRAN
opinion: ENVI

— Vandemeulebroucke, on behalf of the ARE Group, on the use of languages (B4-1082/95)

referred to
responsible: CULT

4. Topical and urgent debate (motions for resolutions tabled)

The President announced that she had received from the following Members or political groups requests for the inclusion in the debate on topical and urgent subjects of major importance of motions for resolutions pursuant to Rule 47(1):

— Watson, Bertens and Teverson, on behalf of the ELDR Group, on the rights of British dependent citizen or British National (overseas) passport holders in Hong Kong (B4-1223/95);

— Gredler, on behalf of the ELDR Group, on the secret police activities in Slovakia (B4-1224/95);

— Bertens, on behalf of the ELDR Group, on Nigeria (B4-1225/95);

— Bertens, on behalf of the ELDR Group, on the need to stop the export of anti-personnel landmines (B4-1226/95);

— Eisma, on behalf of the ELDR Group, on the depletion of Surinam's tropical forests (B4-1227/95);

— André-Léonard, on behalf of the ELDR Group, on the earthquake in Turkey (B4-1228/95);

— Fayot, on behalf of the PSE Group, on the execution of Adoum Nahamat Saleh and the human rights situation in Chad (B4-1229/95);

— Cunningham, on behalf of the PSE Group, on Nigeria (B4-1230/95);

— Vecchi and Ghilardotti, on behalf of the PSE Group, on the murder of three Italian missionaries in Burundi (B4-1231/95);

— Balfe, on behalf of the PSE Group, on the earthquake in the Turkish town of Dinar (B4-1232/95);

— Van Bladel, on behalf of the PSE Group, on the storm in the Philippines (B4-1233/95);

— Colajanni, on behalf of the PSE Group, on the financial crisis at the UN (B4-1234/95);

— Avgerinos, Katiforis, Klironomos, Kokkola, Kranidiotis, Lambraki, Panagopoulos, Papakyriazis, Roubatis and Tsatsos, on behalf of the PSE Group, on the catastrophic earthquake in Turkey (B4-1235/95);

— Pons Grau, on behalf of the PSE Group, on the trial for the murder of the European citizen Carmelo Soria Espinosa in Chile (B4-1236/95);

Tuesday, 10 October 1995

- Pons Grau and Sauquillo Pérez del Arco, on behalf of the PSE Group, on the results of the municipal elections in Equatorial Guinea (B4-1237/95);
- Ainardi, on behalf of the GUE/NGL Group, on flooding in southern France (B4-1240/95);
- Fabra Vallés and Méndez de Vigo, on behalf of the PPE Group, on the situation in Equatorial Guinea following the recent municipal elections (B4-1241/95);
- Moorhouse and Oomen-Ruijten, on behalf of the PPE Group, on the imprisonment of health professionals in Syria (B4-1242/95);
- Moorhouse and Oomen-Ruijten, on behalf of the PPE Group, on the executions in China (B4-1243/95);
- Castagnetti, Graziani, Oomen-Ruijten and others, on behalf of the PPE Group, on the murder of three Italian missionaries in Burundi (B4-1244/95);
- Robles Piquer and Oomen-Ruijten, on behalf of the PPE Group, on Russia (B4-1245/95);
- Pronk, Robles Piquer, Menrad, Lenz and Oomen-Ruijten, on behalf of the PPE Group, on the violation of labour standards by the Government of Belarus (B4-1246/95);
- Pannella, Dell'Alba and Vandemeulebroucke, on behalf of the ARE Group, on Francisco Chaviano González, political prisoner in Cuba (B4-1247/95);
- Wiersma, Van Bladel, Hoff and Erika Mann, on behalf of the PSE Group, on violations of labour standards by the Government of Belarus (B4-1248/95);
- Novo, Castellina, González Álvarez, Jové Peres, Pettinari, Miranda, Ribeiro and Ainardi, on behalf of the GUE/NGL Group, on the situation of the indigenous peoples in Brazil (B4-1249/95);
- Dell'Alba, on behalf of the ARE Group, on the financial crisis at the UN (B4-1250/95);
- Macartney, on behalf of the ARE Group, on the situation in Nigeria (B4-1251/95);
- Pasty and Ligabue, on behalf of the UPE Group, on the financial crisis affecting the United Nations (B4-1252/95);
- Chesa and Pasty, on behalf of the UPE Group, on the floods in France (B4-1253/95);
- Girão Pereira and Pasty, on behalf of the UPE Group, on the outbreak of cholera in Cape Verde (B4-1254/95);
- Fassa and Bertens, on behalf of the ELDR Group, on the murder in Burundi of three missionaries and a volunteer, nationals of an EU country (B4-1255/95);
- Fassa and Bertens, on behalf of the ELDR Group, on Equatorial Guinea (B4-1256/95);
- Bertens, Gasòliba i Böhm and Haarder, on behalf of the ELDR Group, on the persecution of political prisoners in Cuba (B4-1257/95);
- Parodi, Malerba, Ligabue and Pasty, on behalf of the UPE Group, on the heavy storms in Liguria (B4-1258/95);
- Viceconte and Azzolini, on behalf of the UPE Group, on the heavy storms in Apulia (B4-1259/95);
- Ligabue, on behalf of the UPE Group, on the situation in Equatorial Guinea following the recent municipal elections (B4-1260/95);
- Aldo, Andrews, Baldi and Baldini, on behalf of the UPE Group, on the massacre of three Italian missionaries in Burundi (B4-1261/95);
- De Vries, on behalf of the ELDR Group, on the financial crisis of the United Nations (B4-1262/95);
- Goerens and Bertens, on behalf of the ELDR Group, on the threats to the indigenous people of Brazil (B4-1263/95);
- Cabezón Alonso, on behalf of the PSE Group, on Francisco Chaviano González, a political prisoner in Cuba (B4-1264/95);
- Dell'Alba, on behalf of the ARE Group, on the situation of the indigenous peoples in Brazil (B4-1265/95);
- Bernard-Reymond, Soulier, Oomen-Ruijten, Grossetête and Schierhuber, on behalf of the PPE Group, on the risk of a serious accident following the restarting of no. 1 reactor at the Bulgarian nuclear power plant in Kozloduy (B4-1266/95);
- Izquierdo Rojo, on behalf of the PSE Group, on floods in Algeria (B4-1267/95);
- Van Dijk, on behalf of the V Group, Fouque, on behalf of the ARE Group, Pailler, Manisco, Aramburu del Río and Sornosa Martínez, on behalf of the GUE/NGL Group, Ferrer and Oomen-Ruijten, on behalf of the PPE Group, D'Ancona, on behalf of the PSE Group, on the case of Sarah Balabagan (B4-1268/95);
- Pettinari, Wurtz and Carnero González, on behalf of the GUE/NGL Group, on the political situation in Nigeria (B4-1269/95);
- Kreissl-Dörfler, on behalf of the V Group, Castellina, Carnero González, González Álvarez, Novo and Ephremidis, on behalf of the GUE/NGL Group, on the murder of peasant farmers in Guatemala (B4-1270/95);
- Papayannakis, González Álvarez, Pailler and Manisco, on behalf of the GUE/NGL Group, on conscientious objectors in Greece (B4-1271/95);
- Papayannakis, Piquet, Aramburu del Río, Alavanos and Ephremidis, on behalf of the GUE/NGL Group, on the earthquake in Turkey (B4-1272/95);
- Piquet, Puerta, Alavanos, Pettinari, Carnero González, Ribeiro, Ephremidis and Papayannakis, on behalf of the GUE/NGL Group, on the UN financial crisis (B4-1273/95);
- Carnero González, Aramburu del Río, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Marset Campos, Puerta, Sierra González, Sornosa Martínez, on behalf of the GUE/NGL Group, on elections in Equatorial Guinea (B4-1274/95);
- Alavanos, on behalf of the GUE/NGL Group, on the devastation of crops in the Kiato region of Korinthia (B4-1275/95);

Tuesday, 10 October 1995

— Telkämper, on behalf of the V Group, on the abuse, torture and dehumanised treatment of migrant workers in Malaysia and the criminal investigation of Tenganita, a local NGO (B4-1276/95);

— Kreissl-Dörfler, on behalf of the V Group, on the situation of indigenous peoples in Brazil (B4-1277/95);

— Roth and Telkämper, on behalf of the V Group, on the rights of British Dependent Citizen or British National (Overseas) passport holders in Hong Kong (B4-1278/95);

— Roth, Ullmann and Voggenhuber, on behalf of the V Group, on Bosnian refugees in Croatia (B4-1279/95);

— Aelvoet and Telkämper, on behalf of the V Group, on the UN's fiftieth anniversary and its financial crisis (B4-1280/95);

— Telkämper, Aelvoet and Müller, on behalf of the V Group, on Nigeria (B4-1281/95);

— Roth, Bloch von Blottnitz and Tamino, on behalf of the V Group, on anti-ecological terrorism in the Mediterranean (B4-1282/95);

— Thyssen and Oomen-Ruijten, on behalf of the PPE Group, on the equal status of official languages in the Union (B4-1283/95);

— D'Andrea, Graziani, Oomen-Ruijten, Lambrias and Dimitrakopoulos, on behalf of the PPE Group, on the earthquake in western Turkey (B4-1284/95);

— Robles Piquer, Thyssen, Salafranca Sánchez-Neyra, Lenz and Oomen-Ruijten, on behalf of the PPE Group, on Francisco Chiavano González, prisoner of conscience in Cuba (B4-1285/95);

— Janssen van Raay and Oomen-Ruijten, on behalf of the PPE Group, on the recent earthquake in Sumatra (B4-1286/95);

— Robles Piquer and Oomen-Ruijten, on behalf of the PPE Group, on the financial crisis at the UN (B4-1287/95);

— Galeote Quecedo, Oomen-Ruijten, Robles Piquer, Fernández-Albor and Lenz, on behalf of the PPE Group, on the situation of the indigenous peoples in Brazil (B4-1288/95);

— Moorhouse and Oomen-Ruijten, on behalf of the PPE Group, on political prisoners and the postponement of elections in Nigeria (B4-1289/95);

— Gutiérrez Díaz, on behalf of the GUE/NGL Group, on the cholera epidemic in Cape Verde (B4-1290/95);

— Aelvoet and Tamino, on behalf of the V Group, on the massacre at Buyangero (Burundi) (B4-1291/95);

— Tamino, on behalf of the V Group, on flooding in Genoa (B4-1292/95);

— Schroedter and Wolf, on behalf of the V Group, on the violation of labour standards by the Government of Belarus (B4-1293/95);

The President announced that, pursuant to Rule 47, Parliament would be informed at 3 p.m. of the list of subjects to be included on the agenda for the next debate on topical and urgent subjects of major importance to be held from 3 to 6 p.m. on Thursday 12 October 1995.

5. Agenda

The President announced that, at its meeting the previous day, the Committee on Fisheries had not approved the proposal to apply the procedure without report to the proposal for a Council Decision amending Regulation (EEC) 2847/93 and Decision 89/631/EEC as regards the time limit for implementing certain pilot projects on continuous position monitoring of Community fishing vessels and the Community contribution to the expenditure incurred in their implementation (COM(95)0323 -C4-0387/95 — 95/0176(CNS)) which was on the agenda for Friday 13 October.

The item was therefore taken off the agenda.

6. Decision on request for urgent procedure

The next item was the decision on two requests for urgent procedure.

— proposal for a Council Regulation on the improvement of the Community production of peaches and nectarines (COM(95)0010 — C4-0143/95 — 95/0018(CNS)) (Philippe-Armand Martin report — A4-0236/95)

Mr Jacob, chairman of the Committee on Agriculture, spoke.

The request was approved.

The report would be added to the agenda of Friday 13 October. The deadline for tabling amendments would be 12 noon on Wednesday 11 October.

— proposal for a Council Decision on a Community financial contribution towards certain expenditures incurred by the Member States in implementing the monitoring and control system applicable to the common fisheries policy (COM(95)0243 — C4-0269/95 — 95/0142(CNS)) (Souchet report — A4-0237/95)

Mr Kindermann spoke on behalf of the Committee on Fisheries.

The request was approved.

The report would be added to the agenda of Friday 13 October. The deadline for tabling amendments would be 12 noon on Wednesday 11 October.

7. Energy policy (debate)

Mr W.G. van Velzen introduced his report, drawn up on behalf of the Committee on Research, Technological Development and Energy, on the Green Paper 'For a European Union Energy Policy' (COM(94)0659 — C4-0026/95) (A4-0212/95).

The following spoke: Mrs Boogerd-Quaak, draftsman of the opinion of the Committee on Social Affairs, Mr Pimenta, draftsman of the opinion of the Committee on the Environment, Mrs Hautala, draftsman of the opinion of the Committee

Tuesday, 10 October 1995

on Economic and Monetary Affairs, Mr Linkohr, on behalf of the PSE Group, Mr Soulier, on behalf of the PPE Group, Mr Hyland, on behalf of the UPE Group, Mrs Plooi-j-van Gorsel, on behalf of the ELDR Group, Mr Marset Campos, on behalf of the GUE/NGL Group, Mrs Bloch von Blottnitz, on behalf of the V Group, Mr Macartney, on behalf of the ARE Group, Mr Nußbaumer, Non-attached Member, Mr Desama, Mr Mombaur, Mr Malerba, Mrs Gredler, Mr Svensson, Mrs Ahern, Mr Mamère, Mr Adam, Mr Robles Piquer and Mr Peltari.

IN THE CHAIR: Mr ANASTASSOPOULOS

Vice-President

The following spoke: Mrs Ainardi, Mrs McNally, Mrs Jouppila, Mr Theonas, Mr Lange, Mr Linzer, Mrs Graenitz, Mr Panagopoulos, Mr Rönholm, Mrs Malone, Mrs Pollack and Mr Papoutsis, Member of the Commission.

The President closed the debate.

Vote: Item 15.

8. Cereals trade * (debate)

Mr Kreissl-Dörfler introduced his report, drawn up on behalf of the Committee on External Economic Relations, on the proposal for a Council Decision concerning the approval by the European Union of the Cereals Trade Convention and the Food Aid Convention, constituting the International Cereals Agreement of 1995 (COM(95)0183 — C4-0261/95 — 95/0115(CNS)) (A4-0200/95).

The following spoke: Mr Sonneveld, on behalf of the PPE Group, Mr Van der Waal, on behalf of the EDN Group, Mr Martinez, Non-attached Member, and Mr Fischler, Member of the Commission.

The President closed the debate.

Vote: Item 16.

*
* *

Mr De Clercq, chairman of the Committee on External Economic Relations, asked for the reports by Mr Alavanos (A4-0223/95) and Mr Malerba (A4-0222/95), which were the next items on that morning's agenda, to be taken as a joint debate. Parliament agreed to the request.

9. Official welcome

On behalf of Parliament, the President welcomed members of a delegation from the Australian Parliament, led by the Speaker of the Senate, Mr Michael Beahan, who had taken their seats in the official gallery.

10. EC-Cyprus cooperation and EC-Malta cooperation *** (debate)

The next item was a joint debate on two reports by the Committee on External Economic Relations.

Mr Alavanos introduced his report on the proposal for a Council Decision on the conclusion of a protocol on financial and technical cooperation between the European Community and the Republic of Cyprus (7127/95 — C4-0258/95 — 95/0066(AVC)) (A4-0223/95).

Mr Malerba introduced his report on the proposal for a Council Decision on the conclusion of a protocol on financial and technical cooperation between the European Community and the Republic of Malta (7126/95 — C4-0257/95 — 95/0065(AVC)) (A4-0222/95).

The following spoke: Mrs Daskalaki, draftsman of the opinion of the Committee on Foreign Affairs, Mrs Rothe, chairman of the Delegation to the EU-Cyprus Joint Parliamentary Committee, who also spoke on behalf of the PSE Group, Mr Dimitrakopoulos, on behalf of the PPE Group, Mr De Clercq, on behalf of the ELDR Group, Mr Wolf, on behalf of the V Group, Mr Mamère, chairman of the Delegation to the EU-Malta Joint Parliamentary Committee, who also spoke on behalf of the ARE Group, Mr Amadeo, Non-attached Member, Mr Kranidiotis, Mr Posselt, Mr Bertens, who also asked for extra television screens to be installed in the Chamber (the President replied that he would give this request his full consideration), Mr Tamino, Mr Fabre-Aubrespy, Mrs Malone and Mr Van den Broek, Member of the Commission.

The President closed the debate.

Vote: Item 17.

11. Membership of joint parliamentary committees and interparliamentary delegations

The President announced that he had received three new proposals from the PSE and ELDR Groups in addition to the proposals tabled the previous day (Item 6 of that day's Minutes) concerning the membership of Parliament's delegations to interparliamentary committees and of an interparliamentary delegation:

— Mr Papakyriazis, as member of the Delegation to the EU-Romania Joint Parliamentary Committee

— Mr Roubatis, as member of the Delegation to the EU-Bulgaria Joint Parliamentary Committee

— Mr Lindqvist, as member of the Delegation to the EU-Slovak Republic Joint Parliamentary Committee.

(The sitting was suspended at 12.20 p.m.)

(From 12.30 p.m. to 1.10 p.m., Parliament held a formal sitting to mark the visit of Mr Herzog, President of the Federal Republic of Germany.)

(The sitting was resumed at 3.05 p.m.)

Tuesday, 10 October 1995

IN THE CHAIR: Mrs PERY

Vice-President

12. Topical and urgent debate (list of subjects selected)

The President informed Parliament that, in accordance with Rule 47(2), the list of subjects for the debate on topical and urgent subjects of major importance to be held on Thursday had been drawn up.

The list contained 53 motions for resolutions grouped together as follows:

I. NIGERIA

B4-1225/95 by the ELDR Group
B4-1230/95 by the PSE Group
B4-1251/95 by the ARE Group
B4-1269/95 by the GUE/NGL Group
B4-1281/95 by the V Group
B4-1289/95 by the PPE Group

II. EQUATORIAL GUINEA

B4-1237/95 by the PSE Group
B4-1241/95 by the PPE Group
B4-1256/95 by the ELDR Group
B4-1260/95 by the UPE Group
B4-1274/95 by the GUE/NGL Group

III. HUMAN RIGHTS

Burundi

B4-1231/95 by the PSE Group
B4-1244/95 by the PPE Group
B4-1255/95 by the ELDR Group
B4-1261/95 by the UPE Group
B4-1291/95 by the V Group

Cuba

B4-1247/95 by the ARE Group
B4-1257/95 by the ELDR Group
B4-1264/95 by the PSE Group
B4-1285/95 by the PPE Group

Belarus

B4-1246/95 by the PPE Group
B4-1248/95 by the PSE Group
B4-1293/95 by the V Group

Brazil

B4-1249/95 by the GUE/NGL Group
B4-1263/95 by the ELDR Group
B4-1265/95 by the ARE Group
B4-1277/95 by the V Group
B4-1288/95 by the PPE Group

Guatemala

B4-1270/95 by the GUE/NGL Group

IV. UN FINANCIAL CRISIS

B4-1234/95 by the PSE Group
B4-1250/95 by the ARE Group
B4-1252/95 by the UPE Group
B4-1262/95 by the ELDR Group
B4-1273/95 by the GUE/NGL Group
B4-1280/95 by the V Group
B4-1287/95 by the PPE Group

V. DISASTERS

Earthquake in Turkey

B4-1228/95 by the ELDR Group
B4-1232/95 by the PSE Group
B4-1235/95 by the PSE Group
B4-1272/95 by the GUE/NGL Group
B4-1284/95 by the PPE Group

Storm in Philippines

B4-1233/95 by the PSE Group

Floods in France

B4-1240/95 by the GUE/NGL Group
B4-1253/95 by the UPE Group

Cholera in Cape Verde

B4-1254/95 by the UPE Group
B4-1290/95 by the GUE/NGL Group

Floods in Italy

B4-1258/95 by the UPE Group
B4-1292/95 by the V Group

Hurricane in Italy

B4-1259/95 by the UPE Group

Kozloduy nuclear plant in Bulgaria

B4-1266/95 by the PPE Group

Floods in Algeria

B4-1267/95 by the PSE Group

Hailstorms in Greece

B4-1275/95 by the GUE/NGL Group

Earthquake in Sumatra

B4-1286/95 by the PPE Group

In accordance with Rule 47(3), the overall speaking time for this debate had been allocated as follows, subject to modification of the list:

For one of the authors:	1 minute
Members:	60 minutes in total

In accordance with Rule 47(2), second subparagraph, any objections to this list, which would have to be tabled and justified in writing by a political group or at least 29 Members, had to be tabled by 8 p.m. that evening. The vote on these objections would be taken without debate at the beginning of the next day's sitting.

VOTING TIME

Tuesday, 10 October 1995

13. Inland waterway transport **I (Rule 99)

Report of the Committee on Transport and Tourism on the proposal for a Council Regulation amending Regulation No 1101/89 on structural improvements in inland waterway transport (COM(95)0200 — C4-0374/95 — 95/0120(SYN)) (A4-0215/95, rapporteur: Mr Van der Waal) (without debate).

PROPOSAL FOR A REGULATION COM(95)0200 — C4-0374/95 — 95/0120(SYN)

Parliament approved the Commission proposal (Part II, Item 1).

DRAFT LEGISLATIVE RESOLUTION:

Parliament adopted the legislative resolution (Part II, Item 1).

14. Relations with South Africa **I (vote)

Reports by Mrs Günther (A4-0208/95) and Mr Smith (A4-0150/95)

(a) A4-0208/95:

PROPOSAL FOR A REGULATION COM(95)0174 — C4-0378/95 — 95/0110(SYN):

Amendments adopted: 1 to 6 collectively

Parliament approved the Commission proposal as amended (Part II, Item 2(a)).

DRAFT LEGISLATIVE RESOLUTION:

Parliament adopted the legislative resolution (Part II, Item 2(a)).

(b) A4-0150/95:

MOTION FOR A RESOLUTION

Amendments adopted: 1, 2, 3, 4, 5 and 7

Amendment cancelled: 6

The different parts of the text were adopted in order.

The President pointed out that am. 7 sought to add a new indent 1a and not 2a as marked on the amendment.

Parliament adopted the resolution (Part II, Item 2(b)).

15. Energy policy (vote)

W.G. van Velzen report — A4-0212/95

MOTION FOR A RESOLUTION

Amendments adopted: 9 by RCV; 3 by RCV; 11 by RCV; 5 by RCV; 10 by RCV; 1 by RCV

Amendments rejected: 2 by RCV; 13 by RCV; 14 by RCV; 4 by RCV; 6 by RCV; 8 by RCV and 15 by RCV

Amendment cancelled: 12

Amendment fallen: 7

The different parts of the text were adopted in order.

The following spoke during the vote:

— the President pointed out, before the separate votes on paras. 1 to 6, that the Conference of Presidents had decided that, to be admissible, requests for separate and split votes had to be tabled by 9 p.m. the day before the vote.

Mr Tomlinson pointed out that Members were not aware of this decision which, he said, represented a change to the Rules of Procedure; he asked for the decision to be officially recorded in the Minutes;

— Mr Desama pointed out that the PSE Group had requested a split vote on para. 16, but this was denied by Mrs Green, on behalf of the PSE Group;

— Mrs Bloch von Blottnitz, on behalf of the V Group, explained her group's requests for split votes on para. 17;

— Mrs Oomen-Ruijten, on a fault in the electronic voting system during the roll-call vote on am. 14;

— Mrs Bloch von Blottnitz, on behalf of the V Group, pointed out that her group was withdrawing its requests for RCVs on the various parts of para. 18 and would be satisfied with an RCV on the paragraph as a whole (the ARE Group was consulted by the President and withdrew its requests for separate votes on each part of para. 18);

— Mr Desama drew attention to an error in the German and English versions of am. 1, and pointed out that the French version was correct;

— Mrs Bloch von Blottnitz, on behalf of the V Group, withdrew her group's requests for roll-call votes on paras 26 to 29; Mrs Ahern nevertheless asked for separate votes still to be held on para. 27, indent 8 and para. 28, indent 9.

Separate votes:

paras adopted: 1 (V), 2 (V), 3 (V), 4 (V), 5 (V), 6 (V), 8 (V), 9 (V), 10 (V), 11 (V), 12 (V), 13 (V), 14 (V), 15 (V), 16 (V), 21 (V), 22 (V)

Split votes:

para. 17 (V):

1st part: introduction: adopted
2nd part: 1st indent: adopted
3rd part: 2nd indent: adopted
4th part: 3rd indent: adopted

Tuesday, 10 October 1995

5th part: 4th indent: adopted
6th part: 5th indent: adopted
7th part: 6th indent: adopted

para. 27 (V):

1st part: text as a whole less 8th indent: adopted
2nd part: 8th indent: adopted

para. 28 (V):

1st part: text as a whole less 9th indent: adopted
2nd part: 9th indent: adopted

Results of RCVs:

am. 2 (V):

Members voting:	280
For:	15
Against:	261
Abstentions:	4

am. 13 (PPE, PSE, V):

Members voting:	302
For:	128
Against:	169
Abstentions:	5

(Ms Oddy informed the Chair that she had intended to vote against and not for this amendment.)

para. 17, introduction (V):

Members voting:	319
For:	290
Against:	23
Abstentions:	6

para. 17, 1st indent (V):

Members voting:	346
For:	339
Against:	5
Abstentions:	2

para. 17, 2nd indent (V):

Members voting:	339
For:	314
Against:	4
Abstentions:	21

para. 17, 3rd indent (V):

Members voting:	341
For:	331
Against:	4
Abstentions:	6

para. 17, 4th indent (V):

Members voting:	315
For:	300
Against:	4
Abstentions:	11

para. 17, 5th indent (V):

Members voting:	327
For:	314
Against:	2
Abstentions:	11

para. 17, 6th indent (V):

Members voting:	342
For:	328
Against:	4
Abstentions:	10

am. 14 (PPE, V, PSE):

Members voting:	376
For:	159
Against:	205
Abstentions:	12

(Mr Thomas informed the Chair that he had intended to vote for this amendment.)

am. 9 (V):

Members voting:	369
For:	190
Against:	174
Abstentions:	5

para. 17 as amended (V):

Members voting:	358
For:	204
Against:	143
Abstentions:	11

para. 18 (V):

Members voting:	380
For:	212
Against:	160
Abstentions:	8

(Mrs Berès informed the Chair that she had intended to vote for this paragraph, and Mrs Mann against.)

am. 3 (V):

Members voting:	329
For:	258
Against:	59
Abstentions:	12

para. 18 as amended by am. 3 (V):

Members voting:	376
For:	210
Against:	154
Abstentions:	12

am. 11 (V):

Members voting:	374
For:	353
Against:	5
Abstentions:	16

(Mrs Mann informed the Chair that she had intended to vote against this amendment.)

para. 19 (PPE, V):

Members voting:	378
For:	209
Against:	147
Abstentions:	22

Tuesday, 10 October 1995

am. 4 (PPE, V):

Members voting:	377
For:	120
Against:	250
Abstentions:	7

am. 5 (PPE, V):

Members voting:	376
For:	195
Against:	172
Abstentions:	9

am. 6 (PPE, V):

Members voting:	379
For:	163
Against:	211
Abstentions:	5

para. 20 as amended (PPE):

Members voting:	372
For:	336
Against:	29
Abstentions:	7

am. 10 (PPE, V):

Members voting:	376
For:	218
Against:	155
Abstentions:	3

am. 8 (PPE, V):

Members voting:	377
For:	45
Against:	325
Abstentions:	7

am. 15 (PSE, V):

Members voting:	366
For:	164
Against:	183
Abstentions:	19

para. 24 (PPE):

Members voting:	377
For:	318
Against:	50
Abstentions:	9

(Mrs Berès informed the Chair that she had intended to vote for this paragraph.)

am. 1 (V):

Members voting:	379
For:	368
Against:	8
Abstentions:	3

(Mr Bertens informed the Chair that he had intended to vote for this amendment.)

Parliament adopted the resolution by EV (198 for, 170 against, 20 abstentions). (Part II, Item 3).

16. Cereals trade * (vote)

Kreissl-Dörfler report — A4-0200/95

DRAFT LEGISLATIVE RESOLUTION:

Parliament adopted the legislative resolution (Part II, Item 4).

17. EC-Cyprus cooperation and EC-Malta cooperation * (vote)**

Reports by Mr Alavanos (A4-0223/95) and Mr Malerba (A4-0222/95)

(a) A4-0223/95:

DRAFT LEGISLATIVE RESOLUTION:

Parliament adopted the legislative resolution and thereby gave its assent (Part II, Item 5(a)).

(b) A4-0222/95:

DRAFT LEGISLATIVE RESOLUTION:

Parliament adopted the legislative resolution and thereby gave its assent (Part II, Item 5(b)).

* * *

Explanations of vote:

Günther report (A4-0208/95):

— *oral*: Mr Antony

Smith report (A4-0150/95):

— *oral*: Mr Smith and Mr Berthu, the latter on behalf of the EDN Group

W.G. van Velzen report (A4-0212/95):

— *in writing*: Mr Ribeiro, on behalf of the GUE/NGL Group, Mrs Banotti, Mr Martinez, Mr Andrews and Mr Rovsing

Alavanos report (A4-0223/95):

— *in writing*: Mr Dillen, Mrs Eriksson, Mr Sjöstedt and Mr Svensson

Malerba report (A4-0222/95):

— *in writing*: Mrs Eriksson, Mr Sjöstedt and Mr Svensson

END OF VOTING TIME

IN THE CHAIR: Sir Jack STEWART-CLARK

Vice-President

18. Question Time (questions to the Commission)

Parliament considered a number of questions to the Commission (B4-1089/95).

Tuesday, 10 October 1995

First part

Questions 17 by Mrs Banotti and 18 by Mr Chichester lapsed as their authors were absent.

Question 19 by Mrs Billingham: Child seats in cars

Mr Bangemann, Member of the Commission, answered the question and a supplementary by Mrs Billingham.

Mrs Banotti pointed out that she had not been informed that her question would be the first to be taken; in the circumstances she asked to be given a written answer (the President replied that the matter would be investigated and that if a mistake had been made her request would be granted).

Question 20 by Mrs McCarthy: Strength of rear seats in motor cars

Mr Bangemann answered the question and a supplementary by Mrs McCarthy.

Question 21 by Mr Fitzsimons: Costs of decommissioning nuclear plants

Mr Bangemann answered the question and supplementaries by Mr Fitzsimons, Mrs Hardstaff and Mrs Banotti.

Question 22 by Mrs Aramburu del Río lapsed as its author was absent.

Second part

Questions 23 by Mrs Breyer and 24 by Mr Morris were not called as the subject of the questions was already on the agenda.

Question 25 by Mr Farthofer: 5th Environment Action Programme

Mrs Bjerregaard, Member of the Commission, answered the question and a supplementary by Mr Farthofer.

Question 26 by Mr Gallagher: Dumping of munitions, including chemical weapons

Mrs Bjerregaard answered the question and supplementaries by Mr Gallagher, Mrs Banotti and Mr Smith.

Question 27 by Mr Howitt: Coastal Zone Management

Mrs Bjerregaard answered the question and supplementaries by Mr Howitt and Mr Eisma.

Question 28 by Mrs Sandbæk: Drinking water Directive

Mrs Bjerregaard answered the question and a supplementary by Mrs Sandbæk.

Question 29 by Mr Bonde: Audit vouchers

Mr Liikanen, Member of the Commission, answered the question and a supplementary by Mr Bonde.

Question 30 by Mr Teverson: European Schools and

Question 31 by Mr Gasòliba i Böhm: European Schools

Mr Liikanen answered the questions and supplementaries by Mr Teverson, Mr Vallvé, deputizing for the author of question 31, Mr Elliott and Mrs Dührkop Dührkop.

Question 32 by Mr McMahon lapsed as its author was absent.

Question 33 by Mr Alavanos: Subsidies to Elefsina shipyards

Mr Van Miert, Member of the Commission, answered the question and a supplementary by Mr Alavanos.

Question 34 by Mrs Berès: Telecommunications

Mr Van Miert answered the question and a supplementary by Mrs Berès.

Question 35 by Mr Whitehead lapsed as its author was absent.

Question 36 by Mrs García Arias: Public aid to industry

Mr Van Miert answered the question and a supplementary by Mrs García Arias.

Question 37 by Mr Sisó Cruellas: Investigation into the increase in the price of newsprint

Mr Van Miert answered the question and a supplementary by Mr Sisó Cruellas.

Question 38 by Mr Crowley: UEFA anti-Single Market rules

Mr Van Miert answered the question and supplementaries by Mr Crowley and Mr Murphy.

Question 39 by Mrs Palacio Vallelersundi: Liberalization of telecommunications services and infrastructure

Mr Van Miert answered the question and a supplementary by Mrs Palacio Vallelersundi.

Mr Morris spoke on his question 24, the subject of which was due to be debated the following day.

The President announced that questions 40 to 63 would receive written answers.

The President closed Question Time to the Commission.

IN THE CHAIR: Mr FONTANA

Vice-President

19. System of National and Regional Accounts * (debate)

Mrs Torres Marques introduced her report, drawn up on behalf of the Committee on Economic and Monetary Affairs and

Tuesday, 10 October 1995

Industrial Policy, on the proposal for a Council Regulation on the European System of National and Regional Accounts in the European Community (COM(94)0593 — C4-0129/95 — 94/0314(CNS)) (A4-0175/95).

The following spoke: Mr Metten, on behalf of the PSE Group, Mrs Peijs, on behalf of the PPE Group, Mr Garosci, on behalf of the UPE Group, Mr Cox, on behalf of the ELDR Group, Mr Wolf, on behalf of the V Group, Mr Fitzsimons, Mr Porto, Mrs Bjerregaard, Member of the Commission, Mr Metten, who asked the Commission to state its position on the amendments, and Mrs Bjerregaard.

The President closed the debate.

Vote: Minutes of 11.10.1995, Part I, Item 11.

20. Environmental indicators (debate)

Mrs Díez de Rivera Icaza introduced her report, drawn up on behalf of the Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection, on the communication from the Commission to the Council and the European Parliament on the directions for the European Union on environmental indicators and green national accounting — the integration of environmental and economic information systems (COM(94)0670 — C4-0009/95) (A4-0209/95).

The following spoke: Mrs Estevan Bolea, draftsman of the opinion of the Committee on Research, Mr Blokland, draftsman of the opinion of the Committee on Economic Affairs, Mrs Myller, on behalf of the PSE Group, Mr Eisma, on behalf of the ELDR Group, Mrs Sornosa Martínez, on behalf of the GUE/NGL Group, Mr Mamère, on behalf of the ARE Group, Mr Schweitzer, Non-attached Member, Mr Virgin, on behalf of the PPE Group, Mr Martinez and Mrs Bjerregaard, Member of the Commission.

The President closed the debate.

Vote: Minutes of 11.10.1995, Part I, Item 12.

21. Effect of projects on environment **I (debate)

Mr Lannoye, after complaining that the Environment Committee was holding a meeting just when his report was being called, introduced his report, drawn up on behalf of the Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection, on the proposal for a Council Directive amending Directive 85/337/EEC on the assessment of the effects of certain public and private projects on the environment (COM(93)0575 — C4-0035/94 — 94/0078(SYN)) (A4-0174/95).

The following spoke: Mrs Estevan Bolea, draftsman of the opinion of the Committee on Research, Mrs Barthet-Mayer, draftsman of the opinion of the Committee on Agriculture, and Mr Blokland, draftsman of the opinion of the Committee on Economic Affairs.

(The sitting was suspended at 7.05 p.m. and resumed at 9 p.m.)

IN THE CHAIR: Mr GUTIÉRREZ DÍAZ

Vice-President

The following spoke: Mr White, on behalf of the PSE Group, Mrs Oomen-Ruijten, on behalf of the PPE Group, Mrs Baldi, on behalf of the UPE Group, Mrs Dybkjær, on behalf of the ELDR Group, Mrs González Álvarez, on behalf of the GUE/NGL Group, Mrs Hautala, on behalf of the V Group, Mr des Places, on behalf of the EDN Group, Mrs Schleicher, Mr Fitzsimons, Mr Papayannakis, Mr Krarup, Mr Gaigg, Mr Florenz, Mr Sonneveld, Mrs Schierhuber, Mr Trakatellis, Mrs Jackson and Mrs Bjerregaard, Member of the Commission.

The President closed the debate.

Vote: Minutes of 11.10.1995, Part I, Item 8.

Mr White spoke on a linguistic point.

22. Mineral waters ***I (debate)

Mr Florenz introduced his report, drawn up on behalf of the Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection, on the proposal for a European Parliament and Council Directive amending Council Directive 80/777/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to the exploitation and marketing of natural mineral waters (COM(94)0423 — C4-0176/94 — 94/0235(COD)) (A4-0195/95).

IN THE CHAIR: Mr IMBENI

Vice-President

The following spoke: Mr Garosci, draftsman of the opinion of the Committee on Economic Affairs, Mrs Roth-Behrendt, on behalf of the PSE Group, Mr Hyland, on behalf of the UPE Group, Mr Watson, on behalf of the ELDR Group, Mrs Breyer, on behalf of the V Group, Mr Macartney, on behalf of the ARE Group, Mr Bangemann, Member of the Commission, and Mrs Breyer who put a question to the Commission which Mr Bangemann answered.

The President closed the debate.

Vote: Minutes of 11.10.1995, Part I, Item 9.

23. Economic growth and environment (debate)

Mr Blokland introduced his report, drawn up on behalf of the Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection, on the communication from the Commission to the European Parliament and the Council on 'Economic growth and the environment: some implications for economic policy making' (COM(94)0465 — C4-0217/94) (A4-0206/95).

The following spoke: Mr Ferber, draftsman of the opinion of the Committee on Research, Mr Wolf, draftsman of the opinion of the Committee on Social Affairs, Mrs Graenitz, on behalf of the PSE Group, Mr Gaigg, on behalf of the PPE Group, Mr Viceconte, on behalf of the UPE Group, Mrs Dybkjær, on behalf of the ELDR Group, Mrs Eriksson, on behalf of the GUE/NGL Group, Mr Olsson and Mrs Bjerregaard, Member of the Commission.

Tuesday, 10 October 1995

The President closed the debate.

Vote: Minutes of 11.10.1995, Part I, Item 13.

24. Foodstuffs *I (debate)**

The next item was a joint debate on two reports by the Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection.

Mrs Sandbæk introduced her report on the proposal for a European Parliament and Council Directive amending Directive 89/398/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to foodstuffs intended for particular nutritional uses (COM(94)0097 — C3-0159/94 — 94/0076(COD)) (A4-0192/95).

Mr Leopardi introduced his report on the proposal for a European Parliament and Council Directive amending Directive 89/398/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to foodstuffs intended for particular nutritional uses (COM(94)0600 — C4-0280/94 — 94/0327(COD)) (A4-0176/95).

The following spoke: Mr Langen, draftsman of the opinion of the Committee on Economic Affairs, Mrs Roth-Behrendt, on behalf of the PSE Group, Mr Burtone, on behalf of the PPE Group, Mrs Kestelijn-Sierens, on behalf of the ELDR Group, Mrs Stenius-Kaukonen, on behalf of the GUE/NGL Group, Mr Holm, on behalf of the V Group, Mrs Kuhn, Mrs Jackson, Mr Bangemann, Member of the Commission, and Mrs Stenius-Kaukonen, who put a question to the Commission which Mr Bangemann answered.

The President closed the debate.

Vote: Minutes of 11.10.1995, Part I, Item 10.

25. Agenda for next sitting

The President announced the following agenda for the sitting of Wednesday 11 October 1995:

9 a.m. to 1 p.m., 3 to 7.30 p.m. and 9 p.m. to 12 midnight:

9 to 9.15 a.m.

— topical and urgent debate (objections)

9.15 a.m. to 12 noon

— Sakellariou report on Mediterranean policy and Barcelona Conference

12 noon

— voting time

3 to 5 p.m. and 9 p.m. to 12 midnight

— oral questions on Council declarations annexed to legislative texts

— Medina Ortega report on legal protection of designs ***I

— Sanz Fernández report on Raphael programme ***I

— Colino Salamanca report on bananas, fruit and vegetables and CCT nomenclature *

— Jacob report on compensation for loss of agricultural income *

— Rothley report on termination of service of Community officials and temporary staff *

5 to 6.30 p.m.

— Question Time to the Council

6.30 to 7.30 p.m.

— Commission statement on nuclear testing (followed by debate)

(The sitting closed at 11.45 p.m.)

Enrico VINCI
Secretary-General

Nicole FONTAINE
Vice-President

Tuesday, 10 October 1995

PART II

Texts adopted by the European Parliament

1. Inland waterway transport **I (Rule 99)

A4-0215/95

Proposal for a Council Regulation amending Regulation (EEC) No 1101/89 on structural improvements in inland waterway transport (COM(95)0200 – C4-0374/95 – 95/0120(SYN))

The proposal was approved.

Legislative resolution embodying Parliament's opinion on the proposal for a Council Regulation amending Regulation (EEC) No 1101/89 on structural improvements in inland waterway transport (COM(95)0200 – C4-0374/95 – 95/0120(SYN))

(Cooperation procedure: first reading)

The European Parliament,

- having regard to the Commission proposal to the Council (COM(95)0200 – 95/0120(SYN)),
- having been consulted by the Council pursuant to Articles 189c and 75 of the EC Treaty (C4-0374/95),
- having regard to Rule 58 of its Rules of Procedure,
- having regard to the report of the Committee on Transport and Tourism and the opinion of the Committee on Budgets (A4-0215/95),

1. Approves the Commission proposal;
 2. Instructs its President to forward this opinion to the Council and Commission.
-

2. Relations with South Africa **I

(a) A4-0208/95

Proposal for a Council Regulation on development cooperation with South Africa (COM(95)0174 – C4-0378/95 – 95/0110(SYN))

The proposal was approved with the following amendments:

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSION (*)

AMENDMENTS
BY PARLIAMENT

(Amendment 1)

Article 2

In operations carried out under this Regulation priority shall be given to the following: education and training; health;

In operations carried out under this Regulation priority shall be given to the following: education and training; health;

(*) OJ C 235, 9.9.1995, p. 5.

Tuesday, 10 October 1995

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSION

urban and rural development; support and cooperation with the private sector, and in particular for small and medium-sized enterprises; institution building and the organization of local communities; democratization and the protection of human rights.

AMENDMENTS
BY PARLIAMENT

sustainable urban and rural development; support and cooperation with the private sector, and in particular for small and medium-sized enterprises; **environmental projects**; institution building and the organization of local communities; democratization and the protection of human rights.

(Amendment 2)

Article 3

Cooperation agents eligible to receive financial assistance under this Regulation shall be national, provincial and local authorities and public bodies, non-governmental organizations and *local communities*, regional and international organizations, institutions and private operators.

Cooperation agents eligible to receive financial assistance under this Regulation shall be national, provincial and local authorities and public bodies, non-governmental organizations **and community-based organizations**, regional and international organizations, institutions and private operators.

(Amendment 3)

Article 6

The operations referred to in Article 2 shall be carried out where possible under a multiannual indicative programme based on specific objectives.

The operations referred to in Article 2 shall be carried out where possible under a multiannual indicative programme, **established following consultation with the National Development Agency, appropriate government departments, and operational partners, and** based on specific objectives.

(Amendment 4)

Article 7(1a) (new)

1a. The Head of the Commission Delegation in South Africa shall have responsibility, subject to agreed procedures, to authorise expenditure on projects and operations financed under this Regulation up to a maximum ceiling of ECU 500 000.

(Amendment 5)

Article 7(5) and (6)

5. Participation in invitations to tender and contracts shall be open on equal terms to all natural and legal persons of the Member States and the recipient country. Participation may be extended to include other developing countries.

5. Participation in invitations to tender and contracts shall be open on equal terms to all natural and legal persons of the Member States and the recipient country. Participation may be extended to include other developing countries, **in particular to those of the Southern African region.**

6. Supplies shall originate in the Member States or the recipient country, or in other developing countries. In duly substantiated exceptional cases they may originate in other countries.

6. Supplies shall originate in the Member States or the recipient country, or in other developing countries **of the Southern African region.** In duly substantiated exceptional cases they may originate in other countries.

Tuesday, 10 October 1995

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

(Amendment 6)

Article 8(1)

1. The Commission shall be assisted by a committee to be known as the 'South Africa Committee', consisting of representatives of the Member States and chaired by the representative of the Commission.

1. The Commission shall be assisted by a committee to be known as the 'South Africa Committee', consisting of representatives of the Member States and chaired by the representative of the Commission. **A representative of Parliament's Committee on Development and Cooperation shall have observer status at such meetings.**

Legislative resolution embodying Parliament's opinion on the proposal for a Council Regulation on development cooperation with South Africa (COM(95)0174 – C4-0378/95 – 95/0110(SYN))

(Cooperation procedure: first reading)

The European Parliament,

- having regard to the Commission proposal to the Council (COM(95)0174 – 95/0110(SYN)) ⁽¹⁾,
- having been consulted by the Council pursuant to Articles 130w and 189c of the EC Treaty (C4-0378/95),
- having regard to Rule 58 of its Rules of Procedure,
- having regard to the report of the Committee on Development and Cooperation and the opinions of the Committee on Foreign Affairs, Security and Defence Policy, the Committee on External Economic Relations, the Committee on Budgetary Control, and the Committee on Budgets (A4-0208/95),

1. Approves the Commission proposal, subject to Parliament's amendments;
2. Calls on the Commission to alter its proposal accordingly, pursuant to Article 189a(2) of the EC Treaty;
3. Calls on the Council to incorporate Parliament's amendments in the common position that it adopts in accordance with Article 189c(a) of the EC Treaty;
4. Calls for the conciliation procedure to be opened should the Council intend to depart from the text approved by Parliament;
5. Asks to be consulted again should the Council intend to make substantial modifications to the Commission proposal;
6. Instructs its President to forward this opinion to the Council and Commission.

⁽¹⁾ OJ C 235, 9.9.1995, p. 5.

Tuesday, 10 October 1995

(b) A4-0150/95

Resolution on South Africa's future economic and trade relations with the European Union

The European Parliament,

- having regard to the Treaty on European Union, in particular the provisions on a common foreign and security policy (Title V), and to the objectives outlined in Article 130u of the EC Treaty,
 - having regard to the statement of the European Union of 19 April 1994 on cooperation with South Africa,
 - having regard to the final declaration of the EU-Southern Africa Foreign Ministers Conference in Berlin (5 and 6 September 1994),
 - having regard to its opinion of 30 November 1994 ⁽¹⁾ on the proposal for a Council Decision on the conclusion of the Cooperation Agreement between the European Community and the Republic of South Africa (COM(94)0402 — C4-0171/94 — 94/0216(CNS)),
 - having regard to South Africa's application to join the Lomé Convention and the Georgetown agreement, supported by the ACP Group,
 - having regard to Rule 148 of its Rules of Procedure,
 - having regard to the report of the Committee on External Economic Relations (A4-0150/95),
- A. whereas the democratic Government of National Unity in South Africa has now been in office for a full year,
- B. aware that the election of a representative Government has created high expectations amongst large sections of the South African population, especially with regard to employment and improved access to public services,
- C. conscious of the fact that South Africa's ability to improve its economy and trade relations will be crucial to the consolidation of its fragile democracy and to ensuring political stability in the Southern African region as a whole; conscious also that economic and social democracy has yet to be achieved, particularly for the majority of black South Africans,
- D. recognising that many of South Africa's problems are similar to those of developing countries and that social indicators such as the UNDP human development index show social conditions amongst the majority black population to be broadly comparable with those of poorer surrounding countries,
- E. applauding the concerted efforts of the countries of the Southern African Development Community (SADC) aimed at bringing political stability and sustainable economic development to the region,
- F. recognizing and supporting the South African Government's efforts to promote peace in all the countries of southern Africa,
- G. recalling the position adopted by resolution at the Joint Assembly (Libreville, October 1994) which supported the inclusion of South Africa into an appropriate relationship with the Lomé Convention and which in stressing the developmental needs of South Africa called for preferential trade access to European Union markets in line with the Lomé Convention,
1. Re-iterates the importance of close economic and trade relations between the EU, South Africa and Southern Africa and welcomes the official start on 30 June 1995 of negotiations on a framework for long-term economic and trade relations between the EU and South Africa;
2. Welcomes the South African Government's commitment to its GATT obligations and emphasizes the need to encourage the process of South Africa's integration into the world economy;

⁽¹⁾ OJ C 363, 19.12.1994, p. 13.

Tuesday, 10 October 1995

3. Recalls the objectives of Article 2 of the interim agreement between the European Union and South Africa aimed at 'promoting harmonious, balanced and sustainable development', *inter alia* through increased trade cooperation;
4. Recognizes that the GSP treatment extended to South Africa in September 1994 is insufficient to promote the expansion and diversification of South African exports, which will be necessary to establish the foreign exchange base for sustainable economic growth and economic restructuring, which are essential to the consolidation of democratic political change;
5. Stresses the need to support the process of economic restructuring in South Africa, in particular the need to encourage the development of labour-intensive manufacturing industries, and recognizes that it will take time for these sectors of manufacturing industry to become internationally competitive;
6. Recognizes that socio-economic reform in South Africa will open up a range of trading and investment opportunities for European businesses, both in South Africa and in the whole of the Southern African region;
7. Calls for a strategy aimed at substantially improving market access for those commodities and sectors which will have a real impact on the economic recovery and development of South Africa in view of their potential contribution towards employment creation and export diversification;
8. Stresses that any future trade agreement should provide adequate and transparent safeguards for both EU producers and traditional ACP suppliers;
9. Stresses the importance of improving swiftly and substantially South African access to the EU market, if future EU trade policy is to support economic restructuring and the consolidation of democracy during the transitional period in South Africa;
10. Considers that future economic and trade relations between the European Union and South Africa should encourage the conclusion of bilateral agreements on the protection of investment; cooperation between customs services; the promotion of compatible systems of standards and certification and joint promotion of common products such as wine and cut flowers;
11. Calls on the Commission to take specific measures to promote socially and environmentally acceptable forms of production in agriculture and in the craft and industrial sectors and to make special resources available for projects of this kind (ecological farming, cooperatives — particularly to promote greater economic independence for women);
12. Fully supports the provision of Article 6 of the Interim Agreement which recognises the importance of the Southern African region and the need to harmonise cooperation within the regional context;
13. Stresses the need for a commitment to compatibility between the trade regime established for EU-South Africa trade and the trade regime applied to neighbouring Southern African countries with a view to ensuring that no obstacles are placed in the way of greater intra-regional trade in Southern Africa;
14. Welcomes South Africa's efforts to restructure regional trade in the interests of more balanced and equitable regional development and recognises the need to give priority to improving access for neighbouring ACP SADC states to the South African market;
15. Stresses that the EU in its deliberation on a future trade agreement with South Africa must take full account of the existing customs union relationship South Africa has with ACP SACU countries and should be sensitive to the delicate process of negotiations currently taking place amongst the SACU countries;
16. Calls for increased encouragement to inter-regional trade flows and investment through a comprehensive extension of the cumulation provisions of the Lomé Convention to South Africa and allowing South African companies to tender for EDF financed contracts;
17. Insists that any future trade arrangement should be negotiated in close consultation with the Southern African region and the ACP group;

Tuesday, 10 October 1995

18. Notes the intention of the negotiating partners to explore the option of starting 'a process leading to progressive and reciprocal trade liberalisation with a view to establishing a Free Trade Area';
19. Calls upon the negotiating partners to be vigilant in ensuring that the considerations stipulated in all the preceding paragraphs are fully taken into account in determining the pace and scope of any process of reciprocal trade liberalisation;
20. Calls upon the Commission to conduct a detailed sectoral analysis of the impact of a Free Trade Area on South Africa's industry and that of its SACU partners and insists that a reciprocal Free Trade Agreement would need to be acceptable to the SACU as a whole;
21. Considers that to a large extent the shape of the framework for future EU-South Africa trade relations will need to be determined through the process of negotiations itself;
22. Calls on the Commission and the Member States to maintain maximum flexibility in defining the negotiating mandate and not to exclude any options;
23. Calls on the EU Council to take immediate steps to ensure:
 - the legacy of trade discrimination is removed through the granting of a full agricultural GSP offer to South Africa;
 - the further inclusion of South Africa in the reformed agricultural General System of Preferences which — once in place — should take account of the recent GATT agreements on agriculture, the requirements of balance between the various beneficiary countries and the reciprocal obligations under free trade agreements in the European Union;
 - a delinking of the cumulation and tendering questions from the negotiation of a long-term bilateral agreement and their comprehensive resolution in the context of the Lomé IV mid-term review;
24. Calls on the Council and Commission to adopt a special clause on South Africa's accession to the Lomé Convention during the mid-term review of the Convention;
25. Calls on the Council and Commission to inform and consult the European Parliament at each stage of the negotiations between the European Union and South Africa;
26. Calls for the inclusion of Members of the European Parliament as observers in the Community delegation for negotiations on a long-term agreement for trade and cooperation between the European Union and South Africa;
27. Instructs its President to forward this resolution to the Council and Commission, to the governments and parliaments of the Member States, to the Government and Parliament of South Africa, to other governments of the member states of the Southern African Development Community, to the ACP Council and to the ACP/EU Joint Assembly.

3. Energy policy

A4-0212/95

Resolution on the Green Paper 'For a European Union energy policy' (COM(94)0659 — C4-0026/95)

The European Parliament,

- having regard to the Commission's Green Paper 'For a European Union energy policy' (COM(94)0659 — C4-0026/95),
- having regard to its resolution of 12th March 1992 on the common energy policy ⁽¹⁾,

⁽¹⁾ OJ C 94, 13.4.1992, p. 279.

Tuesday, 10 October 1995

- having regard to the Commission's White Paper 'Growth, Competitiveness and Employment' (COM(93)0700),
 - having regard to the Commission communication: 'Economic Growth and the Environment. Some Implications for Policy Making' (COM(94)0465),
 - having regard to Article B of the Treaty on European Union on economic and social cohesion, and Article 2 of the EC Treaty concerning sustainable development,
 - having regard to the report of the Committee on Research, Technological Development and Energy and the opinion of the Committees on Economic Affairs and Industrial Policy, on Social Affairs and Employment, on Regional Policy, on Transport and Tourism, on Environment, Public Health and Consumer Protection and on External Economic Relations for their opinions (A4-0212/95),
- A. whereas the main feature of the energy market within the EU is the existence of national actors (producers, distribution enterprises, suppliers of local capacity, large and small consumers) as well as public authorities which are also national, and whereas it is necessary with a view to the functioning of the European internal market, long-term reliability of energy supply and environmental and safety factors, for the EU institutions to play a more prominent role in this field,
- B. expressing regret once again that the negotiators of the EU Treaty completely rejected the Commission's proposal on energy, which would have allowed the principles of a genuine common energy policy (CEP) to be established by indicating its objectives, the means needed to achieve those objectives and the level of the legal measures intended for that purpose,
- C. whereas the EU can only create the conditions for long-term policy on security of supply, which rules out the Commission's taking a guiding and planning role,
- D. whereas there are fundamental differences between the electricity and gas sectors which make different approaches essential,
- E. whereas maintenance of reliability of supply at EU level is a condition for creating more scope for competition and liberalization as the basis for optimizing price-setting and the provision of services,
- F. whereas the above-mentioned White Paper on Growth, Competitiveness and Employment rightly pays attention to increasing the competitiveness of EU business, whereas a healthy economy leads to a high level of employment, and competitive energy prices are a condition,
- G. whereas it is therefore necessary to deregulate the energy market and increase competition between producers and distribution companies without jeopardising security of supply, the environment or the protection of the consumer,
- H. whereas security of supply is not only a question of availability of energy sources but above all is a result of policy in the field of organizing the energy market, the EU's trade relations with third countries, the research policy to be pursued and policy concerning energy stocks within the EU,
- I. whereas diversification, flexibility (including small scale) of supplies, research and technology are also essential means of achieving supply security,
- J. whereas attention has to be drawn to the importance of the efficient implementation of the necessary health and safety norms in energy producing industries,
1. Takes the view that, in the light of Article 130 of the EC Treaty, the Council and the Commission should clearly spell out the EU's long-term policy with regard to energy, the way it relates to the Member States' policies in this area and the areas where there is a need for convergence;

Tuesday, 10 October 1995

2. Expects the Commission to define, pursuant to Articles 130f, 130r and 130s of the EC Treaty and in accordance with the conclusions of the Energy Council of 1 June 1995, a methodology to strike a balance in the short and the long term within the general framework of the economic rules and freedoms of the Treaty between the three objectives of energy policy — security of supply, competitive prices and protection of the environment — for and in consultation with the various sectors of society (industry, small consumers and large consumers etc.);
3. Draws attention to the fact that the difficulty in combining security of supply, reasonable prices together with environmental protection should not be further exacerbated by possibly contradictory energy policies at the Member State level;
4. Takes the view that, given that the production of and trade in energy is largely carried out at the international level, the EU can defend its own energy interests more efficiently if the 15 are seen to speak with one voice; recalls, in this respect, that the energy dependence of the EU is expected to rise from its current level of 50% to 70% by the year 2020;
5. Calls on the Commission to provide within its forthcoming White Paper a clear statement of priorities regarding environmental pollution in relation to energy;
6. Calls on the Commission and the Member States to integrate the objective of economic and social cohesion into energy policy and, at the same time, to use energy policy to help strengthen such cohesion;
7. Stresses that the energy policy aspects of the ECSC and Euratom Treaties and other energy considerations should be integrated within a common energy framework, helping to ensure overall cooperation with regard to security of supply and environmental protection and requests the Commission to include in its forthcoming White Paper a draft proposal for an energy chapter to be tabled at the 1996 IGC Conference for inclusion in the Treaty;
8. Calls also for the Commission and the Council to formulate, with due regard to the subsidiarity principle, a single coherent energy policy as a framework for the individual initiatives of the various actors and national authorities, and calls for them to have a single interlocutor for energy policy at the Commission;
9. Stresses that the future CEP must be based on the following criteria:
 - efficiency, which means competition must be encouraged,
 - respect for the market so that production adapts to demand,
 - maximum security of supply,
 - ongoing research into new energies and the use of traditional sources,
 - control of technology in order to avoid risks,
 - sustainable development which respects the environment;
10. Expresses the view that, owing to the need to guarantee supply security, the provision of a public service and protection of the environment there is a need for regulation of the energy market by both the national authorities and the EU, while keeping the level of regulation to a minimum so as to permit flexibility and the operation of market forces within these limits; in addition, environmental protection merits particular attention because market forces do not exert an appropriate influence here; environmental costs must be reflected in energy prices;
11. Calls on the Commission to negotiate arrangements for granting loans with the banks, particularly the EIB, in order to provide advance funding for energy saving measures and report to the European Parliament in due time on conditions and measures to be implemented;
12. Takes the view that it is necessary to define what is meant in the energy sector by universal service, and what service, of what quality, is supplied to the consumer; notes that such service can also be provided by private undertakings;

Tuesday, 10 October 1995

13. Considers it essential to develop a real internal energy market and to define as soon as possible the rules governing it. The progressive implementation of the internal market must be based on the major principles adopted by the European Parliament:

- respect for environmental compatibility;
- competition among energy producing companies, whilst ensuring respect for security of supply;
- respect for tasks of general economic interest and public services, in particular at distribution level, whilst taking into account competition and the conditions under which certain secondary activities of distribution enterprises that do not relate to the energy sector are acceptable under Title V of the EC Treaty;
- increasing the scope for cooperation between the different actors, subject to price transparency for which the Commission has to lay down guidelines and mechanisms;
- account transparency, in particular in vertically integrated undertakings, while upholding in this respect the principles of reciprocity, transparency and non-discrimination between suppliers;
- creating opportunities for new actors (e.g. suppliers of local power) to obtain a position on the energy market and to stimulate at the same time the supply of electricity produced from renewable energy sources;
- promoting fiscal harmonisation of energy prices, including among the various raw materials, by affording special treatment for renewable energy sources in the Union and promoting transparency for the user with regard to those components of the energy price which represent taxation and those which represent environmental costs;
- upholding also the principle of third-party access to infrastructure;
- organising access to the network on the basis of reciprocity, protection of the duties of public services and the conclusion of long-term contracts;
- the interests of the 'captive consumer' should continue to be safeguarded;

14. Takes the view that the definition of the objective on overall competitiveness needs to be clarified, bearing in mind the need to incorporate a greater degree of flexibility into production, transport and distribution systems, encouraging the decentralisation of production thereby avoiding wasteful long-distance transmissions of electricity, rationalising production, production methods and capacities, represent ways of contributing both to the competitiveness and efficiency of energy markets as well as to the protection of the environment;

15. Suggests that more importance be given to the new tasks and role of energy suppliers/utilities in as far as Demand Side Management i.e. the range and quality of services, is concerned. Increased competition should lead to greater energy efficiency, producing energy savings at all levels of the energy chain and in particular be used to promote energy efficiency services as a way of lowering the energy bills of the end consumers rather than focusing on the price of energy as such;

16. Calls on the Commission, when it proceeds with gradual liberalization, to exercise caution with regard to legislation, with the exception of legislation to control CO₂ emissions, giving consideration to other instruments, in particular an Energy/CO₂ tax applied equally to fossil fuels and nuclear power, and to formulate a separate strategy for the gas and electricity sector in this respect;

17. Takes the view, with regard to long-term supply security within the EU, that the Commission's task is to create the climate for strengthening a policy of diversification, by:

- developing and making greater use of renewable energy sources to obtain a reduction in CO₂ emissions and co-ordinating and encouraging research and demonstration projects in this field;
- creating a framework for closer cooperation in energy policy matters with Russia and the countries of Central and Eastern Europe through the conclusion of the Second Energy Charter and with the countries of the Mediterranean region, Africa, Central Asia and the Black Sea region;

Tuesday, 10 October 1995

- formulating objectives and a common programme for energy efficiency and savings and renewable energy sources compatible with the objectives concerning the emission of greenhouse gases, as agreed in Rio de Janeiro (1992) and Berlin (1995);
- a much clearer policy recognition of the cost/economic effects, the efficiency benefits and the environmental advantages of CHP (Combined Heat and Power), the technology of which requires a more competitive market on the energy savings it brings; the Member States are, accordingly urged to remove the administrative obstacles affecting CHP;
- developing as broad a range as possible of potential energy sources, whereby consideration should also be given to generating energy from waste;
- ensuring that the EU creates a favourable climate for energy investments which promote employment, industrial competitiveness, research and development, as well as improvements in energy efficiency and environmental protection;

notes that the Member States of the EU are, in agreement with public opinion, still responsible for choosing their individual energy sources, but considers that abandoning nuclear energy does not make it easier to achieve the goal of CO₂ reduction; believes, however, that the decision on the location of nuclear power stations should remain a matter of national policy on condition that international safety rules are strictly respected and that the country concerned is a signatory of the Nuclear Non-Proliferation Treaty;

18. Calls on the Commission to stimulate research in order to increase the safety of nuclear energy through:

- the development of very safe so-called 'new advanced nuclear reactors';
- the safe processing of waste and also the actualisation of theories concerning future safe waste processing;
- the re-use of fuel (mox fuel);
- the development of nuclear medical technology and of future applications and possibilities yet to be discovered;
- creating possibilities to help the countries of Central and Eastern Europe with a energy development plan with the aim of optimising the sources of electrical power;
- continuing research into thermo-nuclear fusion;
- promoting research into the health effects of radiation exposure on human populations;
- furthering advanced research into the vitrification of high-level wastes;

19. Emphasizes that research must also include actual costs connected with the storage and processing of nuclear waste to prevent the transfer of costs to future generations;

20. Stresses once again that the goal is to allocate the same amount of funds to renewable energies as to thermonuclear fusion;

21. Calls on the Commission:

- to draw up common European safety standards for nuclear power stations in the European Union;
- to draw up guidelines on safety requirements for power stations for which the European Union intends to grant loans;
- to develop a strategy for the management of nuclear waste with particular reference to wastes from fuels containing plutonium and other high-level fuels;

22. Calls on the Commission and the Member States to adopt a binding programme with clear time-tables for CO₂ reduction, comprising *inter alia* the following components:

- an ambitious programme for developing and introducing renewable energies, with the emphasis on the use of biomass, wind energy and solar energy in the Mediterranean region;

Tuesday, 10 October 1995

- a development programme, in consultation with industry, to reduce the specific energy consumption of motor vehicles, trains and aeroplanes;

- environmental tax reform;

23. Considers that, before a new power station is built, a decision should be taken in each case on whether to give priority to energy-saving measures instead of construction, on the basis of a 'least-cost planning';

24. Calls on the Commission, in cooperation with the EBRD and the World Bank, and in agreement with the countries of Central and Eastern Europe, to draw up an ambitious programme for progressively reducing the latter's dependence on nuclear power, applying Western safety standards for their nuclear power stations, eliminating pollution and nuclear waste in an ecologically responsible fashion, reducing pollution of the environment by energy producers (NO_x - CO_2 , SO_2), and improving diversification by allocating priority to the potential for energy saving and the use of renewable energies; calls on the Commission to ensure that businesses in the EU can fully participate in this programme;

25. Calls on the Commission and the Member States to support nuclear disarmament in the framework of SALT I and SALT II by making available the knowledge and capabilities of European research institutes and industry for the elimination of weapons-grade plutonium and highly enriched uranium;

26. Calls on the Commission to ensure that in drafting its White Paper on the EU's energy policy it pays more attention to environmental protection by laying down guidelines for the Member States to incorporate the cost of environmental protection in energy production costs;

27. Calls on the Commission to take an active part in the Oslo and Paris Commission (OSPAR) as regards decision-making about the dismantling and destruction of off-shore installations. In selecting a solution, the following criteria should be applied: protection of the environment, maintaining safety and the energy efficiency implications of all possible options;

28. Considers that it is of great importance that the Commission, as well as drawing up a list of the various methods for saving and producing energy, should specify what the consequences and positive implications for employment may be;

29. Takes the view that the EU's task with regard to energy policy includes the following:

- formulating a CEP which is internally coherent and which takes account of the position of the competent authorities in each Member State and of the other actors, public and private, in application of the principle of subsidiarity;
- reinforcing the energy diversification policy within the EU with a view to long-term supply security and the competitive position of industry;
- encouraging a gradual liberalisation and strengthening of the market effect of the energy sector, including arranging for arbitration in the event of disputes concerning prices for cross-border imports or exports;
- formulating EU environmental policy by indicating the objectives in terms of energy savings and efficiency, together with the appropriate instruments and minimum standards etc;
- the consolidation and stimulation of national and EU research programmes and demonstration projects in this area and the full development of technologies for the more efficient use of existing sources of energy including those aimed at new technologies for the use of coal (coal gasification) ensuring that the EU retains its leading position in the field of energy (new sources of energy, biofuels including wood, peat, agricultural biomass and biowaste, energy savings, safety, technology, etc.);
- stepping up Community and national efforts to develop indigenous renewable energies (solar cells, solar heat, hydraulic, wind, biomass, geothermal, tidal, etc.) with the aim of meeting 15% of the European Union's conventional primary energy demand by the year 2010;

Tuesday, 10 October 1995

- using plants with fuel cells in a decentralised system for the generation of electricity and heat;
- creating a favourable climate for trans-European networks in the field of energy;
- drawing up and implementing an ambitious energy programme together with the countries of Central and Eastern Europe and with the countries of the Mediterranean area, Africa, Central Asia and the Black Sea region;
- creating a climate for energy investments which will stimulate employment, strengthen the economy and help to protect the environment; believes that the Commission must devote an annex in the Green Paper to the positive employment-related aspects of energy-saving projects and small-scale energy generating programmes;

30. Expects the Commission to take account of the above-mentioned demands in the White Paper on energy policy it has announced and expects above all the following specific measures:

- an indication of a clearer connection between the three objectives;
- an analysis on the energy market and the role which the Commission assigns to itself in it and those of the other actors;
- the role which the Commission intends to play in energy savings and efficiency by creating practical projects on which a start should be made as soon as possible;
- a European-wide Regulation, providing that in future all new public buildings must demonstrate low energy consumption;
- a SAVE II programme which is considerably better funded than SAVE I;
- a new version of the Thermie programme in which, besides lost subsidies, loans for advance funding of energy investments will increasingly be given a chance;
- calls on the Commission to use its new energy policy provisions to promote the role of co-generation and combined cycles — especially in the case of the use of gaseous fuels — to improve energy efficiency and to make more progress with energy-savings;
- an indication of what the desirable and attainable limit values of CO₂, NO_x and SO₂ are;
- calls on the Commission to examine the possibility of establishing market mechanisms, such as negotiable emissions licences;
- a proposal for enhanced cooperation with third countries on energy policy and on its funding;
- the release of more financial resources for research and development as regards renewable energy sources;
- a comparative study on the external costs of the various fuels.

31. Instructs its President to forward this resolution to the Commission and the Council.

Tuesday, 10 October 1995

4. Cereals trade *

A4-0200/95

Legislative resolution embodying Parliament's opinion on the proposal for a Council Decision concerning the approval by the European Union of the Cereals Trade Convention and the Food Aid Convention, constituting the International Cereals Agreement of 1995 (COM(95)0183 — C4-0261/95 — 95/0115(CNS))

(Consultation procedure)

The European Parliament,

- having regard to the proposal for a Council Decision (COM(95)0183 — 95/0115(CNS)) ⁽¹⁾,
- having regard to Articles 113 and 130y of the EC Treaty,
- having regard to the International Cereals Agreement, 1995, initialled by the Commission (COM(95)0183),
- having been consulted by the Council pursuant to Article 228(2), first sentence, and (3), first subparagraph, of the EC Treaty (C4-0261/95),
- having regard to Rule 90(7) of its Rules of Procedure,
- having regard to the report of the Committee on External Economic Relations and the opinions of the Committee on Agriculture and Rural Development and the Committee on Development and Cooperation (A4-0200/95),

1. Approves conclusion of the Agreement;
2. Instructs its President to forward this opinion to the Council and Commission, and the governments and parliaments of the Member States.

⁽¹⁾ OJ C 191, 25.7.1995, p. 4.

5. EC-Cyprus cooperation and EC-Malta cooperation ***

(a) A4-0223/95

Legislative resolution on the proposal for a Council Decision on the conclusion of a Protocol on financial and technical cooperation between the European Community and the Republic of Cyprus (COM(95)0065 — C4-0258/95 — 95/0066(AVC))

(Assent procedure)

The European Parliament,

- having regard to the proposal for a Council Decision (COM(95)0065 — 95/0066(AVC)),
- having regard to the Council's request for Parliament's assent pursuant to Article 238 of the EC Treaty, in conjunction with Article 228(2), second sentence and (3), second subparagraph (7127/1/95 — C4-0258/95),
- having regard to Rule 90(7) of its Rules of Procedure,
- having regard to the report of the Committee on External Economic Relations and the opinions of the Committee on Foreign Affairs, Security and Defence Policy and the Committee on Budgets (A4-0223/95),

Tuesday, 10 October 1995

1. Gives its assent to the conclusion of the protocol;
 2. Instructs its President to forward this resolution to the Council and Commission, and the governments and parliaments of the Member States and of the Republic of Cyprus.
-

(b) A4-0222/95

Legislative resolution on the proposal for a Council Decision on the conclusion of a Protocol on financial and technical cooperation between the European Community and the Republic of Malta (COM(95)0064 – C4-0257/95 – 95/0065(AVC))

(Assent procedure)

The European Parliament,

- having regard to the proposal for a Council Decision (COM(95)0064 – 95/0065(AVC)),
 - having regard to the Council's request for Parliament's assent pursuant to Article 238 of the EC Treaty, in conjunction with Article 228(2), second sentence, and (3), second subparagraph (7126/95 – C4-0257/95),
 - having regard to Rule 90(7) of its Rules of Procedure,
 - having regard to the report of the Committee on External Economic Relations and the opinions of the Committee on Foreign Affairs, Security and Defence Policy, the Committee on Budgets and the Committee on Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy (A4-0222/95),
1. Gives its assent to the conclusion of the protocol;
 2. Instructs its President to forward this resolution to the Council and Commission, and the governments and parliaments of the Member States and of the Republic of Malta.
-

Tuesday, 10 October 1995

ATTENDANCE REGISTER

10 October 1995

The following signed:

d'Aboville, Adam, Aelvoet, Ahern, Ahlqvist, Ainardi, Alavanos, Alber, Aldo, Amadeo, d'Ancona, Andersson, André-Léonard, Andrews, Angelilli, Añoveros Trias de Bes, Antony, Aparicio Sánchez, Argyros, Arroni, Augias, Azzolini, Baggioni, Baldarelli, Baldi, Balfe, Banotti, Bardong, Barón Crespo, Barros Moura, Barthet-Mayer, Barton, Barzanti, Baudis, Bazin, Belleré, Bennasar Tous, Berend, Berès, Bernard-Reymond, Bernardini, Bertens, Berthu, Bertinotti, Bianco, Billingham, van Bladel, Blak, Bloch von Blotnitz, Blokland, Blot, Böge, Bösch, Bonde, Boniperti, Boogerd-Quaak, Botz, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Breyer, Brinkhorst, Burenstam Linder, Burtone, Cabezón Alonso, Caccavale, Campos, Capucho, Carlsson, Carnero González, Carrère d'Encausse, Cars, Casini Carlo, Casini Pier Ferdinando, Cassidy, Castagnède, Castagnetti, Castricum, Caudron, Cederschiöld, Cellai, Chanterie, Chesa, Christodoulou, Coates, Colajanni, Colino Salamanca, Colombo Svevo, Colom i Naval, Cornelissen, Corrie, Costa Neves, Cot, Cox, Crampton, Crawley, Crepaz, Crowley, Cunha, Cunningham, Cushnahan, D'Andrea, Danesin, Dankert, Darras, Daskalaki, David, De Clercq, De Coene, Decourrière, De Esteban Martin, De Giovanni, De la Merced Monge, Dell'Alba, De Luca, Deprez, Desama, de Vries, Díez de Rivera Icaza, van Dijk, Dillen, Dimitrakopoulos, Donnay, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Dury, Dybkjær, Eisma, Elles, Elliott, Ephremidis, Eriksson, Escudero, Estevan Bolea, Evans, Ewing, Fabra Vallés, Fabre-Aubrespy, Fantuzzi, Farassino, Farthofer, Fayot, Ferber, Féret, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Filippi, Fitzsimons, Florenz, Florio, Fontaine, Fontana, Ford, Formentini, Fouque, Friedrich, Frutos Gama, Funk, Gaigg, Galeote Quecedo, Gallagher, García Arias, García-Margallo y Marfil, Garosci, Garriga Polledo, Gasòliba i Böhm, de Gaulle, Gebhardt, Ghilardotti, Giansily, Gillis, Gil-Robles Gil-Delgado, Girão Pereira, Glante, Glase, Goepel, Goerens, Görlach, Gollnisch, Gomolka, González Álvarez, González Triviño, Graefe zu Baringdorf, Graenitz, Graziani, Gredler, Green, Gröner, Grosch, Grossetête, Günther, Guigou, Guinebertière, Haarder, von Habsburg, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Hatzidakis, Haug, Hautala, Hawlicek, Heinisch, Hendrick, Herman, Hermange, Hernandez Mollar, Herzog, Hindley, Hlavac, Hoff, Holm, Hoppenstedt, Hory, Howitt, Hughes, Anneli, Hume, Hyland, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jackson, Jacob, JärviLahti, Janssen van Raay, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jensen Lis, Jöns, Jouppila, Jové Peres, Junker, Kaklamanis, Katiforis, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kerr, Kestelijn-Sierens, Killilea, Kindermann, Kinnock, Kittelmann, Kjer Hansen, Klauf, Klironomos, Koch, König, Kofoed, Kokkola, Konecny, Konrad, Kouchner, Kranidiotis, Krarup, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristoffersen, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lalumière, La Malfa, Lambraki, Lambrias, Lang Jack M.E., Lange, Langen, Langenhagen, Lannoye, Laurila, Le Gallou, Lehne, Lenz, Leopardi, Le Pen, Leperre-Verrier, Le Rachinel, Liese, Ligabue, Lindeperg, Lindholm, Lindqvist, Linkohr, Linzer, Löow, Lomas, Lucas Pires, Lüttge, Lulling, Macartney, McCarthy, McCartin, McGowan, McIntosh, McKenna, McMillan-Scott, McNally, Malangré, Malerba, Malone, Mamère, Manisco, Mann Erika, Mann Thomas, Manzella, Marin, Marinucci, Marra, Marset Campos, Martens, Martin David W., Martin Philippe-Armand, Martinez, Matutes Juan, Mayer, Medina Ortega, Megahy, Mégret, Meier, Méndez de Vigo, Mendiluce Pereiro, Mendonça, Menrad, Metten, Mezzaroma, Miller, Miranda, Miranda de Lage, Mombaur, Moniz, Moorhouse, Moreau, Moretti, Morgan, Morris, Moscovici, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Müller, Mulder, Murphy, Muscardini, Myller, Nassauer, Needle, Nencini, Newens, Newman, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nordmann, Novo, Nußbaumer, Oddy, Olsson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Orlando, Paakkinen, Pack, Palacio Vallelersundi, Panagopoulos, Papakyriazis, Papayannakis, Parodi, Pasty, Peijs, Peltari, Pérez Royo, Perry, Pery, Peter, Pettinari, Pex, Piecyk, Pimenta, Piquet, des Places, Plooi-van Gorsel, Podestà, Poettering, Poisson, Pollack, Pompidou, Pons Grau, Porto, Posselt, Pronk, Provan, Puerta, van Putten, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Randzio-Plath, Rapkay, Rauti, Read, Reding, Redondo Jiménez, Rehder, Rehn Olli Ilmari, Ribeiro, Riess-Passer, Riis-Jørgensen, Rinsche, Ripa di Meana, Robles Piquer, Rönholm, Rosado Fernandes, de Rose, Roth, Roth-Behrendt, Rothe, Rovsing, Rusanen, Ryyänen, Sainjon, Saint-Pierre, Sakellariou, Salafranca Sánchez-Neyra, Salisch, Samland, Sánchez García, Sandbæk, Santini, Sanz Fernández, Sarlis, Sauquillo Pérez del Arco, Scapagnini, Schäfer, Schaffner, Schiedermeier, Schierhuber, Schlechter, Schleicher, Schmid, Schmidbauer, Schnellhardt, Schörling, Schröder, Schroedter, Schulz, Schwaiger, Schweitzer, Seal, Secchi, Seillier, Sierra González, Simpson, Sindal, Sisó Cruellas, Sjöstedt, Skinner, Smith, Soltwedel-Schäfer, Sonneveld, Sornosa Martínez, Souchet, Soulier, Spaak, Speciale, Spiers, Spindelegger, Stenius-Kaukonen, Stenmarck, Stewart, Stewart-Clark, Stirbois, Stockmann, Striby, Svensson, Tajani, Tamino, Tannert, Tappin, Telkämper, Terrón i Cusí, Teverson, Theato, Theonas, Theorin, Thomas, Thyssen, Tillich, Tindemans, Titley, Todini, Toivonen, Tomlinson, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Trakatellis, Trautmann, Truscott, Tsatsos, Ullmann, Väyrynen, Vallvé, Valverde López, Vandemeulebroucke, Vanhecke, Van Lancker, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Vecchi, van Velzen W.G., Verde i Aldea, Verwaerde, Viceconte, de Villiers, Vinci, Viola, Virgin, Vitorino, van der Waal, Waddington, Waidelich, Walter, Watson, Watts, Weber, Weiler, Wemheuer, West, White, Whitehead, Wibe, Wiebenga, Wiersma, Wijsenbeek, Willockx, Wilson, von Wogau, Wolf, Wurtz, Wynn, Zimmermann.

Tuesday, 10 October 1995

ANNEX

Result of roll-call votes

(+) = For

(–) = Against

(O) = Abstention

*I. Van Velzen report A4-0212/95**amendment 2*

(+)

ELDR: Olsson**GUE/NGL:** Sjöstedt, Svensson**PPE:** Añoveros Trias de Bes, Viola**V:** Aelvoet, Ahern, Holm, Kreissl-Dörfler, Lannoye, Lindholm, Müller, Schoedter, Schörling, Tamino

(–)

ARE: Macartney**EDN:** Berthu, Blokland, Fabre-Aubrespy, des Places, Striby, van der Waal**ELDR:** Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Capucho, Cox, Cunha, de Vries, Eisma, Haarder, JärviLahti, Kestelijn-Sierens, Mendonça, Mulder, Pelttari, Plooij-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Spaak, Teverson, Vallvé, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Eriksson, Puerta, Ribeiro, Stenius-Kaukonen**NI:** Amadeo, Antony, Blot, Dillen, Le Gallou, Martinez, Vanhecke**PPE:** Banotti, Bennasar Tous, Bernard-Reymond, Bianco, Bourlanges, de Bremond d'Ars, Burenstam Linder, Carlsson, Castagnetti, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Escudero, Fabra Vallés, Ferber, Fernandez Martin, Ferrer, Filippi, Fontaine, Gaigg, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gillis, Gomolka, Graziani, Grossetête, Günther, Hatzidakis, Hernandez Mollar, Jackson, Janssen van Raay, Jarzembowski, Jouppila, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, König, Lambrias, Langen, Laurila, Lehne, Linzer, Lulling, McCartin, Martens, Matutes Juan, Mendez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moorhouse, Mouskouri, Nassauer, Nicholson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Pex, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Robles Piquer, Rovsing, Rusanen, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schierhuber, Sisó Cruellas, Sonneveld, Spindelegger, Stenmarck, Stewart-Clark, Thyssen, Toivonen, Trakatellis, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Virgin**PSE:** Adam, Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sanchez, Baldarelli, Balfe, Barton, Beres, Bernardini, Billingham, Bösch, Cabezón Alonso, Castricum, Coates, Colajanni, Colino Salamanca, Colom i Naval, Cot, Crawley, Crepaz, Cunningham, David, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Dury, Elliott, Evans, Fantuzzi, Ford, Frutos Gama, Ghilardotti, Glante, Graenitz, Green, Guigou, Hallam, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hlavac, Howitt, Hulthén, Izquierdo Collado, Jöns, Katiforis, Kerr, Kinnock, Klironomos, Kokkola, Konecny, Kouchner, Kranidiotis, Lage, Laignel, Lange, Lindeperg, Lomas, Löow, McCarthy, McNally, Manzella, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Meier, Miller, Miranda de Lage, Morgan, Murphy, Myller, Needle, Newens, Paakkinen, Panagopoulos, Pollack, Rapkay, Roth-Behrendt, Rothe, Rönnholm, Sanz Fernández, Sauquillo Perez del Arco, Schäfer, Schlechter, Seal, Simpson, Skinner, Smith, Spiers, Stewart, Tannert, Tappin, Theorin, Thomas, Titley, Tomlinson, Truscott, Vecchi, van Velzen Wim, Waddington, Waidelich, Walter, Wemheuer, West, Wibe, Willockx, Wynn**UPE:** Arroni, Azzolini, Baldi, Caccavale, Carrère d'Encausse, Crowley, Daskalaki, Donnay, Gallagher, Giansily, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Hyland, Jacob, Killilea, Iigabue, Malerba, Marin, Pasty, Schaffner

(O)

NI: Schweitzer**PSE:** Farthofer, Kuhne, Malone

Tuesday, 10 October 1995

2. Van Velzen report A4-0212/95
amendment 13

(+)

ARE: Macartney**ELDR:** Lindqvist, Olsson**GUE/NGL:** Eriksson, Puerta, Sjöstedt, Stenius-Kaukonen, Svensson, Theonas**NI:** Riess, Schweitzer**PPE:** Banotti, Viola

PSE: Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Jan, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barton, Billingham, van Bladel, Bösch, Cabezón Alonso, Castricum, Coates, Colajanni, Colino Salamanca, Colom i Naval, Crawley, Crepaz, David, De Giovanni, Díez de Rivera Icaza, Dührkop Dührkop, Elliott, Evans, Fantuzzi, Farthofer, Ford, Frutos Gama, Ghilardotti, Glante, Graenitz, Hallam, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hlavac, Howitt, Hulthén, Izquierdo Collado, Jöns, Katiforis, Kerr, Kinnock, Klironomos, Kokkola, Konecny, Kranidiotis, Kuhne, Lage, Lange, Lomas, Löow, McCarthy, McGowan, McNally, Manzella, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Meier, Metten, Miller, Morgan, Morris, Myller, Needle, Newens, Paakkinen, Panagopoulos, Pollack, van Putten, Rapkay, Roth-Behrendt, Rothe, Sanz Fernández, Sauquillo Perez del Arco, Schäfer, Schlechter, Simpson, Skinner, Smith, Spiers, Stewart, Tappin, Theorin, Thomas, Tongue, Truscott, Vecchi, van Velzen Wim, Waddington, Waidelich, Walter, Weiler, Wemheuer, West, Willockx

UPE: Crowley, Daskalaki, Donnay, Gallagher, Hyland, Killilea

V: Aelvoet, Ahern, Breyer, Holm, Kreissl-Dörfler, Lannoye, Lindholm, McKenna, Müller, Schoedter, Schörling, Tamino

(—)

EDN: Berthu, Blokland, Fabre-Aubrespy, des Places, Striby, van der Waal

ELDR: André-Léonard, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Capucho, Cars, Cox, Cunha, de Vries, Eisma, Haarder, JärviLahti, Kestelijn-Sierens, Kjer Hansen, Kofoed, Mendonça, Mulder, Peltari, Plooi-j-van Gorsel, Rehn Olli, Riis-Jørgensen, Spaak, Teverson, Vallvé, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Novo, Piquet, Ribeiro**NI:** Amadeo, Blot, Dillen, Feret, Le Gallou, Martinez, Vanhecke

PPE: Añooveros Trias de Bes, Bennasar Tous, Bernard-Reymond, Bianco, Bourlanges, de Bremond d'Ars, Burenstam Linder, Carlsson, Cassidy, Castagnetti, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, D'Andrea, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Escudero, Fabra Vallés, Ferber, Fernandez Martin, Ferrer, Filippi, Fontaine, Gaigg, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gillis, Gomolka, Graziani, Grossetête, Günther, Hatzidakis, Hernandez Mollar, Janssen van Raay, Jarzembowski, Jouppila, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, König, Lambrias, Langen, Laurila, Lehne, Linzer, Lulling, McCartin, Martens, Matutes Juan, Mendez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moorhouse, Mouskouri, Nassauer, Nicholson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Pex, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Robles Piquer, Rovsing, Rusanen, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schierhuber, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Spindelegger, Stenmarck, Stewart-Clark, Thyssen, Trakatellis, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G.

PSE: Adam, Beres, Bernardini, Cot, Cunningham, Dankert, Desama, Donnelly Alan John, Dury, Guigou, Harrison, Hendrick, Kouchner, Laiguel, Lindeperg, Oddy, Rönholm, Seal, Titley, Tomlinson, Wibe, Wynn

UPE: Arroni, Azzolini, Baldi, Caccavale, Carrère d'Encausse, Giansily, Guinebertière, Hermange, Jacob, Leopardi, ligabue, Malerba, Marin, Pasty, Rosado Fernandes, Schaffner

(O)

PSE: Aparicio Sanchez, Malone, Miranda de Lage, Murphy, Tannert

Tuesday, 10 October 1995

3. Van Velzen report A4-0212/95

paragraph 17, introduction

(+)

ARE: Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney**EDN:** Berthu, Blokland, Fabre-Aubrespy, des Places, Striby, van der Waal**ELDR:** André-Léonard, Brinkhorst, Capucho, Cars, Cox, Cunha, de Vries, Dybkjær, Eisma, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kjer Hansen, Mulder, Olsson, Peltari, Plooi-j-van Gorsel, Rehn Olli, Riis-Jørgensen, Spaak, Teverson, Vallvé, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek**GUE/NGL:** Novo, Piquet, Ribeiro, Sjöstedt, Svensson, Theonas**NI:** Riess, Schweitzer

PPE: Alber, Añoveros Trias de Bes, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Bourlanges, de Bremond d'Ars, Burenstam Linder, Carlsson, Casini Carlo, Cassidy, Castagnetti, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, D'Andrea, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Escudero, Fabra Vallés, Ferber, Fernandez Martin, Ferrer, Filippi, Fontaine, Gaigg, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gillis, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, Hatzidakis, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Janssen van Raay, Jarzembowski, Jouppila, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Klauf, Koch, König, Lambrias, Langen, Laurila, Lehne, Lenz, Linzer, Lulling, McCartin, Malangré, Martens, Matutes Juan, Mendez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moorhouse, Mouskouri, Nassauer, Nicholson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Pex, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Robles Piquer, Rovsing, Rusanen, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spindelegger, Stenmarck, Stewart-Clark, Thyssen, Tillich, Toivonen, Trakatellis, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Virgin, von Wogau

PSE: d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sanchez, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barton, Bernardini, Billingham, Botz, Bösch, Cabezón Alonso, Castricum, Coates, Colajanni, Colino Salamanca, Colom i Naval, Crawley, Crepaz, Cunningham, Dankert, De Giovanni, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Elliott, Fantuzzi, Farthofer, Ford, Frutos Gama, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Green, Guigou, Hallam, Hardstaff, Harrison, Hawlicek, Hendrick, Hlavac, Howitt, Hulthén, Izquierdo Collado, Jöns, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnock, Klironomos, Kokkola, Konecny, Kranidiotis, Kuhne, Lage, Lomas, Löow, McGowan, McNally, Manzella, Martin David W., Medina Ortega, Meier, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morgan, Morris, Murphy, Myller, Needle, Newens, Oddy, Paakkinen, Panagopoulos, Pérez Royo, Peter, Pollack, van Putten, Rapkay, Roth-Behrendt, Rothe, Rönnholm, Samland, Sauquillo Perez del Arco, Schäfer, Schlechter, Seal, Simpson, Skinner, Spiers, Stewart, Tannert, Tappin, Theorin, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Torres Marques, Truscott, Tsatsos, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Waidelich, Walter, Weiler, Wemheuer, West, White, Wibe, Wiersma, Willockx, Wynn

UPE: Azzolini, Caccavale, Crowley, Danesin, Daskalaki, Donnay, Gallagher, Giansily, Girão Pereira, Hermange, Hyland, Leopardi, ligabue, Pasty, Rosado Fernandes

V: Aelvoet, Bloch von Blottnitz, Breyer, Graefe zu Baringdorf, Holm, Kreissl-Dörfler, Lannoye, Lindholm, McKenna, Müller, Schoedter, Schörling, Tamino

(—)

ELDR: Bertens, Järvi-lahti, Kofoed, Mendonça**GUE/NGL:** Puerta**NI:** Amadeo, Blot, Dillen, Le Gallou, Martinez, Vanhecke**PPE:** Viola**PSE:** Adam, Haug, Laignel, Lindeperg**UPE:** Arroni, Carrère d'Encausse, Guinebertière, Jacob, Killilea, Marin, Schaffner

(O)

GUE/NGL: Stenius-Kaukonen**PPE:** Banotti**PSE:** Graenitz, Malone, Sindal**UPE:** Baldi

Tuesday, 10 October 1995

4. Van Velzen report A4-0212/95

paragraph 17, first indent

(+)

ARE: Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney**EDN:** Blokland, Fabre-Aubrespy, des Places, Striby, van der Waal**ELDR:** André-Léonard, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Capucho, Cars, Cox, Cunha, de Vries, Dybkjær, Eisma, JärviLahti, Kestelijn-Sierens, Kjer Hansen, Kofoed, Lindqvist, Mulder, Olsson, Peltari, Plooi-j-van Gorsel, Rehn Olli, Riis-Jørgensen, Spaak, Teverson, Vallvé, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek**GUE/NGL:** Eriksson, Novo, Piquet, Puerta, Ribeiro, Sjöstedt, Stenius-Kaukonen, Svensson, Theonas**NI:** Amadeo, Blot, Dillen, Feret, Le Gallou, Riess, Schweitzer, Vanhecke**PPE:** Alber, Añoveros Trias de Bes, Banotti, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Boulanges, de Bremond d'Ars, Burenstam Linder, Carlsson, Casini Carlo, Cassidy, Castagnetti, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, D'Andrea, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Escudero, Fabra Vallés, Ferber, Fernandez Martin, Ferrer, Filippi, Fontaine, Gaigg, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Janssen van Raay, Jarzembowski, Jouppila, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Klauf, Koch, König, Lambrias, Langen, Laurila, Lehne, Lenz, Linzer, Lulling, McCartin, Malangré, Martens, Matutes Juan, Mendez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moorhouse, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Nassauer, Nicholson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallesundis, Peijs, Perry, Pex, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rovsing, Rusanen, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spindelegger, Stenmarck, Stewart-Clark, Thyssen, Tillich, Toivonen, Trakatellis, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Virgin, von Wogau**PSE:** Adam, Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sanchez, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barton, Beres, Bernardini, Billingham, van Bladel, Botz, Bösch, Cabezón Alonso, Castricum, Coates, Colajanni, Colino Salamanca, Colom i Naval, Cot, Crawley, Crepaz, Cunningham, Dankert, David, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Dury, Elliott, Evans, Fantuzzi, Farthofer, Ford, Frutos Gama, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Guigou, Hallam, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hlavac, Howitt, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Katiforis, Kerr, Kindermann, Klironomos, Kokkola, Konecny, Kouchner, Kranidiotis, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lange, Lindeperg, Lomas, Löow, McGowan, McNally, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Meier, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morgan, Morris, Murphy, Myller, Needle, Newens, Oddy, Paakkinen, Panagopoulos, Pérez Royo, Peter, Pollack, van Putten, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rothe, Rönnholm, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Perez del Arco, Schäfer, Schmidbauer, Seal, Simpson, Skinner, Smith, Spiers, Stewart, Tannert, Tappin, Theorin, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Torres Marques, Truscott, Tsatsos, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Waidelich, Walter, Weiler, Wemheuer, West, White, Wibe, Wiersma, Willockx, Wynn**UPE:** Arroni, Azzolini, Baldi, Carrère d'Encausse, Crowley, Danesin, Daskalaki, Donnay, Gallagher, Giansily, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Hyland, Jacob, Killilea, Leopardi, ligabue, Malerba, Marin, Pasty, Rosado Fernandes, Schaffner**V:** Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Graefe zu Baringdorf, Holm, Kreissl-Dörfler, Lindholm, McKenna, Müller, Schoedter, Schöring, Tamino

(—)

ELDR: Mendonça**NI:** Antony, Martinez**PPE:** Viola**UPE:** Caccavale

(O)

PSE: Malone, Schlechter

Tuesday, 10 October 1995

5. Van Velzen report A4-0212/95

paragraph 17, second indent

(+)

ARE: Leperre-Verrier, Macartney**EDN:** Blokland, Striby, van der Waal**ELDR:** André-Léonard, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Capucho, Cars, Cox, Cunha, de Vries, Dybkjær, Eisma, Haarder, JärviLahti, Kestelijn-Sierens, Kjer Hansen, Kofoed, Lindqvist, Mulder, Olsson, Pelttari, Plooi-j-van Gorsel, Rehn Olli, Riis-Jørgensen, Teverson, Watson**GUE/NGL:** Jové Peres, Novo, Piquet, Ribeiro, Sjöstedt, Stenius-Kaukonen, Svensson, Theonas**NI:** Amadeo, Antony, Blot, Dillen, Feret, Vanhecke**PPE:** Alber, Añoveros Trias de Bes, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Bourlanges, de Bremond d'Ars, Burenstam Linder, Carlsson, Casini Carlo, Cassidy, Castagnetti, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, D'Andrea, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Escudero, Fabra Vallés, Ferber, Fernandez Martin, Ferrer, Filippi, Fontaine, Gaigg, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Janssen van Raay, Jarzembowski, Jouppila, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klauf, Koch, König, Lambrias, Langen, Laurila, Lehne, Lenz, Linzer, Lulling, McCartin, Malangré, Martens, Matutes Juan, Mendez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moorhouse, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Nassauer, Nicholson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Pex, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rovsing, Rusanen, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Stenmarck, Stewart-Clark, Thyssen, Tillich, Toivonen, Trakatellis, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Virgin, von Wogau**PSE:** Adam, Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sanchez, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barton, Beres, Bernardini, Billingham, van Bladel, Botz, Bösch, Cabezón Alonso, Castricum, Coates, Colajanni, Colino Salamanca, Colom i Naval, Cot, Crawley, Crepaz, Cunningham, Dankert, David, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Dury, Elliott, Evans, Fantuzzi, Ford, Frutos Gama, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Guigou, Hallam, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hlavac, Howitt, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnock, Klironomos, Kakkola, Konecny, Kouchner, Kranidiotis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lange, Lindeperg, Lomas, Löow, McCarthy, McGowan, McNally, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Meier, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morgan, Morris, Murphy, Myller, Needle, Newens, Oddy, Paakkinen, Panagopoulos, Pérez Royo, Peter, Pollack, van Putten, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rothe, Rönnholm, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Perez del Arco, Schäfer, Schmidbauer, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Stewart, Tannert, Tappin, Theorin, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Torres Marques, Truscott, Tsatsos, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Waidehch, Walter, Weiler, Wemheuer, West, White, Wibe, Wiersma, Willockx, Wynn**UPE:** Arroni, Azzolini, Carrère d'Encausse, Crowley, Danesin, Daskalaki, Donnay, Gallagher, Giansily, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Hyland, Jacob, Killilea, ligabue, Marin, Pasty, Rosado Fernandes, Schaffner

(—)

ELDR: Mendonça**NI:** Le Gallou, Martinez**PPE:** Viola

(O)

EDN: Fabre-Aubrespy**NI:** Riess, Schweitzer**PPE:** Banotti**PSE:** Malone, Schlechter**UPE:** Baldi**V:** Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Graefe zu Baringdorf, Holm, Kreissl-Dörfner, Lannoye, Lindholm, McKenna, Müller, Schoedter, Schörling, Tamino

Tuesday, 10 October 1995

6. Van Velzen report A4-0212/95

paragraph 17, third indent

(+)

ARE: Leperre-Verrier, Macartney**EDN:** Blokland, des Places, Striby, van der Waal**ELDR:** André-Léonard, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Capucho, Cox, Cunha, de Vries, Dybkjær, Eisma, Haarder, Järvilahti, Kestelijn-Sierens, Kjer Hansen, Kofoed, Mulder, Olsson, Pelttari, Plooi-j-van Gorsel, Rehn Olli, Riis-Jørgensen, Spaak, Teverson, Vallvé, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek**GUE/NGL:** Jové Peres, Novo, Piquet, Sjöstedt, Stenius-Kaukonen, Svensson, Theonas**NI:** Amadeo, Riess, Schweitzer**PPE:** Alber, Añoveros Trias de Bes, Banotti, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Bourlanges, de Bremond d'Ars, Burenstam Linder, Carlsson, Casini Carlo, Cassidy, Castagnetti, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, D'Andrea, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Escudero, Fabra Vallés, Ferber, Fernandez Martin, Ferrer, Filippi, Fontaine, Gaigg, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Gillis, Glase, Gomolka, Graziani, Grossetête, Günther, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Janssen van Raay, Jarzembowski, Jouppila, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klauf, Koch, König, Lambrias, Langen, Laurila, Lehne, Lenz, Lulling, McCartin, Malangré, Martens, Matutes Juan, Mendez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moorhouse, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Nassauer, Nicholson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Pex, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Rosing, Rusanen, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spindelegger, Stenmarck, Stewart-Clark, Thyssen, Tillich, Toivonen, Trakatellis, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., von Wogau**PSE:** Adam, Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sanchez, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barton, Beres, Bernardini, Billingham, van Bladel, Botz, Bösch, Cabezón Alonso, Castricum, Coates, Colajanni, Colino Salamanca, Colom i Naval, Cot, Crawley, Crepaz, Cunningham, Dankert, David, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Dury, Elliott, Evans, Fantuzzi, Farthofer, Ford, Frutos Gama, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Guigou, Hallam, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hlavac, Howitt, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnock, Klironomos, Kokkola, Konecny, Kouchner, Kranidiotis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Laignel, Lange, Lindeperg, Lomas, Löow, McCarthy, McGowan, McNally, Malone, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Meier, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morgan, Morris, Murphy, Myller, Needle, Newens, Oddy, Paakkinen, Panagopoulos, Pérez Royo, Peter, Pollack, van Putten, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rothe, Rönnholm, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Perez del Arco, Schäfer, Schmidbauer, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Stewart, Tannert, Tappin, Theorin, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Torres Marques, Truscott, Tsatsos, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Waidelich, Walter, Weiler, Wemheuer, West, Wibe, Wiersma, Willockx, Wynn**UPE:** Azzolini, Baldi, Caccavale, Carrère d'Encausse, Crowley, Danesin, Daskalaki, Donnay, Gallagher, Giansily, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Hyland, Jacob, Killilea, Leopardi, ligabue, Marin, Pasty, Rosado Fernandes, Schaffner**V:** Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, Lannoye, Lindholm, McKenna, Müller, Schoedter, Schörling, Tamino

(-)

ELDR: Mendonça**NI:** Antony, Martinez**PPE:** Viola

(O)

EDN: Berthu, Fabre-Aubrespy**NI:** Dillen, Le Gallou, Vanhecke**PSE:** Schlechter

Tuesday, 10 October 1995

7. Van Velzen report A4-0212/95

paragraph 17, fourth indent

(+)

ARE: Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney**EDN:** Blokland, des Places, Striby**ELDR:** André-Léonard, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Capucho, Cars, Cunha, de Vries, Dybkjær, Eisma, Haarder, Järvilahti, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Rehn Olli, Riis-Jørgensen, Spaak, Teverson, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Novo, Ribeiro, Sjöstedt, Stenius-Kaukonen, Svensson**NI:** Amadeo, Dillen, Schweitzer, Vanhecke**PPE:** Alber, Añoveros Trias de Bes, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bourlanges, de Bremond d'Ars, Burenstam Linder, Carlsson, Casini Carlo, Cassidy, Castagnetti, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Escudero, Fabra Vallés, Ferber, Fernandez Martin, Ferrer, Filippi, Fontaine, Gaigg, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, König, Lambrias, Laurila, Lehne, Linzer, Malangré, Martens, Matutes Juan, Mendez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moorhouse, Mosiek-Urbahn, Nassauer, Nicholson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Pex, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Rinsche, Rovsing, Rusanen, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schwaiger, Secchi, Sonneveld, Soulier, Spindelegger, Stenmarck, Stewart-Clark, Thyssen, Tillich, Toivonen, Trakatellis, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Virgin, von Wogau**PSE:** Adam, Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sanchez, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barton, Beres, Bernardini, van Bladel, Botz, Bösch, Cabezón Alonso, Castricum, Coates, Colajanni, Colino Salamanca, Colom i Naval, Cot, Crawley, Crepaz, Cunningham, Dankert, David, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Dury, Elliott, Evans, Farthofer, Ford, Frutos Gama, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Guigou, Hallam, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hlavac, Howitt, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Katiforis, Kerr, Kindermann, Klironomos, Kokkola, Konecny, Kouchner, Kranidiotis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lange, Lindeperg, Linkohr, Lomas, Löow, McCarthy, McGowan, McNally, Malone, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Meier, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morgan, Morris, Myller, Needle, Newens, Oddy, Paakkinen, Panagopoulos, Pérez Royo, Peter, Pollack, van Putten, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rothe, Rönnholm, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Perez del Arco, Schäfer, Schmidbauer, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Stewart, Tannert, Tappin, Theorin, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Torres Marques, Truscott, Tsatsos, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Waidelich, Walter, Weiler, Wemheuer, West, White, Wibe, Willockx, Wynn**UPE:** Azzolini, Baldi, Carrère d'Encausse, Crowley, Danesin, Daskalaki, Donnay, Gallagher, Giansily, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Hyland, Jacob, ligabue, Malerba, Marin, Pasty, Rosado Fernandes, Schaffner**V:** Ahern, Hautala, Holm, Lindholm, Schoedter, Tamino

(—)

ELDR: Mendonça**GUE/NGL:** Theonas**PPE:** Viola**PSE:** Wilson

(O)

EDN: Berthu, Fabre-Aubrespy**PPE:** Banotti**PSE:** Schlechter**V:** Aelvoet, Bloch von Blottnitz, Graefe zu Baringdorf, Lannoye, McKenna, Müller, Schörling

Tuesday, 10 October 1995

8. Van Velzen report A4-0212/95

paragraph 17, fifth indent

(+)

ARE: Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney**EDN:** Berthu, Blokland, Fabre-Aubrespy, Sandbæk, van der Waal**ELDR:** André-Léonard, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, Cunha, de Vries, Dybkjær, Eisma, Haarder, Järvilahti, Kofoed, Mulder, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Rehn Olli, Teverson, Watson**GUE/NGL:** Jové Peres, Novo, Piquet, Ribeiro, Sjöstedt, Stenius-Kaukonen, Svensson, Theonas**NI:** Amadeo, Riess, Schweitzer

PPE: Alber, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Bourlanges, de Bremond d'Ars, Burenstam Linder, Carlsson, Casini Carlo, Cassidy, Castagnetti, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, D'Andrea, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Escudero, Fabra Vallés, Ferber, Fernandez Martin, Ferrer, Filippi, Fontaine, Gaigg, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Gillis, Glase, Gomolka, Graziani, Grossetête, Günther, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Janssen van Raay, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klauf, Koch, König, Lambrias, Langen, Laurila, Lehne, Lenz, Liese, Linzer, Lulling, McCartin, Malangré, Martens, Matutes Juan, Mendez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moorhouse, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Nassauer, Nicholson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Pex, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Rovsing, Rusanen, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spindelegger, Stenmarck, Stewart-Clark, Tillich, Toivonen, Trakatellis, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., von Wogau

PSE: Adam, Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sanchez, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barton, Beres, Bernardini, Billingham, van Bladel, Blak, Botz, Bösch, Cabezón Alonso, Castricum, Coates, Colajanni, Colino Salamanca, Colom i Naval, Cot, Crawley, Crepaz, Cunningham, Dankert, David, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Dury, Elliott, Evans, Fantuzzi, Farthofer, Ford, Frutos Gama, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Guigou, Hallam, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hlavac, Howitt, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Katiforis, Kerr, Kindermann, Klironomos, Kokkola, Konecny, Kouchner, Kranidiotis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lange, Lindeperg, Linkohr, Lomas, Löow, McNally, Malone, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Meier, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morgan, Morris, Murphy, Myller, Needle, Newens, Oddy, Paakkinen, Panagopoulos, Pérez Royo, Peter, Pollack, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rothe, Rönholm, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Perez del Arco, Schäfer, Schmidbauer, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Stewart, Tannert, Tappin, Theorin, Thomas, Titley, Tomlinson, Torres Marques, Truscott, Tsatsos, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waidelich, Walter, Weiler, Wemheuer, West, White, Wibe, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn

UPE: Arroni, Azzolini, Baldi, Carrère d'Encausse, Crowley, Danesin, Daskalaki, Donnay, Gallagher, Garosci, Giansily, Girão Pereira, Hermange, Hyland, Jacob, Killilea, Leopardi, ligabue, Malerba, Marin, Pasty, Rosado Fernandes, Schaffner

V: Aelvoet, Holm, Lannoye, Müller

(-)

ELDR: Mendonça**PPE:** Viola

(O)

NI: Antony, Blot, Dillen, Feret, Le Gallou, Martinez, Vanhecke**PSE:** Schlechter**V:** Ahern, Breyer, McKenna

Tuesday, 10 October 1995

9. Van Velzen report A4-0212/95

paragraph 17, sixth indent

(+)

ARE: Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney**EDN:** Blokland, Bonde, des Places, Sandbæk, Striby, van der Waal**ELDR:** André-Léonard, Bertens, Brinkhorst, Capucho, Cox, Cunha, de Vries, Dybkjær, Eisma, Haarder, Järvihahti, Kestelijn-Sierens, Kjer Hansen, Kofoed, Lindqvist, Mulder, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Rehn Olli, Riis-Jørgensen, Spaak, Teverson, Vallvé, Watson, Wiebenga**GUE/NGL:** Ainardi, Jové Peres, Novo, Piquet, Ribeiro, Sjöstedt, Stenius-Kaukonen, Svensson, Theonas**NI:** Amadeo, Schweitzer

PPE: Alber, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Bourlanges, de Bremond d'Ars, Burenstam Linder, Carlsson, Casini Carlo, Cassidy, Castagnetti, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, D'Andrea, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Escudero, Fabra Vallés, Ferber, Fernandez Martin, Ferrer, Filippi, Fontaine, Gaigg, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Gillis, Glase, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Jarzembowski, Jouppila, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klauf, Koch, König, Lambrias, Langen, Laurila, Lehne, Lenz, Liese, Linzer, Lulling, Malangré, Martens, Matutes Juan, Mendez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moorhouse, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Pex, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rovsing, Rusanen, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spindelegger, Stenmarck, Stewart-Clark, Thyssen, Tillich, Toivonen, Trakatellis, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Virgin, von Wogau

PSE: Adam, Ahlqvist, Andersson Jan, Aparicio Sanchez, Baldarelli, Barón Crespo, Barton, Beres, Billingham, van Bladel, Blak, Botz, Bösch, Castricum, Coates, Colajanni, Colino Salamanca, Colom i Naval, Cot, Crawley, Crepaz, Cunningham, Dankert, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Dury, Elliott, Evans, Fantuzzi, Farthofer, Ford, Frutos Gama, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Guigou, Hallam, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hlavac, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnock, Klironomos, Kokkola, Konecny, Kouchner, Kranidiotis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lange, Linkohr, Lomas, McGowan, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Meier, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morgan, Morris, Murphy, Myller, Needle, Newens, Paakkinen, Panagopoulos, Pérez Royo, Peter, Pollack, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rothe, Rönnholm, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Perez del Arco, Schäfer, Schmidbauer, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Spiers, Stewart, Stockmann, Tannert, Tappin, Theorin, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Torres Marques, Truscott, Tsatsos, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Waidelich, Walter, Weiler, Wemheuer, West, White, Wibe, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn

UPE: Baldi, Carrère d'Encausse, Crowley, Danesin, Daskalaki, Donnay, Garosci, Giansily, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Hyland, Jacob, Killilea, Leopardi, ligabue, Malerba, Marin, Pasty, Rosado Fernandes, Schaffner

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, Lannoye, Lindholm, McKenna, Müller, Schoedter, Schörfling, Tamino

(—)

ELDR: Mendonça**PPE:** Viola**UPE:** Caccavale, Gallagher

(O)

EDN: Berthu, Fabre-Aubrespy**NI:** Antony, Blot, Dillen, Feret, Le Gallou, Martinez, Vanhecke**PSE:** Schlechter

Tuesday, 10 October 1995

10. Van Velzen report A4-0212/95

amendment 14

(+)

ARE: Macartney**EDN:** Bonde, Jensen Lis, Sandbæk**ELDR:** Cars, Dybkjær, Lindqvist, Olsson**GUE/NGL:** Eriksson, Piquet, Sjöstedt, Svensson**NI:** Riess, Schweitzer**PPE:** Viola

PSE: Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Jan, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barton, Billingham, Botz, Bösch, Cabezón Alonso, Castricum, Coates, Colajanni, Colino Salamanca, Colom i Naval, Crawley, Crepaz, David, De Giovanni, Díez de Rivera Icaza, Dührkop Dührkop, Elliott, Evans, Fantuzzi, Farthofer, Fayot, Frutos Gama, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hallam, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hlavac, Howitt, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnock, Klironomos, Kokkola, Konecny, Kranidiotis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Lange, Lomas, Löow, McCarthy, McNally, Malone, Mann Erika, Manzella, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Meier, Metten, Miller, Morgan, Morris, Myller, Needle, Newens, Oddy, Paakkinen, Panagopoulos, Pérez Royo, F.ter, Pollack, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rothe, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Perez del Arco, Schäfer, Schmid, Schmidbauer, Simpson, Sindal, Smith, Spiers, Stewart, Stockmann, Tannert, Tappin, Theorin, Titley, Torres Marques, Truscott, Tsatsos, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Waidelich, Walter, Weiler, Wemheuer, West, White, Wiersma, Willockx, Zimmermann

UPE: Crowley, Daskalaki, Gallagher, Girão Pereira, Hyland, Killilea, Rosado Fernandes

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, Lannoye, Lindholm, McKenna, Müller, Schoedter, Schörling, Tamino

(-)

EDN: Berthu, Fabre-Aubrespy, des Places, Striby

ELDR: André-Léonard, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Capucho, Cox, Cunha, de Vries, Eisma, Haarder, Järvilahti, Kestelijn-Sierens, Kjer Hansen, Kofoed, Mendonça, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Plooi-j-van Gorsel, Rehn Olli, Riis-Jørgensen, Spaak, Teverson, Vallvé, Vaz Da Silva, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek

GUE/NGL: Ainardi, Jové Peres, Novo, Ribeiro, Stenius-Kaukonen, Theonas**NI:** Amadeo, Antony, Blot, Dillen, Feret, Le Gallou, Martinez, Vanhecke

PPE: Alber, Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Bardong, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Bourlanges, de Bremond d'Ars, Burenstam Linder, Carlsson, Casini Carlo, Cassidy, Castagnetti, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, D'Andrea, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Escudero, Fabra Vallés, Ferber, Fernandez Martin, Ferrer, Filippi, Fontaine, Friedrich, Gaigg, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Janssen van Raay, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, König, Lambrias, Langen, Langenhagen, Laurila, Lehne, Lenz, Liese, Linzer, Lulling, McCartin, Malangré, Martens, Matutes Juan, Mendez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moorhouse, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Nassauer, Nicholson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Pex, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rovsing, Rusanen, Salafrañca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spindelegger, Stenmarck, Stewart-Clark, Thyssen, Tillich, Toivonen, Trakatellis, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Virgin, von Wogau

PSE: Adam, Beres, Bernardini, Blak, Cot, Cunningham, Dankert, Donnelly Alan John, Dury, Ford, Guigou, Harrison, Hendrick, Kouchner, Laignel, Lindeperg, Linkohr, McGowan, Rönnholm, Seal, Skinner, Tomlinson, Wibe, Wynn

UPE: Arroni, Azzolini, Baggioni, Baldi, Caccavale, Carrère d'Encausse, Danesin, Donnay, Garosci, Giansily, Guinebertière, Hermange, Jacob, Leopardi, ligabue, Malerba, Marin, Pasty, Santini, Schaffner

Tuesday, 10 October 1995

(O)

ARE: Lalumière, Leperre-Verrier

EDN: Blokland, van der Waal

PPE: Banotti, Gillis

PSE: Aparicio Sanchez, van Bladel, Miranda de Lage, Murphy, Schlechter, Tongue

11. Van Velzen report A4-0212/95

amendment 9

(+)

ARE: Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney

EDN: Blokland, Bonde, Jensen Lis, Sandbæk, van der Waal

GUE/NGL: Ainardi, Eriksson, Jové Peres, Novo, Piquet, Ribeiro, Sjöstedt, Stenius-Kaukonen, Svensson, Theonas

PSE: Adam, Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sanchez, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barton, Beres, Bernardini, Billingham, van Bladel, Blak, Botz, Bösch, Cabezón Alonso, Castricum, Coates, Colajanni, Colino Salamanca, Colom i Naval, Cot, Crawley, Crepaz, Cunningham, Dankert, David, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Dury, Elliott, Evans, Fantuzzi, Farthofer, Fayot, Ford, Frutos Gama, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Guigou, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hlavac, Howitt, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnock, Klironomos, Kakkola, Konecny, Kouchner, Kranidiotis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lange, Lindeperg, Linkohr, Löow, McCarthy, McGowan, McNally, Malone, Mann Erika, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Meier, Mendiluce Pereiro, Miller, Miranda de Lage, Morgan, Morris, Murphy, Myller, Needle, Newens, Paakkinen, Panagopoulos, Pérez Royo, Peter, Pollack, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rothe, Rönnholm, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Perez del Arco, Schäfer, Schmid, Schmidbauer, Seal, Simpson, Sindal, Smith, Spiers, Stewart, Stockmann, Tannert, Tappin, Theorin, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Torres Marques, Truscott, Tsatsos, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Waidelich, Walter, Weiler, Wemheuer, West, White, Wibe, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: Azzolini, Baldi, Carrère d'Encausse, Crowley, Daskalaki, Donnay, Gallagher, Garosci, Giansily, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Hyland, Jacob, Leopardi, ligabue, Malerba, Marin, Pasty, Rosado Fernandes, Schaffner

(-)

EDN: Berthu

ELDR: André-Léonard, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Capucho, Cars, Cox, Cunha, de Vries, Eisma, Haarder, JärviLahti, Kestelijn-Sierens, Kjer Hansen, Kofoed, Lindqvist, Mendonça, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Pelttari, Plooi-j-van Gorsel, Rehn Olli, Riis-Jørgensen, Spaak, Teverson, Vallvé, Vaz Da Silva, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek

NI: Amadeo, Blot, Dillen, Feret, Le Gallou, Martinez, Riess, Schweitzer, Vanhecke

PPE: Alber, Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Bardong, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Bourlanges, de Bremond d'Ars, Burenstam Linder, Carlsson, Casini Carlo, Cassidy, Castagnetti, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, D'Andrea, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Escudero, Fabra Vallés, Ferber, Fernandez Martin, Ferrer, Filippi, Fontaine, Friedrich, Gaigg, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Janssen van Raay, Jarzembowski, Joupila, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, König, Lambrias, Langen, Langenhagen, Laurila, Lehne, Lenz, Liese, Linzer, Lulling, McCartin, Malangré, Martens, Matutes Juan, Mendez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moorhouse, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Nassauer, Nicholson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Pex, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Robles Piquer, Rovsing, Rusanen, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spindelegger, Stenmarck,

Tuesday, 10 October 1995

Stewart-Clark, Thyssen, Tillich, Toivonen, Trakatellis, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Viola, Virgin, von Wogau

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, Lannoye, Lindholm, McKenna, Müller, Schoedter, Schörling, Tamino

(O)

EDN: Fabre-Aubrespy, des Places

PPE: Banotti, Gillis

PSE: Schlechter

12. Van Velzen report A4-0212/95

paragraph 17 as amended

(+))

ARE: Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney

EDN: Blokland, Bonde, Jensen Lis, Sandbæk

ELDR: Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Capucho, Cars, Cox, Cunha, de Vries, Eisma, Haarder, Järvilähti, Kestelijn-Sierens, Kjer Hansen, Kofoed, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Pelttari, Plooi-j-van Gorsel, Rehn Olli, Riis-Jørgensen, Spaak, Teverson, Vallvé, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek

GUE/NGL: Eriksson, Sjöstedt, Svensson, Theonas

PSE: Adam, Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sanchez, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barton, Beres, Bernardini, Billingham, van Bladel, Blak, Botz, Bösch, Cabezón Alonso, Coates, Colajanni, Colino Salamanca, Colom i Naval, Cot, Crawley, Crepaz, Cunningham, Dankert, David, De Giovanni, Desama, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Dury, Elliott, Evans, Fantuzzi, Farthofer, Fayot, Ford, Frutos Gama, Ghilardotti, Glante, Görlach, Green, Gröner, Guigou, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Hawlicek, Hendrick, Hlavac, Howitt, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Katiforis, Kerr, Kinnock, Klironomos, Kokkola, Konecny, Kouchner, Kranidiotis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lange, Lindeperg, Linkohr, Lomas, McCarthy, McGowan, McNally, Malone, Mann Erika, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Meier, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morgan, Morris, Murphy, Myller, Needle, Newens, Oddy, Paakkinen, Panagopoulos, Pérez Royo, Peter, Pollack, van Putten, Rapkay, Read, Rönholm, Sakellariou, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Perez del Arco, Schäfer, Schmid, Schmidbauer, Seal, Simpson, Skinner, Spiers, Stewart, Stockmann, Tannert, Tappin, Theorin, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Torres Marques, Truscott, Tsatsos, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Waidelich, Walter, Weiler, Wemheuer, West, White, Wibe, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: Aldo, Arroni, Azzolini, Baggioni, Baldi, Caccavale, Carrère d'Encausse, Crowley, Danesin, Daskalaki, Donnay, Garosci, Giansily, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Hyland, Killilea, Leopardi, Malerba, Marin, Pasty, Santini, Schaffner

(-)

ELDR: André-Léonard, Mendonça, Olsson, Vaz Da Silva

NI: Amadeo, Antony, Blot, Dillen, Feret, Le Gallou, Martinez, Riess, Vanhecke

PPE: Alber, Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Bardong, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Bourlanges, de Bremond d'Ars, Burenstam Linder, Carlsson, Casini Carlo, Cassidy, Castagnetti, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, D'Andrea, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Escudero, Fabra Vallés, Ferber, Fernandez Martin, Ferrer, Filippi, Fontaine, Friedrich, Gaigg, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Janssen van Raay, Jarzembowski, Juppila, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klauf, Koch, König, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehne, Lenz, Liese, Linzer, Lulling, McCartin, Malangré, Martens, Mendez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moorhouse, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Nassauer, Nicholson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Peijs, Perry, Pex, Poettering, Posselt, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Rovsing, Rusanen, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld,

Tuesday, 10 October 1995

Soulier, Spindelegger, Stenmarck, Stewart-Clark, Thyssen, Tillich, Toivonen, Trakatellis, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Viola, Virgin, von Wogau

PSE: Díez de Rivera Icaza, Roth-Behrendt, Smith

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, Lindholm, McKenna, Müller, Schoedter, Schörling, Tamino

(O)

EDN: Berthu, Fabre-Aubrespy, des Places

ELDR: Dybkjær, Lindqvist

GUE/NGL: Stenius-Kaukonen

PPE: Banotti, Gillis

PSE: Randzio-Plath, Rothe, Schlechter

13. Van Velzen report A4-0212/95

paragraph 18

(+)

ARE: Lalumière, Leperre-Verrier

EDN: Berthu, Blokland, van der Waal

ELDR: André-Léonard, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Capucho, Cars, Cox, Cunha, De Clercq, de Vries, Eisma, Haarder, JärviLahti, Kestelijn-Sierens, Kjer Hansen, Kofoed, Mendonça, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Pelttari, Pimenta, Plooi-j-van Gorsel, Rehn Olli, Riis-Jørgensen, Spaak, Teverson, Vallvé, Vaz Da Silva, Watson, Wiebenga, Wijzenbeek

GUE/NGL: Ainardi, Novo, Ribeiro, Theonas

NI: Amadeo, Antony, Blot, Dillen, Feret, Le Gallou, Martinez, Vanhecke

PPE: Alber, Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Bardong, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bourlanges, de Bremond d'Ars, Burenstam Linder, Carlsson, Casini Carlo, Cassidy, Castagnetti, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, D'Andrea, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Escudero, Fabra Vallés, Ferber, Fernandez Martin, Ferrer, Filippi, Fontaine, Friedrich, Gaigg, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Janssen van Raay, Jarzembowski, Jouppila, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, König, Lambrias, Langen, Langenhagen, Laurila, Lehne, Lenz, Liese, Linzer, Lulling, McCartin, Malangré, Martens, Matutes Juan, Mendez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moorhouse, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Nassauer, Nicholson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Pex, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Rovsing, Rusanen, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spindelegger, Stenmarck, Stewart-Clark, Thyssen, Tillich, Toivonen, Trakatellis, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Viola, Virgin, von Wogau

PSE: Adam, Beres, Cot, Cunningham, Desama, Dury, Ford, Guigou, Happart, Harrison, Hendrick, Kouchner, Laignel, Lindeperg, Linkohr, Lomas, McGowan, Mann Erika, Rönnholm, Seal, Tomlinson, Wibe, Wynn

UPE: Aldo, Arroni, Azzolini, Baggioni, Baldi, Caccavale, Carrère d'Encausse, Crowley, Danesin, Donnay, Fitzsimons, Gallagher, Garosci, Giansily, Girão Pereira, Hermange, Hyland, Jacob, Killilea, Leopardi, ligabue, Malerba, Marin, Pasty, Santini

(-)

ARE: Macartney

ELDR: Dybkjær, Olsson

GUE/NGL: Eriksson, Gonzalez Alvarez, Jové Peres, Marset Campos, Piquet, Puerta, Sjöstedt, Svensson

NI: Riess, Schweitzer

PPE: Banotti, Gillis

Tuesday, 10 October 1995

PSE: Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sanchez, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barton, Bernardini, Billingham, van Bladel, Blak, Botz, Bösch, Cabezón Alonso, Castricum, Coates, Colajanni, Colino Salamanca, Colom i Naval, Crawley, Crepaz, Dankert, David, De Giovanni, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Elliott, Evans, Fantuzzi, Farthofer, Fayot, Frutos Gama, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hallam, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hlavac, Howitt, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Klironomos, Kokkola, Konecny, Kranidiotis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Lange, Löow, McCarthy, McNally, Malone, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Meier, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morgan, Morris, Murphy, Myller, Needle, Newens, Oddy, Paakkinen, Panagopoulos, Pérez Royo, Peter, Pollack, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rothe, Sakellariou, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Perez del Arco, Schäfer, Schmid, Schmidbauer, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Stewart, Tannert, Tappin, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Marques, Truscott, Tsatsos, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Waidelich, Walter, Weiler, Wemheuer, West, White, Wiersma, Willockx, Wilson, Zimmermann

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, Lannoye, Lindholm, McKenna, Müller, Schoedter, Schörling, Tamino

(O)

EDN: Bonde, Fabre-Aubrespy, Jensen Lis, des Places, Sandbæk, Striby

PSE: Schlechter, Stockmann

14. Van Velzen report A4-0212/95

amendment 3

(+)

ARE: Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney

EDN: Blokland, Bonde, Jensen Lis, Sandbæk, van der Waal

ELDR: André-Léonard, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Capucho, Cox, Cunha, De Clercq, de Vries, Eisma, Haarder, Kjer Hansen, Lindqvist, Mendonça, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Peltari, Pimenta, Plooi-j-van Gorsel, Rehn Olli, Riis-Jørgensen, Spaak, Teverson, Vallvé, Vaz Da Silva, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek

GUE/NGL: Eriksson, Gonzalez Alvarez, Jové Peres, Marset Campos, Sjöstedt, Stenius-Kaukonen, Svensson, Theonas

NI: Antony, Riess, Schweitzer

PPE: Alber, Anastassopoulos, Año-veros Trias de Bes, Argyros, Banotti, Bardong, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Bourlanges, de Bremond d'Ars, Burenstam Linder, Carlsson, Casini Carlo, Cassidy, Castagnetti, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, D'Andrea, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Escudero, Fabra Vallés, Ferber, Fernandez Martin, Ferrer, Filippi, Fontaine, Friedrich, Gaigg, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Gillis, Glase, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Janssen van Raay, Jarzembowski, Jouppila, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klab, Koch, König, Lambrias, Langen, Langenhagen, Laurila, Lehne, Lenz, Liese, Linzer, Lulling, McCartin, Malangré, Martens, Matutes Juan, Mendez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moorhouse, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Nassauer, Nicholson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Pex, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Redondo Jiménez, Rinsche, Rovsing, Rusanen, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spindelegger, Stenmarck, Stewart-Clark, Thyssen, Tillich, Toivonen, Trakatellis, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Viola, Virgin, von Wogau

PSE: Adam, Aparicio Sanchez, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barton, Bernardini, van Bladel, Blak, Botz, Cabezón Alonso, Castricum, Colajanni, Colino Salamanca, Colom i Naval, Crepaz, Cunningham, Dührkop Dührkop, Fantuzzi, Ford, Frutos Gama, Graenitz, Happart, Harrison, Hendrick, Hlavac, Imbeni, Kouchner, Lage, Laignel, McGowan, Marinucci, Martin David W., Murphy, Myller, Oddy, Pérez Royo, Pollack, van Putten, Rönnholm, Sakellariou, Sanz Fernández, Sauquillo Perez del Arco, Schmidbauer, Seal, Simpson, Thomas, Tomlinson, Tongue, Vecchi, van Velzen Wim, Wibe, Wiersma, Willockx

Tuesday, 10 October 1995

UPE: Aldo, Azzolini, Baggioni, Baldi, Caccavale, Carrère d'Encausse, Danesin, Daskalaki, Donnay, Gallagher, Garosci, Giansily, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Hyland, Jacob, Leopardi, ligabue, Malerba, Marin, Pasty, Santini, Schaffner

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blotnitz, Breyer, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Lindholm, McKenna, Müller, Schoedter, Schörling, Tamino

(—)

EDN: Fabre-Aubrespy

GUE/NGL: Ainardi, Novo, Piquet, Puerta, Ribeiro

PSE: Andersson Jan, Billingham, Bösch, Coates, Díez de Rivera Icaza, Elliott, Fayot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Hallam, Hardstaff, Haug, Katiforis, Kindermann, Klironomos, Kokkola, Konecny, Kranidiotis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhne, Lange, Linkohr, Megahy, Meier, Metten, Miller, Morris, Newens, Peter, Randzio-Plath, Rapkay, Rothe, Samland, Schäfer, Schmid, Skinner, Stewart, Tannert, Theorin, Tsatsos, Verde i Aldea, Walter, Weiler, Wemheuer, West, White, Wilson, Wynn, Zimmermann

V: Kreissl-Dörfler, Lannoye

(O)

EDN: Berthu, des Places, Striby

NI: Blot, Dillen, Feret, Le Gallou, Martinez, Vanhecke

PSE: Ahlqvist, Malone, Schlechter

15. Van Velzen report A4-0212/95

paragraph 18 as amended

(+)

ARE: Lalumière, Leperre-Verrier

EDN: Berthu, Blokland, Striby, van der Waal

ELDR: André-Léonard, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Capucho, Cars, Cox, Cunha, De Clercq, de Vries, Eisma, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kjer Hansen, Mendonça, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Pelttari, Pimenta, Plooi-j-van Gorsel, Rehn Olli, Spaak, Teverson, Vallvé, Vaz Da Silva, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek

GUE/NGL: Ainardi, Novo, Ribeiro, Stenius-Kaukonen

NI: Feret, Vanhecke

PPE: Alber, Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Argyros, Bardong, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Bourlanges, de Bremond d'Ars, Burenstam Linder, Carlsson, Casini Carlo, Cassidy, Castagnetti, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, D'Andrea, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Escudero, Fabra Vallés, Ferber, Fernandez Martin, Ferrer, Filippi, Fontaine, Friedrich, Gaigg, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Janssen van Raay, Jarzembowski, Jouppila, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, König, Lambrias, Langen, Langenhagen, Laurila, Lehne, Lenz, Liese, Linzer, Lulling, McCartin, Malangré, Martens, Matutes Juan, Mendez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moorhouse, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Nassauer, Nicholson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Pex, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Redondo Jiménez, Rinsche, Rovsing, Rusanen, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spindelegger, Stenmarck, Stewart-Clark, Thyssen, Tillich, Toivonen, Trakatellis, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Viola, Virgin, von Wogau

PSE: Adam, Blak, Colino Salamanca, Cot, Cunningham, Desama, Donnelly Alan John, Dury, Ford, Guigou, Happart, Harrison, Hendrick, Kouchner, Laignel, Lindeperg, Linkohr, Lomas, Miranda de Lage, Rönholm, Sanz Fernández, Tomlinson, van Velzen Wim, Wibe, Wynn

UPE: Aldo, Arroni, Azzolini, Baggioni, Baldi, Caccavale, Carrère d'Encausse, Crowley, Danesin, Daskalaki, Donnay, Fitzsimons, Gallagher, Garosci, Giansily, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Hyland, Jacob, Killilea, Leopardi, ligabue, Malerba, Marin, Pasty, Santini, Schaffner

Tuesday, 10 October 1995

(—)

ARE: Macartney**GUE/NGL:** Eriksson, Gonzalez Alvarez, Jové Peres, Marset Campos, Puerta, Sjöstedt, Svensson, Theonas**NI:** Riess, Schweitzer

PSE: Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sanchez, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barton, Beres, Bernardini, Billingham, van Bladel, Botz, Bösch, Cabezón Alonso, Castricum, Coates, Colajanni, Colom i Naval, Crawley, Crepaz, Dankert, David, De Giovanni, Díez de Rivera Icaza, Dührkop Dührkop, Elliott, Evans, Fantuzzi, Farthofer, Fayot, Frutos Gama, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hallam, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hlavac, Howitt, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Klironomos, Kokkola, Konecny, Kranidiotis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Lange, Lööw, McCarthy, McGowan, McNally, Mann Erika, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Meier, Metten, Miller, Morgan, Morris, Murphy, Myller, Needle, Newens, Oddy, Paakinen, Panagopoulos, Pérez Royo, Peter, Pollack, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rothe, Sakellariou, Samland, Sauquillo Perez del Arco, Schäfer, Schmid, Schmidbauer, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Stewart, Stockmann, Tannert, Tappin, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Marques, Truscott, Tsatsos, Vecchi, Verde i Aldea, Waddington, Waidelich, Walter, Weiler, Wemheuer, West, White, Wiersma, Willockx, Wilson, Zimmermann

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, Lannoye, Lindholm, McKenna, Müller, Schoedter, Schörling, Tamino

(O)

EDN: Bonde, Fabre-Aubrespy, Jensen Lis, des Places, Sandbæk**ELDR:** Dybkjær, Lindqvist, Olsson**NI:** Blot, Dillen**PSE:** Malone, Schlechter

16. Van Velzen report A4-0212/95

amendment 11

(+))

ARE: Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney**EDN:** Blokland, Bonde, Jensen Lis, des Places, Sandbæk, Striby, van der Waal

ELDR: André-Léonard, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Capucho, Cox, Cunha, De Clercq, de Vries, Eisma, Haarder, Järvilahti, Kestelijn-Sierens, Kjer Hansen, Kofoed, Lindqvist, Mendonça, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Pelttari, Pimenta, Plooij-van Gorsel, Rehn Olli, Riis-Jørgensen, Spaak, Teverson, Vallvé, Vaz Da Silva, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek

GUE/NGL: Ainardi, Eriksson, Gonzalez Alvarez, Jové Peres, Marset Campos, Novo, Piquet, Puerta, Ribeiro, Sjöstedt, Svensson, Theonas

NI: Amadeo, Dillen, Feret, Le Gallou, Riess, Schweitzer, Vanhecke

PPE: Alber, Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Argyros, Banotti, Bardong, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Bourlanges, de Bremond d'Ars, Burenstam Linder, Carlsson, Casini Carlo, Cassidy, Castagnetti, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, D'Andrea, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Escudero, Fabra Vallés, Ferber, Fernandez Martin, Ferrer, Filippi, Fontaine, Friedrich, Gaigg, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Gillis, Glase, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Jarzembowski, Jouppila, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klab, Koch, König, Lambrias, Langen, Langenhagen, Laurila, Lehne, Liese, Linzer, Lucas Pires, Lulling, McCartin, Malangré, Martens, Matutes Juan, Mendez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moorhouse, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Nassauer, Nicholson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Pex, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Rovsing, Rusanen, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher,

Tuesday, 10 October 1995

Schnellhardt, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spindelegger, Stenmarck, Stewart-Clark, Thyssen, Tillich, Toivonen, Trakatellis, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Viola, Virgin, von Wogau

PSE: Adam, Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sanchez, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barton, Beres, Billingham, van Bladel, Blak, Botz, Bösch, Cabezón Alonso, Castricum, Coates, Colajanni, Colino Salamanca, Colom i Naval, Cot, Crawley, Crepaz, Cunningham, Dankert, David, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Dury, Elliott, Evans, Fantuzzi, Farthofer, Fayot, Ford, Frutos Gama, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Graenitz, Green, Gröner, Guigou, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Haug, Hendrick, Hlavac, Howitt, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Klironomos, Kokkola, Konecny, Kouchner, Kranidiotis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lange, Lindeperg, Linkohr, Lomas, Löow, McCarthy, McGowan, McNally, Malone, Mann Erika, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Meier, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morgan, Morris, Murphy, Myller, Needle, Newens, Oddy, Paakkinen, Panagopoulos, Pérez Royo, Peter, Pollack, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rothe, Rönnholm, Sakellariou, Sanz Fernández, Sauquillo Perez del Arco, Schäfer, Schmid, Schmidbauer, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Stewart, Stockmann, Tannert, Tappin, Theorin, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Torres Marques, Truscott, Tsatsos, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Waidelich, Walter, Wemheuer, West, White, Wibe, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: Arroni, Daskalaki, Fitzsimons, Gallagher, Garosci, Girão Pereira, Hyland, Killilea, Leopardi, Marin, Santini

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, Lindholm, McKenna, Müller, Schoedter, Schörling, Tamino

(—)

PSE: Hawlicek, Samland

UPE: Guinebertière, Jacob, Schaffner

(O)

EDN: Berthu, Fabre-Aubrespy

PSE: Roth-Behrendt, Schlechter

UPE: Aldo, Azzolini, Baggioni, Baldi, Carrère d'Encausse, Crowley, Donnay, Giansily, Hermange, ligabue, Malerba, Pasty

17. Van Velzen report A4-0212/95

paragraph 19

(+)

ARE: Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney

EDN: Blokland, Bonde, des Places, Sandbæk, van der Waal

ELDR: André-Léonard, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Capucho, Cox, Cunha, De Clercq, de Vries, Dybkjær, Eisma, Haarder, JärviLahti, Kestelijn-Sierens, Kjer Hansen, Kofoed, Lindqvist, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Peltari, Plooi-j-van Gorsel, Rehn Olli, Riis-Jørgensen, Spaak, Teverson, Vallvé, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek

GUE/NGL: Ainardi, Eriksson, Gonzalez Alvarez, Jové Peres, Marset Campos, Novo, Piquet, Puerta, Ribeiro, Sjöstedt, Stenius-Kaukonen, Svensson, Theonas

NI: Amadeo, Riess, Schweitzer

PPE: Alber, Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Argyros, Bardong, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Bourlanges, de Bremond d'Ars, Burenstam Linder, Carlsson, Casini Carlo, Cassidy, Castagnetti, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, D'Andrea, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Escudero, Fabra Vallés, Ferber, Fernandez Martin, Ferrer, Filippi, Fontaine, Friedrich, Gaigg, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Grosch, Grossetête, Günther, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Jarzembowski, Jouppila, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, König, Lambrias, Langen, Laurila, Lehne, Lenz, Liese, Linzer, Lucas Pires, Lulling, McCartin, Malangré, Martens, Matutes Juan,

Tuesday, 10 October 1995

Mendez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moorhouse, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Nassauer, Nicholson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Pex, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Røvsing, Rusanen, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spindelegger, Stenmarck, Stewart-Clark, Thyssen, Tillich, Toivonen, Trakatellis, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Viola, Virgin, von Wogau

PSE: Beres, Cot, Desama, Dury, Guigou, Happart, Kindermann, Kouchner, Laignel, Lindeperg, Linkohr, Rönholm, Smith, Stockmann, Waddington

UPE: Aldo, Arroni, Azzolini, Baggioni, Baldi, Carrère d'Encausse, Crowley, Danesin, Daskalaki, Donnay, Fitzsimons, Gallagher, Giansily, Guinebertière, Hermange, Hyland, Jacob, Killilea, Leopardi, ligabue, Malerba, Pasty, Santini, Schaffner

(—)

EDN: Fabre-Aubrespy

ELDR: Mendonça, Pimenta, Vaz Da Silva

NI: Antony, Blot, Dillen, Feret, Le Gallou, Martinez, Vanhecke

PPE: Banotti

PSE: Adam, Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sanchez, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barton, Billingham, van Bladel, Blak, Botz, Bösch, Cabezón Alonso, Castricum, Coates, Colajanni, Colino Salamanca, Colom i Naval, Crawley, Crepaz, Cunningham, Dankert, David, De Giovanni, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Elliott, Evans, Fantuzzi, Farthofer, Fayot, Ford, Frutos Gama, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hallam, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hlavac, Howitt, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Katiforis, Kinnock, Klironomos, Kokkola, Konecny, Kranidiotis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lange, Löw, McCarthy, McGowan, McNally, Malone, Mann Erika, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Meier, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morgan, Morris, Murphy, Myller, Needle, Newens, Oddy, Paakkinen, Panagopoulos, Pérez Royo, Peter, Pollack, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rothe, Sakellariou, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Perez del Arco, Schäfer, Schmid, Schmidbauer, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Spiers, Stewart, Tannert, Tappin, Theorin, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Torres Marques, Truscott, Tsatsos, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waidelich, Walter, Weiler, Wemheuer, West, White, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

(O)

EDN: Berthu

ELDR: Cars

PPE: Gillis

PSE: Lage, Schlechter, Wibe

UPE: Marin

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, Lannoye, Lindholm, McKenna, Müller, Schoedter, Schöring, Tamino

18. Van Velzen report A4-0212/95

amendment 4

(+)

ARE: Lalumière, Macartney

EDN: Blokland, Bonde, Sandbæk

ELDR: Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Capucho, Cox, Cunha, De Clercq, de Vries, Eisma, Haarder, Järviolahti, Kestelijn-Sierens, Kjer Hansen, Lindqvist, Mendonça, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Peltari, Pimenta, Plooi-j-van Gorsel, Rehn Olli, Riis-Jørgensen, Spaak, Teverson, Vallvé, Vaz Da Silva, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek

GUE/NGL: Eriksson, Gonzalez Alvarez, Jové Peres, Marset Campos, Puerta, Sjöstedt, Stenius-Kaukonen, Svensson, Theonas

Tuesday, 10 October 1995

NI: Riess, Schweitzer

PPE: Banotti, Gillis, Linzer

PSE: Adam, Blak, Bösch, Colajanni, Crepaz, Cunningham, Fayot, Ford, Glante, Graenitz, Harrison, Haug, Hendrick, Hlavac, Jöns, Kindermann, Konecny, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lange, Lomas, Löow, McGowan, Malone, Mann Erika, Megahy, Meier, Morgan, Newman, Peter, Pollack, Randzio-Plath, Rapkay, Roth-Behrendt, Rothe, Rönnholm, Samland, Schäfer, Seal, Spiers, Stewart, Stockmann, Tannert, Theorin, Vecchi, Walter, Weiler, Wemheuer, West, White, Wynn, Zimmermann

UPE: Fitzsimons, Gallagher, Girão Pereira, Hyland

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, Lannoye, Lindholm, McKenna, Müller, Schoedter, Schörling, Tamino

(—)

ARE: Leperre-Verrier

EDN: Berthu, Fabre-Aubrespy

ELDR: André-Léonard, Cars, Kofoed

GUE/NGL: Ainardi, Novo, Piquet, Ribeiro

NI: Antony, Blot, Dillen, Feret, Le Gallou, Martinez, Vanhecke

PPE: Alber, Anastassopoulos, Añoberos Trias de Bes, Argyros, Bardong, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Bourlanges, de Bremond d'Ars, Burenstam Linder, Carlsson, Casini Carlo, Cassidy, Castagnetti, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, D'Andrea, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Escudero, Fabra Vallés, Ferber, Fernandez Martin, Ferrer, Filippi, Fontaine, Friedrich, Gaigg, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, Habsburg, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Janssen van Raay, Jarzembowski, Jouppila, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, König, Lambrias, Langen, Langenhagen, Laurila, Lehne, Lenz, Liese, Lucas Pires, Lulling, McCartin, Malangré, Martens, Matutes Juan, Mendez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moorhouse, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Nassauer, Nicholson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Pex, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Rovsing, Rusanen, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spindelegger, Stenmarck, Stewart-Clark, Thyssen, Tillich, Toivonen, Trakatellis, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Viola, Virgin, von Wogau

PSE: Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sanchez, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barton, Beres, Bernardini, Billingham, van Bladel, Botz, Cabezón Alonso, Castricum, Coates, Colino Salamanca, Colom i Naval, Cot, Crawley, Dankert, David, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Dury, Elliott, Evans, Fantuzzi, Farthofer, Frutos Gama, Ghilardotti, Green, Gröner, Hallam, Happart, Hardstaff, Hawlicek, Howitt, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Katiforis, Kinnock, Klironomos, Kokkola, Kouchner, Kranidiotis, Kuckelkorn, Lage, Laignel, Lindeperg, Linkohr, McCarthy, McNally, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morris, Murphy, Needle, Newens, Oddy, Paakkinen, Panagopoulos, Pérez Royo, van Putten, Read, Sakellariou, Sanz Fernández, Sauquillo Perez del Arco, Schmid, Schmidbauer, Skinner, Smith, Tappin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Marques, Truscott, Tsatsos, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Waidelich, Wiersma, Willockx

UPE: Aldo, Arroni, Azzolini, Baggioni, Baldi, Caccavale, Carrère d'Encausse, Danesin, Donnay, Garosci, Giansily, Guinebertière, Hermange, Jacob, Leopardi, ligabue, Malerba, Marin, Pasty, Santini, Schaffner

(O)

EDN: van der Waal

ELDR: Dybkjær

PSE: Gebhardt, Schlechter, Wibe

UPE: Crowley, Daskalaki

Tuesday, 10 October 1995

19. Van Velzen report A4-0212/95

amendment 5

(+)

ARE: Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney**EDN:** Blokland, Bonde, Jensen Lis, Sandbæk, van der Waal**ELDR:** Bertens, Boogerdt-Quaak, Brinkhorst, Cars, Eisma, Lindqvist**GUE/NGL:** Eriksson, Gonzalez Alvarez, Jové Peres, Marset Campos, Puerta, Sjöstedt, Stenius-Kaukonen, Svensson, Theonas**NI:** Amadeo, Antony, Blot, Dillen, Feret, Le Gallou, Martinez, Riess, Schweitzer, Vanhecke**PPE:** Banotti, Gillis

PSE: Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sanchez, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barton, Beres, Bernardini, Billingham, van Bladel, Blak, Botz, Bösch, Cabezón Alonso, Castricum, Coates, Colajanni, Colino Salamanca, Colom i Naval, Cot, Crawley, Crepaz, Cunningham, David, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Dury, Elliott, Evans, Fantuzzi, Farthofer, Fayot, Ford, Frutos Gama, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Guigou, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hlavac, Howitt, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Klironomos, Kokkola, Konecny, Kouchner, Kranidiotis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Laignel, Lange, Lindeperg, Linkohr, Lomas, Lööw, McCarthy, McGowan, McNally, Malone, Mann Erika, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Meier, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morgan, Morris, Murphy, Myller, Needle, Newman, Oddy, Paakinen, Panagopoulos, Peter, Pollack, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rothe, Sakellariou, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Perez del Arco, Schäfer, Schmid, Schmidbauer, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Stewart, Stockmann, Tannert, Tappin, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Marques, Truscott, Tsatsos, Vecchi, Verde i Aldea, Waidelich, Wemheuer, West, White, Wibe, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: Gallagher, Hyland**V:** Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, Lannoye, Lindholm, McKenna, Müller, Schoedter, Schörling, Tamino

(—)

ELDR: André-Léonard, Capucho, Cox, Cunha, De Clercq, de Vries, Haarder, JärviLahti, Kestelijn-Sierens, Kjer Hansen, Kofoed, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Pelttari, Pimenta, Plooi-van Gorsel, Rehn Olli, Riis-Jørgensen, Spaak, Teverson, Vallvé, Vaz Da Silva, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek

GUE/NGL: Ainardi, Novo, Piquet, Ribeiro

PPE: Alber, Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Argyros, Bardong, Bannasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Bourlanges, de Bremond d'Ars, Burenstam Linder, Carlsson, Casini Carlo, Cassidy, Castagnetti, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, D'Andrea, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Escudero, Fabra Vallés, Ferber, Fernandez Martin, Ferrer, Filippi, Fontaine, Friedrich, Gaigg, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Grosch, Grossetête, Günther, Habsburg, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Janssen van Raay, Jarzembowski, Jouppila, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klauf, Koch, König, Lambrias, Langen, Langenhagen, Laurila, Lehne, Lenz, Liese, Linzer, Lucas Pires, Lulling, McCartin, Malangré, Martens, Matutes Juan, Mendez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moorhouse, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Nassauer, Nicholson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Pex, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Rovsing, Rusanen, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spindelegger, Stenmarck, Stewart-Clark, Thyssen, Tillich, Toivonen, Trakatellis, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Viola, Virgin, von Wogau

PSE: Newens, van Velzen Wim

UPE: Aldo, Arroni, Azzolini, Baggioni, Baldi, Caccavale, Carrère d'Encausse, Danesin, Donnay, Fitzsimons, Garosci, Giansily, Guinebertière, Hermange, Jacob, Killilea, Leopardi, Iigabue, Malerba, Marin, Pasty, Santini, Schaffner

Tuesday, 10 October 1995

(O)

EDN: Berthu, Fabre-Aubrespy

ELDR: Dybkjær, Olsson

PSE: Lage, Schlechter

UPE: Crowley, Daskalaki, Girão Pereira

20. *Van Velzen report A4-0212/95*

amendment 6

(+)

ARE: Macartney

EDN: Bonde, Jensen Lis, Sandbæk

ELDR: Dybkjær, Lindqvist, Olsson

GUE/NGL: Eriksson, Gonzalez Alvarez, Jové Peres, Marset Campos, Puerta, Sjöstedt, Svensson

NI: Riess, Schweitzer

PPE: Banotti, Gillis

PSE: d'Ancona, Aparicio Sanchez, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barton, Billingham, van Bladel, Botz, Bösch, Cabezón Alonso, Castricum, Coates, Colajanni, Colino Salamanca, Colom i Naval, Crawley, Crepaz, David, De Giovanni, Díez de Rivera Icaza, Dührkop Dührkop, Elliott, Evans, Fantuzzi, Farthofer, Fayot, Ford, Frutos Gama, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hlavac, Howitt, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Klironomos, Kokkola, Konecny, Kranidiotis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lange, Linkohr, Lööw, McCarthy, McNally, Malone, Mann Erika, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Meier, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morgan, Morris, Murphy, Myller, Needle, Newens, Newman, Oddy, Panagopoulos, Pérez Royo, Peter, Pollack, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rothe, Sakellariou, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Perez del Arco, Schäfer, Schmid, Schmidbauer, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Stewart, Stockmann, Tappin, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Marques, Truscott, Tsatsos, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Waidelich, Walter, Weiler, Wemheuer, West, Wiersma, Willockx, Wilson, Zimmermann

UPE: Fitzsimons, Gallagher, Hyland, Killilea

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, Lannoye, Lindholm, McKenna, Müller, Schoedter, Schörling, Tamino

(—)

ARE: Lalumière, Leperre-Verrier

EDN: Berthu, Blokland, Fabre-Aubrespy, des Places, Striby, van der Waal

ELDR: André-Léonard, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Capucho, Cars, Cox, Cunha, De Clercq, de Vries, Eisma, Haarder, Järvilahti, Kestelijn-Sierens, Kjer Hansen, Kofoed, Mendonça, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Pelttari, Plooi-j-van Gorsel, Rehn Olli, Riis-Jørgensen, Spaak, Teverson, Vallvé, Vaz Da Silva, Watson, Wiebenga, Wijzenbeek

GUE/NGL: Ainardi, Novo, Piquet, Ribeiro, Stenius-Kaukonen

NI: Antony, Dillen, Feret, Vanhecke

PPE: Alber, Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Argyros, Bardong, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Boulrangues, de Bremond d'Ars, Burenstam Linder, Carlsson, Casini Carlo, Cassidy, Castagnetti, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, D'Andrea, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Escudero, Fabra Vallés, Ferber, Fernandez Martin, Ferrer, Filippi, Fontaine, Friedrich, Gaigg, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, Habsburg, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Janssen van Raay, Jarzembowski, Jouppila, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klab, Koch, König, Lambrias, Langen, Langenhagen, Laurila, Lehne, Lenz, Liese, Lucas Pires, Lulling, McCartin, Malangré, Martens, Matutes Juan, Mendez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moorhouse,

Tuesday, 10 October 1995

Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Nassauer, Nicholson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Pex, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Rovsing, Rusanen, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spindelegger, Stenmarck, Stewart-Clark, Thyssen, Tillich, Toivonen, Trakatellis, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Viola, Virgin, von Wogau

PSE: Adam, Ahlqvist, Beres, Bernardini, Blak, Cot, Cunningham, Dankert, Donnelly Alan John, Dury, García Arias, Guigou, Harrison, Hendrick, Kouchner, Laignel, Lindeperg, Lomas, McGowan, Rönnholm, Seal, Tomlinson, White, Wibe, Wynn

UPE: Aldo, Arroni, Azzolini, Baggioni, Baldi, Carrère d'Encausse, Danesin, Donnay, Garosci, Giansily, Guinebertière, Hermange, Jacob, Leopardi, ligabue, Malerba, Marin, Pasty, Santini, Schaffner

(O)

PSE: Desama, Schlechter

UPE: Crowley, Daskalaki, Girão Pereira

21. Van Velzen report A4-0212/95

paragraph 20 as amended

(+)

ARE: Leperre-Verrier

EDN: Blokland, Bonde, Sandbæk, van der Waal

ELDR: André-Léonard, Bertens, Boogerdt-Quaak, Brinkhorst, Capucho, Cars, Cox, Cunha, De Clercq, de Vries, Eisma, Haarder, JärviLahti, Kestelijn-Sierens, Kjer Hansen, Kofoed, Lindqvist, Mendonça, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Pelttari, Pimenta, Plooi-van Gorsel, Rehn Olli, Riis-Jørgensen, Spaak, Teverson, Vallvé, Vaz Da Silva, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek

GUE/NGL: Ainardi, Eriksson, Novo, Ribeiro, Sjöstedt, Stenius-Kaukonen, Svensson, Theonas

NI: Amadeo, Dillen, Feret, Vanhecke

PPE: Alber, Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Argyros, Banotti, Bardong, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Bourlanges, de Bremond d'Ars, Burenstam Linder, Carlsson, Casini Carlo, Cassidy, Castagnetti, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, D'Andrea, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Escudero, Fabra Vallés, Ferber, Fernandez Martin, Ferrer, Filippi, Fontaine, Friedrich, Gaigg, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Graziani, Grosch, Grossetête, Habsburg, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Janssen van Raay, Jarzembowski, Jouppila, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klauf, Koch, König, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehne, Lenz, Liese, Linzer, Lucas Pires, Lulling, McCartin, Malangré, Martens, Mendez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moorhouse, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Nassauer, Nicholson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Pex, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Rovsing, Rusanen, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spindelegger, Stenmarck, Stewart-Clark, Thyssen, Tillich, Toivonen, Trakatellis, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Viola, Virgin, von Wogau

PSE: Ahlqvist, d'Ancona, Aparicio Sanchez, Baldarelli, Barón Crespo, Barton, Beres, Bernardini, Billingham, van Bladel, Blak, Botz, Bösch, Cabezón Alonso, Castricum, Coates, Colajanni, Colino Salamanca, Colom i Naval, Cot, Crawley, Crepaz, Dankert, David, Desama, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Dury, Elliott, Evans, Fantuzzi, Farthofer, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Graenitz, Green, Gröner, Guigou, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hlavac, Howitt, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Katiforis, Kindermann, Kinnoek, Klironomos, Kokkola, Konecny, Kouchner, Kranidiotis, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lange, Lindeperg, Linkohr, Löow, McCarthy, McGowan, McNally, Malone, Mann Erika, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Meier, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morgan, Morris, Murphy, Myller, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paakkinen, Panagopoulos, Pérez Royo, Peter, Pollack, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rothe, Rönnholm, Sakellariou, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Perez del Arco, Schäfer, Schmidbauer, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Stewart, Stockmann, Tannert, Tappin, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Marques, Truscott, Tsatsos, Vecchi, Verde i Aldea, Waddington, Waidelich, Walter, Weiler, Wemheuer, West, White, Wibe, Wiersma, Willockx, Wilson, Zimmermann

Tuesday, 10 October 1995

UPE: Arroni, Azzolini, Baldi, Caccavale, Crowley, Danesin, Daskalaki, Gallagher, Garosci, Giansily, Girão Pereira, Hermange, Hyland, Leopardi, ligabue, Malerba, Marin, Pasty, Santini, Schaffner

V: Aelvoet, Bloch von Blotnitz, Breyer, Hautala, Kreissl-Dörfler, Lannoye, Lindholm, McKenna, Müller, Schoedter, Schörling, Tamino

(—)

ARE: Lalumière, Macartney

GUE/NGL: Gonzalez Alvarez, Jové Peres, Marset Campos, Puerta

NI: Antony, Blot, Le Gallou, Martinez, Schweitzer

PPE: Bennasar Tous, Laurila

PSE: Cunningham, De Giovanni, Görlach, Harrison, Hendrick, Lomas, Marinucci, Seal, van Velzen Wim, Wynn

UPE: Aldo, Baggioni, Carrère d'Encausse, Guinebertière, Jacob, Killilea

(O)

EDN: Berthu, Fabre-Aubrespy, des Places

ELDR: Olsson

PSE: Andersson Jan, Kuckelkorn, Schlechter

22. Van Velzen report A4-0212/95

amendment 10

(+)

ARE: Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney

EDN: Blokland, Fabre-Aubrespy, Striby, van der Waal

ELDR: Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Capucho, Cars, Cox, Cunha, De Clercq, de Vries, Eisma, Haarder, JärviLahti, Kestelijn-Sierens, Kjer Hansen, Lindqvist, Mendonça, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Peltari, Pimenta, Plooi-j-van Gorsel, Rehn Olli, Spaak, Teverson, Vallvé, Vaz Da Silva, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek

GUE/NGL: Ainardi, Eriksson, Gonzalez Alvarez, Jové Peres, Marset Campos, Novo, Piquet, Puerta, Ribeiro, Sjöstedt, Stenius-Kaukonen, Svensson, Theonas

PPE: Banotti, Friedrich, Tillich

PSE: Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sanchez, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barton, Beres, Bernardini, van Bladel, Bösch, Cabezón Alonso, Castricum, Coates, Colajanni, Colino Salamanca, Colom i Naval, Cot, Crawley, Crepaz, Dankert, David, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Dury, Elliott, Evans, Fantuzzi, Farthofer, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Guigou, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlice, Hlavac, Howitt, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Klironomos, Kukkola, Konecny, Kouchner, Kranidiotis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lange, Lindeperg, Linkohr, Löow, McCarthy, McNally, Malone, Mann Erika, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Meier, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morgan, Morris, Murphy, Myller, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paakinen, Panagopoulos, Pérez Royo, Peter, Pollack, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rothe, Sakellariou, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Perez del Arco, Schäfer, Schmid, Schmidbauer, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Tannert, Tappin, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Marques, Truscott, Tsatsos, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Waidelich, Walter, Weiler, Wemheuer, West, White, Wibe, Wiersma, Willockx, Wilson, Zimmermann

UPE: Aldo, Arroni, Azzolini, Baggioni, Baldi, Caccavale, Carrère d'Encausse, Crowley, Danesin, Daskalaki, Donnay, Gallagher, Garosci, Giansily, Girão Pereira, Guinebertière, Hyland, Killilea, ligabue, Malerba, Marin, Pasty, Santini, Schaffner

V: Kreissl-Dörfler

Tuesday, 10 October 1995

(—)

EDN: Bonde, Jensen Lis, Sandbæk**ELDR:** André-Léonard**NI:** Amadeo, Blot, Dillen, Feret, Le Gallou, Martinez, Riess, Schweitzer, Vanhecke

PPE: Alber, Anastassopoulos, Añoberos Trias de Bes, Argyros, Bardong, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bourlanges, de Bremond d'Ars, Burenstam Linder, Carlsson, Casini Carlo, Cassidy, Castagnetti, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, D'Andrea, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Elles, Escudero, Fabra Vallés, Ferber, Fernandez Martin, Ferrer, Filippi, Fontaine, Gaigg, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, Habsburg, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Janssen van Raay, Jarzembowski, Jouppila, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klab, Koch, König, Lambrias, Langen, Langenhagen, Laurila, Lehne, Lenz, Liese, Lucas Pires, Lulling, McCartin, Malangré, Martens, Matutes Juan, Mendez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moorhouse, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Nassauer, Nicholson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Pex, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Rovsing, Rusanen, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spindelegger, Stenmarck, Stewart-Clark, Theato, Thyssen, Toivonen, Trakatellis, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Viola, Virgin, von Wogau

PSE: Adam, Cunningham, Harrison, Hendrick, Lomas, McGowan, Seal, Tomlinson, Wynn

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Lannoye, Lindholm, McKenna, Müller, Schoedter, Schörling, Tamino, Ullmann

(O)

EDN: Berthu**PPE:** Gillis**PSE:** Schlechter

23. *Van Velzen report A4-0212/95*

amendment 8

(+))

ARE: Leperre-Verrier, Macartney**EDN:** Bonde, Jensen Lis, Sandbæk**ELDR:** Lindqvist, Olsson

GUE/NGL: Ainardi, Eriksson, Gonzalez Alvarez, Jové Peres, Marset Campos, Novo, Piquet, Puerta, Ribeiro, Sjöstedt, Svensson, Theonas

NI: Riess, Schweitzer**PPE:** Banotti, Bourlanges, Gillis, Tillich**PSE:** Görlach, Rothe, Smith**UPE:** Gallagher, Hyland

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Graefe zu Baringdorf, Holm, Kreissl-Dörfler, Lannoye, Lindholm, McKenna, Müller, Schoedter, Schörling, Tamino, Ullmann

(—)

ARE: Lalumière**EDN:** Berthu, Blokland, Fabre-Aubrespy, Striby, van der Waal

ELDR: André-Léonard, Bertens, Brinkhorst, Capucho, Cars, Cox, Cunha, De Clercq, de Vries, Eisma, Järvilähti, Kestelijn-Sierens, Kjer Hansen, Mendonça, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Pelttari, Plooi-van Gorsel, Rehn Olli, Riis-Jørgensen, Spaak, Teverson, Vallvé, Vaz Da Silva, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek

Tuesday, 10 October 1995

GUE/NGL: Stenius-Kaukonen

NI: Amadeo, Blot, Dillen, Le Gallou, Vanhecke

PPE: Alber, Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Argyros, Bardong, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, de Bremond d'Ars, Burenstam Linder, Carlsson, Casini Carlo, Cassidy, Castagnetti, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, D'Andrea, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Elles, Escudero, Fabra Vallés, Ferber, Fernandez Martin, Ferrer, Filippi, Fontaine, Friedrich, Gaigg, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Grosch, Grossetête, Günther, Habsburg, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, König, Lambrias, Langen, Langenhagen, Laurila, Lehne, Lenz, Liese, Linzer, Lucas Pires, Lulling, McCartin, Malangré, Martens, Matutes Juan, Mendez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moorhouse, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Nassauer, Nicholson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Pex, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Rovsing, Rusanen, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spindelegger, Stenmarck, Stewart-Clark, Theato, Thyssen, Toivonen, Trakatellis, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Viola, Virgin, von Wogáu

PSE: Adam, Ahlqvist, d'Ancona, Aparicio Sanchez, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barton, Beres, Bernardini, Billingham, van Bladel, Blak, Botz, Bösch, Cabezón Alonso, Castricum, Coates, Colajanni, Colino Salamanca, Colom i Naval, Cot, Crawley, Crepaz, Cunningham, David, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Dury, Elliott, Evans, Fantuzzi, Farthofer, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Graenitz, Green, Gröner, Guigou, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hlavac, Howitt, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Klironomos, Kokkola, Konecny, Kouchner, Kranidiotis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lange, Lindeperg, Linkohr, Lomas, Löow, McCarthy, McGowan, McNally, Malone, Mann Erika, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Meier, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morgan, Morris, Murphy, Myller, Needle, Newens, Newman, Oddy, Paakkinen, Panagopoulos, Pérez Royo, Peter, Pollack, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rönholm, Sakellariou, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Perez del Arco, Schäfer, Schmid, Schmidbauer, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Spiers, Stewart, Tappin, Theorin, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Torres Marques, Truscott, Tsatsos, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Waidelich, Walter, Weiler, Wemheuer, West, White, Wibe, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann

UPE: Aldo, Arroni, Azzolini, Baggioni, Baldi, Caccavale, Carrère d'Encausse, Crowley, Danesin, Donnay, Garosci, Giansily, Guinebertière, Hermange, Leopardi, ligabue, Malerba, Marin, Pasty, Santini, Schaffner

(O)

PSE: Roth-Behrendt, Schlechter, Stockmann, Tannert

UPE: Daskalaki, Fitzsimons, Girão Pereira

24. Van Velzen report A4-0212/95

amendment 15

(+)

ARE: Macartney

EDN: Blokland, Bonde, Jensen Lis, Sandbæk, van der Waal

GUE/NGL: Ainardi, Eriksson, Gonzalez Alvarez, Jové Peres, Marset Campos, Novo, Piquet, Puerta, Ribeiro, Sjöstedt, Stenius-Kaukonen, Svensson, Theonas

NI: Blot, Dillen, Feret, Le Gallou, Vanhecke

PPE: Banotti, Gillis

PSE: Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sanchez, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barton, Beres, Bernardini, Billingham, van Bladel, Blak, Botz, Bösch, Cabezón Alonso, Castricum, Coates, Colajanni, Colino Salamanca, Colom i Naval, Cot, Crawley, Crepaz, Dankert, David, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Dury, Elliott, Evans, Fantuzzi, Farthofer, Fayot, Ford,

Tuesday, 10 October 1995

Frutos Gama, García Arias, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Green, Gröner, Guigou, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hlavac, Howitt, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Katiforis, Kindermann, Klironomos, Kokkola, Konecny, Kouchner, Kranidiotis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Laiguel, Lange, Lindeperg, Linkohr, Lööw, McCarthy, McGowan, McNally, Malone, Mann Erika, Marinucci, Medina Ortega, Megahy, Meier, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morgan, Morris, Myller, Needle, Newens, Paakinen, Panagopoulos, Pérez Royo, Peter, Pollack, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rothe, Rönholm, Sakellariou, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Perez del Arco, Schäfer, Schmid, Schmidbauer, Skinner, Smith, Spiers, Stewart, Stockmann, Tannert, Tappin, Theorin, Thomas, Titley, Torres Marques, Truscott, Tsatsos, Vecchi, Verde i Aldea, Waddington, Waidelich, Walter, Weiler, Wemheuer, West, White, Wibe, Wiersma, Willockx, Wilson, Zimmermann

V: Ullmann

(—)

ARE: Lalumière, Leperre-Verrier

EDN: Berthu, Fabre-Aubrespy, Striby

ELDR: André-Léonard, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Capucho, Cars, Cox, Cunha, De Clercq, de Vries, Eisma, Järviolahti, Kestelijn-Sierens, Kjer Hansen, Mendonça, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Pelttari, Pimenta, Plooi-j-van Gorsel, Rehn Olli, Riis-Jørgensen, Spaak, Vallvé, Vaz Da Silva, Watson

NI: Amadeo

PPE: Alber, Anastassopoulos, Año-veros Trias de Bes, Argyros, Bardong, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Bourlanges, de Bremond d'Ars, Burenstam Linder, Carlsson, Casini Carlo, Cassidy, Castagnetti, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, D'Andrea, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Elles, Escudero, Fabra Vallés, Ferber, Fernandez Martin, Ferrer, Filippi, Fontaine, Gaigg, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Grosch, Grossetête, Günther, Habsburg, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Janssen van Raay, Jarzembowski, Jouppila, Kellelt-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klauf, Koch, König, Lambrias, Langen, Langenhagen, Laurila, Lehne, Lenz, Liese, Linzer, Lucas Pires, Lulling, McCartin, Malangré, Martens, Matutes Juan, Mendez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moorhouse, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Nassauer, Nicholson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Pex, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Røvsing, Rusanen, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spindelegger, Stenmarck, Stewart-Clark, Theato, Thyssen, Tillich, Toivonen, Trakatellis, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Viola, Virgin, von Wogau

PSE: Adam, Cunningham, Harrison, Hendrick, Lomas, Seal, Tomlinson, Wynn

UPE: Aldo, Baggioni, Carrère d'Encausse, Donnay, Fitzsimons, Guinebertière, Jacob, Schaffner

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, Lannoye, Lindholm, McKenna, Müller, Schoedter, Schöring, Tamino

(O)

ELDR: Olsson

PSE: Schlechter

UPE: Arroni, Azzolini, Baldi, Caccavale, Crowley, Danesin, Daskalaki, Garosci, Giansily, Girão Pereira, Hyland, Leopardi, Iigabue, Malerba, Marin, Pasty, Santini

25. Van Velzen report A4-0212/95

paragraph 24

(+)

ARE: Leperre-Verrier, Macartney

EDN: Blokland, Bonde, Jensen Lis, Sandbæk, van der Waal

ELDR: André-Léonard, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Capucho, Cars, Cox, Cunha, De Clercq, de Vries, Eisma, Haarder, Järviolahti, Kestelijn-Sierens, Kjer Hansen, Kofoed, Mendonça, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Pelttari, Pimenta, Plooi-j-van Gorsel, Rehn Olli, Riis-Jørgensen, Spaak, Teverson, Vallvé, Vaz Da Silva, Wiebenga, Wijsenbeek

Tuesday, 10 October 1995

GUE/NGL: Ainardi, Eriksson, Gonzalez Alvarez, Jové Peres, Marset Campos, Novo, Piquet, Puerta, Ribeiro, Sjöstedt, Stenius-Kaukonen, Svensson, Theonas

NI: Amadeo, Riess

PPE: Alber, Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Argyros, Bardong, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Bourlanges, de Bremond d'Ars, Burenstam Linder, Carlsson, Casini Carlo, Cassidy, Castagnetti, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, D'Andrea, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Elles, Escudero, Fabra Vallés, Ferber, Fernandez Martin, Ferrer, Filippi, Fontaine, Friedrich, Gaigg, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Gillis, Glase, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, Habsburg, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Jarzembowski, Jouppila, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klauf, Koch, König, Lambrias, Langen, Langenhagen, Laurila, Lehne, Lenz, Liese, Linzer, Lucas Pires, Lulling, McCartin, Malangré, Martens, Matutes Juan, Mendez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moorhouse, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Nassauer, Nicholson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Perry, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Rovsing, Rusanen, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spindelegger, Stenmarck, Stewart-Clark, Theato, Thyssen, Tillich, Toivonen, Trakatellis, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Viola, Virgin, von Wogau

PSE: Adam, Ahlqvist, d'Ancona, Aparicio Sanchez, Balfe, Barón Crespo, Barton, Bernardini, Billingham, van Bladel, Blak, Bösch, Cabezón Alonso, Castricum, Coates, Colino Salamanca, Colom i Naval, Cot, Crawley, Crepaz, Cunningham, Dankert, David, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Dury, Elliott, Evans, Farthofer, Ford, Frutos Gama, García Arias, Glante, Görlach, Gröner, Guigou, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Hawlice, Howitt, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Katiforis, Kinnock, Klironomos, Kokkola, Konecny, Kouchner, Kranidiotis, Krehl, Lage, Laignel, Lindeperg, Linkohr, Lomas, Löow, McCarthy, McGowan, McNally, Malone, Martin David W., Medina Ortega, Meier, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morris, Murphy, Myller, Needle, Newens, Newman, Paakinen, Panagopoulos, Pérez Royo, Pollack, van Putten, Read, Rönnholm, Sakellariou, Sanz Fernández, Sauquillo Perez del Arco, Schmidbauer, Seal, Simpson, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Tannert, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Torres Marques, Truscott, Tsatsos, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Waidelich, White, Wibe, Wiersma, Willockx, Wilson

UPE: Aldo, Baggioni, Caccavale, Carrère d'Encausse, Danesin, Daskalaki, Donnay, Garosci, Giansily, Guinebertière, Jacob, Leopardi, ligabue, Malerba, Marin, Pasty, Santini, Schaffner

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blotnitz, Breyer, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, Lannoye, Lindholm, McKenna, Müller, Schoedter, Schöring, Tamino, Ullmann

(—)

ARE: Lalumière

EDN: Berthu, Fabre-Aubrespy

ELDR: Bertens, Dybkjær, Goerens

NI: Antony, Blot, Dillen, Feret, Le Gallou, Martinez, Vanhecke

PSE: Baldarelli, Beres, Botz, Colajanni, Fantuzzi, Fayot, Gebhardt, Ghilardotti, Graenitz, Haug, Hlavac, Jöns, Kindermann, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lange, Mann Erika, Marinucci, Megahy, Morgan, Peter, Randzio-Plath, Rapkay, Rothe, Samland, Schäfer, Schmid, Sindal, Stewart, Theorin, Vecchi, Walter, Weiler, Wemheuer, West, Zimmermann

(O)

ELDR: Lindqvist

PPE: Banotti, Pex

PSE: Schlechter

UPE: Azzolini, Baldi, Crowley, Fitzsimons, Girão Pereira

Tuesday, 10 October 1995

26. Van Velzen report A4-0212/95

amendment 1

(+)

ARE: Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney**EDN:** Bonde, des Places, Sandbæk, van der Waal**ELDR:** André-Léonard, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Capucho, Cars, Cox, De Clercq, de Vries, Eisma, Goerens, Haarder, Järvilähti, Kestelijn-Sierens, Kjer Hansen, Kofoed, Mendonça, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Pelttari, Pimenta, Plooi-j-van Gorsel, Rehn Olli, Riis-Jørgensen, Ryynänen, Spaak, Teverson, Vallvé, Vaz Da Silva, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek**GUE/NGL:** Ainardi, Eriksson, Gonzalez Alvarez, Jové Peres, Marset Campos, Novo, Piquet, Puerta, Sjöstedt, Stenius-Kaukonen, Svensson, Theonas**NI:** Amadeo, Riess, Schweitzer**PPE:** Alber, Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Argyros, Banotti, Bardong, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bourlanges, de Bremond d'Ars, Burenstam Linder, Carlsson, Casini Carlo, Cassidy, Castagnetti, Christodoulou, Cornelissen, D'Andrea, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Elles, Escudero, Fabra Vallés, Ferber, Fernandez Martin, Ferrer, Filippi, Fontaine, Friedrich, Gaigg, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, Habsburg, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Janssen van Raay, Jarzembowski, Joupila, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klab, Koch, König, Lambrias, Langen, Langenhagen, Laurila, Lehne, Lenz, Liese, Linzer, Lucas Pires, Lulling, McCartin, Malangré, Martens, Matutes Juan, Mendez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moorhouse, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Nassauer, Nicholson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Pex, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Rinsche, Røvsing, Rusanen, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schleicher, Schnellhardt, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spindelegger, Stenmarck, Stewart-Clark, Theato, Thyssen, Tillich, Toivonen, Trakatellis, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Viola, Virgin, von Wogau**PSE:** Adam, Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sanchez, Baldarelli, Balfe, Barón Crespo, Barton, Beres, Bernardini, Billingham, van Bladel, Blak, Botz, Bösch, Cabezón Alonso, Castricum, Coates, Colajanni, Colino Salamanca, Colom i Naval, Cot, Crawley, Crepaz, Cunningham, Dankert, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Dührkop Dührkop, Dury, Elliott, Evans, Fantuzzi, Farthofer, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, Graenitz, Gröner, Guigou, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hlavac, Howitt, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Klironomos, Korkola, Konecny, Kouchner, Kranidiotis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lange, Lindeperg, Linkohr, Löow, McCarthy, McGowan, McNally, Malone, Mann Erika, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Meier, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morgan, Morris, Murphy, Myller, Needle, Newens, Newman, Paakkinen, Panagopoulos, Pérez Royo, Peter, Pollack, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Roth-Behrendt, Rothe, Rönholm, Sakellariou, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Perez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Seal, Simpson, Sindal, Skinner, Smith, Spiers, Stewart, Stockmann, Tannert, Tappin, Theorin, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Torres Marques, Truscott, Tsatsos, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Waidelich, Walter, Weiler, Wemheuer, West, White, Wibe, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn, Zimmermann**UPE:** Aldo, Arroni, Azzolini, Baggioni, Baldi, Caccavale, Carrère d'Encausse, Crowley, Danesin, Daskalaki, Donnay, Fitzsimons, Gallagher, Garosci, Giansily, Girão Pereira, Guinebertière, Hermange, Hyland, Jacob, Iigabue, Malerba, Marin, Pasty, Santini, Schaffner**V:** Aelvoet, Bloch von Blottnitz, Breyer, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, Lannoye, Lindholm, McKenna, Müller, Schoedter, Schörling, Tamino, Ullmann

(-)

EDN: Striby**NI:** Antony, Blot, Dillen, Feret, Le Gallou, Martinez, Vanhecke

Tuesday, 10 October 1995

(O)

EDN: Fabre-Aubrespy

PPE: Gillis

UPE: Leopardi

Wednesday, 11 October 1995

MINUTES OF PROCEEDINGS OF THE SITTING OF WEDNESDAY, 11 OCTOBER 1995

(95/C 287/03)

PART I

Proceedings of the sitting

IN THE CHAIR: Mrs FONTAINE

*Vice-President**(The sitting opened at 9 a.m.)***1. Approval of Minutes**

Mr Gutiérrez Díaz pointed out that his name was not on the attendance register although he had been present the previous day.

The Minutes of the previous sitting were approved.

2. Membership of political groups

Mr Weber had informed the Chair that he was joining the ARE Group with effect from that day.

3. Topical and urgent debate (objections)

The President announced that pursuant to Rule 47(2), second subparagraph, he had received the following objections, tabled and justified in writing, to the list of subjects for the next debate on topical and urgent subjects of major importance:

I. NIGERIA

— motion by the UPE Group to replace this subject with a new subject 'Recommencement of operations at the Kozloduy nuclear power station in Bulgaria' comprising motion for a resolution B4-1266/95 by the PPE Group, currently under subject V. 'Natural disasters'

The motion was rejected by RCV (UPE):

Members voting:	250
For:	28
Against:	217
Abstentions:	5

Mr Caudron informed the Chair that he had intended to vote against.

III. HUMAN RIGHTS

— motion by the ELDR Group to replace the item 'Burundi' with a new item 'Rights of British passport holders in Hong Kong' comprising motions for resolutions B4-1223/95 by the ELDR Group and B4-1278/95 by the V Group

The motion was rejected by RCV (ELDR):

Members voting:	267
For:	49
Against:	215
Abstentions:	3

— motion by the V Group to add a new item 'Bosnian refugees in Croatia' comprising motion for a resolution B4-1279/95 by the V Group

The motion was rejected.

V. NATURAL DISASTERS

— motions by the ELDR and PSE Groups to include a new item 'Tropical forests in Surinam' comprising motion for a resolution B4-1227/95 by the ELDR Group

The motion was approved.

4. Mediterranean policy and Barcelona Conference (debate)

The next item was the report by Mr Sakellariou, drawn up on behalf of the Committee on Foreign Affairs, Security and Defence Policy, on the Mediterranean policy of the European Union with a view to the Barcelona Conference (A4-0232/95).

Mrs Aelvoet noted that some of the committees asked for opinions had not yet provided them as the status of the report had not yet been clearly defined — i.e. whether it was an interim or final report; she asked for the report to be referred back to committee on behalf of the V Group (the President noted that the Committee on Foreign Affairs had asked the Conference of Presidents for authorization to draw up a second report and that the Conference of Presidents was due to rule on the request the following day).

Mr Sakellariou, rapporteur, noted that the report was not based on Commission communications but was intended as an interim report dealing solely with the Barcelona Conference; he also noted that the committee intended to draw up a further report after the Conference, which would examine in more detail the Commission communications and would include the opinions of all committees consulted.

The following agreed with the position of the rapporteur: Mr Jacob, chairman of the Committee on Agriculture, and Mrs Ferrer, on behalf of the Committee on External Economic Relations.

Wednesday, 11 October 1995

Following these remarks, Mrs Aelvoet withdrew her request for referral back to committee.

Mr Sakellariou introduced his report.

The following spoke: Mrs Ferrer, draftsman of the opinion of the Committee on External Economic Relations, Mr Dimitrakopoulos, draftsman of the opinion of the Committee on Agriculture, Mr Fabra Vallés, draftsman of the opinion of the Committee on Budgets, Mr Baggioni, draftsman of the opinion of the Committee on Regional Policy, Mr Marin, Vice-President of the Commission, and Mr Westendorp, President-in-Office of the Council.

The following spoke: Mr Colajanni, on behalf of the PSE Group, Mr Bianco, on behalf of the PPE Group, Mr Podestà, on behalf of the UPE Group, Mr De Melo, on behalf of the ELDR Group, Mrs Aelvoet, who raised certain points concerning the English and German translations of the report, Mr Sakellariou, on Mrs Aelvoet's remarks, Mr Carnero González, on behalf of the GUE/NGL Group, Mr Tamino, on behalf of the V Group, and Mrs Lalumière, on behalf of the ARE Group.

IN THE CHAIR: Mr VERDE I ALDEA

Vice-President

The following spoke: Mrs Muscardini, Non-attached Member, Mrs Malone, Mr Robles Piquer, Mrs Carrère d'Encausse, Mr Vallvé, Mr Piquet, Mr Orlando, Mr Van der Waal, Mr Antony, Mr Rocard, Mr Bernard-Reymond, Mr Kaklamanis, Mr La Malfa, Mr Alavanos, Mr Ripa Di Meana, Mrs Riess, Mrs Izquierdo Rojo, Mr König, Mr Pettinari, Mr Telkämper, Mr Kranidiotis, Mr Ephremidis, Mrs Van Bladel, Mrs Terrón i Cusí and Mr Schmid.

Mr Gollnisch, referring to Rule 153, noted that the vote on membership of interparliamentary delegations was based on proposals by the Conference of Presidents which were not available at distribution and asked how he could have access to the proposals (the President replied that he would be informed in good time).

The following spoke: Mr De Giovanni, Mrs Theorin and Mr Baldarelli.

The President closed the debate.

Vote: Item 14.

IN THE CHAIR: Mr DAVID W. MARTIN

Vice-President

5. Attendance register

The President reminded Members that, at the opening of the part-session on Monday (Part I, Item 4 of Minutes of 9.10.1995) Mr Marinho had complained that his name appeared on the attendance registers for the sittings of 20 and 21 September even though he had not been present on those days.

The matter had been investigated, and it had been established that this was a technical error caused by a fault during the electronic transcription of the register. The error would of course be corrected for the final version of the Minutes.

6. Separate and split votes (announcement by the President)

The President read out the following announcement:

'I should like to clarify the new arrangements for submitting requests for separate and split votes.

I should point out, first of all, that there has been no change to the Rules of Procedure.

There is general agreement that our votes need to be clearer and more coherent and Parliament has repeatedly called for steps to be taken to improve these procedures.

The Conference of Presidents therefore decided to apply the existing provisions of the Rules of Procedure more strictly.

This means, in practice, that the President will systematically set a deadline for tabling requests for separate and split votes as foreseen in Rule 116. This deadline is 9 p.m. on the evening before the vote and is indicated in the agenda alongside the deadlines for other procedures.

The services will also ensure strict compliance with the provisions on the admissibility of split votes. Rule 116 states that a split vote may be requested: 'where the text to be put to the vote... lends itself to division into two or more parts each with a distinct logical meaning and normative value'. The President will rule on these requests, this being his prerogative under Rule 116.

The Sittings Division will issue revised voting lists with full details of all the requests tabled within the deadline. These lists will be available from the Sittings Office early the following morning.

I should stress, once again, that there have been no changes to the Rules of Procedure.'

The following spoke:

— Mr Wijsenbeek, who pointed out that Rule 116 was currently being considered by the Committee on the Rules of Procedure; he stressed that the decision by the Conference of Presidents to apply the Rules more strictly did not give the Sessional Services the power to interpret Rule 116 in a way which exceeded the provisions of the Rule in its present form; this, he claimed, had been done in the case of the ELDR Group's request for a split vote on Recital E of the Sakellariou report (A4-0232/95), which he would like to see upheld (the President replied that the President of Parliament, not the Sessional Services, had declared the request inadmissible);

— Mrs Banotti, on the functioning of the bell signalling the start of votes in the various buildings of Parliament.

VOTING TIME

Wednesday, 11 October 1995

7. Membership of joint parliamentary committees and interparliamentary delegations (vote)

Proposals: see Minutes of 9.10.1995, Part I, Item 6 and 10.10.1995 Part I, Item 11.

The President announced that the EDN Group had nominated Mr Fabre-Aubrespy to be member of the delegation to the EU-Romania Joint Parliamentary Committee.

Parliament ratified the proposed appointments (see Annex).

8. Effect of projects on environment **I (vote) Lannoye report — A4-0174/95

PROPOSAL FOR A DIRECTIVE COM(93)0575 — C4-0035/94 — 94/0078(SYN):

Amendments adopted: 1; 2; 3; 4; 5; 6 by EV (202 for, 182 against, 2 abstentions); 7; 8; 9 by EV (209 for, 178 against, 2 abstentions); 71 by EV (200 for, 182 against, 2 abstentions); 11; 12; 13; 14; 15; 16; 17; 18; 19; 20; 21 (introduction and 1st part) by EV (230 for, 169 against, 1 abstention); 21 (remainder) by EV (247 for, 162 against, 0 abstentions); 22 and 23 collectively; 24 (1st part); 24 (2nd part); 25 by EV (261 for, 151 against, 3 abstentions); 26 (para 2); 26 (para 3); 27 to 32 collectively by EV (253 for, 150 against, 1 abstention); 33 by RCV; 84; 34 by EV (245 for, 158 against, 1 abstention); 36; 37; 38; 39; 40; 41; 42; 43; 44; 45; 46; 47 ((9s 'intensive livestock farms') by RCV; 47 ((9u) 'fish farming') by EV (232 for, 188 against, 9 abstentions); 47 ((9v) 'all projects...'); 47 ((9w) 'any installation'); 65; 49; 50; 51; 52; 53; 54; 55; 56; 57; 67.

Amendments rejected: 70; 60; 61; 83 by EV (175 for, 228 against, 2 abstentions); 73; 35 (1st part) by RCV, 85 by RCV; 62 ((10b) 'intensive farming...'); 62 ((10c) 'all projects...') by RCV; 68; 66 ((9w) 'any installation...'); 63; 77; 81; 78; 64 by EV (153 for, 270 against, 13 abstentions); 79; 80.

Amendments fallen: 58; 59; 10; 72; 82; 35 (2nd part); 66 ((9t) 'livestock waste management installations'); 75 ((9p) 'livestock waste management installations'); 69 ((9a) 'livestock projects...'); 62 ((10a) 'projects for livestock farms'); 69 ((9b) 'intensive aquaculture...'); 66 ((9u) 'intensive fish farming'); 69 ((9c) 'all projects'); 66 ((9v) 'all projects'); 75 ((9q) 'all projects'); 75 ((9r) 'any installation'); 74.

Amendment cancelled: 48 (incorporated in the text of am. 47)

Amendment ruled inadmissible: 76 (converted into request for separate vote)

The following spoke during the vote:

— before the vote on each amendment, the President pointed out that, in am. 75, point 9k, 'roads' should be replaced by

'motorways', that in am. 77 the title 'extraction of oil' should be deleted, that in am. 78 the new subtitle (-a) 'holiday villages, hotel complexes' should be deleted, and that in am. 80 the word 'ecological' should be added before 'absorption capacity';

— the rapporteur gave his position on the amendments before the vote started;

— Mrs Poisson, on behalf of the EDN Group, agreed for am. 73 to be taken as an addition.

Separate and/or split votes:

am. 24 (EDN)

1st part: introduction and first subparagraph of para. 3
2nd part: remainder

am. 35 (ARE)

1st part: text of amendment without the words 'managed by European NGOs'
2nd part: these words

Annex (4)(e) of original text: adopted by EV (EDN) (222 for, 197 against, 18 abstentions)

Results of RCVs:

am. 33 (V)

Members voting:	399
For:	260
Against:	138
Abstentions:	1

am. 35 (V)

Members voting:	395
For:	50
Against:	344
Abstentions:	1

am. 85 (V)

Members voting:	425
For:	187
Against:	238
Abstentions:	0

am. 47 ((9s) 'intensive livestock farms') (PPE)

Members voting:	413
For:	214
Against:	194
Abstentions:	5

am. 62 (PPE) (10b)

Members voting:	416
For:	129
Against:	272
Abstentions:	15

Wednesday, 11 October 1995

am. 62 (PPE) (10c)

Members voting:	421
For:	197
Against:	213
Abstentions:	11

Parliament approved the Commission proposal as amended by RCV (V):

Members voting:	446
For:	238
Against:	199
Abstentions:	9

(Part II, Item 1).

DRAFT LEGISLATIVE RESOLUTION:

Parliament adopted the legislative resolution by RCV (V):

Members voting:	426
For:	230
Against:	188
Abstentions:	8

(Part II, Item 1).

9. Mineral waters ***I (vote)

Florenz report — A4-0195/95

PROPOSAL FOR A DIRECTIVE COM(94)0423 — C4-0176/94 — 94/0235(COD):

The President pointed out translation errors in ams 7 and 9.

Amendments adopted: 1; 8 by RCV; 9; 7; 4; 5 and 6 by RCV

Amendments rejected: 3 by RCV; 13 by EV (136 for, 275 against, 20 abstentions)

Amendments cancelled: 10; 11; 12

Amendment fallen: 2

Results of RCVs:

am. 8 (GUE/NGL):

Members voting:	427
For:	396
Against:	28
Abstentions:	3

am. 3 (V):

Members voting:	423
For:	48
Against:	374
Abstentions:	1

am. 6 (V)

Members voting:	442
For:	228
Against:	210
Abstentions:	4

Parliament approved the Commission proposal as amended (Part II, Item 2).

DRAFT LEGISLATIVE RESOLUTION:

Parliament adopted the legislative resolution (Part II, Item 2).

10. Foodstuffs ***I (vote)

Reports by Mrs Sandbæk — A4-0192/95 and Mr Leopardi — A4-0176/95

(a) A4-0192/95

PROPOSAL FOR A DIRECTIVE COM(94)0097 — C3-0159/94 — 94/0076 (COD):

Amendments adopted: 1; 18 by split vote; 4; 10 modified by EV (257 for, 162 against, 5 abstentions); 5 and 6 collectively; 15 by RCV; 16 by split vote; 9 by EV (201 for, 192 against, 32 abstentions); 17

Amendments rejected: 11 (1st part) by EV (157 for, 250 against, 5 abstentions); 12; 3 and 13

Amendments fallen: 19; 11 (2nd part); 2; 21; 7; 20; 14; 8

The following spoke during the vote:

— the President pointed out that the V Group had withdrawn the words 'such as lindane and other toxins' from its amendment 10;

Separate votes:

Recital 3 of the Commission proposal (PSE): rejected

Split votes:

am. 11 (GUE/NGL):

1st part: text without the words 'foods for persons (diabetes)'
2nd part: these words

am. 18 (GUE/NGL):

1st part: text without the words 'foods for persons (diabetes)'
2nd part: these words

am. 16 (GUE/NGL):

1st part: up to and including para. 4
2nd part: para. 4a
3rd part: para. 4b

Results of RCVs:

am. 15 (V):

Members voting:	424
For:	224
Against:	197
Abstentions:	3

Wednesday, 11 October 1995

Parliament approved the Commission proposal as amended (Part II, Item 3(a)).

DRAFT LEGISLATIVE RESOLUTION:

Parliament adopted the legislative resolution (Part II, Item 3(a)).

(b) A4-0176/95

PROPOSAL FOR A DIRECTIVE COM(94)0600 — C4-0280/94 — 94/0327(COD):

Amendments adopted: 1; 5; 7 and 6

Amendments rejected: 2; 3 and 4

Parliament approved the Commission proposal as amended (Part II, Item 3(b)).

DRAFT LEGISLATIVE RESOLUTION:

Parliament adopted the legislative resolution (Part II, Item 3(b)).

11. System of National and Regional Accounts * (vote)

Torres Marques report — A4-0175/95

PROPOSAL FOR A REGULATION COM(94)0593 — C4-0129/95 — 94/0314(CNS):

Amendments adopted: 1 and 2 collectively; 3; 4 and 5 collectively; 14 by EV (231 for, 182 against, 3 abstentions); 15; 16; 6; 17 by EV (243 for, 178 against, 2 abstentions); 21 by EV (216 for, 208 against, 3 abstentions); 8 to 12 collectively; 18 by EV (251 for, 178 against, 1 abstention); 19; 20 by EV (214 for, 213 against, 2 abstentions)

Amendments rejected: 22 by EV (203 for, 218 against, 5 abstentions)

Amendment fallen: 7

Amendment cancelled: 13

Parliament approved the Commission proposal as amended (Part II, Item 4).

DRAFT LEGISLATIVE RESOLUTION:

The following spoke:

— Mrs Peijs on the amendments by the PSE Group and the position of the Commission;

— Mr Metten on the remarks by Mrs Peijs.

Parliament adopted the legislative resolution (Part II, Item 4).

12. Environmental indicators (vote)

Díez de Rivera Icaza report — A4-0209/95

MOTION FOR A RESOLUTION

Parliament adopted the resolution by RCV (PSE):

Members voting:	428
For:	411
Against:	5
Abstentions:	12

(Part II, Item 5).

13. Economic growth and environment (vote)

Blokland report — A4-0206/95

MOTION FOR A RESOLUTION

Amendments rejected: 1; 2; 3 by EV (136 for, 279 against, 2 abstentions); 4; 5 by EV (157 for, 259 against, 3 abstentions); 6 and 7

The different parts of the text were adopted in order (recital H by separate vote (ARE)).

Parliament adopted the resolution (Part II, Item 6).

14. Mediterranean policy and Barcelona Conference (vote)

Sakellariou report — A4-0232/95

The following spoke:

— Mr Cox, on behalf of the ELDR Group, who explained his group's request for a split vote on recital E, and protested against the refusal by the sittings service to accept the request, which had been tabled within the deadline, following the decision by the Conference of Presidents concerning the application of Rule 116. He regarded this decision as an amendment of the Rules of Procedure, for which the Committee on the Rules of Procedure, not the Conference of Presidents, was responsible. He therefore asked his group's request to be admitted (the President replied that it was the President, not the sittings service, who had refused the request, and that he had taken his decision on the basis of the provisions laid down by the Conference of Presidents. He added that the Rules had not been modified but that the President had given a stricter interpretation of Rule 116. He therefore was unable to accept Mr Cox's request);

— the rapporteur, first on Mr Cox's remarks and subsequently on two language problems, firstly to point out that in recital C the words 'the southern and south-eastern borders of the EU' should be based on the Italian version, and secondly to point out a mistake in the German version of recital F;

Wednesday, 11 October 1995

— Mr De Vries, on behalf of the ELDR Group, who referred to Mr Cox's remarks and explained the reasons behind his group's request for a split vote; as the President had declared the request inadmissible, he asked for the report to be referred back to committee pursuant to Rule 125;

— Mrs Aelvoet, who pointed out that the V Group had tabled an amendment which might solve the problem outlined by Mr De Vries;

— Mrs Green, who proposed an oral amendment on behalf of the PSE Group to recital E, namely, to insert 'generally' before 'not feasible';

— Mr De Vries, who said that he was willing to withdraw his request for referral back to committee if the President could give him an assurance that he would put the oral amendment to the vote (the President drew his attention to the provisions of Rule 124(6), which stated 'Parliament may not decide otherwise if at least 12 Members object');

— Mrs Van Putten, who expressed the hope that Mr De Vries, who had spoken in English, would speak in Dutch instead.

The President decided to put the request by Mr De Vries for the report to be referred back to committee to the vote:

Parliament rejected the request by EV (176 for, 225 against, 12 abstentions).

The following spoke on procedure: Mr Wijsenbeek, Mrs Aelvoet and Mrs Oomen-Ruijten.

MOTION FOR A RESOLUTION

Amendments adopted: 1 by EV (212 for, 191 against, 7 abstentions); 6; 2 by EV (218 for, 170 against, 19 abstentions); 9 and 4

Amendment rejected: 7 by EV (190 for, 205 against, 15 abstentions)

Amendments fallen: 8 and 3

Amendment cancelled: 5

The different parts of the text were adopted in order (the following parts were rejected: recital E by EV (111 for, 282 against, 20 abstentions), and para. 3 by EV (199 for, 203 against, 4 abstentions)).

The following spoke:

— Mrs Green, on behalf of the PSE Group, who, before the vote on recital E, repeated her proposal to insert 'generally' before 'not feasible';

— Mr Fabre-Aubrespy, on behalf of the EDN Group, who, with the backing of more than 11 Members, opposed putting the oral amendment to the vote; pursuant to Rule 124(6) the vote was not held;

— the rapporteur, who proposed holding a split vote on am. 4 so as to be able to vote separately on the words 'and all the former Yugoslav Republics', as these words contradicted am. 1 which Parliament had adopted (the President replied that, in view of the decision by the Conference of Presidents, the request for a split vote could not be accepted but that, as this was a technical change, it could be carried out by the service responsible in the Secretariat).

Parliament adopted the resolution by RCV (PSE):

Members voting:	380
For:	354
Against:	17
Abstentions:	9

(Part II, Item 7).

(Mr Metten informed the Chair that he had intended to vote for the resolution).

*
* *

Explanations of vote:

Mr Ephremidis asked the Chair to read out the names of Members who had asked to make explanations of vote so that those wishing to do so in writing could leave the Chamber (the President replied that it had already been agreed to do so).

— *oral:*

Florenz report (A4-0195/95): Mr Fabre-Aubrespy, on behalf of the EDN Group,

Sandbæk report (A4-0192/95): Mr Graefe zu Baringdorf, on behalf of the V Group, and Mrs Gredler,

Sakellariou report (A4-0232/95): Mrs Aelvoet, on behalf of the V Group, Mr Posselt and Mrs Schroeder,

Blokland report (A4-0206/95): Mrs Ryyänen,

— *in writing:*

Lannoye report (A4-0174/95): Mrs Díez de Rivera Icaza, Mr Ephremidis, Mrs Malone, Mr Alavanos, Mr Rovsing, Mr Olsson and Mr Mulder,

Florenz report (A4-0195/95): Mr Carl Lang, Mr Donnay, on behalf of the PPE Group, and Mrs Díez de Rivera Icaza,

Sandbæk report (A4-0192/95): Mrs Kestelijn-Sierens, Mr Amadeo and Mr Theonas,

Leopardi report (A4-0176/95): Mr Amadeo and Mr Gallagher,

Torres Marques report (A4-0175/95): Mr Virgin and Mrs Malone,

Díez de Rivera Icaza report (A4-0209/95): Mrs Díez de Rivera Icaza and Mr Valverde López,

Blokland report (A4-0206/95): Mr Ephremidis, Mrs Díez de Rivera Icaza, Mr Alavanos and Mr Blot,

Wednesday, 11 October 1995

Sakellariou report (A4-0232/95): Mr Souchet, Mr Fabre-Aubrespy, on behalf of the EDN Group, and Mr Wolf.

END OF VOTING TIME

(The sitting was suspended at 1.40 p.m. and resumed at 3 p.m.)

IN THE CHAIR: Mr IMBENI

Vice-President

15. Council declarations annexed to legislative texts (debate)

The next item was the oral questions tabled by Mr Carlo Casini, on behalf of the Committee on Legal Affairs and Citizens' Rights, to the Commission (B4-1083/95) and to the Council (B4-1084/95) on unilateral Council declarations annexed to legislative texts.

Mr Haarder asked why the item had not been taken on an earlier day, in view of the fact that the ELDR Group had first raised the subject some time ago.

Mr Westendorp, President-in-Office of the Council, and Mr Monti, Member of the Commission answered the questions.

Mr Carlo Casini moved the questions.

The following spoke: Mr Cot, on behalf of the PSE Group, Mrs Palacio Vallelersundi, on behalf of the PPE Group, Mr Crowley, on behalf of the UPE Group, Mr Haarder, on behalf of the ELDR Group, Mr Sjöstedt, on behalf of the GUE/NGL Group, Mr Ullman, on behalf of the V Group, Mr Saint-Pierre, on behalf of the ARE Group, Mr Bonde, on behalf of the EDN Group, Mr Blot, Non-attached Member, Mr Medina Ortega, Mr Wolf, Mr Krarup, Mrs Gebhardt, Mr David W. Martin and Mr Tsatsos.

The President announced that he had received a motion for a resolution pursuant to Rule 40(5) from the following Member:

— Mr Carlo Casini, on behalf of the Committee on Legal Affairs and Citizens' Rights, on the transparency of Council decisions and the Community's legislative procedures (B4-1204/95).

The following spoke: Mr Westendorp and Mr Monti, and Mr Cot, who put a question to the Commission which Mr Monti answered.

The President closed the debate.

Vote: Minutes of 12.10.95, Part I, Item 8.

16. Legal protection of designs ***I (debate)

Mr Medina Ortega introduced his report, drawn up on behalf of the Committee on Legal Affairs and Citizens' Rights, on the proposal for a European Parliament and Council Directive on the legal protection of designs (COM(93)0344 — C3-0513/93 — 00/0464(COD)) (A4-0227/95).

IN THE CHAIR: Mr CAPUCHO

Vice-President

The following spoke: Mrs Hlavac, on behalf of the PSE Group, Mr Alber, on behalf of the PPE Group, Mrs Schaffner, on behalf of the UPE Group, Mr Wijsenbeek, on behalf of the ELDR Group, Mr Ullmann, on behalf of the V Group, Mr Berthu, on behalf of the EDN Group, Ms Oddy, Mrs Thyssen, Mr Florio, Mrs Gebhardt, Mr Barzanti and Mr Monti, Member of the Commission.

The President closed the debate.

Vote: Minutes of 12.10.95, Part I, Item 6.

17. Raphael programme ***I (debate)

Mr Sanz Fernández introduced his report, drawn up on behalf of the Committee on Culture, Youth, Education and the Media, on the proposal for a European Parliament and Council Decision establishing a Community action programme in the field of cultural heritage (Raphael) (COM(95)0110 — C4-0141/95 — 95/0078(COD)) (A4-0225/95).

The following spoke: Mr Alavanos, draftsman of the opinion of the Committee on External Economic Relations, and Mr Christodoulou, draftsman of the opinion of the Committee on Budgets.

As it was now Question Time the debate was adjourned to 9 p.m. (Item 21)

IN THE CHAIR: Mr GIL-ROBLES GIL-DELGADO

Vice-President

18. Question Time (questions to the Council)

Parliament considered a number of questions to the Council (B4-1089/95).

Question 1 by Mr Gahrton: EMU

Mr Westendorp, President-in-Office of the Council, answered the question and supplementaries by Mrs Schöring, deputizing for the author, and Mr Svensson.

Question 2 by Mr Posselt: Expansion of the PHARE programme

Mr Westendorp answered the question and a supplementary by Mr Posselt.

Question 3 by Mrs Sandbæk: The environment and the 1996 Intergovernmental Conference

Mr Westendorp answered the question and a supplementary by Mrs Sandbæk.

Question 4 by Mr Bertens: Start of the accession negotiations with Cyprus and Malta

Mr Westendorp answered the question and supplementaries by Mr Bertens and Mr Kranidiotis.

Wednesday, 11 October 1995

Question 5 by Miss McIntosh lapsed as its author was absent.

Question 6 by Mr Hatzidakis: Destruction of the cultural heritage in occupied Cyprus

Mr Westendorp answered the question and supplementaries by Mr Hatzidakis and Mr Ephremidis.

Question 7 by Mr Ephremidis: Infringement of fundamental human rights in Peru

Mr Westendorp answered the question and supplementaries by Mr Ephremidis, Mr von Habsburg and Mr Howitt.

Question 8 by Mr Sánchez García: Euro-Mediterranean Association Agreement

Mr Westendorp answered the question.

Mr Sánchez García spoke.

Mr Westendorp answered a supplementary by Mr Medina Ortega.

Question 9 by Mr Moorhouse: Provisional anti-dumping duties on soda ash from the USA

Mr Westendorp answered the question and a supplementary by Mr Kittelmann, deputizing for the author.

Question 10 by Mrs Izquierdo Rojo: Recognition for sign language

Mr Westendorp answered the question and a supplementary by Mrs Izquierdo Rojo.

Question 11 by Mr Theonas: Persecution of communists in the Baltic States and the banning of the Azerbaijani Communist Party

Mr Westendorp answered the question and a supplementary by Mr Theonas.

Question 12 by Mr Gallagher: Transferability of student grants

Mr Westendorp answered the question and supplementaries by Mr Gallagher, Mr Elliott and Mr Crowley.

Question 13 by Mr Crowley: Kuwaiti prisoners of war

Mr Westendorp answered the question and a supplementary by Mr Crowley.

Question 14 by Mr Crampton: Hong Kong residents

Mr Westendorp answered the question and supplementaries by Mr Crampton and Mr Watson.

Question 15 by Mr Alavanos: Suspension of procedures for expediting the EU-Turkey customs union

Mr Westendorp answered the question and supplementaries by Mr Alavanos and Mr Imbeni.

Mrs Palacio Vallelersundi spoke on the Council's replies.

Question 16 by Mr Bonde: Capital punishment

Mr Westendorp answered the question and a supplementary by Mr Bonde.

The President closed Question Time.

IN THE CHAIR: Mrs PERY

Vice-President

19. Nuclear testing (statement with debate)

Mr Santer, President of the Commission, made a statement on the Commission's position on nuclear testing.

The following spoke: Mrs Green, on behalf of the PSE Group, Mr Martens, on behalf of the PPE Group, Mr Pasty, on behalf of the UPE Group, Mr Bertens, on behalf of the ELDR Group, Mr Puerta, on behalf of the GUE/NGL Group, Mrs Ahern, on behalf of the V Group, Mrs Lalumière, on behalf of the ARE Group, Mr Souchet, on behalf of the EDN Group, Mr Le Pen, Non-attached Member, Mr Kenneth D. Collins, chairman of the Committee on the Environment, Mrs Plooij-van Gorsel, Mr Desama, Mr Cot and Mr Santer.

The President closed the debate.

Deadlines:

- Motions for resolutions: 12 noon on Thursday 19 October
- Amendments and joint motions: 7 p.m. on Monday 23 October

Vote: October II part-session.

(The sitting was suspended at 7.25 p.m. and resumed at 9 p.m.)

IN THE CHAIR: Mr VERDE I ALDEA

Vice-President

20. Communication of common positions of the Council

Pursuant to Rule 64(1), the President announced that he had received from the Council, in accordance with Articles 189b and 189c of the EC Treaty, the following common positions, together with the reasons which had led to their adoption, and the Commission's positions:

- Common position of the Council on the proposal for a European Parliament and Council Decision on Community guidelines for the development of the trans-European transport network (C4-0423/95 — 94/0098(COD))

referred to
responsible: TRAN
opinion: BUDG, ECON, ENVI, REGI

legal base: Art. 129d(1) EC

Wednesday, 11 October 1995

— Common position of the Council on the proposal for a Council Regulation on the safety management of roll-on/roll-off passenger ferries (ro-ro ferries) (C4-0424/95 — 95/0028(SYN))

referred to

responsible: TRAN

opinion: ENVI

legal base: Art. 084(2) EC, Art. 189c EC

The three-month period available to Parliament to deliver its opinion would therefore begin the following day, 12 October 1995.

21. Raphael programme ***I (continuation of debate)

The following spoke in the continuation of the debate: Mrs Hawlicek, on behalf of the PSE Group, Mr Escudero, on behalf of the PPE Group, Mrs Guinebertière, on behalf of the UPE Group, Mrs Vaz da Silva, on behalf of the ELDR Group, Mrs Riess, Non-attached Member, Mrs Ahlqvist, Mr Malerba, Mrs Ryynänen, Mrs Aramburu del Río, Mrs Angelilli, Mr Vecchi, Mr Evans, Mr Toivonen and Mr Oreja Aguirre, Member of the Commission.

The President closed the debate.

Vote: Minutes of 12.10.95, Part I, Item 7.

22. Bananas, fruit and vegetables and CCT nomenclature * (debate)

Mr Colino Salamanca introduced his report, drawn up on behalf of the Committee on Agriculture and Rural Development, on the proposal for a Council Regulation amending Regulation (EEC) No 404/93 on the common organization of the market in bananas, Regulation (EEC) No 1035/72 on the common organization of the market in fruit and vegetables, and Regulation (EEC) No 2658/87 on the tariff and statistical nomenclature and on the Common Customs Tariff (COM(95)0114 — C4-0211/95 — 95/0084(CNS)) (A4-0198/95).

The following spoke: Mr Castagnède, draftsman of the opinion of the Committee on Development, Mr Medina Ortega, on behalf of the PSE Group, Mr Sonneveld, on behalf of the PPE Group, Mr Aldo, on behalf of the UPE Group, Mr Cunha, on behalf of the ELDR Group, Mrs Sierra González, on behalf of the GUE/NGL Group, Mr Sánchez García, on behalf of the ARE Group, Mr Souchet, on behalf of the EDN Group, Mr Martinez, Non-attached Member, Mr Spiers, Mr Fernández Martín, Mr De Luca, Mr Mendonça, Mr Miranda, Mr Liese, Mr Rosado Fernandes, Mr Fischler, Member of the Commission, and Mr Colino Salamanca, rapporteur.

The President closed the debate.

Vote: Minutes of 12.10.95, Part I, Item 9.

23. Compensation for losses of agricultural income * (debate)

Mr Jacob introduced his report, drawn up on behalf of the Committee on Agriculture and Rural Development, on the

proposal for a Council Regulation establishing the possibility of national aid being granted in compensation for losses of agricultural income caused by monetary movements in other Member States (COM(95)0343 — C4-0309/95 — 95/0197(CNS)) (A4-0213/95).

The following spoke: Mr Fantuzzi, on behalf of the PSE Group, Mr Goepel, on behalf of the PPE Group, Mr Santini, on behalf of the UPE Group, Mr Mulder, on behalf of the ELDR Group, Mr Jové Peres, on behalf of the GUE/NGL Group, Mrs Barthet-Mayer, on behalf of the ARE Group, Mr des Places, on behalf of the EDN Group, Mr Martinez, Non-attached Member, Mr Fabre-Aubrespy, draftsman of the opinion of the Committee on Budgets, Mr Rehder, Mrs Keppehoff-Wiechert, Mr Järviähti, Mr Reichhold, Mr Arias Cañete and Mr Fischler, Member of the Commission.

The President closed the debate.

Vote: Minutes of 12.10.95, Part I, Item 10.

24. Termination of service of EC officials * (debate)

The next item was the report by Mr Rothley, drawn up on behalf of the Committee on Legal Affairs and Citizens' Rights, on I. the proposal for a Council Regulation introducing measures to terminate the service of officials of the European Communities, as a result of the accession of Austria, Sweden and Finland (COM(95)0327 — C4-0336/95 — 95/0179(CNS)); II. on the proposal for a Council Regulation introducing measures to terminate the service of temporary staff of the European Communities (COM(95)0327 — C4-0337/95 — 95/0180(CNS))

(A4-0228/95).

The following spoke: Mr Carlo Casini, on behalf of the PPE Group, Mrs Hautala, on behalf of the V Group, Mr Gil-Robles Gil-Delgado and Mr Liikanen, Member of the Commission.

The President closed the debate.

Vote: Minutes of 12.10.95, Part I, Item 11.

25. Agenda for next sitting

The President announced the following agenda for the sitting of Thursday 12 October 1995:

10 a.m. to 1 p.m. and 3 to 8 p.m.:

10 a.m. to 12 noon

- motion for a resolution on implementation of 1995 budget
- Pasty report on discharge for 1993 budget

Wednesday, 11 October 1995

— Bardong report on draft amending ECSC budget for 1995

6 to 8 p.m.

12 noon

— voting time

— Günther report on education and training schemes in developing countries

— joint debate on two Banotti reports on education agreements with US and Canada *

3 to 6 p.m.

— topical and urgent debate

(The sitting closed at 11.55 p.m.)

Enrico VINCI
Secretary-General

Georgios ANASTASSOPOULOS
Vice-President

Wednesday, 11 October 1995

PART II

Texts adopted by the European Parliament

1. Effect of projects on environment **I

A4-0174/95

Proposal for a Council Directive amending Directive 85/337/EEC on the assessment of the effects of certain public and private projects on the environment (COM(93)0575 — C4-0035/94 — 94/0078(SYN))

The proposal was approved with the following amendments:

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSION (*)

AMENDMENTS
BY PARLIAMENT

(Amendment 1)

Citation 4a (new)

- **having regard to the resolution of the Council and the Representatives of the Governments of the Member States, meeting within the Council of 1 February 1993 on a Community programme of policy and action in relation to the environment and sustainable development ⁽¹⁾,**

⁽¹⁾ OJ C 138, 17.5.1993, p. 1.

(Amendment 2)

Recital 1

Whereas the main purpose of the environmental assessment procedure under Council Directive 85/337/EEC ^(*) is to provide the competent authorities with relevant information to enable them to make a decision on a specific project in full knowledge of the facts regarding the project's probable impact on the environment; whereas the assessment procedure is therefore a fundamental instrument of environmental policy as defined in Article 130r of the Treaty;

Whereas the main purpose of the environmental assessment procedure under Council Directive 85/337/EEC ^(*) is to provide the competent authorities with relevant information to enable them to make a decision on a specific project in full knowledge of the facts regarding the project's probable impact on the environment; whereas the assessment procedure is therefore a fundamental instrument of environmental policy as defined in Article 130r of the Treaty **and of the Fifth Community programme of policy and action in relation to the environment and sustainable development;**

(Amendment 3)

Recital 2

Whereas a *sufficient* degree of environmental protection must be ensured at Community level by laying down a general assessment framework and criteria for defining those projects which must be submitted for an environmental assessment; *whereas, however, in accordance with the subsidiarity principle, the Member States are in the best position to apply those criteria in specific instances;*

Whereas a **high** degree of environmental protection must be ensured at Community level by laying down a general assessment framework and **similar** criteria for defining those projects which must be submitted for an environmental assessment;

(*) OJ C 130, 12.5.1994, p. 8.

Wednesday, 11 October 1995

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

(Amendment 4)

Recital 2a (new)

Whereas, pursuant to Article 130r(2) of the Treaty, 'Community policy on the environment shall be based on the precautionary principle and on the principles that preventive action should be taken, that environmental damage should as a priority be rectified at source ...'; whereas, consequently, the impact assessment procedure should be extended to sectoral policies and programmes and include a zero option;

(Amendment 5)

Recital 2b (new)

Whereas the conclusions of the Dublin European Council stipulate that the purpose of action by the Community and its Member States must be to guarantee their citizens the right to a clean and healthy environment;

(Amendment 6)

Recital 2c (new)

Whereas the principle of participatory democracy proclaimed by the European authorities should, in the present context, give the public the right to participate, express their opinions and, if necessary, contest decisions taken by the competent authorities by a system of second opinions; whereas the general public must therefore have available clear and transparent information on the implementation of certain public and private projects and the relevant assessment of their environmental impact;

(Amendment 7)

Recital 2d (new)

Whereas the scope of this Directive should be extended to cover all Community projects and programmes given that, according to the Fifth Community programme of policy and action in relation to the environment and sustainable development, it is essential 'to achieve full integration of environmental and other relevant policies through the active participation of all the main actors in society (administrations, enterprises, general public) through a broadening and deepening of the instruments ...';

(Amendment 8)

Recital 3

Whereas the report on the implementation of Directive 85/337/EEC, as adopted by the Commission on 2 April 1993,

Whereas the report on the implementation of Directive 85/337/EEC, as adopted by the Commission on 2 April 1993,

Wednesday, 11 October 1995

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

shows that there are problems in applying the Directive; whereas certain provisions of the Directive should therefore be clarified so that the assessment procedure may produce greater benefits, *but without altering the actual scope of the Member States' obligations under the Directive*;

shows that there are problems in applying the Directive; whereas certain provisions of the Directive should therefore be clarified so that the assessment procedure may produce greater benefits, **and in order to avoid possible environmental dumping and prevent large-scale distortions of competition as a result of differences in application**;

(Amendment 9)

Recital 3a (new)

Whereas it is essential to carry out systematically a preliminary cost-benefit analysis before implementing each project;

(Amendment 71)

Recital 3b (new)

Whereas it is necessary to make the application of the environmental impact assessment criteria more uniform in the various Member States, bearing in mind that differences in the costs of the environmental impact assessment procedure, owing to non-uniform transposition of this Directive, could create a distortion of competition between the Member States;

(Amendment 11)

Recital 4

Whereas *it would, nevertheless, appear* necessary to introduce provisions designed to improve the rules on the assessment procedure;

Whereas **experience acquired in environmental impact assessment makes it** necessary to introduce provisions designed to improve the rules on the assessment procedure;

(Amendment 12)

Recital 5

Whereas additions should be made to the list of projects which have significant effects on the environment and which must on that account be made subject to systematic assessment;

Whereas additions should be made to the list of projects which have significant effects on the environment **(soil, air and water)** and which must on that account be made subject to systematic assessment;

(Amendment 13)

Recital 5a (new)

Whereas particular account should be taken of the fragile ecosystem of islands and whereas it is logical to pay more attention to those which have voluntarily opted to become biosphere reserves;

Wednesday, 11 October 1995

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

(Amendment 14)

Recital 6

Whereas it should also be made clear that such assessment is compulsory for the projects listed in Annex II to the Directive which may have a significant effect on the specific environmental protection objectives laid down by mutual agreement at Community level; whereas in all other cases, however, it falls to the Member States to determine whether assessment is necessary in accordance with the selection criteria set out in this Directive;

Whereas it should also be made clear that such assessment is compulsory for the projects listed in Annex II to the Directive which may have a significant effect on the specific environmental protection objectives laid down by mutual agreement at Community level; whereas in all other cases, however, it falls to the Member States to determine **within strict time limits** whether assessment is necessary in accordance with the selection criteria set out in this Directive;

(Amendment 15)

Recital 7

Whereas *some of these measures bring the provisions of the Directive into line with the Convention on environmental impact assessment in a transboundary context (Espoo Convention)*, which the Community signed at the same time as the Member States on 25 February 1991,

Whereas **it is necessary to incorporate in this Directive all the provisions of the Convention on environmental impact assessment in a transboundary context (Espoo Convention)**, which the Community signed at the same time as the Member States on 25 February 1991,

(Amendment 16)

Recital 7a (new)

Whereas from the point of view of cost-cutting and environmental protection it makes sense to assess the environmental effects during and after completion of a project; whereas, in Article 7 of the Espoo Convention, it is proposed that *ex post facto* analyses be carried out in order to verify whether the conditions set out in the texts authorizing or approving the activity are in fact being complied with, whether the remedial measures are effective and whether earlier forecasts have proved to be accurate, in order that lessons may be learnt for activities of the same type which will be undertaken in the future; whereas, consequently, such principles should be applied in this Directive;

(Amendment 17)

Recital 7b (new)

Whereas at Community level steps must be taken to ensure that Directives on environmental protection contain the same material requirements for similar projects and that definitions, concepts and procedural specifications correspond; whereas this applies particularly with regard to the compatibility of this Directive with the Directive on integrated pollution prevention and control (IPPC);

Wednesday, 11 October 1995

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

(Amendment 18)

Recital 7c (new)

Whereas the European Environment Agency should be involved in setting the criteria relating to the assessment of environmental impact so as to ensure consistent application of Directive 85/337/EEC;

(Amendment 19)

*ARTICLE 1(-1) (new)**Article 1(1) (Directive 85/337/EEC)*

-1. Article 1(1) is replaced by the following:

- 1. This Directive concerns the assessment of the environmental effects of public and private projects and Community or national programmes which are likely to have significant effects on the environment.**

(Amendment 20)

*ARTICLE 1(-1a) (new)**Article 1(2) (Directive 85/337/EEC)*

-1a. In Article 1(2), the definition of the term 'project' is replaced by the following:

'project' means:

- the execution and completion of construction works, installations or other schemes, including the associated works or development required to complete the overall project;**

(Amendment 21)

*ARTICLE 1(1)**Article 1(2), new definition (Directive 85/337/EEC)*

1. In Article 1(2), the following *definition* is inserted after the first definition:

'modifications to projects' means: any restructuring of a project which affects it substantially or any *substantial* change in the conditions of execution or operation of a project;

1. In Article 1(2), the following **definitions** are inserted after the first definition:

'modifications to projects' means: any restructuring of a project which affects it substantially or any change in the **scale of the works, the conditions of execution of a project, **including any change in the fuel or raw materials used**, or its conditions of operation;**

'alternative' means: alternative processes and options to the type of activity proposed which would nevertheless meet the objectives of the proposed activity, as well as alternative locations;

'programme' means: all the projects, taken together, which serve a single objective;

Wednesday, 11 October 1995

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

'assessment' means: analysis and consideration, prior to the execution of the project(s) or programme(s) in question, of the various factors which may have an adverse effect, individually or in combination, on the existing environment;

'zero option' means: the developments in the environment to be expected if neither the project under consideration nor one of the alternatives is executed;

'most environment-friendly alternative' means: that form of a project in which the best existing possibilities for protecting the environment would be applied;

(Amendment 22)

*ARTICLE 1(1a) (new)**Article 1(4) (Directive 85/337/EEC)*

1a. Article 1(4) is deleted.

(Amendment 23)

*ARTICLE 1(1b) (new)**Article 1(5) (Directive 85/337/EEC)*

1b. Article 1(5) is deleted.

(Amendment 24)

*ARTICLE 1(1c) (new)**Article 2(3) (Directive 85/337/EEC)*

1c. Article 2(3) is replaced by the following:

3. Member States may, in exceptional cases, and after consulting the European Environment Agency, exempt a specific project, in whole or in part, from the provisions laid down in this Directive.

In this event, Member States shall:

- (a) consider whether another form of assessment would be appropriate and whether the information thus collected should be made available to the public;**
- (b) make available to the public concerned the information relating to the exemption and the reasons for granting it;**
- (c) inform the Commission and the European Environment Agency, prior to granting consent, of the reasons justifying the exemption granted and shall provide them with the information which, where appropriate, is made available to their own nationals, whilst giving the latter the opportunity to contest the total or partial exemption of the specific project(s) in question by means of a second opinion.**

Wednesday, 11 October 1995

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

The Commission shall immediately forward the documents received, and the opinion of the European Environment Agency, to the other Member States.

The Commission shall report annually to the European Parliament and the Council on application of this paragraph.

(Amendment 25)

ARTICLE 1(1d) (new)

Article 3 (Directive 85/337/EEC)

1d. Article 3 is replaced by the following:

Article 3

The environmental impact assessment will identify, describe and assess in an appropriate manner, in the light of each individual case and in accordance with Articles 4 to 11, the direct and indirect effects of a project on the following factors:

- the health and safety of human beings, fauna and flora, and the quality of life of human beings,
- soil, water, air, climate, landscape, historical monuments and buildings or other buildings,
- material assets and the cultural heritage or the socio-economic conditions resulting from changes thereto,
- interaction between the factors mentioned in the first, second and third indents.

(Amendment 26)

ARTICLE 1(2)

Article 4(2) and (3) (Directive 85/337/EEC)

2. Subject to Article 2(3), projects listed in Annex II shall be assessed in accordance with Articles 5 to 10 where they are liable to have a significant effect on the *special* protection areas designated by Member States pursuant to Community law.

3. In all other cases, projects listed in Annex II shall be examined by the competent authority to determine, on the basis

2. Subject to Article 2(3), projects listed in Annex II shall be assessed in accordance with Articles 5 to 10 where they are liable to have a significant effect on the **environmental** protection areas designated **or proposed** by Member States **as such areas in accordance with the Birds Directive (79/409/EEC) and/or the Habitats Directive (92/43/EEC) or other Community law**, and the areas which Member States have contracted to protect under other international conventions or agreements, on the understanding that the areas specified in paragraph 2 of Annex IIa of this Directive form part of the aforementioned environmental protection areas.

3. In all other cases, projects listed in Annex II shall be examined by the competent authority **and an Advisory**

Wednesday, 11 October 1995

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSION

of thresholds set, where appropriate, by Member States and of the selection criteria laid down in Annex IIa, whether their probable environmental impact necessitates assessment in accordance with Articles 5 to 10.

Member States shall ensure that decisions taken by the competent authority are published.

AMENDMENTS
BY PARLIAMENT

Council consisting of NGOs, citizens' and consumers' associations competent in this field to determine, on the basis of thresholds set, where appropriate, by Member States and of the selection criteria laid down in Annex IIa, whether their probable environmental impact necessitates assessment in accordance with Articles 5 to 10.

3a. If separate projects in Annex II would have the same outcome, the competent authorities may, in consultation with the developer, agree on a simultaneous assessment of these projects.

In the case of all projects which are to be assessed, the assessments must be carried out by independent experts.

The competent authority shall report within six weeks whether an assessment in accordance with Articles 5 to 10 is necessary.

Member States shall ensure that decisions taken by the competent authority are published **and are readily available to the European citizens concerned.**

(Amendment 27)

ARTICLE 1(3)

Article 5(1), introduction (Directive 85/337/EEC)

1. In the case of projects which, pursuant to Article 4, must be subject to an environmental impact assessment in accordance with Articles 5 to 10, Member States shall adopt the necessary measures to ensure that the competent authority *defines*, in agreement with the authorities referred to in Article 6 and in consultation with the developer, the information specified in Annex III, which the developer is required to provide, in an appropriate form, in so far as:

1. In the case of projects which, pursuant to Article 4, must be subject to an environmental impact assessment in accordance with Articles 5 to 10, Member States shall adopt the necessary measures to ensure that the competent authority **provides the public concerned with an opportunity to comment prior to defining**, in agreement with the authorities referred to in Article 6 and in consultation with the developer, the information specified in Annex III, which the developer is required to provide, in an appropriate form, in so far as:

(Amendment 28)

ARTICLE 1(4)

Article 5(2) (Directive 85/337/EEC)

4. *Article 5(2) is deleted.*

Deleted

(Amendment 29)

ARTICLE 1(5)

Article 5(3) (Directive 85/337/EEC)

3. Member States shall ensure that *any authorities holding relevant information, regard being had in particular to Article 3, shall make this information available to the developer.*

3. Member States shall ensure that **the authorities make available to the developer or to the consultant carrying out the environmental impact assessment any reports or other documents or information at their disposal which they consider to be of possible use for the execution of the assessment.**

Wednesday, 11 October 1995

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

(Amendment 30)

ARTICLE 1(5a) (new)

Article 5(3a) (new) (Directive 85/337/EEC)

5a. In Article 5, a new paragraph 3a is inserted:

3a. The environmental impact assessments shall be carried out by teams whose members have the appropriate qualifications, capacity and experience.

In order to verify compliance with the above requirement, the Member States shall, in their various fields of competence, draw up public registers of teams or enterprises specializing in environmental impact assessments.

The competent public authorities shall establish the minimum standards necessary for such registration.

Inclusion in the register shall be a necessary requirement for the environmental impact assessment to be valid.

(Amendment 31)

ARTICLE 1(5b) (new)

Article 5a (new) (Directive 85/337/EEC)

5b. A new Article 5a is inserted after Article 5:

Article 5a

The teams and enterprises which draw up environmental impact assessments are responsible for the contents and for the reliability of the data contained in them, except for the parameters relating to the project, the information received from the developer and that demonstrably received from the public authority. The developer of a project under assessment is responsible in a subsidiary capacity with the author of the study and the author of the project for the information included in the Environmental Impact Assessment.

(Amendment 32)

ARTICLE 1(7)

Article 6(2) (Directive 85/337/EEC)

7. In Article 6(2), the words 'before the project is initiated' are replaced by the words 'before development consent is granted'.

7. Article 6(2) is replaced by the following:

2. Member States shall adopt all measures necessary to ensure that projects likely to have significant effects on the environment by virtue *inter alia* of their nature, size or location are made subject to a requirement for development consent and an assessment with regard to their effects, and in particular that:

Wednesday, 11 October 1995

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

- any request for development consent and any information gathered pursuant to Article 5 are made available to the public as soon as they are available,
- the public concerned is given the opportunity to express an opinion in writing and/or at a public hearing within a reasonable time limit before development consent is granted.

These projects are defined in Article 4.

(Amendment 33)

ARTICLE 1(8)

Article 7(2) (Directive 85/337/EEC)

2. The Member States concerned shall enter into consultations, *setting* a reasonable *timetable* for:

- (i) the main alternative solutions to the project *which have been examined*;
- (ii) the measures which may be taken to avoid, reduce and, if possible, offset the adverse transboundary effects;
- (iii) possible forms of mutual assistance to *lessen* any major harmful transboundary impact caused by the proposed project;
- (iv) *the measures which may be taken to ensure the monitoring of the transboundary effects of the project at the expense of the Member State in which the project is proposed.*

2. The Member States concerned shall enter into consultations, **and shall set a reasonable time limit for the length of the consultation period** for:

- (i) the main alternative solutions to the project, **described in accordance with Annex III, point 2, including the zero option and the most environment-friendly alternative**;
- (ii) the measures which may be taken to avoid, reduce and, if possible, offset the adverse transboundary effects **and eliminate damage to human health**;
- (iii) possible forms of mutual assistance to **reduce** any major harmful transboundary impact caused by the proposed project **and eliminate damage to human health**;
- (iv) **ascertaining the parameters used to define the pollution factors listed in the Annexes.**

The consultations shall be conducted through the European Environment Agency.

(Amendment 84)

ARTICLE 1(8)

Article 7(3a) (new) (Directive 85/337/EEC)

3a. Third countries that are subsidized by the EU for public works that may have environmental repercussions on a Member State shall have to comply with the provisions of this Directive.

(Amendment 34)

ARTICLE 1(10)

Article 9 (Directive 85/337/EEC)

When a decision has been taken, the competent authority or authorities shall publish it, *and, where appropriate, inform the other Member State which has been consulted pursuant to Article 7 thereof*, indicating:

When a decision has been taken, the competent authority or authorities shall publish it, indicating:

Wednesday, 11 October 1995

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSION

- the content of the decision and any conditions attached thereto;
- the reasons and considerations on which its decision to refuse to grant development consent, or to grant development consent despite receiving unfavourable opinions pursuant to Articles 6 and 7, is based;
- a description, where necessary, of the measures to avoid, reduce and, if possible, offset the major adverse effects.

AMENDMENTS
BY PARLIAMENT

- the content of the decision and any conditions attached thereto; **if necessary a condition might be that the developer shall provide compensation for the loss of any natural asset;**
- the reasons and considerations on which its decision to refuse to grant development consent, or to grant development consent despite receiving unfavourable opinions pursuant to Articles 6 and 7, is based;
- a description, where necessary, of the measures to avoid, reduce and, if possible, offset the major adverse effects.

The detailed arrangements for such information shall be determined by the Member States.

(Amendment 36)

ARTICLE 1(10a) (new)

Article 9a (new) (Directive 85/337/EEC)

10a. The following new Article 9a is inserted after Article 9:

Article 9a

1. The Member States shall instruct the competent authorities, if necessary, to ensure that an assessment is carried out of environmental effects which emerge during or after execution of the project.

2. The developer shall offer full cooperation if the competent authorities, during the execution of the project or after its completion, ask for information for the purposes of the assessment referred to in paragraph 1.

3. Should very great differences between the expected and actual environmental effects be ascertained, the competent authorities may take appropriate measures.

(Amendment 37)

ARTICLE 1(10b) (new)

Article 9b (new) (Directive 85/337/EEC)

10b. The following new Article 9b is inserted after Article 9:

Article 9b

The Member States shall adopt the measures necessary to ensure that the effects of the execution of the project are checked and that the results of the check or of appropriate measures proposed by the competent authority to reduce or compensate for any substantial negative environmental effect ascertained, or to eliminate damage to human health, are made available to the public concerned or, possibly, the Member States which may suffer damage.

Wednesday, 11 October 1995

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

(Amendment 38)

*ARTICLE 1(10c) (new)**Article 9c (new) (Directive 85/337/EEC)*

10c. The following new Article 9c is inserted after Article 9:

Article 9c

1. The Commission, when reviewing the effectiveness of this Directive, shall be assisted by an ad hoc committee composed of representatives from the Member States and chaired by a representative of the Commission. The European Environment Agency shall also be involved in the committee's work.

2. On the basis of the exchanges of information provided for in Article 12, or on the advice of the committee, the Commission shall submit to the committee proposals for measures to be taken with a view to amending the Directive, should this be necessary. The committee shall deliver its opinion on such proposals within a time limit to be specified by its chairman in accordance with the urgency of the problem concerned. Its opinion shall be delivered by the majority stipulated in Article 148(2) of the Treaty in the case of decisions which the Council is required to adopt on a proposal from the Commission. The votes of the Member States' representatives on the committee shall be weighted as stipulated in that Article. The chairman shall not take part in the vote.

3.(a) The Commission shall adopt the measures envisaged if they are consistent with the opinion of the committee.

(b) If the measures envisaged are not consistent with the opinion of the committee, or if no opinion has been delivered, the Commission shall, without delay, submit to the Council a proposal relating to the measures to be taken. The Council shall adopt a decision by a qualified majority.

If, at the end of a period of three months following the date on which the Council is consulted, the Council has not adopted a decision, the proposed measures shall be adopted by the Commission, unless the Council has rejected the measures in question by a simple majority.

(Amendment 39)

*ARTICLE 1(10d) (new)**Article 9d (new) (Directive 85/337/EEC)*

10d. The following new Article 9d is inserted after Article 9:

Article 9d

1. When financing of the European Union Institutions is granted for projects outside the Union which are likely to have significant effects on the environment, a pre-requisite for it is that the third country or countries involved fully accept for such projects to adhere to the procedures laid down in this Directive, and the Espoo Convention.

Wednesday, 11 October 1995

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

2. In this respect the Commission is the responsible body for establishing whether a project is likely to have significant effects on the environment.

(Amendment 40)

*ARTICLE 1(11a) (new)**Article 12(1) (Directive 85/337/EEC)***11a. Article 12(1) is replaced by the following:**

1. Member States shall take the measures necessary to comply with this Directive within two years of its notification.

(Amendment 41)

ARTICLE 2(2)

2. If a request for development consent has been submitted to a competent authority before *1 July 1996*, the provisions of Directive 85/337/EEC prior to these amendments shall continue to apply.

2. If a request for development consent has been submitted to a competent authority before **the entry into force of this Directive, i.e. the 20th day following its publication in the Official Journal of the European Communities**, the provisions of Directive 85/337/EEC prior to these amendments shall continue to apply.

(Amendment 42)

*ANNEX (-I) (new)**Annex I(1) (Directive 85/337/EEC)***-1. Point 1 in Annex I is replaced by the following:**

1. Crude-oil refineries, including the manufacture of lubricants, and installations for the gasification and liquefaction of 500 tonnes or more of coal or bituminous shale per day.

(Amendment 43)

*ANNEX (-1a) (new)**Annex I(2) (Directive 85/337/EEC)***-1a. Point 2 in Annex I is replaced by the following:**

2. Thermal power stations and other combustion installations with a heat output of 100 megawatts or more and nuclear power stations and other nuclear reactors (except research installations for the production and conversion of fissionable and fertile materials, whose maximum power does not exceed one kilowatt continuous thermal load) and other (in particular hydroelectric) electricity generating installations with an electrical output of 30 megawatts or more.

Wednesday, 11 October 1995

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

(Amendment 44)

ANNEX (1)

Annex I(3) (Directive 85/337/EEC)

- 3.(a) Installations for the reprocessing of irradiated nuclear fuel;
- (b) Installations designed solely for *the permanent storage or final disposal of radioactive waste storage installations for radioactive waste or irradiated fuel.*

- 3.(a) Installations for **the production of nuclear fuel and the reprocessing of irradiated nuclear fuel;**
- (b) Installations designed solely for **the production or enrichment of nuclear fuels, the processing of irradiated nuclear fuels or other radioactive waste, the permanent or temporary storage and/or the disposal and/or the processing of radioactive waste or irradiated nuclear fuel;**

- (ba) **The dismantling of nuclear power stations.**

(Amendment 45)

ANNEX (1a) (new)

Annex I(4) (Directive 85/337/EEC)

- 1a. **Point 4 in Annex I is replaced by the following:**

- 4. Large-scale installations for the initial processing of cast iron and steel and for the production of non-ferrous metals.**

(Amendment 46)

ANNEX (3a) (new)

Annex I(9) (Directive 85/337/EEC)

- 3a. **Point 9 in Annex I is replaced by the following:**

- 9. Waste disposal installations for the incineration, chemical treatment or landfill of toxic and dangerous wastes, and installations for the incineration of domestic waste with a capacity of more than 300 tonnes per day.**

(Amendment 47)

ANNEX (3b) (new)

Annex I(9a) to (9w) (new) (Directive 85/337/EEC)

- 3b. **The following points are added to Annex I:**

- 9a. Solid urban waste incineration plants with a capacity of over 300 tonnes per day.**

- 9b. Long-distance oil and gas pipeline installations with a diameter of more than 800 millimetres.**

- 9c. Large dams and reservoirs.**

Wednesday, 11 October 1995

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

9d. Ground-water capture schemes where the annual volume of water captured is equivalent to or exceeds 10 million cubic metres.

9e. Works for the transfer of water resources between river basins.

9f. Waste water treatment plants with a capacity exceeding 300 000 population equivalents, including the management and treatment of the sludge.

9g. Installations for the manufacture of paper and pulp producing no less than 200 tonnes of air-dried product per day.

9h. Large-scale mining activity, extraction and on-site processing of metal-bearing ores or coal.

9i. Installations for the production of hydrocarbons at sea.

9j. Large-scale installations for the storage of petroleum, petrochemical or chemical products.

9k. The clearing of large areas of woodland or forest.

9l. Any of the industrial installations listed in Annex I to Directive 82/501/EEC ⁽¹⁾ (Seveso Directive).

9m. Major electricity distribution networks, including all power lines with a voltage exceeding 50 000 volts.

9n. Dams and other installations designed for the holding back or permanent storage of water with a capacity of more than 100 Hm³.

9o. Construction and development of roads (widening and dual carriageway schemes), ports and port installations, including fishing harbours.

9p. The construction of airports and expansion of airport capacity.

9q. The manufacture, processing and packaging of chemical products and intermediate chemical products.

9r. The manufacture, processing and packaging of pesticides, chemical fertilizers, pharmaceutical products, paints and varnishes, elastomers and peroxides.

9s. Intensive livestock farms whose capacity exceeds 100 livestock units (LU) and which produce more than 170 kg of nitrogen per hectare of spreading area.

⁽¹⁾ OJ L 230, 5.8.1982, p. 1.

Wednesday, 11 October 1995

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS
BY PARLIAMENT**9t. Livestock waste management installations.****9u. Intensive fish or shellfish farming.****9v. All projects financed either by the Structural Funds or the Cohesion Fund, or by various Community programmes, and which have a significant potential impact on the environment.****9w. Any installation in which genetically modified organisms are produced or used, any deliberate release of genetically modified organisms into the environment and the transport of such organisms.**

(Amendment 65)

ANNEX (4)*Annex II (1)(c) (Directive 85/337/EEC)*

(c) Afforestation, reafforestation and deforestation.

(c) Afforestation **and** reafforestation **using species different from those of the previous forest**, and deforestation.

(Amendment 49)

ANNEX (4)*Annex II(1)(fa) (new) (Directive 85/337/EEC)***(fa) Cultivation of crops for biofuels.**

(Amendment 50)

ANNEX (5a) (new)*Annex II(2) and (3) (Directive 85/337/EEC)***5a. The following new points are added under points 2 and 3 in Annex II:****2. Extractive Industry****Extraction of oil.****Turf stripping and/or soil removal where part of another project category.****Extraction of minerals by marine dredging.****Extraction of surface water or ground water.****3. Energy Industry****Installations for the generation of electricity using renewable technologies.****Installations for the processing of biofuels.****Large-scale installations for the harnessing of wind power for energy production (wind farms).**

(Amendment 51)

ANNEX (7)*Annex II(11) (Directive 85/337/EEC)***11. Other projects****(a) Permanent racing and test tracks for cars and motor cycles.****11. Other projects****(a) Permanent racing and test tracks.**

Wednesday, 11 October 1995

TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION	AMENDMENTS BY PARLIAMENT
(b) Installations for the disposal of industrial and domestic waste (unless included in Annex I).	(b) Installations for the disposal of industrial and domestic waste (unless included in Annex I).
(c) Waste water treatment plants.	(c) Waste water treatment plants.
(d) Sludge-deposition sites.	(d) Sludge-deposition sites.
(e) Storage of scrap iron.	(e) Storage of scrap iron and scrap vehicles .
(f) Test benches for engines, turbines or reactors.	(f) Test benches for engines, turbines or reactors.
(g) Manufacture of artificial mineral fibres.	(g) Manufacture of artificial mineral fibres
(h) Manufacture, packing, loading or placing in cartridges of gunpowder and explosives.	(h) Manufacture, packing, loading or placing in cartridges of gunpowder and explosives.
(i) Knackers' yards.	(i) Knackers' yards.
	(ia) Major projects for defence purposes.
	(ib) Telecommunications installations.
	(ic) Installations for the removal or reduction of industrial emissions to the atmosphere.
	(id) Waste and potable water treatment plants.
	(ie) Cabling and trenching operations.
	(if) Cable cars.

(Amendment 52)

ANNEX (8)

Annex II(11a) (Directive 85/337/EEC)

11a. Tourism and leisure	11a. Tourism and leisure
(a) Ski-runs, bobsleigh tracks and ski-lifts and artificial snow installations.	(a) Ski-runs, (including dry ski slopes) , bobsleigh tracks and ski-lifts and artificial snow installations, and projects to intensify their use .
(b) Golf courses and associated developments.	(b) Golf courses and associated developments.
(c) Marinas.	(c) Marinas, docks and ports for laying up and all associated constructions .
(d) Holiday villages, hotel complexes and associated developments.	(d) Holiday villages, hotel complexes and associated developments.
(e) Camp sites and caravan sites.	(e) Camp sites and caravan sites.
(f) Leisure centres.	(f) Leisure centres.
	(fa) Reception centres.

(Amendment 53)

ANNEX (8)

Annex II(11b) (Directive 85/337/EEC)

11b. Land-use projects	11b. Land-use projects, insofar as they are not covered by other projects under this Annex .
(a) <i>Changes in the use of uncultivated land, semi-natural areas and natural or semi-natural forests.</i>	
(b) <i>Reclamation of land from the sea.</i>	

Wednesday, 11 October 1995

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

(Amendment 54)

ANNEX (9a) (new)

*Annex II(12a) and (12b) (new) (Directive 85/337/EEC)***9a. The following points are inserted in Annex II:****12a. Modifications to projects included in Annex I or Annex II which entail expansion of such projects, the renewal of development consent or a change in operations, including dismantling.****12b. All other projects liable to have a significant impact on the environment.**

(Amendment 55)

ANNEX (10)

*Annex IIa(1), indent 6a (new) (Directive 85/337/EEC)***— the rational use of energy including conservation and economy.**

(Amendment 56)

ANNEX (10)

*Annex IIa(2), second paragraph (new) (Directive 85/337/EEC)***The absorption capacity of the land must also be indicated in the town planning instruments, with a detailed study of the areas allocated to different uses, and the projects must contain objective criteria ensuring compatibility with the absorption capacity.**

(Amendment 57)

ANNEX (11)

Annex III(2) (Directive 85/337/EEC)

2. A description of the main alternatives which might be envisaged *and an indication of the main reasons for the developer's choice*, taking into account the environmental effects.

2. A description of the main alternatives which might be envisaged, **and have been examined by the developer, including the zero option and the most environment-friendly alternative, indicating the main reasons for his choice, and the reasons for rejection of alternatives**, taking into **consideration** the environmental effects.

(Amendment 67)

ANNEX (11a) (new)

*Annex III(5a) (new) (Directive 85/337/EEC)***11a. The following new point 5a is added to Annex III:****5a. A description of the insurance cover against any damage caused to the environment as a result of any stage of the project's implementation.**

Wednesday, 11 October 1995

Legislative resolution embodying Parliament's opinion on the proposal for a Council Directive amending Directive 85/337/EEC on the assessment of the effects of certain public and private projects on the environment (COM(93)0575 – C4-0035/94 – 94/0078(SYN))

(Cooperation procedure: first reading)

The European Parliament,

- having regard to the Commission proposal to the Council (COM(93)0575 – 94/0078(SYN)) ⁽¹⁾,
 - having been consulted by the Council pursuant to Articles 189c and 130s(1) of the EC Treaty (C4-0035/94),
 - having regard to Rule 58 of its Rules of Procedure,
 - having regard to the report of the Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection and the opinions of the Committee on Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy, the Committee on Research, Technological Development and Energy, the Committee on Transport and Tourism and the Committee on Agriculture and Rural Development (A4-0174/95),
1. Approves the Commission proposal, subject to Parliament's amendments;
 2. Calls on the Commission to alter its proposal accordingly, pursuant to Article 189a(2) of the EC Treaty;
 3. Calls on the Council to incorporate Parliament's amendments in the common position that it adopts in accordance with Article 189c(a) of the EC Treaty;
 4. Calls for the conciliation procedure to be opened should the Council intend to depart from the text approved by Parliament;
 5. Asks to be consulted again should the Council intend to make substantial modifications to the Commission proposal;
 6. Instructs its President to forward this opinion to the Council and Commission.

⁽¹⁾ OJ C 130, 12.5.1994, p. 8.

2. Mineral waters ***I

A4-0195/95

Proposal for a European Parliament and Council Directive amending Council Directive 80/777/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to the exploitation and marketing of natural mineral waters (COM(94)0423 – C4-0176/94 – 94/0235(COD))

The proposal was approved with the following amendments:

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSION (*)

AMENDMENTS
BY PARLIAMENT

(Amendment 1)

ARTICLE 1(1)

Article 1(2), third subparagraph (Directive 80/777/EEC)

The validity of the certification referred to in the second subparagraph may not exceed a period of 10 years. It shall not

The validity of the certification referred to in the second subparagraph may not exceed a period of **five** years. It shall not

(*) OJ C 314, 11.11.1994, p. 4.

Wednesday, 11 October 1995

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSION

be necessary to repeat the recognition procedure referred to in the first subparagraph if the certification is renewed before the end of the said period.

AMENDMENTS
BY PARLIAMENT

be necessary to repeat the recognition procedure referred to in the first subparagraph if the certification is renewed before the end of the said period.

(Amendment 8)

ARTICLE 1(2)

Article 4 (Directive 80/777/EEC)

2. In Article 4, the following paragraph 1(a) is inserted:

1a. In addition, the separation of iron, manganese and sulphur compounds and arsenic by treatment with ozone enriched air shall be permitted, in so far as such treatment does not alter the composition of the water as regards the essential constituents which give it its properties, and provided that:

- the treatment complies with the conditions for use to be laid down in accordance with the procedure laid down in Article 12;
- the treatment is specifically controlled by the competent authorities.

2. Article 4 is replaced by the following:

A natural mineral water, as it emerges from the spring, may not be subject to any treatment, or have any substance added to it, other than the separation of unwanted or volatile constituents, such as iron, manganese, sulphur and arsenic compounds, by means of filtration or decantation, if necessary following aeration — including the use of ozone enriched air — in so far as such treatment does not alter the composition of the natural mineral water as regards the essential constituents which give it its properties.

The use of ozone enriched air must comply with the conditions for use to be laid down in accordance with the procedure laid down in Article 12 and must be specifically controlled by the competent authorities.

The separation or reduction of unwanted constituents must be carried out in accordance with the procedure laid down in Article 12.

(Amendment 9)

ARTICLE 1(3a) (new)

Article 8(3a) (new) (Directive 80/777/EEC)

3a. In Article 8, the following paragraph 3a is inserted:

3a. The processes used for treating mineral water shall be labelled.

(Amendment 7)

ARTICLE 1(3b) (new)

Article 9(1a) (new) (Directive 80/777/EEC)

3b. In Article 9, the following paragraph 1a is inserted:

1a. The term 'spring water' shall apply to a water which is drinkable in its natural state, is bottled at the spring and is subject to the rules and checks laid down in Annex I, No 4, Annex II, Nos 2 and 3, and Articles 5 and 8 of this Directive, in so far as it has not received any other treatment, apart from filtration, decantation or aeration, and its labelling clearly distinguishes it from a natural mineral water.

(Amendment 4)

ARTICLE 1(4)

Article 9(4) (Directive 80/777/EEC)

4. Paragraph 4 of Article 9 is deleted.

Deleted

Wednesday, 11 October 1995

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

(Amendment 5)

ARTICLE 1(7)

Article 11, indent 5a (new) (Directive 80/777/EEC)

- the list and limits for the levels of unwanted elements.

(Amendment 6)

ARTICLE 1(8a) (new)

Annex I(II)(1.2.3.) (Directive 80/777/EEC)

- 8a. The following new paragraph is inserted after Annex I(II), (1.2.3):

Parameters concerning toxic substances

The parameters concerning toxic substances set out in Annex ID in the Council Directive on the quality of water intended for human consumption (80/778/EEC) ⁽¹⁾, shall also apply to the present Directive on natural mineral water.

⁽¹⁾ OJ L 229, 30.8.1980, p. 11.

Legislative resolution embodying Parliament's opinion on the proposal for a European Parliament and Council Directive amending Council Directive 80/777/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to the exploitation and marketing of natural mineral waters (COM(94)0423 – C4-0176/94 – 94/0235(COD))

(Codecision procedure: first reading)

The European Parliament,

- having regard to the Commission proposal to Parliament and the Council (COM(94)0423 – 94/0235(COD)) ⁽¹⁾,
 - having regard to Articles 189b(2) and 100a of the EC Treaty, pursuant to which the Commission submitted the proposal to Parliament (C4-0176/94),
 - having regard to Rule 58 of its Rules of Procedure,
 - having regard to the report of the Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection and the opinion of the Committee on Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy (A4-0195/95),
1. Approves the Commission proposal, subject to Parliament's amendments;
 2. Calls on the Commission to alter its proposal accordingly, pursuant to Article 189a(2) of the EC Treaty;
 3. Calls on the Council to incorporate Parliament's amendments in the common position that it adopts in accordance with Article 189b(2) of the EC Treaty;

⁽¹⁾ OJ C 314, 11.11.1994, p. 4.

Wednesday, 11 October 1995

4. Should the Council intend to depart from the text approved by Parliament, calls on the Council to notify Parliament and requests that the conciliation procedure be initiated;
5. Points out that the Commission is required to submit to Parliament any modification it may intend to make to its proposal as amended by Parliament;
6. Instructs its President to forward this opinion to the Council and Commission.

3. Foodstuffs ***I

(a) A4-0192/95

Proposal for a European Parliament and Council Directive amending Council Directive 89/398/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to foodstuffs intended for particular nutritional uses (COM(94)0097 – C3-0159/94 – 94/0076(COD))

The proposal was approved with the following amendments:

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSION (*)

AMENDMENTS
BY PARLIAMENT

(Amendment 1)

Recital -1 (new)

Whereas an agreement on a 'modus vivendi' between the European Parliament, the Council and the Commission concerning the implementing measures for acts adopted in accordance with the procedure laid down in Article 189b of the EC Treaty was reached on 20 December 1994,

(Amendment 18)

Recital 2

Whereas to date such a Directive relating to infant formulae and follow-on formulae has been adopted; whereas there are reasons relating to public health for adopting specific provisions, in accordance with Article 4 of Directive 89/398/EEC, for cereal based foods and baby foods intended for infants and young children, foods for weight control diets *and* foods for special medical purposes foreseen in Annex I to the said Directive;

Whereas to date such a Directive relating to infant formulae and follow-on formulae has been adopted; whereas there are reasons relating to public health for adopting specific provisions, in accordance with Article 4 of Directive 89/398/EEC, for cereal based foods and baby foods intended for infants and young children, foods for weight control diets, foods for special medical purposes, **foods for persons suffering from carbohydrate metabolism disorders (diabetes), gluten-free foods and low-sodium foods (including low-sodium or sodium-free dietary salts)** foreseen in Annex I to the said Directive;

(*) OJ C 108, 16.4.1994, p. 17.

Wednesday, 11 October 1995

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

(Separate vote)

Recital 3

Whereas the same imperative reasons for adopting specific provision for the other groups listed in Annex I of Directive 89/398/EEC namely low-sodium foods, including low-sodium or sodium-free dietary salts, gluten-free foods, foods intended to meet the expenditure of intense muscular effort, especially for sportsmen, and foods for persons suffering from carbohydrate metabolism disorders (diabetes) cannot be put forward; whereas such products can be adequately marketed and be efficiently monitored officially under the general provisions of Directive 89/398/EEC;

Deleted

(Amendment 4)

Recital 4a (new)

Whereas where categories of foodstuffs for particular uses are regulated at national level, it must remain possible to harmonize such rules at Community level in the interests of consumer protection and free movement of such foodstuffs;

(Amendment 10)

Recital 4b (new)

Whereas plant treatment products, which have repeatedly been found in foodstuffs intended for babies and young children, can endanger the health of young children and infants, who are supposed to be particularly protected by Directive 91/321/EEC;

(Amendment 5)

ARTICLE 1

Annex I to Directive 83/398/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to foodstuffs intended for particular nutritional users is hereby replaced by the following:

ANNEX I

Groups of foods for particular nutritional uses for which specific provisions will be laid down by specific Directives ⁽¹⁾

1. *Infant formulae and follow-on formulae*
2. *Cereal-based foods and baby foods*
3. *Food intended for weight control diets*
4. *Dietary foods for special medical purposes.*

Directive 83/398/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to foodstuffs intended for particular nutritional users is hereby **amended as follows:**

1. **The following paragraph 2a is added to Article 4:**
 - 2a. **New categories of foods for particular nutritional uses may be added to Annex I in accordance with the procedure referred to in Article 100a of the Treaty.**

⁽¹⁾ It is understood that products already on the market when the Directive is adopted will not be affected by it.

Wednesday, 11 October 1995

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

(Amendment 6)

*ARTICLE 1(2) (new)***2. The following paragraph 2b is added to Article 4:**

2b. Specific claims described in Annex Ia shall be allowed for foods for dietary uses. In accordance with the procedure referred to in Article 100a of the Treaty, Annex Ia can be extended to include new categories of diet-related claims, based on sound scientific reports.

(Amendments 15 and 16)

*ARTICLE 1(3) (new)***3. Annex I is replaced by the following text:****ANNEX I**

Groups of foods for particular nutritional uses for which specific provisions will be laid down by specific Directives (*)

- 1. Infant formulae and follow-on formulae**
- 2. Cereal-based pesticide-free foods and pesticide-free baby foods**
- 3. Food intended for weight control diets**
- 4. Dietary foods for special medical purposes**
- 4a. Foods for persons suffering from carbohydrate metabolism disorders (diabetes)**
- 4b. Gluten-free foods**

(*) It is understood that products already on the market when the Directive is adopted will not be affected by it.

(Amendment 9)

*ARTICLE 1a (new)***ARTICLE 1a**

The Commission shall, by 1 June 1996, draw up a Directive amending Directive 91/321/EEC, which shall require the use of organically-produced foodstuffs in the manufacture of baby food and infant formula, processing methods which are innocuous and use no harmful substances and rigorous residue controls.

Wednesday, 11 October 1995

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

(Amendment 17)

*ARTICLE 2a (new)***ARTICLE 2a**

Within one year of the adoption of this Directive, the Commission shall introduce special labelling requirements for gluten-free foods, low-sodium products and foods for persons suffering from diabetes and shall thus amend accordingly Directive 79/112/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to the labelling, presentation and advertising of foodstuffs for sale to the ultimate consumer ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ OJ L 33, 8.2.1979, p. 1.

Legislative resolution embodying Parliament's opinion on the proposal for a European Parliament and Council Directive amending Council Directive 89/398/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to foodstuffs intended for particular nutritional uses (COM(94)0097 – C3-0159/94 – 94/0076(COD))

(Codecision procedure: first reading)

The European Parliament,

- having regard to the Commission proposal to Parliament and the Council (COM(94)0097 – 94/0076(COD)) ⁽¹⁾,
- having regard to Articles 189b(2) and 100a of the EC Treaty, pursuant to which the Commission submitted the proposal to Parliament (C3-0159/94),
- having regard to Rule 58 of its Rules of Procedure,
- having regard to the report of the Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection and the opinion of the Committee on Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy (A4-0192/95),

1. Approves the Commission proposal, subject to Parliament's amendments;
2. Calls on the Commission to alter its proposal accordingly, pursuant to Article 189a(2) of the EC Treaty;
3. Calls on the Council to incorporate Parliament's amendments in the common position that it adopts in accordance with Article 189b(2) of the EC Treaty;
4. Should the Council intend to depart from the text approved by Parliament, calls on the Council to notify Parliament and requests that the conciliation procedure be initiated;
5. Points out that the Commission is required to submit to Parliament any modification it may intend to make to its proposal as amended by Parliament;
6. Instructs its President to forward this opinion to the Council and Commission.

⁽¹⁾ OJ C 108, 16.4.1994, p. 17.

Wednesday, 11 October 1995

(b) A4-0176/95

Proposal for a European Parliament and Council Directive amending Directive 89/398/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to foodstuffs intended for particular nutritional uses (COM(94)0600 — C4-0280/94 -94/0327(COD))

The proposal was approved with the following amendments:

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSION (*)

AMENDMENTS
BY PARLIAMENT

(Amendment 1)

Recital -1 (new)

Whereas an agreement on a 'modus vivendi' between the European Parliament, the Council and the Commission concerning the implementing measures for acts adopted in accordance with the procedure laid down in Article 189b of the EC Treaty was reached on 20 December 1994;

(Amendment 5)

Recital 6

Whereas, however, on grounds of consumer health protection, marketing authorization can be granted only after consultation of the Scientific Committee for Food;

Whereas, however, on the grounds of consumer and health protection, **temporary** marketing authorization can be granted only after consultation of the Scientific Committee for Food, **and in accordance with the procedure laid down in Article 13 of Directive 89/398/EEC;**

(Amendment 7)

Article -1 (new)

Recital -1 (new) (Directive 89/398/EEC)

ARTICLE -1

In Directive 89/398/EEC the following Recital -1 is added:

Whereas an agreement on a 'modus vivendi' between the European Parliament, the Council and the Commission concerning the implementing measures for acts adopted in accordance with the procedure laid down in Article 189b of the EC Treaty was reached on 20 December 1994;

(Amendment 6)

ARTICLE 1

Article 4(1a) (Directive 89/398/EEC)

1a. To enable foodstuffs intended for particular nutritional uses and resulting from scientific and technological progress to be placed on the market rapidly, the Commission may, after

1a. To enable foodstuffs intended for particular nutritional uses and resulting from scientific and technological progress to be placed on the market rapidly, the Commission may, after

(*) OJ C 389, 31.12.1994, p. 21.

Wednesday, 11 October 1995

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSION

consulting the Scientific Committee for Food and the Member States represented within the Standing Committee for Foodstuffs, authorize for a two-year period the marketing of food which does not comply with the rules as to composition laid down by the specific Directives referred to in Annex I. Where necessary, the Commission may include in the authorization decision labelling rules relating to the change in composition.

AMENDMENTS
BY PARLIAMENT

consulting the Scientific Committee for Food and the Member States represented within the Standing Committee for Foodstuffs, **in accordance with the procedure laid down in Article 13**, authorize for a two-year period the marketing of food which does not comply with the rules as to composition laid down by the specific Directives referred to in Annex I. Where necessary, the Commission may include in the authorization decision labelling rules relating to the change in composition.

Legislative resolution embodying the opinion of the European Parliament on the proposal for a European Parliament and Council Directive amending Directive 89/398/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to foodstuffs intended for particular nutritional uses (COM(94)0600 – C4-0280/94 – 94/0327(COD))

(Codecision procedure: first reading)

The European Parliament,

- having regard to the Commission proposal to the European Parliament and the Council (COM(94)0600 – 94/0327(COD)) ⁽¹⁾,
 - having regard to Articles 189b(2) and 100a of the EC Treaty, pursuant to which the Commission submitted the proposal to Parliament (C4-0280/94),
 - having regard to Rule 58 of its Rules of Procedure,
 - having regard to the report of the Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection and the opinion of the Committee on Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy (A4-0176/95),
1. Approves the Commission proposal subject to Parliament's amendments;
 2. Calls on the Commission to alter its proposal accordingly, pursuant to Article 189a(2) of the EC Treaty;
 3. Calls on the Council to incorporate Parliament's amendments in the common position that it adopts in accordance with Article 189b(2) of the EC Treaty;
 4. Should the Council intend to depart from the text approved by Parliament, calls on the Council to notify Parliament and requests that the conciliation procedure be initiated;
 5. Points out that the Commission is required to submit to Parliament any modification it may intend to make to its proposal as amended by Parliament;
 6. Instructs its President to forward this opinion to the Council and Commission.

⁽¹⁾ OJ C 389, 31.12.1994, p. 21.

Wednesday, 11 October 1995

4. System of National and Regional Accounts *

A4-0175/95

Proposal for a Council Regulation (EC) on the European System of National and Regional Accounts in the European Community (COM(94)0593 — C4-0129/95 — 94/0314(CNS))

The proposal was approved with the following amendments:

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSION

AMENDMENTS
BY PARLIAMENT

(Amendment 1)

Recital 6

Whereas the European System of Integrated Economic Accounts must be revised to meet the requirements of Economic and Monetary Union and will have to be used for compiling the national and regional accounts provided for by Community legislation;

Whereas the European System of Integrated Economic Accounts must be revised to meet the requirements of Economic and Monetary Union and will have to be used for compiling the national and regional accounts provided for by Community legislation; **whereas those accounts, assuming that they are compatible, will make for the closest coordination of economic policies and convergence of the Member States' economic performances and, not least, enable the policies being pursued by the Member States to be subjected to detailed comparative analyses;**

(Amendment 2)

Recital 6a (new)

Whereas it is necessary to compile separate satellite accounts, for example micro-economic accounts of household income and expenditure or accounts relating to the nature and distribution of tax revenue in the Member States;

(Amendment 3)

Recital 7a (new)

Whereas the scheduled date for forwarding data in accordance with the ESA 95 is such that it will not be possible to refer to the data for the purposes of the decision to introduce the single currency, as provided for in Article 109j(3);

(Amendment 4)

Recital 9a (new)

Whereas the basic rights of individuals and respect for the principle of transparency imply that statistical data, unless they are confidential, should be directly and readily accessible;

Wednesday, 11 October 1995

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

(Amendment 5)

Recital 10a (new)

Whereas, on the one hand, the incentives for the data compiled to be standardized, processed, and forwarded to Eurostat must be sufficient to aid those Member States which do not have large-scale facilities for dealing with statistics; whereas, however, the additional time allowed by way of exception to certain Member States for forwarding data must not hold up the general procedures for introducing the ESA 95;

(Amendment 14)

Recital 15a (new)

Whereas ESA 95 should follow the SNA 93 of the United Nations, on which it is based, in setting up a satellite system for integrated environmental and economic accounting;

(Amendment 15)

Recital 15b (new)

Whereas ESA 95 should progressively meet the requirements of the Fifth Environmental Action Programme concerning the 'adaptation of the traditional tools of economic statistics, including modification of key economic indicators, such as GNP, so as to reflect the value of natural and environmental resources in generating current and future incomes and to account for environmental losses and damage on the basis of assigned monetary value';

(Amendment 16)

Recital 15c (new)

Whereas ESA 95 must take into account the Commission's Communication on Environmental Indicators and Green National Accounting: the Integration of Environmental and Economic Information Systems (COM(94)0670);

(Amendment 6)

Recital 17a (new)

Whereas the European Parliament, the Council, and the Commission reached agreement on 20 December 1994 on a *modus vivendi* concerning the implementing measures for acts adopted in accordance with the procedure laid down in Article 189b of the EC Treaty,

Wednesday, 11 October 1995

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

(Amendment 17)

Article 2, first paragraph a (new)

Before 1 January 1997, the Commission shall propose a methodology for the full integration of the satellite system for integrated environmental and economic accounting.

(Amendment 21)

Article 2, second paragraph

Amendments to the ESA 95 methodology which are intended to clarify and improve its content shall be adopted by Commission Decision in accordance with the procedure provided for in Article 5, provided that they do not change its underlying concepts, do not require additional resources for their implementation and do not cause *an* increase in own resources in the Community.

Amendments to the ESA 95 methodology which are intended to clarify and improve its content (**which is considered to be necessary especially with a view to a binding system of satellite accounts, information on changes of environmental assets, welfare, and domestic and personal services, which fall outside the production boundary**) shall be adopted by Commission Decision in accordance with the procedure provided for in Article 5, provided that they do not change its underlying concepts, do not require **substantial** additional resources for their implementation and do not cause **a substantial** increase in own resources in the Community.

(Amendment 8)

Article 3(1), fourth subparagraph

Not later than 1 January 2005, and on a proposal from the Commission, the Council of the European Union shall decide again on the extra periods of time granted to certain Member States for transmitting data.

Deleted

(Amendment 9)

Article 3(2)

2. The Member States shall transmit the results of Annex B, including the data which has been declared confidential by the Member States in accordance with national legislation or practice concerning statistical confidentiality, under the provisions of Council Regulation (EEC, Euratom) No 1588/90 of 11 June 1990 on the transmission of data subject to statistical confidentiality to the Statistical Office of the European Communities.

2. The Member States shall transmit the results of Annex B, including the data which has been declared confidential by the Member States in accordance with national legislation or practice concerning statistical confidentiality, under the provisions of Council Regulation (EEC, Euratom) No 1588/90 of 11 June 1990 on the transmission of data subject to statistical confidentiality to the Statistical Office of the European Communities. **The above rules on confidentiality shall not interfere with the aim of ensuring that ESA 95 statistical data are comparable and compatible.**

(Amendment 10)

Article 3(2a) (new)

2a. The data obtained by the Commission through the accounts and tables specified in Annex B, other than the confidential data referred to in paragraph 2, shall be accessible to any citizen of the Union making a request to that effect.

Wednesday, 11 October 1995

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

(Amendment 11)

Article 5(1)

1. The representative of the Commission shall submit to the Committee a draft of the measures to be taken. The Committee shall deliver its opinion on this draft within a time limit which the Chairman may set in the light of the urgency of the matter in hand. The opinion shall be delivered by the majority laid down in Article 148(2) of the Treaty establishing the European Community for Decisions which the Council of the European Union is required to adopt on a proposal from the Commission. When the Committee votes, the weightings laid down in the above-mentioned Article shall be applied to the votes of the representatives of the Member States. The Chairman shall not take part in the vote.

1. The representative of the Commission shall submit to the Committee a draft of the **general implementing** measures to be taken. The Committee shall deliver its opinion on this draft within a time limit which the Chairman may set in the light of the urgency of the matter in hand. The opinion shall be delivered by the majority laid down in Article 148(2) of the Treaty establishing the European Community for Decisions which the Council of the European Union is required to adopt on a proposal from the Commission. When the Committee votes, the weightings laid down in the above-mentioned Article shall be applied to the votes of the representatives of the Member States. The Chairman shall not take part in the vote.

(Amendment 12)

Article 5(2)

2. The Commission shall adopt measures that are immediately applicable. However, if they do not accord with the opinion delivered by the Committee, these measures shall be immediately communicated by the Commission to the Council, in which case the Commission shall postpone the application of the measures it has adopted by three months from the date of such communication.

2. The Commission shall adopt **general implementing** measures that are immediately applicable. However, if they do not accord with the opinion delivered by the Committee, these measures shall be immediately communicated by the Commission to the Council, in which case the Commission shall postpone the application of the **general implementing** measures it has adopted by three months from the date of such communication.

(Amendment 18)

*Article 7a (new)***Article 7a**

The functioning of ESA 95 shall be evaluated during 1999, and the Commission shall report its findings and possible proposals for change before 1 January 2000. This procedure shall be repeated every third year. Special attention shall be given to the progress in the 'greening' of the ESA 95.

(Amendment 19)

*Article 7b (new)***Article 7b**

Information shall be provided to the European Parliament concerning the implications of the introduction of the new ESA for each Member State (i.e. the degree to which economic indicators differ from those calculated on the basis of the 1970 ESA). This information shall be provided before 1 January 2000, with further updates every third year after that date.

Wednesday, 11 October 1995

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

(Amendment 20)

*Annex A, Chapter VIa (new)***Chapter VIa****Satellite System for Integrated Environmental and Economic Accounts**

Before 1 January 1996, the Commission shall make specific proposals as to which existing data shall be disaggregated or reformulated, which new physical environmental data shall be assembled by the Member States, and the methodology for the subsequent monetarisation of this data.

Legislative resolution embodying Parliament's opinion on the proposal for a Council Regulation (EC) on the European System of National and Regional Accounts in the European Community (COM(94)0593 – C4-0129/95 – 94/0314(CNS))

(Consultation procedure)

The European Parliament,

- having regard to the Commission proposal to the Council (COM(94)0593 – 94/0314(CNS)),
 - having been consulted by the Council pursuant to Article 213 of the EC Treaty,
 - having regard to Rule 58 of its Rules of Procedure,
 - having regard to the report of the Committee on Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy (A4-0175/95),
1. Approves the Commission proposal, subject to Parliament's amendments;
 2. Calls on the Commission to alter its proposal accordingly, pursuant to Article 189a(2) of the EC Treaty;
 3. Calls on the Council to notify Parliament should it intend to depart from the text approved by Parliament;
 4. Calls for the conciliation procedure to be opened should the Council intend to depart from the text approved by Parliament;
 5. Asks to be consulted again should the Council intend to make substantial modifications to the Commission proposal;
 6. Instructs its President to forward this opinion to the Council and Commission.

Wednesday, 11 October 1995

5. Environmental indicators

A4-0209/95

Resolution on a communication from the Commission to the Council and the European Parliament on directions for the EU on environmental indicators and green national accounting — the integration of environmental and economic information systems

The European Parliament,

- having regard to the communication from the Commission to the Council and the European Parliament (COM(94)0670 — C4-0009/95),
 - having regard to Articles 2 and 130r(2) of the EC Treaty,
 - having regard to its resolution of 17 November 1992 on a Community Programme of Policy and Action in relation to the Environment and Sustainable Development ⁽¹⁾,
 - having regard to the Council resolution on a Community Programme of Policy and Action in relation to the Environment and Sustainable Development ⁽²⁾,
 - having regard to the Commission White Paper on growth, competitiveness and employment ⁽³⁾,
 - having regard to its resolution of 9 March 1994 on the need to assess the true costs of 'Non-Environment' ⁽⁴⁾,
 - having regard to its resolution of 22 April 1994 on inclusion of environmental considerations in the calculation of the gross national product ⁽⁵⁾,
 - having regard to the report by the Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection and the opinions of the Committee on Budgets, the Committee on Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy and the Committee on Research, Technological Development and Energy (A4-0209/95),
- A. whereas the European Union must promote sustainable, non-inflationary development which respects the environment and whereas this requires new instruments and guidance systems to adapt and manage economic policies,
- B. whereas one of the priorities of the European Union is to promote the action needed to establish a proper balance between the environment, quality of life and the economy, so as to achieve sustainable development, as advocated by Parliament in its resolution on the Fifth Action Programme and by the Commission in its White Paper,
- C. whereas it is essential for the European Union to lay the foundations in a coordinated manner, to integrate environmental and economic information systems, by establishing a harmonized European system of sustainable or environmental accounting,
- D. whereas the harmonized statistics gathered must be useful for decision-making and political management measures and also to serve as economic guidelines to ensure sustainable development,
- E. whereas a European environmental accounting system including as a priority a system of environmental pressure indices and promoting, as a first step, economic evaluation of all the 'external factors', initially by means of satellite accounts, is indispensable,

⁽¹⁾ OJ C 337, 21.12.1992, p. 34.

⁽²⁾ OJ C 138, 17.5.1993, p. 1.

⁽³⁾ Bulletin of the European Communities — Commission No 6/93.

⁽⁴⁾ OJ C 91, 28.3.1994, p. 130.

⁽⁵⁾ OJ C 128, 9.5.1994, p. 473.

Wednesday, 11 October 1995

- F. whereas environmental accounting must put a financial value on all aspects of the use and depletion of resources, environmental damage and environmental functions, thus avoiding the current undervaluation of resources provided by nature, which leads to a predatory use of natural capital ⁽¹⁾, as there can be no sustainable development without environmental accounting ⁽²⁾,
- G. whereas the European Union must resolve the confusion between sustainable development and sustainable growth,
- H. having regard to the outcome of the conference on 'Taking Nature into Account' held on 31 May and 1 June 1995 in Brussels under the auspices of the European Parliament, the Commission, the WWF and the Club of Rome,

1. Warmly welcomes the Commission communication and reiterates that there can be no sustainable development without environmental accounting to put a financial value on all aspects of the use and depletion of resources, environmental damage, depreciation of natural capital and environmental functions;

2. Points out that the value of landscape, the logging of forests, the soil degradation caused by unsustainable agriculture and the depletion of water resources entail costs to society which should be evaluated in economic terms;

3. Also points out that to the direct costs of humanity's depredations of nature, in 'green' or environmental accounting additional expenditure and investment must be added to remedy or compensate for the damage;

4. Calls on the Commission to inform Parliament on the Commission's work and views on how to deal with so-called defensive expenditures and investments which restore or compensate environmental damage, in the context of the system of national accounts, since in the current system of national accounts, some categories of these expenditures contribute to GDP;

5. Considers that, if the EU is to arrive at a common framework for 'green' accounting, a European system of integrated economic and environmental indices (ESI) must be established within the next few years, to provide a common comparative framework to identify and assess environmental costs and quantify them in the system of national accounts;

6. Considers that until now, traditional national accounting systems (national accounts, visible or invisible accounts and their traditional expressions such as the GNP, etc.) have had the basic objective of providing macro-economic indicators to enable governments to direct their economic efforts, measure productivity and intervene in the market, whilst taking no account of the financial value of the 'depreciation' of natural capital, which distorted the real value of national accounts;

7. Considers that in order to remedy this situation and put into practice the concepts of integration and sustainable development, the chosen approach of 'satellite accounts' is the most appropriate at present, not forgetting that the final stage must be the establishment of an environmental GNP, as stated in Table 17, Objective 4(a) of the Fifth Community Action Programme on the Environment;

8. Therefore calls on the Commission to set up a working group to put this undertaking into practice and to report regularly to the European Parliament;

9. Asks that the European System of Environmental Pressure Indices (ESEPI) take into account the specific environmental characteristics of each country (e.g. acid rain in Germany, erosion in Spain, etc.) in order to define a single framework or structure which would work in an equally precise, exact and reliable manner in all the various EU Member States and which should be used to establish the European Weighting Coefficients (EWCs);

⁽¹⁾ Cf. Fulai Sheng: Real Value for Nature: an overview of global efforts to achieve true measures of economic progress (WWF Report May 1995).

⁽²⁾ Per Sorup: 'Sustainability Accounting — a support document for preparation of the conference 'Taking Nature into Account', Brussels, 31 May and 1 June 1995, Institute for Prospective Technological Studies, Seville.

Wednesday, 11 October 1995

10. Urges the Commission no longer to equate sustainable growth with sustainable development, as a society wishing to be based on sustainability can only use the revenue produced by its natural capital and never the natural capital itself, if it is not to mortgage its future;

11. Points out that the environmental policy which has always been upheld by Parliament over more than 20 years and is enshrined in the Treaty on European Union (TEU) is an '*ex ante*' or preventive policy whenever possible and not an '*ex post*' or curative policy;

12. Asks therefore that national accounts in their 'satellite account' format should not be confined to evaluating damage to the environment and the financial cost of this damage, but that potential uses should also be included and economic processes and activities which involve a potential threat of environmental deterioration, damage or depreciation should be identified, if we are truly laying the foundations for the attainment of sustainable development;

13. Points out the need, difficult though it may be, to put value on the depletion and degradation of natural resources in order to estimate the economic costs of using natural capital;

14. Requests therefore that an initial capital value should be put on the natural environment and that the costs and lost future benefits be deducted; one formula might be to give them a financial value based on the amount which consumers or users would be prepared to pay for these aspects of the environment, or existing methods of financial evaluation could be perfected, in order to put a price on shade, enjoyment, etc.;

15. Calls for a clarification of the concepts of ecology and environment which are not differentiated in the Communication, since in many cases the environment covers more than ecology, as it includes, for example, domestic refuse, etc.;

16. Calls on the Commission to define more precisely the time and financial resources needed to implement this European framework for integrated environmental and economic accounting and to submit a precise timetable; emphasizes that adequate resources must be made available for the implementation of these activities, to avoid delays in the national statistical offices; and points out that Action 3, i.e. forming a European System of Integrated Economic and Environmental Indices (ESI), to which no resources are allocated, requires an annual appropriation of ECU 750 000 for the years 1995 to 1998;

17. Also asks that this process of environmental accounting be applied in due course to the European Union budget;

18. Asks the Commission that, for the sake of clarity, precision and setting appropriate priorities, it consider rephrasing Actions 2 and 4 of point 5 of its Communication as follows:

2. setting priorities for collecting physical and environmental pressure indicators, defining the methodology for compiling these indicators and setting the priorities for jointly establishing European weighting coefficients for the aggregation of these indicators, with the aim of creating environmental pressure indices or a European System of Environmental Pressure Indices (ESEPI).
4. Continuing and enlarging work on satellite accounts to national accounts of essential value for environmental accounting such as environmental expenditures, natural resource accounting, methods of calculating natural capital depreciation.;

19. Notes that, with regard to Action 3 in environmental problem areas, weighting coefficients are to be drawn up on the basis of technical know-how to express physical indicators of environmental pressure in environmental pressure indices. The environmental problem areas will be those defined by the fifth Environmental Action Programme; there should be no reciprocal weighting or aggregation of environmental problem areas;

Wednesday, 11 October 1995

20. Calls on the Commission to add a new Action 7, pursuant to the EU's preventive or '*ex ante*' policy, with a view to establishing and updating an inventory of environmental resources and their current and potential uses, and identifying economic processes and activities entailing potential threats of deterioration, environmental damage or depletion of natural or environmental resources;
21. Considers that valuation in financial terms is still one of the most difficult aspects, both conceptually and operationally, and therefore it should have been clearly stated under Action 5 that the components of the natural system should also be included in the evaluation of environmental damage; nevertheless, given that there is as yet no suitable system of quantitative valuation, considers that it is better for the moment to use some guidelines on valuation rather than none at all and as such they should be included under this heading;
22. Emphasizes that coordination of the activities leading to the establishment of this European framework for environmental accounting should take place pursuant to Article 15 of Regulation (EC) 1210/90 on the establishment of the European Environment Agency and Decision 808/94 adopting a four-year development programme on environmental statistics;
23. Urges the Commission to incorporate in its Conclusions the modifications set out in the explanatory statement;
24. Hopes to receive a progress report by mid-December 1997, with details of:
- (a) the initial results of Actions 3 (including environmental expenditure) and 2 and the possible implications for policy-forming at EU level;
 - (b) the methodology used to draw up a series of European weighting coefficients and the financial valuation of environmental damage;
 - (c) an appropriate financial memorandum for the programme;
25. Once more welcomes the Communication and congratulates the Commission, as it considers this to be an important step towards achieving the model of sustainable development advocated by the TEU, the Fifth Action Programme and the Delors White Paper; considers therefore that the planned budgetary allocation should be supported and, possibly, increased;
26. Instructs its President to forward this resolution to the Commission, the Council and the Member States, to the European Environment Agency, Eurostat and the national statistical offices, to the OECD, the United Nations and the World Bank.

6. Economic growth and environment

A4-0206/95

Resolution on the Commission communication to the European Parliament and the Council on 'Economic Growth and the Environment: Some Implications for Economic Policy Making'

The European Parliament,

- having regard to the Commission communication to the European Parliament and the Council on 'Economic Growth and the Environment: Some Implications for Economic Policy Making' (COM(94)0465),
- having regard to Articles 130r, 130s and 130t of the EC Treaty and, in particular, the principles laid down therein: sustainable development, the precautionary principle, preventive action, the combating of pollution at source and the polluter-pays principle,
- having regard to the Fifth Environmental Action Programme,

Wednesday, 11 October 1995

- having regard to the undertakings given by the Community with regard to the implementation of Agenda 21,
 - having regard to the report of the Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection and the opinions of the Committee on Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy, the Committee on Research, Technological Development and Energy and the Committee on Social Affairs and Employment (A4-0206/95),
- A. whereas continuing economic growth in its current form will not lead to an increase in prosperity, but rather to the exhaustion of the resources which make continued human life possible,
- B. whereas, if the developing countries were to achieve the same level of prosperity as the developed nations, using raw materials at the same level of intensity and employing the latest technology, life on earth would cease to be a viable proposition,
- C. whereas, therefore, a drastic reduction in the per capita use of non-renewable raw materials is an ecological necessity, which cannot be achieved without a substantial increase in raw materials productivity; whereas research must be carried out into completely new environmentally-friendly, resource-saving procedures and techniques, so that the volume of raw materials required in each case can be reduced across the board, not least by increasing the useful life of products,
- D. whereas the European Union, by signing a large number of international agreements (such as the Climate Agreement, the Biodiversity Agreement, the Montreal Protocol, Agenda 21, etc.), has given far-reaching undertakings,
- E. whereas the current economic structure perpetuates an unfair distribution of wealth between regions and generations,
- F. whereas a whole range of measures will be needed in order to make the transition to a sustainable economy; whereas these measures must be taken at the most effective level (world, European, national or regional), in accordance with the subsidiarity principle,
- G. whereas the incorporation of environmental factors into micro-, meso- and macro-economic policy will lead to new price relations and changes in the economic structure; whereas measures should be implemented to ensure that these transitions take place smoothly from the point of view of social justice,
- H. whereas, through its technical skills, the current generation has unprecedented control over the riches of creation and, in accordance with the concept of stewardship, clear responsibility for the protection of nature,
1. Congratulates the Commission on its communication, which forms the basis of this resolution and which develops the ideas set out in Chapter 10 of the Commission White Paper on 'Growth, Competitiveness and Employment';
2. Regrets, however, that the Commission communication largely ignores a number of important aspects of the model being advocated, i.e. sustainable economic development; thus it has not costed external factors, and ignores employment, relations with the developing countries and international trade;
3. Takes the view that in its communication the Commission still underestimates the urgent nature of environmental problems, referring as it does to the need for economic growth and environmental protection to go hand in hand in the long term, whereas the very concept of sustainability implies and requires that measures should be taken in the short term;
4. Takes the view that the statement that 'in the long run, economic growth and environmental protection must go hand in hand; instead of being mutually exclusive, one is actually not possible without the other' cannot be couched in such absolute terms, because efforts to achieve sustainability may well require a drop in the level of material consumption in the prosperous part of the world in order to make worldwide economic development ecologically viable;

Wednesday, 11 October 1995

Sustainable economic model

5. Greatly appreciates the fact that the Commission gives full consideration to the macroeconomic aspects of a different economic development model;
6. Applauds the Commission for acknowledging the changes needed in the economic structure in order to achieve the transition to a sustainable economy, but calls on the Commission, at the same time, not to ignore problems which may arise in relations with the developing countries and in the sphere of trade and the environment;
7. Calls on the Commission to draw up a European policy agenda designed to bring about a sustainable economic structure by the year 2020; stresses, in this connection, that the longer such measures are delayed, the more radical they will have to be in order to achieve the same objectives; points out that, if taken in time, the measures needed in order to achieve the transition to a sustainable economy constitute only a fraction of GDP (2 to 3%);
8. Supports, in this connection, the Commission's activities in the sphere of green accounting, satellite accounts and environmental indicators, which are vital to the objective of achieving sustainable economic development;
9. Calls on the Commission to put forward proposals for a set of instruments, accompanied by a timetable, by means of which a sustainable economy can be achieved;
10. Calls on the Commission, further, to extend the terminology used in Chapter 10 of the White Paper on 'Growth, Competitiveness and Employment' with regard to the new development model for the Community to incorporate the concepts of the 'carrying capacity of environmental space' and 'environmental goods';
11. Stresses that a policy mix of legislation, market-based instruments, information and measures to encourage environmental technology is still needed as the most effective approach to tackling the existing environmental problems;

Economic and fiscal instruments

12. Points out that one of the basic rules of economics is that optimum use should be made of scarce production factors, and stresses that a shift from the taxation of labour to the taxation of scarce raw materials represents an extremely effective means of ensuring that economic growth and environmental protection go hand in hand;
13. Calls on the Commission, in accordance with the White Paper on 'Growth, Competitiveness and Employment: The Challenges and Ways Forward into the 21st Century', to put forward proposals for a sustainable model which strikes a healthy balance between growth, competitiveness and employment, which is environmentally sound and which offers better quality of life (employment possibilities, for example, in the areas of water purification, the cleaning-up of contaminated areas or monitoring of the observance of quality standards);
14. Shares the Commission's view that regulatory taxation is a very effective policy instrument if producers and consumers are to be encouraged to make more efficient use of scarce raw materials;
15. Regrets deeply that the Council has so far failed to adopt practical measures along the lines of those referred to above, such as the introduction of a European CO₂ tax applicable throughout the Member States;
16. Calls on the Commission to draw up as soon as possible practical models for the introduction of an energy tax; this will have a beneficial impact on growth and employment and reduce environmental pollution in that, on the one hand, the imposition of an energy tax will be offset by a targeted reduction in ancillary wage costs, and, on the other, the tax revenue will be earmarked to finance energy-efficient technologies and energy-saving measures (e.g. thermal insulation of buildings);
17. Calls on the Commission, further, to draw up an energy tax model which provides for the taxation of primary energy use at the beginning of the energy use cycle, thereby creating an incentive to reduce the heavy energy losses suffered in the process of transforming primary energy sources into secondary energy sources (e.g. coal into electricity);

Wednesday, 11 October 1995

18. Calls on the Commission to draw up a report on the use by the Member States of market-based instruments; these instruments should not simply be listed, but also assessed, and attention should be paid to the hidden subsidies granted to certain economic activities through the failure to incorporate external costs in the price of certain products, these being merely passed on to society;

19. Notes that the communication places emphasis on regulatory taxes and urges the Commission to test the applicability at European level of other market-based instruments, such as subsidy arrangements, or, more specifically, the discontinuation of hidden subsidies (the non-taxation of kerosene), systems of fines, tradable emission rights and targeted taxes, and then to put forward practical proposals for their implementation;

20. Stresses that the main objective of such instruments is to encourage the economic sectors concerned to switch to more sustainable production and consumption practices;

Environmental technology

21. Calls on the Commission and the Member States to encourage the transfer of environmental and energy technologies to the developing countries;

22. Calls on the Commission to seek international cooperation on minimum standards in respect of environmental protection, working hours and social conditions so that joint action is taken in response to global environmental problems and unfair competitive advantages are eliminated;

23. Calls on the Commission to take environmental factors more clearly into account in its employment policy and, in particular, to promote the competitive advantage which the environmental technology sector offers;

24. Looks to the Commission to implement a policy designed to make technologies which reduce environmental pollution, such as re-use, recycling, integrated chain management and environmental protection as a business practice, economically more attractive; asks the Commission to propose a European-wide tax on waste intended for incineration or landfill as one of the highest priorities;

*
* *

25. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Commission, and the governments and parliaments of the Member States.

7. Mediterranean policy and Barcelona Conference

A4-0232/95

Resolution on the Mediterranean policy of the European Union with a view to the Barcelona Conference (COM(94)0427 – C4-0213/94 and COM(95)0072 – C4-0119/95)

The European Parliament,

- having regard to its resolution of 17 May 1991 on the role of Europe in relation to security in the Mediterranean ⁽¹⁾,
- having regard to its resolution of 12 July 1991 on a revamped Mediterranean policy ⁽²⁾,
- having regard to its resolution of 29 September 1994 on the Mediterranean policy of the European Union ⁽³⁾,
- having regard to its resolution on the European Council in Cannes of 13 June 1995 ⁽⁴⁾,

⁽¹⁾ OJ C 158, 17.6.1991, p. 292.

⁽²⁾ OJ C 240, 16.9.1991, p. 250.

⁽³⁾ OJ C 305, 31.10.1994, p. 82.

⁽⁴⁾ Minutes of that sitting, Part II, Item 4.

Wednesday, 11 October 1995

- having regard to the conclusions of the European Councils in Lisbon, Corfu, Essen and Cannes,
 - having regard to the communications from the Commission to the Council and the European Parliament entitled 'Strengthening the Mediterranean policy of the European Union: establishing a Euro-Mediterranean partnership' (COM(94)0427 — C4-0213/94) and 'Strengthening the Mediterranean policy of the European Union: proposals for implementing a Euro-Mediterranean partnership' (COM(95)0072 — C4-0119/95),
 - having regard to the Council decision to convene a conference between the EU and Mediterranean countries on 27 and 28 November 1995 in Barcelona,
 - having regard to the position of the European Union on the Euro-Mediterranean Conference in Barcelona established by the Cannes European Council,
 - having regard to the report of the Committee on Foreign Affairs, Security and Defence Policy (A4-0232/95),
- A. recognizing the need to create a new framework for closer cooperation between the European Union and the Maghreb, Mashrek and south-east Mediterranean countries,
- B. accepting that a new political and economic cooperation initiative by the European Union may help to stabilize some of these countries,
- C. whereas numerous factors creating political, religious, economic, social and military instability are accumulating at the southern and south-eastern borders of the EU and it is therefore the EU's urgent task to influence this dangerous development in a positive way by having a global and coherent Mediterranean policy and by establishing relations of a new kind based on mutually advantageous cooperation, solidarity, peace and security,
- D. mindful of the EU's successful action to stabilize the central, eastern and south-eastern European countries and the new independent states of the former Soviet Union (in particular through the PHARE and TACIS programmes) and the common political interest of the EU and the Mediterranean countries that this policy should be continued and supplemented with similar action covering the EU's southern neighbours,
- E. mindful of the fact that peace, stability and security are the basic preconditions for stable and sustainable economic development and that this in turn is a condition for the settlement of the region's numerous and extensive troubles, which include economic and social tensions,
- F. convinced that the Barcelona Conference might open the door to a new phase in relations between the EU and the Mediterranean countries and lay the foundations for lasting rapprochement, cooperation and mutual trust in the region with a view to reducing inequalities between the two shores of the Mediterranean basin and migratory flows, promoting social and cultural development, improving the environment and supporting regional integration,
- G. having regard to the positive role played by the Conference on Security and Cooperation in Europe, set up in the years of the Cold War, which helped to promote dialogue, mutual understanding and confidence-building between the existing two blocs,
- H. whereas coordination is necessary between the various levels and areas of trans-Mediterranean cooperation, and whereas the Barcelona Conference might contribute to building suitable links and structures, thus consolidating a flexible, pragmatic and comprehensive framework which would enable the various problems and opportunities to be approached in a coherent manner,
- I. considering the environmental situation of the Mediterranean area as highly critical, emphasizing the need to tackle this emergency and recalling that in June 1995 the ministers responsible for the environment in the Mediterranean countries and the Commissioner responsible for environmental issues met in Barcelona within the framework of the Mediterranean Action Plan for the adoption of Phase II with new stringent commitments for the region,
- J. whereas the organization which will be created by the Barcelona Conference will be required to give priority to environmental protection and development cooperation,

Wednesday, 11 October 1995

1. Congratulates the Commission on its communications on Mediterranean policy and calls on it to publish a supplementary communication on security aspects in the region which could be the basis for a joint action of the Council pursuant to Article J.8(3) of the TEU and also to take account of the resolutions adopted by the EP on this matter;
2. Considers that everything to do with the European Union's participation in the Conference and the follow-up thereto should be the subject of an action based on Article J.3 of the TEU;
3. Congratulates the European Council on the position of the European Union concerning the Euro-Mediterranean Conference established by the European Councils of Lisbon, Corfu, Essen and — especially — Cannes, above all as regards political cooperation and security, since it considers a debate on these issues to be essential for the success of the Conference;
4. Calls on the Commission to undertake the necessary studies on the implications for the Mediterranean regions of the Union of the new multilateral and bilateral institutional framework and to indicate the adjustments needed;
5. Recommends to the Council Presidency that it take a decisive stand in discussions on the defining values of the European Union such as human rights, democracy, social justice and the rule of law, while at the same time being careful to take account of the ideas and values of our future partners so as to achieve a fruitful and useful debate which will promote mutual understanding, tolerance and respect for political and social pluralism;
6. Believes that the Union must develop a global strategy for Euro-Mediterranean cooperation based on the following three pillars: firstly, that of harmonizing among themselves the various policies envisaged in the TEU which could be applicable to this region; secondly, that of supplementing the bilateral policies of the EU Member States with a multilateral framework agreement; and thirdly, that of maintaining, in a specific and differentiated manner, great flexibility in applying these policies according to developments in the situation in the possible partner countries; calls on the Commission to submit a new Communication including, if appropriate, a draft of the above-mentioned multilateral framework agreement;
7. Considers the creation of a free-trade area in the region, without prejudice to bilateral agreements between the EU and each Mediterranean state, to be a worthwhile aim with a view to promoting the diverse interests of those involved but points out that, in connection with the economic restructuring which this requires, compensatory measures must be planned in good time in order to offset any rise in unemployment following privatizations;
8. Recalls that attracting investment to the region depends, above all, on the application of market-based economic policies, the existence of a streamlined, honest and efficient public administration and improvements to infrastructures and educational and health facilities; in this context calls on the European Union to implement cooperation programmes with its Mediterranean partners similar to the PHARE and TACIS programmes;
9. Is convinced that the Conference called on 27 and 28 November 1995 in Barcelona will provide the spark which will bring the partnership to life at regional level, involving the entire Mediterranean region, and therefore calls on the Council Presidency to prepare the Conference with all due care in line with that objective;
10. Considers that the Conference should not confine itself to analysing political, economic, social or security aspects but should pay special attention to the cultural, spiritual and moral dimension of human relations in the Mediterranean basin;
11. Draws the attention of the Spanish Presidency to the vital importance of choosing the right participants, which is the Council's responsibility, and defines the criteria as follows:
 - the 15 Member States of the EU and the states of the south and south-east Mediterranean which have signed cooperation agreements with the EEC should be invited to attend as full participants,
 - the Council should invite other states as observers in accordance with its own criteria and terms;considers that the Council must define the detailed rules for the participation of the observers;

Wednesday, 11 October 1995

12. Stresses that for now the participation of further interested parties is not desirable because the Conference is only just getting under way, and expects the Spanish Presidency to restrict itself to the above list of participants;
 13. Believes that the Barcelona Conference should give rise to a permanent and flexible framework in order to start a long-lasting Helsinki-like process where all the different issues at stake in the area could be tackled with the necessary continuity in the long-term perspective of Euro-Mediterranean partnership;
 14. Asks the Council and Commission to endeavour to make the Conference a broad forum open to all the problems facing the Mediterranean and to ensure that, when the Conference ends, it results in an organization provided with a permanent political and administrative structure;
 15. Takes the view that the new organization resulting from the Barcelona Conference should have appropriate institutional support: a parliamentary assembly comprising Members of the EP and elected members of parliament from the member countries, a council of ministers and a secretary-general chosen by the parliamentary assembly;
 16. Recommends to the Council Presidency that, in addition to making provision for the European Parliament to be officially present at the opening of the Conference, it should also take the necessary steps to enable a broad delegation from Parliament, which should reflect the major aspects of the Euro-Mediterranean Partnership, including the proposed political and security aspect and the Euro-Mediterranean economic free trade area, to participate fully in the Conference and the follow-up thereto;
 17. Insists that the Council Presidency also take the necessary steps to involve a broad and representative selection of NGOs from both the EU and the Mediterranean non-member countries in the work of the Conference and the subsequent follow-up;
 18. Calls on the Conference to be the guarantor of the implementation of Phase II of the Mediterranean Action Plan, including it in its framework as one of the major achievements for the sustainable development of the area;
 19. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Commission, the governments of the Member States and the governments of all the associated Mediterranean countries.
-

Wednesday, 11 October 1995

ATTENDANCE REGISTER

11 October 1995

The following signed:

d'Aboville, Adam, Aelvoet, Ahern, Ahlqvist, Ainardi, Alavanos, Alber, Aldo, Amadeo, Anastassopoulos, d'Ancona, Andersson, André-Léonard, Andrews, Angelilli, Añoveros Trias de Bes, Antony, Aparicio Sánchez, Apolinário, Aramburu del Río, Areitio Toledo, Argyros, Arias Cañete, Arroni, Augias, Azzolini, Baggioni, Baldarelli, Baldi, Balfe, Banotti, Barros Moura, Barthet-Mayer, Barton, Barzanti, Baudis, Bazin, Belleré, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bernardini, Bertens, Berthu, Bertinotti, Bianco, Billingham, van Bladel, Blak, Bloch von Blottnitz, Blokland, Blot, Böge, Bösch, Bonde, Boniperti, Boogerd-Quaak, Botz, Bourlanges, Bowe, de Brémont d'Ars, Breyer, Brinkhorst, Brok, Burenstam Linder, Burtone, Cabezón Alonso, Cabrol, Caccavale, Campos, Capucho, Carlsson, Carnero González, Carniti, Carrère d'Encausse, Cars, Casini Carlo, Casini Pier Ferdinando, Cassidy, Castagnède, Castagnetti, Castellina, Castricum, Caudron, Cederschiöld, Cellai, Chanterie, Chesa, Chichester, Christodoulou, Coates, Cohn-Bendit, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Gerard, Collins Kenneth D., Colombo Svevo, Colom i Naval, Cornelissen, Corrie, Costa Neves, Cot, Cox, Crampton, Crawley, Crepaz, Crowley, Cunha, Cunningham, Cushnahan, D'Andrea, Danesin, Dankert, Dary, Daskalaki, David, De Clercq, Decourrière, De Esteban Martin, De Giovanni, De Luca, De Melo, Deprez, Desama, de Vries, Díez de Rivera Icaza, van Dijk, Dillen, Dimitrakopoulos, Donnay, Donnelly Alan John, Donnelly Brendan Patrick, Dührkop Dührkop, Dury, Dybkjær, Eisma, Elliott, Elmalan, Ephremidis, Eriksson, Escudero, Estevan Bolea, Evans, Fabra Vallés, Fabre-Aubrespy, Falconer, Fantuzzi, Farassino, Farthofer, Fayot, Ferber, Féret, Fernández-Albor, Fernández Martín, Ferrer, Ferri, Filippi, Fitzsimons, Florenz, Florio, Fontaine, Fontana, Ford, Formentini, Fouque, Friedrich, Frutos Gama, Funk, Gaigg, Galeote Quecedo, Gallagher, García Arias, García-Margallo y Marfil, Garosci, Garriga Polledo, de Gaulle, Gebhardt, Ghilardotti, Giansily, Gillis, Gil-Robles Gil-Delgado, Girão Pereira, Glante, Glase, Goepel, Goerens, Görlach, Gollnisch, Gomolka, González Álvarez, González Triviño, Graefe zu Baringdorf, Graenitz, Graziani, Gredler, Green, Gröner, Grosch, Grossetête, Günther, Guinebertière, Gutiérrez Díaz, Haarder, von Habsburg, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Hatzidakis, Haug, Hautala, Hawlicek, Heinisch, Hendrick, Herman, Hermange, Hernandez Mollar, Herzog, Hindley, Hlavac, Hoff, Holm, Hoppenstedt, Hory, Howitt, Hughes, Hulthén, Hume, Hyland, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jackson, Jacob, Järvihti, Janssen van Raay, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jensen Kirsten M., Jensen Lis, Jöns, Jouppila, Jové Peres, Junker, Kaklamanis, Katiforis, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kerr, Kestelijn-Sierens, Killilea, Kindermann, Kinnock, Kittelmann, Kjer Hansen, Klab, Klironomos, Koch, König, Kofoed, Konecny, Konrad, Kouchner, Kranidiotis, Krarup, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristoffersen, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Laignel, Lalumière, La Malfa, Lambrias, Lang Carl, Lang Jack M.E., Lange, Langen, Langenhagen, Lannoye, Larive, Laurila, Le Chevallier, Le Gallou, Lehne, Lenz, Leopardi, Le Pen, Leperre-Verrier, Le Rachinel, Liese, Ligabue, Lindeperg, Lindholm, Lindqvist, Linkohr, Linzer, Lööw, Lomas, Lucas Pires, Lüttge, Lulling, Macartney, McCarthy, McCartin, McGowan, McKenna, McMahon, McMillan-Scott, McNally, Malangré, Malerba, Malone, Mamère, Manisco, Mann Erika, Mann Thomas, Manzella, Marin, Marinho, Marinucci, Marra, Marset Campos, Martens, Martin David W., Martinez, Matutes Juan, Mayer, Medina Ortega, Megahy, Mégret, Meier, Méndez de Vigo, Mendiluce Pereiro, Mendonça, Menrad, Metten, Mezzaroma, Miller, Miranda, Miranda de Lage, Mombaur, Moniz, Moorhouse, Moreau, Moretti, Morgan, Morris, Moscovici, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Müller, Mulder, Murphy, Muscardini, Musumeci, Myller, Nassauer, Needle, Nencini, Newens, Newman, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nordmann, Novo, Oddy, Olsson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Orlando, Paakkinen, Pack, Paisley, Palacio Vallelersundi, Panagopoulos, Papakyriazis, Papayannakis, Parigi, Parodi, Pasty, Peijs, Pelttari, Pérez Royo, Perry, Pery, Pettinari, Pex, Piecyk, Pimenta, Piquet, des Places, Plooi-j-van Gorsel, Podestà, Poettering, Poggiolini, Poisson, Pollack, Pompidou, Pons Grau, Porto, Posselt, Pradier, Pronk, Provan, Puerta, van Putten, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Randzio-Plath, Rapkay, Rauti, Read, Reding, Redondo Jiménez, Rehder, Rehn Olli Ilmari, Reichhold, Ribeiro, Riess-Passer, Riis-Jørgensen, Rinsche, Ripa di Meana, Robles Piquer, Rocard, Rönnholm, Rosado Fernandes, de Rose, Roth-Behrendt, Rothe, Roubatis, Rovsing, Rusanen, Ryynänen, Sainjon, Saint-Pierre, Sakellariou, Salafraña Sánchez-Neyra, Salisch, Samland, Sánchez García, Sandbæk, Santini, Sanz Fernández, Sarlis, Sauquillo Pérez del Arco, Scapagnini, Schäfer, Schaffner, Schiedermeier, Schierhuber, Schlechter, Schleicher, Schmid, Schmidbauer, Schnellhardt, Schöring, Schröder, Schroedter, Schulz, Schwaiger, Schweitzer, Seal, Secchi, Seillier, Sierra González, Simpson, Sisó Cruellas, Sjöstedt, Skinner, Smith, Soltwedel-Schäfer, Sonneveld, Sornosa Martínez, Souchet, Soulier, Spaak, Speciale, Spiers, Spindelegger, Stasi, Stenius-Kaukonen, Stenmarck, Stewart, Stewart-Clark, Stirbois, Stockmann, Striby, Svensson, Tajani, Tamino, Tannert, Tapie, Tappin, Telkämper, Terrón i Cusi, Teverson, Theato, Theonas, Theorin, Thomas, Thyssen, Tillich, Tindemans, Titley, Todini, Toivonen, Tomlinson, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Trakatellis, Trautmann, Trizza, Truscott, Tsatsos, Ullmann, Väyrynen, Valdivielso de Cué, Vallvé, Valverde López, Vanhecke, Van Lancker, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Vecchi, van Velzen W.G., van Velzen Wim, Verde i Aldea, Verwaerde, Viceconte, Vinci, Viola, Virgin, van der Waal, Waddington, Waidelich, Walter, Watson, Watts, Weber, Weiler, Wemheuer, West, White, Whitehead, Wibe, Wiebenga, Wiersma, Wijsenbeek, Willockx, Wilson, von Wogau, Wolf, Wurtz, Wynn, Zimmermann.

Wednesday, 11 October 1995

ANNEX I

Membership of joint parliamentary committees and an interparliamentary delegation

DELEGATION TO THE EU-BULGARIA
JOINT PARLIAMENTARY COMMITTEE
(23)

Members:

PSE (8)

Balfe, Frutos Gama, Papakyriazis, Whitehead, Zimmermann, Roubatis, ..., ...

PPE (6)

Berend, Christodoulou, König, Kristoffersen, Sturdy, ...

UPE (2)

Daskalaki, Danesin

ELDR (2)

Cars, Porto

GUE/NGL (2)

Ephremidis, ... (SV)

V (2)

Wolf, Van Dijk

EDN (1)

Lis Jensen

DELEGATION TO THE EU-CZECH
JOINT PARLIAMENTARY COMMITTEE
(23)

Members:

PSE (8)

Bowe, Hlavac, Izquierdo Rojo, Pérez Royo, Rehder, Rönholm, Titley, ...

PPE (7)

Añoveros Trias de Bes, Arias Cañete, Grosch, Posselt, Schröder, Spencer, Viola

UPE (2)

Chesa, Donnay

ELDR (2)

Farassino, Olli I. Rehn

GUE/NGL (1)

Wurtz

V (1)

Ripa di Meana

NI (2)

Reichhold, Schreiner

Wednesday, 11 October 1995

DELEGATION TO THE EU-SLOVAK
JOINT PARLIAMENTARY COMMITTEE
(23)

Members:

PSE (8)

Andersson, Bösch, García Arias, Glante, Hallam, Murphy, ..., ...

PPE (6)

Añoveros Trias de Bes, Bébéar, Perry, Rovsing, Rusanen, ...

UPE (2)

Di Prima, Monteiro

ELDR (2)

Eisma, Lindquist

GUE/NGL (2)

Theonas, ...(SV)

ARE (2)

Macartney, Vandemeulebroucke

NI (1)

Feret

DELEGATION TO THE EU-ROMANIA
JOINT PARLIAMENTARY COMMITTEE
(23)

Members:

PSE (8)

d'Ancona, David, Laignel, Manzella, Paakkinen, Skinner, Zimmermann, Papakyriazis

PPE (6)

Carlo Casini, Grossetête, Mouskouri, Schiedermeier, Theato, ...

UPE (2)

Marin, Giansily

ELDR (2)

Goerens, Plooi-j-van Gorsel

V (1)

Müller

EDN (2)

Seillier, Fabre-Aubrespy

NI (2)

Le Gallou, Stirbois

Wednesday, 11 October 1995

DELEGATION FOR RELATIONS WITH SLOVENIA
(14)

Members:

PSE (6)

Baldarelli, Konecny, Peter, Sauquillo Pérez del Arco, Waddington, ...

PPE (4)

Ebner, Pack, Schwaiger, Spencer

UPE (2)

Guinebertière, Arroni

ELDR (1)

Gredler

ARE (1)

Dell'Alba

Wednesday, 11 October 1995

ANNEX II

Result of roll-call votes

(+) = For

(–) = Against

(O) = Abstention

1. Urgencies

Objection 1

(+)

GUE/NGL: Papayannakis**PPE:** Bernard-Reymond, de Bremond d'Ars, Mendez de Vigo, Trakatellis**PSE:** Caudron, Hendrick, Laignel**UPE:** Aboville, Azzolini, Bazin, Caccavale, Carrère d'Encausse, Danesin, Daskalaki, Fontana, Gallagher, Garosci, Giansily, Guinebertière, Jacob, Kaklamanis, Leopardi, ligabue, Pasty, Podesta', Pompidou, Schaffner

(–)

ARE: Castagnède, Lalumière, Macartney, Sánchez García**EDN:** Blokland, des Places, van der Waal**ELDR:** André-Léonard, Bertens, Boogerd-Quaak, Cars, Cox, Cunha, De Clercq, de Vries, Dybkjær, Eisma, Gredler, Haarder, Kjer Hansen, Kofoed, La Malfa, Mulder, Olsson, Peltari, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryynänen, Spaak, Teverson, Watson, Wijsenbeek**GUE/NGL:** Alavanos, Bertinotti, Carnero González, Ephremidis, Gonzalez Alvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Miranda, Pettinari, Puerta, Ribeiro, Sierra González, Sornosa Martínez, Stenius-Kaukonen, Theonas, Vinci**PPE:** Alber, Añoveros Trias de Bes, Arias Cañete, Banotti, Berend, Böge, Burenstam Linder, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Cornelissen, Decourrière, Dimitrakopoulos, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Funk, Gaigg, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Gomolka, Grosch, Grossetête, Günther, Habsburg, Hatzidakis, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Klauf, Koch, Lambrias, Langen, Laurila, Lehne, Lenz, Lulling, Mann Thomas, Martens, Menrad, Mombaur, Moorhouse, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Perry, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Rack, Reding, Rovsing, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schröder, Secchi, Sonneveld, Stenmarck, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Virgin, von Wogau**PSE:** Adam, Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sanchez, Barros-Moura, Barton, Billingham, van Bladel, Blak, Bösch, Cabezón Alonso, Castricum, Colino Salamanca, Colom i Naval, Crawley, Crepaz, David, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Elliott, Evans, Farthofer, Fayot, Gebhardt, Glante, Görlach, Graenitz, Gröner, Hallam, Hardstaff, Harrison, Hawliceck, Hoff, Howitt, Imbeni, Izquierdo Collado, Kerr, Kindermann, Konecny, Kuckelkorn, Lange, Lüttge, Löow, McGowan, McNally, Mann Erika, Medina Ortega, Megahy, Meier, Miller, Miranda de Lage, Morris, Murphy, Needle, Newens, Newman, Paakkinen, Panagopoulos, Piecyk, Pollack, Rehder, Roth-Behrendt, Sakellariou, Sauquillo Perez del Arco, Seal, Simpson, Skinner, Spiers, Stockmann, Tannert, Tappin, Tsatsos, Vecchi, Verde i Aldea, Waddington, Watts, Wemheuer, West, Willockx, Wynn**V:** Aelvoet, Ahern, Cohn-Bendit, Graefe zu Baringdorf, Holm, Kreissl-Dörfler, Lindholm, Müller, Schoedter, Schörling, Tamino, Telkämper, Ullmann

(O)

NI: Dillen, Vanhecke**PSE:** Kuhn, Kuhne, Wibe

Wednesday, 11 October 1995

*2. Urgencies**Objection III*

(+)

RE: Castagnède, Lalumière, Macartney, Sánchez García**ELDR:** André-Léonard, Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, Cunha, De Clercq, de Vries, Dybkjær, Eisma, Gredler, Haarder, Järvilahti, Kjer Hansen, Kofoed, La Malfa, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Peltari, Plooi-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Spaak, Teverson, Watson, Wijsenbeek**PSE:** Miller**V:** Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Cohn-Bendit, van Dijk, Graefe zu Baringdorf, Holm, Kreissl-Dörfler, Lindholm, McKenna, Müller, Schoedter, Schörling, Tamino, Telkämper, Wolf

(-)

EDN: Blokland, Fabre-Aubrespy, van der Waal**GUE/NGL:** Alavanos, Bertinotti, Carnero González, Ephremidis, Gonzalez Alvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Miranda, Novo, Pettinari, Puerta, Ribeiro, Sierra González, Sornosa Martínez, Stenius-Kaukonen, Theonas, Vinci**PPE:** Alber, Añoveros Trias de Bes, Arias Cañete, Banotti, Berend, Bernard-Reymond, Böge, Bourlanges, de Bremond d'Ars, Burenstam Linder, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Cornelissen, Decourrière, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fontaine, Funk, Gaigg, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Grossetête, Habsburg, Hatzidakis, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Klab, Koch, Kristoffersen, König, Lambrias, Langen, Langenhagen, Laurila, Lehne, Lenz, Lulling, McCartin, Mann Thomas, Martens, Mendez de Vigo, Menrad, Mombaur, Moorhouse, Oomen-Ruijten, Oostlander, Peijs, Perry, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Rinsche, Rovsing, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schierhuber, Schröder, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Spindelegger, Stenmarck, Tindemans, Trakatellis, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Virgin, von Wogau**PSE:** Adam, Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sanchez, Barros-Moura, Barton, Billingham, Blak, Bösch, Cabezón Alonso, Castricum, Caudron, Colino Salamanca, Colom i Naval, Crawley, Crepaz, David, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Elliott, Evans, Farthofer, Fayot, Gebhardt, Glante, Görlach, Graenitz, Gröner, Hallam, Hardstaff, Harrison, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Howitt, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Kerr, Kindermann, Konecny, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Laignel, Lange, Lindeperg, Lüttge, Löow, McGowan, McNally, Malone, Mann Erika, Medina Ortega, Megahy, Meier, Miranda de Lage, Morris, Murphy, Needle, Newens, Newman, Paakinen, Panagopoulos, Peter, Piecyk, Pollack, Rehder, Roth-Behrendt, Sakellariou, Sauquillo Perez del Arco, Seal, Simpson, Skinner, Spiers, Stockmann, Tannert, Tappin, Tsatsos, Vecchi, Verde i Aldea, Waddington, Watts, Wemheuer, West, Wibe, Willockx, Wynn**UPE:** Aboville, Azzolini, Baldi, Bazin, Caccavale, Carrère d'Encausse, Danesin, Daskalaki, Garosci, Giansily, Jacob, Leopardi, ligabue, Malerba, Pasty, Podesta', Pompidou, Schaffner

(O)

NI: Dillen, Vanhecke**PSE:** van Bladel*3. Lannoye report A4-0174/95**amendment 33*

(+)

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Sainjon, Saint-Pierre, Sánchez García**EDN:** Blokland, Jensen Lis, Krarup, Sandbæk, van der Waal

Wednesday, 11 October 1995

ELDR: Boogerd-Quaak, Capucho, Cars, Costa Neves, Cox, De Clercq, De Melo, de Vries, Dybkjær, Goerens, La Malfa, Lindqvist, Mendonça, Moretti, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Pelttari, Pimenta, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Teverson, Vaz Da Silva, Väyrynen, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek

GUE/NGL: Alavanos, Carnero González, Ephremidis, Eriksson, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Marset Campos, Novo, Papayannakis, Pettinari, Piquet, Puerta, Ribeiro, Sjöstedt, Stenius-Kaukonen, Svensson, Theonas

NI: Amadeo, Angelilli, Bellere, Feret, Musumeci

PPE: Estevan Bolea, Fernández-Albor, Fernandez Martin, Habsburg, Jackson, Secchi, Trakatellis

PSE: Adam, Ahlqvist, d'Ancona, Aparicio Sanchez, Apolinário, Augias, Baldarelli, Balfe, Barros-Moura, Barton, Billingham, van Bladel, Bösch, Cabezón Alonso, Castricum, Caudron, Coates, Colajanni, Colom i Naval, Cot, Crampton, Crawley, Cunningham, Dankert, David, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Dury, Elliott, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, González Triviño, Graenitz, Green, Gröner, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hlavac, Hoff, Howitt, Hughes, Hulthén, Imbeni, Jensen Kirsten, Jöns, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnock, Konecny, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lange, Lindeperg, Linkohr, Lomas, Lüttge, Lööw, McCarthy, McGowan, McNally, Malone, Mann Erika, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morgan, Morris, Murphy, Myller, Needle, Nencini, Newens, Newman, Oddy, Paakkinen, Panagopoulos, Papakyriazis, Pérez Royo, Pery, Peter, Piecyk, Pollack, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rönnholm, Sakellariou, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Perez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Simpson, Skinner, Smith, Stewart, Stockmann, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tongue, Torres Marques, Truscott, Tsatsos, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Waidelich, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, West, White, Whitehead, Wibe, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn

UPE: Arroni, Baldi, Danesin, Garosci, ligabue, Mezzaroma, Podesta', Scapagnini, Tajani, Viceconte

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Cohn-Bendit, van Dijk, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, Lannoye, Lindholm, McKenna, Orlando, Ripa di Meana, Schoedter, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Wolf

(—)

EDN: Berthu, Fabre-Aubrespy, Poisson, Striby

ELDR: André-Léonard

NI: Dillen, Le Pen, Stirbois, Vanhecke

PPE: Alber, Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Areitio Toledo, Argyros, Arias Cañete, Banotti, Bardong, Baudis, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, de Bremond d'Ars, Burenstam Linder, Carlsson, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Cushnahan, D'Andrea, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Escudero, Fabra Vallés, Ferber, Ferrer, Filippi, Florenz, Fontaine, Friedrich, Funk, Gaigg, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Gillis, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, Hatzidakis, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Jarzembowski, Jouppila, Kellett-Bowman, Kittelmann, Klab, Koch, Kristoffersen, König, Lambrias, Langen, Laurila, Lehne, Lenz, Liese, Lucas Pires, Lulling, McCartin, Malangré, Mann Thomas, Martens, Matutes Juan, Mendez de Vigo, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Nassauer, Nicholson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Peijs, Perry, Pex, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Robles Piquer, Rovsing, Rusanen, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schleicher, Schröder, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spindelegger, Stasi, Stenmarck, Stewart-Clark, Thyssen, Tillich, Tindemans, Toivonen, Valverde López, van Velzen W.G., Virgin, von Wogau

UPE: Aboville, Aldo, Baggioni, Cabrol, Carrère d'Encausse, Donnay, Gallagher, Girão Pereira, Guinebertière, Jacob, Pasty, Pompidou, Schaffner

(O)

ELDR: Gredler

Wednesday, 11 October 1995

4. Lannoye report A4-0174/95

amendment 35

(+)

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Mamère, Sainjon, Saint-Pierre, Sánchez García

EDN: Jensen Lis, Krarup, Sandbæk

GUE/NGL: Alavanos, Carnero González, Ephremidis, Jové Peres, Maset Campos, Novo, Papayannakis, Pettinari, Puerta, Ribeiro, Stenius-Kaukonen, Svensson, Theonas

PSE: Augias, Díez de Rivera Icaza, Ghilardotti, Marinucci

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Cohn-Bendit, van Dijk, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, Lannoye, Lindholm, McKenna, Orlando, Ripa di Meana, Schoedter, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Wolf

(-)

EDN: Blokland, Fabre-Aubrespy, des Places, Poisson, Striby, van der Waal

ELDR: André-Léonard, Bertens, Boogerd-Quaak, Capucho, Cars, Costa Neves, Cox, Cunha, De Clercq, De Melo, de Vries, Dybkjær, Eisma, Goerens, Haarder, Järvilahti, Kestelijn-Sierens, Kofoed, La Malfa, Lindqvist, Mendonça, Moretti, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Pelttari, Pimenta, Plooi-j-van Gorsel, Ryyänen, Teverson, Vaz Da Silva, Väyrynen, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek

NI: Amadeo, Angelilli, Antony, Bellere, Blot, Dillen, Feret, Lang Carl, Le Gallou, Le Pen, Megret, Musumeci, Stirbois, Vanhecke

PPE: Alber, Anastassopoulos, Areitio Toledo, Argyros, Arias Cañete, Banotti, Bardong, Baudis, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, de Bremond d'Ars, Burenstam Linder, Carlsson, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Cornelissen, Cushnahan, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernandez Martin, Ferrer, Filippi, Florenz, Fontaine, Friedrich, Funk, Gaigg, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, Habsburg, Hatzidakis, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Jackson, Jarzembowski, Jouppila, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klab, Koch, Kristoffersen, König, Lambrias, Langen, Langenhagen, Laurila, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McCartin, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mendez de Vigo, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Nassauer, Nicholson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Valledersundi, Peijs, Perry, Pex, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Robles Piquer, Rovsing, Rusanen, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schleicher, Schröder, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spindelegger, Stasi, Stenmarck, Stewart-Clark, Thyssen, Tillich, Toivonen, Trakatellis, Valverde López, van Velzen W.G., Virgin, von Wogau

PSE: Adam, Ahlqvist, d'Ancona, Aparicio Sanchez, Apolinário, Baldarelli, Balfe, Barros-Moura, Barton, Billingham, van Bladel, Bösch, Cabezón Alonso, Castricum, Caudron, Coates, Colajanni, Colom i Naval, Cot, Crampton, Crawley, Cunningham, Dankert, David, De Giovanni, Desama, Dührkop Dührkop, Dury, Elliott, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, Frutos Gama, Gebhardt, Glante, Görlach, González Triviño, Graenitz, Green, Gröner, Hallam, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hlavac, Hoff, Howitt, Hughes, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten, Jöns, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnock, Konecny, Kranidiotis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lange, Lindeperg, Linkohr, Lomas, Lüttge, Löow, McCarthy, McGowan, McNally, Malone, Mann Erika, Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morgan, Morris, Murphy, Myller, Needle, Nencini, Newens, Newman, Oddy, Paakinen, Panagopoulos, Papakyriazis, Pérez Royo, Pery, Peter, Piecyk, Pollack, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rönnholm, Sakellariou, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Perez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Simpson, Skinner, Smith, Spiers, Stewart, Stockmann, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Truscott, Tsatsos, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Waddington, Waidelich, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, West, White, Whitehead, Wiersma, Willockx, Wynn

UPE: Aldo, Azzolini, Baldi, Boniperti, Cabrol, Danesin, Donnay, Florio, Gallagher, Garosci, ligabue, Pasty, Podesta', Pompidou, Rosado Fernandes, Scapagnini, Tajani, Viceconte

(O)

ELDR: Gredler

Wednesday, 11 October 1995

5. Lannoye report A4-0174/95

amendment 85

(+)

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, Lalumière, Macartney, Mamère, Sainjon, Sánchez García**EDN:** Blokland, Jensen Lis, Krarup, Sandbæk, van der Waal**ELDR:** Mulder, Wiebenga, Wijsenbeek**GUE/NGL:** Alavanos, Carnero González, Elmalan, Ephremidis, Eriksson, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Marset Campos, Moreau, Novo, Papayannakis, Pettinari, Puerta, Ribeiro, Sjöstedt, Stenius-Kaukonen, Svensson, Theonas**PPE:** Chanterie

PSE: Adam, Ahlqvist, d'Ancona, Aparicio Sanchez, Apolinário, Augias, Baldarelli, Balfé, Barros-Moura, Barton, Billingham, Bösch, Cabezón Alonso, Castricum, Caudron, Coates, Colajanni, Colom i Naval, Cot, Crampton, Crawley, Cunningham, David, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Dury, Elliott, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Ghilardotti, González Triviño, Graenitz, Green, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hlavac, Hoff, Howitt, Hughes, Hülthén, Imbeni, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten, Jöns, Katiforis, Kerr, Kinnock, Konecny, Kouchner, Kranidiotis, Lindeperg, Linkohr, Lomas, Löow, McCarthy, McGowan, McNally, Malone, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morgan, Morris, Murphy, Myller, Needle, Nencini, Newens, Newman, Oddy, Paakkinen, Panagopoulos, Papakyriazis, Pérez Royo, Pery, Pollack, van Putten, Read, Rehder, Rocard, Roth-Behrendt, Rönnholm, Sanz Fernández, Sauquillo Perez del Arco, Schlechter, Simpson, Skinner, Smith, Spiers, Stewart, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Torres Marques, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Waddington, Waidelich, Watts, West, White, Whitehead, Wibe, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Cohn-Bendit, van Dijk, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, Lannoye, Lindholm, McKenna, Orlando, Ripa di Meana, Schoedter, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Wolf

(-)

EDN: Berthu, Fabre-Aubrespy, des Places, Poisson, Striby

ELDR: André-Léonard, Bertens, Boogerd-Quaak, Capucho, Cars, Costa Neves, Cox, Cunha, De Clercq, De Melo, de Vries, Dybkjær, Eisma, Goerens, Gredler, Haarder, JärviLahti, Kestelijn-Sierens, Kofoed, La Malfa, Lindqvist, Mendonça, Moretti, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Peltari, Pimenta, Plooi-j-van Gorsel, Porto, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Teverson, Vaz Da Silva, Väyrynen, Watson

NI: Amadeo, Angelilli, Antony, Bellere, Blot, Dillen, Feret, Lang Carl, Le Gallou, Le Pen, Megret, Musumeci, Stirbois, Vanhecke

PPE: Alber, Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Areitio Toledo, Argyros, Arias Cañete, Banotti, Bardong, Baudis, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, de Bremond d'Ars, Burenstam Linder, Carlsson, Casini Carlo, Cassidy, Cederschiöld, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Cushman, D'Andrea, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernandez Martin, Ferrer, Filippi, Florenz, Fontaine, Friedrich, Funk, Gaigg, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, Habsburg, Hatzidakis, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Jackson, Jarzembowski, Jouppila, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klab, Koch, Konrad, Kristoffersen, König, Lambrias, Langen, Langenhagen, Laurila, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McCartin, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mendez de Vigo, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Nassauer, Nicholson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Pex, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Robles Piquer, Rovsing, Rusanen, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schleicher, Schröder, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spindelegger, Stasi, Stenmarck, Stewart-Clark, Thyssen, Tillich, Tindemans, Toivonen, Trakatellis, Valverde López, van Velzen W.G., Virgin, von Wogau

PSE: Gebhardt, Glante, Görlach, Gröner, Haug, Kindermann, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lange, Lüttge, Mann Erika, Peter, Piecyk, Randzio-Plath, Rapkay, Rothe, Sakellariou, Samland, Schäfer, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Stockmann, Tannert, Tsatsos, Walter, Weiler, Wemheuer

UPE: Aboville, Aldo, Arroni, Azzolini, Baggioni, Baldi, Boniperti, Cabrol, Carrère d'Encausse, Chesa, Danesin, Donnay, Florio, Gallagher, Garosci, Girão Pereira, Guinebertière, Jacob, ligabue, Mezzaroma, Pasty, Podesta', Pompidou, Rosado Fernandes, Scapagnini, Schaffner, Tajani

Wednesday, 11 October 1995

6. Lannoye report A4-0174/95

amendment 47(9s)

(+)

ARE: Mamère, Saint-Pierre

ELDR: Boogerd-Quaak, Cars, Costa Neves, De Melo, Dybkjær, Eisma, Haarder, Kestelijn-Sierens, La Malfa, Lindqvist, Mendonça, Olsson, Pelttari, Pimenta, Porto, Väyrynen

GUE/NGL: Alavanos, Carnero González, Ephremidis, Eriksson, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Maset Campos, Moreau, Novo, Papayannakis, Pettinari, Puerta, Ribeiro, Sjöstedt, Stenius-Kaukonen, Svensson, Theonas

NI: Amadeo, Angelilli, Bellere, Feret, Musumeci

PPE: Estevan Bolea

PSE: Adam, Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sanchez, Apolinário, Augias, Baldarelli, Balfé, Barros-Moura, Barton, Billingham, van Bladel, Bösch, Cabezón Alonso, Castricum, Caudron, Coates, Colajanni, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Cot, Crampton, Crawley, Cunningham, Dankert, David, De Giovanni, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Dury, Elliott, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Ghilardotti, González Triviño, Graenitz, Green, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hlavac, Hoff, Howitt, Hughes, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten, Katiforis, Kerr, Kinnock, Konecny, Kouchner, Kranidiotis, Lindeperg, Lomas, Löow, McGowan, McNally, Malone, Martin David W., Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morgan, Morris, Murphy, Myller, Needle, Nencini, Newens, Newman, Oddy, Paakkinen, Papakriazis, Pérez Royo, Pery, Pollack, Read, Rehder, Rocard, Roth-Behrendt, Rönholm, Sanz Fernández, Sauquillo Perez del Arco, Simpson, Skinner, Smith, Stewart, Tannert, Tappin, Terrón i Cusi, Theorin, Titley, Tomlinson, Tongue, Torres Marques, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Waidelich, Watts, West, White, Whitehead, Wibe, Willockx, Wilson, Wynn

UPE: Aboville, Aldo, Arroni, Azzolini, Baggioni, Baldi, Boniperti, Cabrol, Carrère d'Encausse, Chesa, Danesin, Donnay, Florio, Gallagher, Garosci, Girão Pereira, Guinebertière, Jacob, ligabue, Mezzaroma, Podesta', Pompidou, Rosado Fernandes, Scapagnini, Schaffner, Tajani, Viceconte

V: Aelvoet, Ahern, Breyer, Cohn-Bendit, van Dijk, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, Lannoye, Lindholm, McKenna, Orlando, Ripa di Meana, Schoedter, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Wolf

(-)

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Sainjon, Sánchez García

EDN: Berthu, Blokland, Jensen Lis, des Places, Sandbæk, Striby, van der Waal

ELDR: André-Léonard, Cox, Cunha, de Vries, Goerens, Gredler, Järvilahti, Moretti, Mulder, Plooi-j-van Gorsel, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek

NI: Dillen, Le Pen, Vanhecke

PPE: Alber, Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Areitio Toledo, Argyros, Arias Cañete, Banotti, Bardong, Baudis, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, de Bremond d'Ars, Burenstam Linder, Carlsson, Casini Carlo, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Cushnahan, D'Andrea, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Escudero, Fabra Vallés, Ferber, Fernandez Martin, Ferrer, Filippi, Florenz, Fontaine, Friedrich, Funk, Gaigg, Garcia-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, Habsburg, Hatzidakis, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Jackson, Jarzembowski, Jouppila, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klauf, Koch, Konrad, Kristoffersen, König, Lambrias, Langen, Langenhagen, Laurila, Lehne, Lenz, Liese, Lucas Pires, Lulling, McCartin, Malangré, Mann Thomas, Martens, Matutes Juan, Mendez de Vigo, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Nassauer, Nicholson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Pex, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Robles Piquer, Rovsing, Rusanen, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schleicher, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spindelegger, Stasi, Stenmarck, Stewart-Clark, Thyssen, Tillich, Tindemans, Toivonen, Trakatellis, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Virgin, von Wogau

Wednesday, 11 October 1995

PSE: Gebhardt, Glante, Görlach, Gröner, Haug, Jöns, Kindermann, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lange, Linkohr, Lüttge, Mann Erika, Peter, Piecyk, Randzio-Plath, Rapkay, Rothe, Sakellariou, Samland, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Stockmann, Tsatsos, Walter, Weiler, Wemheuer, Wiersma

V: Bloch von Blottnitz

(O)

EDN: Krarup

ELDR: Neyts-Uyttebroeck, Rynänen

PSE: Spiers, Thomas

7. Lannoye report A4-0174/95

amendment 62(10b)

(+)

EDN: Blokland, des Places, van der Waal

ELDR: André-Léonard, Bertens, Boogerd-Quaak, Capucho, Cars, Costa Neves, Cox, Cunha, De Clercq, De Melo, de Vries, Dybkjær, Eisma, Goerens, Gredler, Haarder, JärviLahti, Kestelijn-Sierens, Kofoed, La Malfa, Lindqvist, Mendonça, Moretti, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Pelttari, Pimenta, Plooi-van Gorsel, Porto, Riis-Jørgensen, Rynänen, Vaz Da Silva, Väyrynen

GUE/NGL: Papayannakis

NI: Amadeo, Angelilli, Bellere, Feret, Musumeci

PPE: Baudis, Bernard-Reymond, de Bremond d'Ars, Estevan Bolea, Fontaine, Grossetête, Soulier, Stasi

PSE: Adam, Díez de Rivera Icaza, Dury, Falconer, Gebhardt, Glante, Görlach, Gröner, Happart, Haug, Jöns, Junker, Kindermann, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lange, Linkohr, Lüttge, Mann Erika, Metten, Peter, Piecyk, Randzio-Plath, Rapkay, Rehder, Rothe, Sakellariou, Samland, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Stockmann, Tannert, Theorin, Tsatsos, Walter, Weiler, Wibe

UPE: Aboville, Aldo, Baggioni, Boniperti, Cabrol, Carrère d'Encausse, Donnay, Girão Pereira, Guinebertière, Jacob, ligabue, Pasty, Pompidou, Rosado Fernandes, Schaffner

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Cohn-Bendit, van Dijk, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, Lannoye, Lindholm, McKenna, Orlando, Ripa di Meana, Schoedter, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Wolf

(—)

ARE: Castagnède, Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Sainjon, Sánchez García

EDN: Berthu, Poisson, Striby

ELDR: Mulder, Wiebenga, Wijsenbeek

GUE/NGL: Alavanos, Carnero González, Ephremidis, Eriksson, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Marset Campos, Novo, Pettinari, Puerta, Ribeiro, Sjöstedt, Stenius-Kaukonen, Svensson, Theonas

NI: Antony, Dillen, Le Gallou, Le Pen, Megret, Stirbois

PPE: Alber, Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Areitio Toledo, Argyros, Arias Cañete, Banotti, Bardong, Bennasar Tous, Berend, Bianco, Böge, Burenstam Linder, Carlsson, Casini Carlo, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Cushnahan, D'Andrea, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Escudero, Fabra Vallés, Ferber, Ferrer, Florenz, Friedrich, Funk, Gaigg, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Günther, Habsburg, Hatzidakis, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Jackson, Jarzembowski, Jouppila, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klab, Koch, Konrad, König, Lambrias, Langen, Langenhagen, Laurila, Lehne, Lenz, Liese, Lucas Pires, Lulling, McCartin, Malangré, Mann Thomas, Martens, Matutes Juan, Mendez de Vigo, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Nassauer, Nicholson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Pex, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Robles Piquer, Rovsing, Rusanen, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schleicher, Schröder, Schwaiger,

Wednesday, 11 October 1995

Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Spindelegger, Stenmarck, Stewart-Clark, Thyssen, Tillich, Toivonen, Trakatellis, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Virgin, von Wogau

PSE: Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sanchez, Apolinário, Augias, Baldarelli, Balfe, Barton, Billingham, van Bladel, Blak, Bösch, Cabezón Alonso, Castricum, Caudron, Coates, Colajanni, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Cot, Crampton, Crawley, Cunningham, Dankert, David, De Giovanni, Desama, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Elliott, Evans, Fantuzzi, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Ghilardotti, González Triviño, Graenitz, Green, Hallam, Hardstaff, Harrison, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hlavac, Hoff, Howitt, Hughes, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten, Katiforis, Kerr, Kinnock, Konecny, Kouchner, Kranidiotis, Lindeperg, Lomas, Löow, McCarthy, McGowan, McNally, Malone, Martin David W., Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Miller, Miranda de Lage, Morgan, Morris, Murphy, Myller, Needle, Nencini, Newens, Newman, Oddy, Paakkinen, Papakyriazis, Pérez Royo, Pery, Pollack, van Putten, Read, Rocard, Rönnholm, Sanz Fernández, Sauquillo Perez del Arco, Seal, Simpson, Skinner, Smith, Spiers, Stewart, Tappin, Terrón i Cusí, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Torres Marques, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Watts, West, White, Whitehead, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn

UPE: Arroni

(O)

EDN: Jensen Lis, Krarup, Sandbæk

ELDR: Watson

NI: Blot, Vanhecke

PSE: Roth-Behrendt

UPE: Azzolini, Baldi, Danesin, Florio, Garosci, Mezzaroma, Podesta', Scapagnini

8. Lannoye report A4-0174/95

amendment 62(10c)

(+)

ARE: Leperre-Verrier, Saint-Pierre

EDN: Berthu, Blokland, Fabre-Aubrespy, des Places, Poisson, Striby, van der Waal

ELDR: Bertens, Boogerd-Quaak, Capucho, Cars, Costa Neves, Cox, Cunha, De Clercq, de Vries, Dybkjær, Eisma, Goerens, Gredler, Haarder, JärviLahti, Kestelijn-Sierens, Kofoed, La Malfa, Lindqvist, Mendonça, Moretti, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Pelttari, Pimenta, Plooi-j-van Gorsel, Porto, Riis-Jørgensen, Ryyänänen, Teverson, Vaz Da Silva, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek

NI: Amadeo, Angelilli, Bellere, Feret, Musumeci

PPE: Bernard-Reymond, Bourlanges, de Bremond d'Ars, Estevan Bolea, Fontaine, Grossetête, Stasi

PSE: Falconer, Görlach, Lindeperg, Linkohr, Rehder, Trautmann

UPE: Aboville, Aldo, Boniperti, Cabrol, Carrère d'Encausse, Chesa, Donnay, Gallagher, Girão Pereira, Guinebertière, Jacob, Pasty, Schaffner

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Cohn-Bendit, van Dijk, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, Lannoye, Lindholm, McKenna, Orlando, Ripa di Meana, Schoedter, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Wolf

(-)

ARE: Castagnède, Lalumière, Macartney, Mamère, Sainjon, Sánchez García

GUE/NGL: Alavanos, Carnero González, Ephremidis, Eriksson, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Marset Campos, Novo, Papayannakis, Pettinari, Puerta, Ribeiro, Sjöstedt, Stenius-Kaukonen, Svensson

NI: Antony, Blot, Dillen, Gollnisch, Lang Carl, Le Gallou, Le Pen, Le Rachinel, Megret, Stirbois

PPE: Alber, Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Areitio Toledo, Argyros, Arias Cañete, Banotti, Bardong, Baudis, Bennasar Tous, Bianco, Böge, Burenstam Linder, Carlsson, Casini Carlo, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Cushnahan, D'Andrea, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Escudero, Ferber, Fernández-Albor, Fernandez Martin, Ferrer, Filippi, Florenz, Friedrich, Funk, Gaigg, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gil-Robles

Wednesday, 11 October 1995

Gil-Delgado, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Günther, Habsburg, Hatzidakis, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Jackson, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Konrad, Kristoffersen, König, Langen, Langenhagen, Laurila, Lehne, Lenz, Liese, Lucas Pires, Lulling, McCartin, Malangré, Mann Thomas, Martens, Matutes Juan, Mendez de Vigo, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Nassauer, Nicholson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Pex, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Robles Piquer, Rovsing, Rusanen, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schleicher, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spindelegger, Stenmarck, Stewart-Clark, Thyssen, Tillich, Tindemans, Toivonen, Trakatellis, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Virgin, von Wogau

PSE: Adam, Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sanchez, Apolinário, Augias, Baldarelli, Balfe, Barros-Moura, Barton, Billingham, van Bladel, Blak, Bösch, Cabezón Alonso, Castricum, Caudron, Coates, Colajanni, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Cot, Crampton, Crawley, Cunningham, Dankert, David, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Dury, Elliott, Evans, Fantuzzi, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, González Triviño, Graenitz, Green, Hallam, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hlavac, Hoff, Howitt, Hughes, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten, Jöns, Junker, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnock, Konecny, Kouchner, Kranidiotis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lange, Lomas, Lüttge, Löow, McCarthy, McGowan, McNally, Malone, Mann Erika, Martin David W., Medina Ortega, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morgan, Morris, Murphy, Myller, Needle, Nencini, Newens, Newman, Oddy, Paakkinen, Papakyriazis, Pérez Royo, Pery, Peter, Piecyk, Pollack, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rönnholm, Sakellariou, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Perez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Skinner, Smith, Spiers, Stewart, Stockmann, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Torres Marques, Truscott, Tsatsos, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Waidelich, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, West, White, Whitehead, Wibe, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn

(O)

ELDR: André-Léonard**PSE:** Gröner, Happart**UPE:** Azzolini, Baldi, Danesin, Garosci, Mezzaroma, Podesta', Scapagnini, Viceconte

9. Lannoye report A4-0174/95

Commission proposal

(+)

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Mamère, Sainjon, Sánchez García

EDN: Sandbæk

ELDR: Bertens, Boogerd-Quaak, Capucho, Cars, Costa Neves, De Clercq, De Melo, Dybkjær, Eisma, Gredler, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kjer Hansen, La Malfa, Lindqvist, Mendonça, Moretti, Mulder, Neyts-Uytbroeck, Olsson, Peltari, Pimenta, Plooi-j-van Gorsel, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Teverson, Väyrynen, Wiebenga, Wijsenbeek

GUE/NGL: Alavanos, Bertinotti, Carnero González, Elmalan, Ephremidis, Eriksson, Gonzalez Alvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Marset Campos, Moreau, Novo, Papayannakis, Pettinari, Piquet, Puerta, Ribeiro, Sierra González, Sjöstedt, Sornosa Martínez, Stenius-Kaukonen, Svensson, Theonas, Vinci

NI: Amadeo

PSE: Adam, Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sanchez, Apolinário, Augias, Baldarelli, Balfe, Barros-Moura, Barton, Billingham, van Bladel, Blak, Bösch, Cabezón Alonso, Castricum, Caudron, Coates, Colajanni, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Cot, Crampton, Crawley, Cunningham, Dankert, David, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Dury, Elliott, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Ghilardotti, González Triviño, Graenitz, Green, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hlavac, Hoff, Howitt, Hughes, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten, Katiforis, Kerr, Kinnock, Konecny, Kouchner, Kranidiotis, Lomas, Löow, McCarthy, McGowan, McNally, Malone, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morgan, Morris, Murphy, Myller, Needle, Nencini, Newens, Newman, Oddy, Paakkinen, Papakyriazis, Pérez Royo, Pery,

Wednesday, 11 October 1995

Pollack, van Putten, Read, Ribeiro Moniz, Rocard, Roth-Behrendt, Sanz Fernández, Sauquillo Perez del Arco, Schlechter, Seal, Simpson, Skinner, Smith, Spiers, Stewart, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Torres Marques, Truscott, Tsatsos, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Waidelich, Watts, West, White, Whitehead, Wibe, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn

UPE: Aboville, Arroni, Azzolini, Baggioni, Baldi, Boniperti, Chesa, Danesin, Donnay, Florio, Garosci, Girão Pereira, ligabue, Malerba, Mezzaroma, Podesta', Scapagnini, Tajani

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Cohn-Bendit, van Dijk, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, Lannoye, Lindholm, McKenna, Orlando, Ripa di Meana, Schoedter, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Wolf

(—)

EDN: Berthu, Blokland, Fabre-Aubrespy, des Places, Poisson, Striby, van der Waal

ELDR: André-Léonard, Cox

NI: Angelilli, Antony, Bellere, Blot, Dillen, Feret, Gollnisch, Lang Carl, Le Gallou, Le Pen, Le Rachinel, Megret, Musumeci, Stirbois, Vanhecke

PPE: Alber, Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Areitio Toledo, Argyros, Arias Cañete, Banotti, Bardong, Baudis, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Bourlanges, de Bremond d'Ars, Burenstam Linder, Carlsson, Casini Carlo, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Cushnahan, D'Andrea, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernandez Martin, Ferrer, Filippi, Florenz, Fontaine, Funk, Gaigg, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, Habsburg, Hatzidakis, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Jackson, Jarzembowski, Jouppila, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klab, Koch, Konrad, Kristoffersen, König, Lambrias, Langen, Langenhagen, Laurila, Lehne, Lenz, Liese, Lucas Pires, Lulling, McCartin, Malangré, Mann Thomas, Martens, Matutes Juan, Mendez de Vigo, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Nassauer, Nicholson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Pex, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Robles Piquer, Røvsing, Rusanen, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schleicher, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spindelegger, Stasi, Stenmarck, Stewart-Clark, Thyssen, Tillich, Tindemans, Toivonen, Trakatellis, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Virgin, von Wogau

PSE: Gebhardt, Glante, Görlach, Gröner, Haug, Jöns, Junker, Kindermann, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lange, Lindeperg, Linkohr, Lüttge, Mann Erika, Peter, Piecyk, Randzio-Plath, Rapkay, Rehder, Rothe, Sakellariou, Samland, Schäfer, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Stockmann, Tannert, Walter, Wemheuer

UPE: Aldo, Cabrol, Carrère d'Encausse, Gallagher, Guinebertière, Jacob, Pasty, Pompidou, Schaffner

(O)

EDN: Jensen Lis, Krarup

ELDR: Cunha, de Vries, Goerens, JärviLahti, Kofoed, Watson

PSE: Trautmann

10. Lannoye report A4-0174/95

Legislative resolution

(+)

ARE: Castagnède, Lalumière, Macartney, Mamère, Sainjon, Saint-Pierre, Sánchez García

ELDR: Boogerd-Quaak, Capucho, Cars, Costa Neves, De Clercq, De Melo, Dybkjær, Eisma, Haarder, Kestelijn-Sierens, La Malfa, Lindqvist, Mendonça, Moretti, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Peltari, Pimenta, Plooi-j-van Gorsel, Porto, Ryyänen, Teverson, Vaz Da Silva, Väyrynen, Wiebenga, Wijsenbeek

GUE/NGL: Alavanos, Bertinotti, Carnero González, Ephremidis, Eriksson, Gonzalez Alvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Marset Campos, Moreau, Novo, Papayannakis, Pettinari, Piquet, Puerta, Sierra González, Sjöstedt, Sornosa Martínez, Stenius-Kaukonen, Svensson, Theonas, Vinci

Wednesday, 11 October 1995

NI: Amadeo, Angelilli, Bellere, Feret, Musumeci

PSE: Adam, Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sanchez, Apolinário, Augias, Baldarelli, Balfe, Barros-Moura, Barton, Billingham, van Bladel, Blak, Bösch, Cabezón Alonso, Castricum, Caudron, Coates, Colajanni, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Cot, Crampton, Crawley, Cunningham, Dankert, David, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Dury, Elliott, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Ghilardotti, González Triviño, Graenitz, Green, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hlavac, Hoff, Howitt, Hughes, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten, Katiforis, Kerr, Kinnock, Konecny, Kouchner, Kranidiotis, Lomas, Löow, McCarthy, McGowan, McNally, Malone, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morgan, Morris, Murphy, Myller, Needle, Nencini, Newens, Newman, Oddy, Paakinen, Papakyriazis, Pérez Royo, Pery, Pollack, van Putten, Read, Rehder, Ribeiro Moniz, Roth-Behrendt, Rönnholm, Sanz Fernández, Sauquillo Perez del Arco, Schlechter, Seal, Simpson, Skinner, Smith, Spiers, Stewart, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Torres Marques, Truscott, Tsatsos, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Waidelich, Watts, West, White, Whitehead, Wibe, Willockx, Wilson, Wynn

UPE: Arroni, Azzolini, Baldi, Boniperti, Danesin, Florio, Garosci, Girão Pereira, Malerba, Mezzaroma, Podesta', Tajani

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Cohn-Bendit, van Dijk, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, Lannoye, Lindholm, McKenna, Orlando, Ripa di Meana, Schoedter, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Wolf

(—)

EDN: Berthu, Blokland, Fabre-Aubrespy, des Places, Poisson, Striby, van der Waal

ELDR: André-Léonard

NI: Blot, Dillen, Lang Carl, Le Gallou, Le Pen, Megret, Stirbois, Vanhecke

PPE: Alber, Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Areitio Toledo, Argyros, Arias Cañete, Banotti, Bardong, Baudis, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Bourlanges, de Bremond d'Ars, Burenstam Linder, Carlsson, Casini Carlo, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Cornelissen, Cushnahan, D'Andrea, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernandez Martin, Ferrer, Filippi, Florenz, Fontaine, Funk, Gaigg, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, Habsburg, Hatzidakis, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Jackson, Jarzembowski, Jouppila, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klauf, Koch, Konrad, Kristoffersen, König, Lambrias, Langen, Langenhagen, Laurila, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McCartin, Malangré, Mann Thomas, Martens, Matutes Juan, Mendez de Vigo, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Nassauer, Nicholson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Pex, Poettering, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Robles Piquer, Rovsing, Rusanen, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schleicher, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spindelegger, Stasi, Stenmarck, Stewart-Clark, Thyssen, Tillich, Tindemans, Toivonen, Trakatellis, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Virgin, von Wogau

PSE: Gebhardt, Glante, Görlach, Gröner, Haug, Jöns, Junker, Kindermann, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lange, Lindeperg, Linkohr, Lüttge, Mann Erika, Peter, Piecyk, Randzio-Plath, Rapkay, Rothe, Sakellariou, Samland, Schäfer, Schmidbauer, Schulz, Stockmann, Tannert, Walter, Weiler, Wemheuer

UPE: Aboville, Baggioni, Cabrol, Carrère d'Encausse, Donnay, Gallagher, Guinebertière, ligabue, Pasty, Pompidou

(O)

ELDR: Cox, Cunha, de Vries, Gredler, Järvilahti, Watson

PSE: Trautmann

UPE: Aldo

Wednesday, 11 October 1995

11. Florenz report A4-0195/95

amendment 8

(+)

ARE: Leperre-Verrier, Macartney, Mamère, Sainjon, Saint-Pierre, Sánchez García**EDN:** Berthu, Blokland, Fabre-Aubrespy, Poisson, Sandbæk, van der Waal**ELDR:** André-Léonard, Bertens, Boogerd-Quaak, Capucho, Cars, Costa Neves, Cunha, De Clercq, Eisma, Goerens, Gredler, Haarder, Järvilahti, Kestelijn-Sierens, Kofoed, La Malfa, Larive, Lindqvist, Mendonça, Moretti, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Pelttari, Plooi-j-van Gorsel, Porto, Ryyänen, Väyrynen, Wiebenga, Wijsenbeek**GUE/NGL:** Alavanos, Bertinotti, Carnero González, Ephremidis, Eriksson, Gonzalez Alvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Marset Campos, Novo, Papayannakis, Pettinari, Puerta, Sierra González, Sornosa Martínez, Theonas, Vinci**NI:** Amadeo, Angelilli, Antony, Bellere, Blot, Dillen, Feret, Gollnisch, Lang Carl, Le Gallou, Le Pen, Le Rachinel, Megret, Musumeci, Stirbois, Vanhecke**PPE:** Alber, Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Areitio Toledo, Argyros, Arias Cañete, Banotti, Bardong, Baudis, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Bourlanges, de Bremond d'Ars, Carlsson, Casini Carlo, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Cushnahan, D'Andrea, De Esteban Martin, Deprez, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernandez Martin, Ferrer, Filippi, Florenz, Fontaine, Friedrich, Funk, Gaigg, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grossetête, Günther, Habsburg, Hatzidakis, Herman, Hernandez Mollar, Jackson, Jarzembowski, Jouppila, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klauf, Koch, Konrad, Kristoffersen, König, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McCartin, Malangré, Mann Thomas, Martens, Matutes Juan, Mendez de Vigo, Menrad, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Nassauer, Nicholson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Pex, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Robles Piquer, Rovsing, Rusanen, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schleicher, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spindelegger, Stasi, Stenmarck, Stewart-Clark, Thyssen, Tillich, Tindemans, Toivonen, Trakatellis, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Virgin, von Wogau**PSE:** Adam, Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sanchez, Apolinário, Augias, Baldarelli, Balfe, Barros-Moura, Barton, Billingham, van Bladel, Blak, Bösch, Cabezón Alonso, Castricum, Caudron, Coates, Colajanni, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Cot, Crampton, Crawley, Cunningham, Dankert, David, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Dury, Elliott, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, González Triviño, Graenitz, Green, Gröner, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hlavac, Hoff, Howitt, Hughes, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten, Jöns, Junker, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnock, Konecny, Kouchner, Kranidiotis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lange, Lindeperg, Linkohr, Lüttge, Löow, McCarthy, McGowan, McNally, Malone, Mann Erika, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morgan, Morris, Murphy, Myller, Needle, Nencini, Newens, Newman, Oddy, Paakkinen, Pérez Royo, Pery, Peter, Piecyk, Pollack, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Ribeiro Moniz, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rönnholm, Sakellariou, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Perez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Skinner, Smith, Spiers, Stewart, Stockmann, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Torres Marques, Trautmann, Truscott, Tsatsos, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Waidelich, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, West, White, Whitehead, Wibe, Willockx, Wilson, Wynn**UPE:** Aboville, Aldo, Arroni, Azzolini, Baggioni, Baldi, Boniperti, Cabrol, Carrère d'Encausse, Chesa, Danesin, Donnay, Florio, Garosci, Girão Pereira, Guinebertière, Jacob, ligabue, Malerba, Mezzaroma, Pasty, Podesta', Pompidou, Rosado Fernandes, Scapagnini, Schaffner, Tajani

(-)

ELDR: Dybkjær, Teverson, Watson**GUE/NGL:** Sjöstedt, Stenius-Kaukonen, Svensson**UPE:** Gallagher**V:** Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Cohn-Bendit, van Dijk, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, Lannoye, Lindholm, McKenna, Orlando, Ripa di Meana, Schoedter, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Wolf

Wednesday, 11 October 1995

(O)

EDN: Jensen Lis**ELDR:** Cox, de Vries*12. Florenz report A4-0195/95**amendment 3*

(+)

EDN: Sandbæk**ELDR:** Mulder, Wijsenbeek**GUE/NGL:** Alavanos, Bertinotti, Carnero González, Elmalan, Ephremidis, Eriksson, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Marset Campos, Moreau, Novo, Papayannakis, Pettinari, Puerta, Sierra González, Sjöstedt, Sornosa Martínez, Stenius-Kaukonen, Svensson, Theonas, Vinci**PSE:** Rönholm**V:** Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Cohn-Bendit, van Dijk, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, Lannoye, Lindholm, McKenna, Orlando, Ripa di Meana, Schoedter, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Wolf

(-)

ARE: Castagnède, Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Sainjon, Saint-Pierre, Sánchez García**EDN:** Berthu, Blokland, Fabre-Aubrespy, des Places, Poisson, Striby, van der Waal**ELDR:** André-Léonard, Bertens, Boogerd-Quaak, Capucho, Cars, Costa Neves, Cox, Cunha, De Clercq, de Vries, Dybkjær, Eisma, Goerens, Gredler, Haarder, Kestelijn-Sierens, La Malfa, Larive, Mendonça, Moretti, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Peltari, Plooi-j-van Gorsel, Porto, Ryyänänen, Teverson, Väyrynen, Watson, Wiebenga**NI:** Amadeo, Angelilli, Antony, Blot, Dillen, Feret, Gollnisch, Lang Carl, Le Gallou, Le Pen, Le Rachinel, Megret, Musumeci, Stirbois, Vanhecke**PPE:** Alber, Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Areitio Toledo, Argyros, Bardong, Baudis, Bannasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Bourlanges, de Bremond d'Ars, Burenstam Linder, Carlsson, Casini Carlo, Cassidy, Cederschiöld, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Cushnahan, D'Andrea, De Esteban Martin, Deprez, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernandez Martin, Ferrer, Filippi, Florenz, Fontaine, Funk, Gaigg, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, Habsburg, Hatzidakis, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Jackson, Jarzembowski, Joupila, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klab, Koch, Konrad, Kristoffersen, Lambrias, Langen, Langenhagen, Laurila, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McCartin, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mendez de Vigo, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Nassauer, Nicholson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Perry, Pex, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Redondo Jiménez, Robles Piquer, Rovsing, Rusanen, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schleicher, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spindelegger, Stasi, Stenmarck, Stewart-Clark, Thyssen, Tillich, Tindemans, Toivonen, Trakatellis, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Virgin, von Wogau**PSE:** Adam, Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sanchez, Apolinário, Augias, Baldarelli, Balfe, Barros-Moura, Barton, Billingham, van Bladel, Blak, Bösch, Cabezon Alonso, Castricum, Caudron, Coates, Colajanni, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Cot, Crampton, Crawley, Cunningham, Dankert, David, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Dury, Elliott, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, González Triviño, Graenitz, Green, Gröner, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hlavac, Hoff, Howitt, Hughes, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten, Jöns, Junker, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnock, Konecny, Kouchner, Kranidiotis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lange, Lindeperg, Linkohr, Lomas, Lüttge, Löw, McCarthy, McGowan, McNally, Malone, Mann Erika, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morgan, Morris, Murphy, Myller, Needle, Nencini, Newens, Newman, Oddy, Paakinen, Pérez Royo, Pery, Peter, Piecyk, Pollack, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Ribeiro Moniz, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Sakellariou, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Perez del Arco, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal,

Wednesday, 11 October 1995

Simpson, Skinner, Smith, Spiers, Stewart, Stockmann, Tannert, Tappin, Theorin, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Torres Marques, Trautmann, Truscott, Tsatsos, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Waddington, Waidelich, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, West, White, Whitehead, Wibe, Willockx, Wilson, Wynn

UPE: Aboville, Aldo, Arroni, Azzolini, Baggioni, Baldi, Boniperti, Cabrol, Carrère d'Encausse, Chesa, Danesin, Donnay, Florio, Gallagher, Garosci, Girão Pereira, Guinebertière, Jacob, Iigabue, Malerba, Mezzaroma, Pasty, Podesta', Pompidou, Rosado Fernandes, Scapagnini, Schaffner, Tajani

(O)

ELDR: Lindqvist

13. Florenz report A4-0195/95

amendment 6

(+)

ARE: Mamère

EDN: Berthu, Fabre-Aubrespy, Jensen Lis, Krarup, Poisson, Sandbæk

ELDR: Bertens, Boogerd-Quaak, Cars, Cox, de Vries, Dybkjær, Eisma, Gredler, Haarder, Järvilahti, Kestelijn-Sierens, Kjer Hansen, La Malfa, Larive, Lindqvist, Mendonça, Moretti, Mulder, Olsson, Pelttari, Pimenta, Porto, Riis-Jørgensen, Teverson, Vaz Da Silva, Watson, Wiebenga, Wijzenbeek

GUE/NGL: Alavanos, Bertinotti, Carnero González, Ephremidis, Eriksson, Gonzalez Alvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Marset Campos, Moreau, Novo, Papayannakis, Pettinari, Piquet, Puerta, Sierra González, Sjöstedt, Sornosa Martínez, Stenius-Kaukonen, Svensson, Theonas, Vinci

NI: Amadeo, Angelilli, Bellere, Musumeci

PSE: Adam, Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sanchez, Balfe, Barros-Moura, Barton, Billingham, van Bladel, Blak, Bösch, Cabezón Alonso, Castricum, Coates, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Crampton, Crawley, Cunningham, Dankert, David, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Elliott, Evans, Falconer, Fayot, Ford, Frutos Gama, Gebhardt, Glante, Görlach, González Triviño, Graenitz, Green, Gröner, Hallam, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hlavac, Hoff, Howitt, Hughes, Hulthén, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten, Jöns, Junker, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnock, Konecny, Kranidiotis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lange, Linkohr, Lomas, Lüttge, Löow, McCarthy, McGowan, McNally, Malone, Mann Erika, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Morgan, Morris, Murphy, Myller, Needle, Nencini, Newens, Newman, Oddy, Paakkinen, Pérez Royo, Peter, Piecyk, Pollack, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Ribeiro Moniz, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rönholm, Sakellariou, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Perez del Arco, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Simpson, Skinner, Smith, Spiers, Stewart, Stockmann, Tannert, Tappin, Theorin, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Torres Marques, Truscott, Tsatsos, Van Lancker, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Waidelich, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, West, White, Whitehead, Wibe, Wilson, Wynn

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Cohn-Bendit, van Dijk, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, Lannoye, Lindholm, McKenna, Orlando, Ripa di Meana, Schoedter, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Wolf

(-)

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Sainjon, Saint-Pierre, Sánchez García

EDN: Blokland, van der Waal

ELDR: André-Léonard, Capucho, Cunha, De Clercq, Goerens, Neyts-Uyttebroeck, Plooi-j-van Gorsel

NI: Antony, Blot, Dillen, Feret, Gollnisch, Lang Carl, Le Gallou, Le Pen, Le Rachinel, Megret, Stirbois, Vanhecke

PPE: Alber, Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Areitio Toledo, Argyros, Arias Cañete, Banotti, Bardong, Baudis, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Böge, Bourlanges, de Bremond d'Ars, Burenstam Linder, Carlsson, Casini Carlo, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Cushnahan, D'Andrea, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernandez Martin, Ferrer, Filippi,

Wednesday, 11 October 1995

Fontaine, Friedrich, Funk, Gaigg, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, Habsburg, Hatzidakis, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Jackson, Jarzembowski, Joupila, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Konrad, Kristoffersen, König, Lambrias, Langen, Langenhagen, Laurila, Lehne, Lenz, Liese, Lucas Pires, Lulling, McCartin, Malangré, Mann Thomas, Martens, Matutes Juan, Mendez de Vigo, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Nassauer, Nicholson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Pex, Posselt, Pronk, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Robles Piquer, Rosing, Rusanen, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schleicher, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spindelegger, Stasi, Stenmarck, Stewart-Clark, Thyssen, Tillich, Tindemans, Toivonen, Trakatellis, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Virgin, von Wogau

PSE: Apolinário, Augias, Baldarelli, Caudron, Colajanni, Cot, De Giovanni, Desama, Dury, Fantuzzi, García Arias, Ghilardotti, Happart, Imbeni, Kouchner, Lindeperg, Marinucci, Miranda de Lage, Terrón i Cusí, Trautmann, Vecchi, Willockx

UPE: Aboville, Aldo, Arroni, Azzolini, Baggioni, Baldi, Boniperti, Cabrol, Carrère d'Encausse, Chesa, Danesin, Donnay, Florio, Gallagher, Garosci, Girão Pereira, Guinebertière, Jacob, Iigabue, Malerba, Mezzaroma, Pasty, Podesta', Pompidou, Rosado Fernandes, Scapagnini, Schaffner, Tajani

(O)

ELDR: Ryyänen, Väyrynen

GUE/NGL: Elmalan

PPE: Florenz

14. Sandbaek report A4-0192/95

amendment 15

(+)

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Sainjon, Saint-Pierre, Sánchez García

EDN: Blokland, Sandbæk, van der Waal

GUE/NGL: Alavanos, Camero González, Elmalan, Ephremidis, Eriksson, Gonzalez Alvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Manisco, Marset Campos, Moreau, Novo, Papayannakis, Pettinari, Piquet, Puerta, Sierra González, Sjöstedt, Sornosa Martínez, Stenius-Kaukonen, Svensson, Theonas

NI: Amadeo, Angelilli, Feret, Musumeci

PSE: Adam, Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sanchez, Apolinário, Baldarelli, Balfe, Barros-Moura, Barton, Billingham, van Bladel, Blak, Bösch, Cabezón Alonso, Castricum, Caudron, Coates, Colajanni, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Cot, Crampton, Crawley, Cunningham, Dankert, David, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Dury, Elliott, Evans, Fantuzzi, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, González Triviño, Graenitz, Green, Gröner, Hallam, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hlavac, Hoff, Howitt, Hughes, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten, Jöns, Junker, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnock, Konecny, Kouchner, Kranidiotis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lange, Lindeperg, Linkohr, Lomas, Lüttge, Löow, McCarthy, McGowan, McNally, Malone, Mann Erika, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morgan, Morris, Murphy, Myller, Needle, Nencini, Newens, Newman, Paakkinen, Pérez Royo, Pery, Peter, Piecyk, Pollack, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Ribeiro Moniz, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rönnholm, Sakellariou, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Perez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Skinner, Smith, Spiers, Stewart, Stockmann, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Torres Marques, Trautmann, Truscott, Tsatsos, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Waidelich, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, West, White, Whitehead, Wibe, Wiersma, Willockx, Wilson, Wynn

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Cohn-Bendit, van Dijk, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, Lannoye, Lindholm, McKenna, Ripa di Meana, Schoedter, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Wolf

Wednesday, 11 October 1995

(—)

EDN: Berthu, Fabre-Aubrespy, Poisson

ELDR: André-Léonard, Bertens, Boogerd-Quaak, Capucho, Cars, Cox, Cunha, De Clercq, de Vries, Dybkjær, Eisma, Goerens, Haarder, Järvilahti, Kestelijn-Sierens, Kjer Hansen, Kofoed, La Malfa, Larive, Lindqvist, Mendonça, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Peltari, Pimenta, Plooi-van Gorsel, Porto, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Teverson, Vaz Da Silva, Väyrynen, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek

PPE: Alber, Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Areitio Toledo, Argyros, Arias Cañete, Banotti, Bardong, Baudis, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Bourlanges, de Bremond d'Ars, Burenstam Linder, Carlsson, Casini Carlo, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Cushnahan, D'Andrea, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernandez Martin, Ferrer, Filippi, Florenz, Fontaine, Friedrich, Funk, Gaigg, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, Habsburg, Hatzidakis, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Jackson, Jarzembowski, Jouppila, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klab, Koch, Konrad, Kristoffersen, König, Lambrias, Langen, Langenhagen, Laurila, Lehne, Lenz, Liese, Lucas Pires, Lulling, McCartin, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mendez de Vigo, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Nassauer, Nicholson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry, Pex, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Robles Piquer, Røvsing, Rusanen, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schleicher, Schröder, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spindelegger, Stasi, Stenmarck, Stewart-Clark, Thyssen, Tillich, Tindemans, Toivonen, Trakatellis, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Virgin, von Wogau

UPE: Aboville, Aldo, Arroni, Azzolini, Baggioni, Baldi, Boniperti, Cabrol, Carrère d'Encausse, Chesa, Danesin, Donnay, Florio, Gallagher, Garosci, Girão Pereira, Guinebertière, Jacob, Kaklamanis, Killilea, ligabue, Malerba, Podesta', Pompidou, Rosado Fernandes, Scapagnini, Schaffner, Tajani

(O)

EDN: Jensen Lis, des Places

ELDR: Gredler

15. Díez de Rivera Icaza report A4-0209/95

Resolution

(+)

ARE: Castagnède, Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Mamère, Sainjon, Saint-Pierre, Sánchez García

EDN: Berthu, Poisson, Sandbæk, Striby

ELDR: André-Léonard, Bertens, Boogerd-Quaak, Capucho, Cars, Cox, Cunha, De Clercq, de Vries, Dybkjær, Eisma, Goerens, Gredler, Haarder, Järvilahti, Kestelijn-Sierens, Kjer Hansen, La Malfa, Larive, Lindqvist, Mendonça, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Peltari, Pimenta, Plooi-van Gorsel, Porto, Riis-Jørgensen, Ryyänen, Teverson, Vaz Da Silva, Väyrynen, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek

GUE/NGL: Alavanos, Carnero González, Elmalan, Ephremidis, Eriksson, Gonzalez Alvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Marset Campos, Moreau, Novo, Papayannakis, Pettinari, Piquet, Puerta, Sierra González, Sjöstedt, Sornosa Martínez, Stenius-Kaukonen, Svensson, Theonas

NI: Amadeo, Angelilli, Bellere, Musumeci

PPE: Alber, Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Areitio Toledo, Argyros, Arias Cañete, Banotti, Baudis, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Bourlanges, de Bremond d'Ars, Burenstam Linder, Carlsson, Casini Carlo, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Colombo Svevo, Cornelissen, Cushnahan, D'Andrea, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Escudero, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Ferrer, Filippi, Florenz, Fontaine, Funk, Gaigg, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Habsburg, Hatzidakis, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Jackson, Jarzembowski, Jouppila, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klab, Koch, Konrad, Kristoffersen, König, Lambrias, Langenhagen, Laurila, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McCartin, Malangré, Mann Thomas, Martens, Matutes Juan, Mendez de Vigo, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Mouskouri, Nassauer, Nicholson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Peijs, Perry,

Wednesday, 11 October 1995

Pex, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Robles Piquer, Rovsing, Rusanen, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schleicher, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spindelegger, Stasi, Stenmarck, Stewart-Clark, Thyssen, Tillich, Tindemans, Toivonen, Trakatellis, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Virgin, von Wogau

PSE: Adam, Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sanchez, Apolinário, Baldarelli, Balfe, Barros-Moura, Barton, Billingham, van Bladel, Blak, Bösch, Cabezón Alonso, Castricum, Caudron, Coates, Colajanni, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Cot, Crampton, Crawley, Cunningham, Dankert, David, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Dury, Elliott, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, González Triviño, Graenitz, Green, Gröner, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hlavac, Hoff, Howitt, Hughes, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten, Jöns, Junker, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnock, Konecny, Kouchner, Kranidiotis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Lange, Lindeperg, Linkohr, Lomas, Lüttge, Löow, McCarthy, McGowan, McNally, Malone, Mann Erika, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Mendiluce Pereiro, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morris, Murphy, Myller, Needle, Nencini, Newens, Newman, Paakinen, Pérez Royo, Pery, Piecyk, Pollack, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Ribeiro Moniz, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rönnholm, Sakellariou, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Perez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Skinner, Smith, Spiers, Stewart, Stockmann, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Torres Marques, Trautmann, Truscott, Tsatsos, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Waidelich, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, West, White, Whitehead, Wibe, Wiersma, Willockx, Wynn

UPE: Aldo, Arroni, Azzolini, Baggioni, Baldi, Boniperti, Cabrol, Carrère d'Encausse, Chesa, Danesin, De luca, Donnay, Florio, Gallagher, Garosci, Girão Pereira, Kaklamanis, Killilea, Malerba, Pasty, Podesta', Pompidou, Rosado Fernandes, Scapagnini, Tajani

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Breyer, Cohn-Bendit, van Dijk, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, Lannoye, Lindholm, Orlando, Ripa di Meana, Schoedter, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Wolf

(—)

ELDR: Kofoed**UPE:** Aboville, Guinebertière, Jacob, Schaffner

(O)

EDN: Fabre-Aubrespy, des Places**NI:** Antony, Blot, Dillen, Gollnisch, Lang Carl, Le Gallou, Le Pen, Le Rachinel, Stirbois, Vanhecke

16. Sakellariou report A4-0232/95

Resolution

(+)

ARE: Castagnède, Lalumière, Macartney, Pradier, Saint-Pierre, Sánchez García

ELDR: André-Léonard, Bertens, Boogerd-Quaak, Capucho, Cox, Cunha, Dybkjær, Eisma, Gredler, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kjer Hansen, Kofoed, La Malfa, Larive, Lindqvist, Mendonça, Mulder, Olsson, Peltari, Plooi-j-van Gorsel, Porto, Ryynänen, Teverson, Vaz Da Silva, Väyrynen, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek

GUE/NGL: Alavanos, Carnero González, Elmalan, Eriksson, Gonzalez Alvarez, Gutiérrez Díaz, Marset Campos, Moreau, Novo, Papayannakis, Piquet, Puerta, Sierra González, Sjöstedt, Sornosa Martínez, Stenius-Kaukonen, Svensson

NI: Amadeo, Angelilli, Bellere, Musumeci

PPE: Alber, Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Argyros, Arias Cañete, Banotti, Bardong, Baudis, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bianco, Bourlanges, de Bremond d'Ars, Carlsson, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Colombo Svevo, Cushnahan, D'Andrea, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fernandez Martin, Ferrer, Filippi, Fontaine, Funk, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gil-Robles

Wednesday, 11 October 1995

Gil-Delgado, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, Habsburg, Hatzidakis, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Jackson, Jarzembowski, Jouppila, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klauf, Koch, Kristoffersen, König, Lambrias, Langenhagen, Lenz, Liese, Lucas Pires, Lulling, McCartin, Mann Thomas, Martens, Matutes Juan, Mendez de Vigo, Menrad, Mouskouri, Nassauer, Nicholson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Peijs, Perry, Pex, Posselt, Pronk, Provan, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Reding, Redondo Jiménez, Robles Piquer, Rusanen, Salafranca Sánchez-Neyra, Sarlis, Schiedermeier, Schleicher, Schröder, Schwaiger, Secchi, Sisó Cruellas, Sonneveld, Spindelegger, Stasi, Stenmarck, Stewart-Clark, Thyssen, Tillich, Tindemans, Toivonen, Trakatellis, Valverde López, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Virgin, von Wogau

PSE: Ahlqvist, d'Ancona, Andersson Jan, Aparicio Sanchez, Apolinário, Baldarelli, Balfé, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Billingham, van Bladel, Blak, Botz, Bösch, Cabezón Alonso, Campos, Caudron, Coates, Colajanni, Colom i Naval, Crampton, Crawley, Cunningham, David, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Dührkop Dührkop, Elliott, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, Frutos Gama, García Arias, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, González Triviño, Graenitz, Green, Gröner, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hlavac, Howitt, Hughes, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten, Jöns, Junker, Katiforis, Kindermann, Kinnock, Konecny, Kouchner, Kranidiotis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Lange, Lindeperg, Linkohr, Lüttge, Löow, McCarthy, McGowan, McNally, Malone, Mann Erika, Marinucci, Martin David W., Medina Ortega, Megahy, Miller, Miranda de Lage, Morgan, Murphy, Myller, Needle, Newens, Newman, Paakkinen, Pérez Royo, Pery, Peter, Piecyk, Pons Grau, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Ribeiro Moniz, Roth-Behrendt, Rothe, Rönnholm, Sakellariou, Samland, Sanz Fernández, Sauquillo Perez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Tannert, Tappin, Terrón i Cusí, Theorin, Thomas, Tongue, Torres Marques, Trautmann, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Waidelich, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, Wibe, Wiersma, Wynn

UPE: Aldo, Arroni, Azzolini, Baggioni, Baldi, Boniperti, Cabrol, Danesin, Donnay, Florio, Garosci, Guinebertière, Jacob, Kaklamanis, Iagabue, Malerba, Pasty, Podesta', Rosado Fernandes, Santini, Scapagnini, Schaffner

V: Aelvoet, Ahern, Breyer, Cohn-Bendit, van Dijk, Graefe zu Baringdorf, Hautala, Holm, Lannoye, Orlando, Ripa di Meana, Schoedter, Tamino, Ullmann, Wolf

(—)

EDN: Blokland, des Places, Souchet, Striby, van der Waal

GUE/NGL: Theonas

NI: Antony, Blot, Dillen, Feret, Gollnisch, Lang Carl, Le Gallou, Le Pen, Stirbois, Vanhecke

PSE: Pollack

(O)

EDN: Berthu, Fabre-Aubrespy, Poisson

PSE: Castricum, Dankert, Tomlinson

V: Lindholm, Schörling, Telkämper

Thursday, 12 October 1995

MINUTES OF PROCEEDINGS OF THE SITTING OF THURSDAY, 12 OCTOBER 1995

(95/C 287/04)

PART I

Proceedings of the sitting

IN THE CHAIR: Mr ANASTASSOPOULOS

Vice-President

IN THE CHAIR: Mr CAPUCHO

*Vice-President**(The sitting opened at 10 a.m.)*

The President closed the debate.

Vote: Item 12.

1. Approval of Minutes

Mr Kenneth D. Collins had informed the Chair that he had been present at the sitting of Tuesday 10 October but had not signed the attendance register; Mr Peter had also informed the Chair that he had been present the previous day but had not signed the attendance register.

Mr Tomlinson spoke on Part II, Item 7.

The Minutes of the previous sitting were approved.

*
* *

Mrs Fouque referred to Parliament's resolution of 21 September 1995 on the death sentence on Sarah Balabagan in the United Arab Emirates (Minutes of that Sitting, Part II, Item 9(a)) which asked the President of the United Arab Emirates to reprieve Sarah Balabagan, and announced that the previous day she had received a letter from the UAE embassy to the European Union the tone of which was in her opinion insulting to Parliament; she asked the President of Parliament to take steps in response to this letter, and for a parliamentary legal committee of inquiry to be sent to the UAE, in view of the fact that the trial was due to resume in camera on 30 October (the President replied that he had noted Mrs Fouque's remarks, asking her to forward a copy of the letter to the President of Parliament and to the parliamentary delegation responsible).

2. Implementation of 1995 budget (debate)

Mr Wynn introduced the motion for a resolution which he had tabled on behalf of the Committee on Budgetary Control, together with Mr Elles on behalf of the Committee on Budgets, on the implementation of the Community budget for the financial year 1995 (B4-1203/95).

The following spoke: Mr Kellett-Bowman, on behalf of the PPE Group, Mr De Luca, on behalf of the UPE Group, Mrs Kjer Hansen, on behalf of the ELDR Group, Mrs Bloch von Blottnitz, on behalf of the V Group, Mr Rönholm, Mrs Theato, chairman of the Committee on Budgetary Control, Mr Tomlinson, in reply to Mrs Theato, Mr Giansily, Mr Wolf, Mrs Theato, Mr Dankert, Mr Schreiner, Mrs Ghilardotti, Mr Bösch and Mr Liikanen, Member of the Commission.

3. Discharge for 1993 budget (debate)

Mr Pasty introduced his report, drawn up on behalf of the Committee on Budgetary Control, on giving discharge in respect of the implementation of the budget of the European Parliament for the 1993 financial year (A4-0224/95).

The following spoke: Mr Tomlinson, on behalf of the PSE Group, Mr Kellett-Bowman, on behalf of the PPE Group, Mrs Kjer Hansen, on behalf of the ELDR Group, Mr Jean-Pierre, on behalf of the EDN Group, Mr König, Mr Teverson, Mr Garriga Polledo and Mr Tomlinson.

The President closed the debate.

Vote: Item 13.

4. Draft amending ECSC budget for 1995 (debate)

Mr Bardong introduced his report, drawn up on behalf of the Committee on Budgets, on the draft amending ECSC budget for 1995 (SEC(95)0761 — C4-0213/95) (A4-0205/95).

The following spoke: Mr Colom i Naval, on behalf of the PSE Group, Mr Giansily, on behalf of the UPE Group, Mr Blot, Non-attached Member, Mr Blak and Mr Liikanen, Member of the Commission.

The President closed the debate.

Vote: Item 14.

(The sitting was adjourned at 11.50 a.m. until voting time at 12 midday.)

5. Centenary of cinema (announcement by President)

The President announced that the European Parliament and the Commission, in cooperation with the Council of Europe, were organizing that afternoon and the following day a colloquium on 'Cinema in the 21st century' to celebrate the centenary of

Thursday, 12 October 1995

cinema. The event would be attended by well-known figures from the world of cinema and all the professional bodies. He wished this initiative every success.

VOTING TIME

6. Legal protection of designs ***I (vote)

Medina Ortega report — A4-0227/95

PROPOSAL FOR A DIRECTIVE COM(93)0344 — C3-0513/93 — 00/0464(COD):

The President pointed out that the UPE Group had asked, pursuant to Rules 114 and 115, for am. 16 to be put to the vote first, followed by ams 15 and 10.

The rapporteur agreed to this procedure.

Mr Krarup spoke on the Danish version of am. 15.

Amendments adopted: 15 (1st part) by RCV; 10 (2nd part) by RCV; 10 (3rd part) by RCV; 1; 2; 3; 4; 5 to 9 collectively; 11; 12 and 14

Amendments rejected: 16 by RCV; 15 (2nd part) by RCV; 15 (3rd part) by RCV

Amendments fallen: 13 and 10 (1st part)

Separate votes:

am. 2; 3 and 4 (UPE)

Split votes:

am. 15 (ELDR, PPE, PSE and V):

1st part: up to and including (b)
2nd part: (c)
3rd part: remainder

am. 10 (ELDR, PPE, PSE and V):

1st part: up to and including (b)
2nd part: (c)
3rd part: remainder

Results of RCVs:

am. 16 (UPE):

Members voting:	231
For:	34
Against:	190
Abstentions:	7

(Mr Martinez, Mr Blot, Mr Carl Lang and Mrs Stirbois informed the Chair that they had intended to vote in favour, as did the members of the French delegation in the EDN Group. Mr Anastassopoulos informed the Chair that he had intended to vote against.)

am. 15 (1st part) (PPE, UPE):

Members voting:	242
For:	194
Against:	43
Abstentions:	5

(Mr Chanterie and Mr Anastassopoulos informed the Chair that they had intended to vote in favour; Mr Piquet, Mrs Elmalan and Mrs Pailler informed the Chair that they had intended to vote against.)

am. 15 (2nd part) (PPE, UPE):

Members voting:	255
For:	127
Against:	127
Abstentions:	1

(Mrs Lulling informed the Chair that she had intended to vote in favour.)

am. 15 (3rd part) (PPE, UPE):

Members voting:	270
For:	108
Against:	161
Abstentions:	1

(Mr Anastassopoulos informed the Chair that he had intended to vote against.)

am. 10 (2nd part) (PPE, UPE):

Members voting:	292
For:	220
Against:	70
Abstentions:	2

(Mr Piquet informed the Chair that he had intended to vote against.)

am. 10 (3rd part) (PPE, UPE):

Members voting:	260
For:	181
Against:	77
Abstentions:	2

(Mr Anastassopoulos and Mr Fabre-Aubrespy informed the Chair that they had intended to vote in favour.)

Parliament approved the Commission proposal as amended by RCV (UPE):

Members voting:	324
For:	283
Against:	33
Abstentions:	8

(Part II, Item 1).

(Mr Anastassopoulos informed the Chair that he had intended to vote in favour.)

DRAFT LEGISLATIVE RESOLUTION:

Parliament adopted the legislative resolution by RCV (UPE):

Members voting:	307
For:	281
Against:	12
Abstentions:	14

(Part II, Item 1).

(Mr Anastassopoulos informed the Chair that he had intended to vote in favour; Mr Murphy informed the Chair that he had intended to abstain.)

Thursday, 12 October 1995

The following spoke: Mrs Hardstaff, who said her voting machine was not working properly, and Mr Evans, who believed the President was conducting the vote too quickly.

7. Raphael programme ***I (vote)

Sanz Fernández report — A4-0225/95

PROPOSAL FOR A DECISION COM(95)0110 — C4-0141/95 — 95/0078(COD):

Amendments adopted: 1 to 44 collectively, 73 rev; 46; 71 (1st part); 72 by EV (194 for, 153 against, 8 abstentions) and 47 to 70 collectively

Amendment rejected: 71 (2nd part)

Amendment fallen: 45

Split votes:

am. 71 (PSE):

1st part: up to 'cultural heritage'

2nd part: remainder

Parliament approved the Commission proposal as amended (Part II, Item 2).

DRAFT LEGISLATIVE RESOLUTION:

Parliament adopted the legislative resolution (Part II, Item 2).

8. Council declarations annexed to legislative texts (vote)

MOTION FOR A RESOLUTION B4-1204/95:

Mr Crowley asked for the vote on this motion to be postponed (the President replied that he could not grant this request as the text in question was a motion for a resolution pursuant to Rule 40(5) and not a report).

Amendments adopted: 2; 1; 4 by EV (223 for, 143 against, 2 abstentions); 7; 8 and 5

Amendments rejected: 3 and 6

The different parts of the text were adopted in order (para. 2 by separate vote and by EV (311 for, 38 against, 2 abstentions)).

Parliament adopted the resolution (Part II, Item 3).

9. Bananas, fruit and vegetables and CCT nomenclature * (vote)

Colino Salamanca report — A4-0198/95

PROPOSAL FOR A REGULATION COM(95)0114 — C4-0211/95 — 95/0084(CNS):

Amendments adopted: 1 to 3 collectively; 4; 19; 5 and 6 collectively; 7, 8 and 9 collectively; 18; 11 to 13 collectively by EV (377 for, 6 against, 2 abstentions)

Amendments rejected: 14; 15 by EV (139 for, 218 against, 3 abstentions); 16; 17 and 20

Amendment fallen: 10

The following spoke during the vote:

— Mr Telkämper, on behalf of the V Group, pointed out that his group had requested a split vote on am. 20 (the President replied that he had not received the request and consequently could not grant it);

Separate votes:

am. 7 (ARE)

Parliament approved the Commission proposal as amended (Part II, Item 4).

DRAFT LEGISLATIVE RESOLUTION:

The rapporteur noted that the Commission had said during the debate that it was not prepared to take over Parliament's amendments, and asked that the vote on the draft legislative resolution be postponed pursuant to Rule 60(2) if this was still the case.

Mr Liikanen, Member of the Commission, made it clear that the Commission had not changed its position.

The President put the rapporteur's request to the vote.

Parliament approved the request. The matter was therefore deemed referred back to the committee responsible.

The following spoke:

— Mr Telkämper, who insisted the Committee on Development should be allowed to give its opinion again on this subject;

— Mr Castagnède, draftsman of the opinion of the Committee on Development, who agreed with Mr Telkämper;

— Mrs Oomen-Ruijten, who requested an electronic check on the vote that had just taken place (the President replied that she should have made this request immediately after the vote and that, in any case, the request had been carried by a clear majority. Mrs Oomen-Ruijten insisted a check should be held and the President then agreed to her request).

Thursday, 12 October 1995

By EV (290 for, 82 against, 3 abstentions) the decision to defer the vote on the draft legislative resolution was confirmed.

The following spoke:

- Mrs Bloch von Blottnitz, who protested at the decision to hold the vote again;
- Mr König, who asked the President to conduct the vote more slowly;
- Mrs Green, who agreed with Mrs Bloch von Blottnitz;
- Mrs Oomen-Ruijten, on the previous speakers' remarks.

10. Compensation for losses of agricultural income * (vote)

Jacob report — A4-0213/95

PROPOSAL FOR A REGULATION COM(95)0343 — C4-309/95 — 95/0197(CNS):

Amendments adopted: 6 by RCV; 7 by RCV; 8 by RCV; 4; 9 by RCV; and 5

Amendments rejected: 1 by EV (174 for, 191 against, 10 abstentions); 2 by EV (70 for, 301 against, 16 abstentions); 3 by EV (182 for, 191 against, 12 abstentions)

Results of RCVs:

am. 6 (PSE):

Members voting:	361
For:	339
Against:	11
Abstentions:	11

am. 7 (PSE):

Members voting:	369
For:	346
Against:	6
Abstentions:	17

(Mr Martinez informed the Chair that he had intended to vote against.)

am. 8 (PSE):

Members voting:	364
For:	335
Against:	10
Abstentions:	19

am. 9 (PSE):

Members voting:	390
For:	371
Against:	8
Abstentions:	11

Parliament approved the Commission proposal as amended by RCV (EDN):

Members voting:	368
For:	311
Against:	46
Abstentions:	11

(Part II, Item 5).

DRAFT LEGISLATIVE RESOLUTION:

Parliament adopted the legislative resolution by RCV (EDN):

Members voting:	371
For:	299
Against:	62
Abstentions:	10

(Part II, Item 5).

11. Termination of service of EC officials * (vote)

Rothley report — A4-0228/95

I. PROPOSAL FOR A REGULATION COM(95)0327 — C4-0336/95 — 95/0179(CNS):

Amendments adopted: 1 to 3 collectively

Parliament approved the Commission proposal as amended (Part II, Item 6).

DRAFT LEGISLATIVE RESOLUTION:

Mrs Hoff informed the Chair that the vote was being conducted too quickly.

Separate vote:

para. 4 (PSE): rejected

Parliament adopted the legislative resolution (Part II, Item 6).

II. PROPOSAL FOR A REGULATION COM(95)0327 — C4-0337/95 — 95/0180(CNS):

Amendments adopted: 4 to 6 collectively

Parliament approved the Commission proposal as amended (Part II, Item 6).

DRAFT LEGISLATIVE RESOLUTION:

Separate vote:

para. 4 (PSE): rejected

Parliament adopted the legislative resolution (Part II, Item 6).

12. Implementation of 1995 budget (vote)

MOTION FOR A RESOLUTION B4-1203/95:

Parliament adopted the resolution (Part II, Item 7).

Thursday, 12 October 1995

13. Discharge for 1993 budget (vote)

Pasty report — A4-0224/95

PROPOSAL FOR A DECISION

The President pointed out that Mr Böge had also signed amendment 1 on behalf of the PPE Group.

Amendment adopted: 1 by EV (185 for, 169 against, 5 abstentions)

The different parts of the text were adopted in order.

Parliament adopted the decision (Part II, Item 8).

14. Draft amending ECSC budget for 1995 (vote)

Bardong report — A4-0205/95

MOTION FOR A RESOLUTION

The rapporteur gave his position on the amendments.

Amendments adopted: 2 by EV (189 for, 162 against, 6 abstentions); 1 by EV (178 for, 169 against, 5 abstentions)

Amendment rejected: 3

The different parts of the text were adopted in order.

Parliament adopted the resolution (Part II, Item 9).

*
* *

The following spoke:

— Mrs Lulling, who referred to her remarks after the vote on am. 15 (2nd part) (Item 6), to ask the President, in view of the fact that her machine had not worked and she had not been given the floor in time, to take account of her vote in favour and for the amendment to be declared adopted as a result (the President replied that she should have asked for the floor before the result of the vote was declared);

— Mr Fabre-Aubrespy, who asked for confirmation, following the previous day's announcement about separate and split votes (Part I, Item 6), that when it was proposed to group amendments together for a vote, requests for separate votes on any amendment in that group should be allowed (the President replied that this was indeed the case).

*
* *

Explanations of vote:

Medina Ortega report:

— *in writing:* Mr Piquet, Mr Cot, Mrs Fontaine, Mr Blak and Mrs Kirsten M. Jensen

Sanz Fernández report:

— *in writing:* Mr Gallagher, Mr Blot, Mr Ephremidis, Mr Kristoffersen, Mr Howitt, Mr Ribeiro

motion for a resolution B4-1204/95

— *in writing:* Mr Fabre-Aubrespy and Mr Cot

Jacob report:

— *oral:* Mr Nicholson and Mr Wynn

— *in writing:* Mr Happart, Mr Van der Waal, Mr Berthu, McCartin, Mr Funk, Mrs Eriksson, Mr Sjöstedt, Mr Svensson and Mrs Poisson

Rothley report:

— *in writing:* Mr Ford

motion for a resolution B4-1203/95

— *oral:* Mr Fabre-Aubrespy

— *in writing:* Mr Blak and Mrs Kirsten M. Jensen

Pasty report

— *oral:* Mr Fabre-Aubrespy, Mr Blak, Mr Blot, Mr Willockx, Mr Nicholson

— *in writing:* Mr Desama, Mrs Eriksson, Mr Sjöstedt, Mr Svensson, Mrs Kirsten M. Jensen and Mr Vanhecke

END OF VOTING TIME

(The sitting was suspended at 1.05 p.m. and resumed at 3 p.m.)

IN THE CHAIR: Mr GIL-ROBLES GIL-DELGADO

Vice-President

The following spoke:

— Mrs Banotti, who announced that she had heard on the BBC lunchtime news that the British Government had dumped large quantities of nuclear waste around the Channel Islands and off the coasts of Ireland and Scotland. She asked the Commission to take the matter up pursuant to Article 34 of the EAEC Treaty (the President noted her remarks);

— Mr Smith, who asked the Commission to make a statement, if possible, that week on the subject (the President replied that the Commission had taken note of Mr Smith's request);

— Mr McMahon, who asked for an item on this subject to be added to the agenda for the next part-session;

— Mrs Bonino, Member of the Commission, who announced that the Commission would examine the matter carefully and report back to Parliament as soon as possible.

TOPICAL AND URGENT DEBATE

The next item was the topical and urgent debate (for titles and authors of motions for resolutions, see Minutes of 10.10.1995, Part I, Item 4).

Thursday, 12 October 1995

15. Nigeria (debate)

The next item was a joint debate on six motions for resolutions (B4-1225, 1230, 1251, 1269, 1281 and 1289/95).

The following introduced the motions for resolutions: Mr Bertens, Mrs Kinnock, Mr Macartney, Mr Pettinari, Mr Telkämper and Mrs Lenz.

The following spoke: Mrs Günther, on behalf of the PPE Group, who also asked the Chair to ensure that people sitting in the public gallery remained silent (the President replied that steps had already been taken), and Mrs Bonino, Member of the Commission.

The President closed the debate.

Vote: Item 20.

16. Equatorial Guinea (debate)

The next item was a joint debate on five motions for resolutions (B4-1237, 1241, 1256, 1260 and 1274/95).

The following introduced the motions for resolutions: Mr Cabezón Alonso, Mr Fabra Vallés, Mr Santini and Mrs Sierra González.

Mrs Bonino, Member of the Commission, spoke.

The President closed the debate.

Vote: Item 21.

17. Human rights (debate)

The next item was a joint debate on 18 motions for resolutions (B4-1231, 1244, 1255, 1261, 1291, 1247, 1257, 1264, 1285, 1246, 1248, 1293, 1249, 1263, 1265, 1277, 1288 and 1270/95).

The following introduced the motions for resolution: Mr Vecchi, Mr Graziani, Mrs André-Léonard, Mrs Baldi, Mr Tamino, Mr Bertens, Mr Cabezón Alonso, Mr Pronk, Mrs Van Bladel, Mrs Schroedter, Mr Novo, Mr Goerens, Mr Kreissl-Dörfler and Mrs González Álvarez.

The following spoke: Mr Schulz, on behalf of the PSE Group, Mr Salafranca Sánchez-Neyra, on behalf of the PPE Group, Mr Pettinari, on behalf of the GUE/NGL Group, Mr Pradier, on behalf of the ARE Group, Mr Newens, Mr von Habsburg and Mrs Bonino, Member of the Commission.

IN THE CHAIR: Mr GUTIÉRREZ DÍAZ

Vice-President

The President closed the debate.

Vote: Item 22.

18. UN financial crisis (debate)

The next item was a joint debate on seven motions for resolutions (B4-1234, 1250, 1252, 1262, 1273, 1280 and 1287/95).

The following introduced the motions for resolutions: Mr Vecchi, Mr Chesa, Mr Bertens, Mr Svensson, Mr Kreissl-Dörfler and Mr Oostlander.

The following spoke: Mr Vanhecke, Mr Schreiner and Mrs Bonino, Member of the Commission.

The President closed the debate.

Vote: Item 23.

19. Disasters (debate)

The next item was a joint debate on 18 motions for resolutions (B4-1228, 1232, 1235, 1272, 1284, 1233, 1240, 1253, 1254, 1290, 1258, 1292, 1259, 1266, 1267, 1275, 1286, and 1227/95).

The following introduced the motions for resolution: Mrs André-Léonard, Mr Balfe, Mrs Van Bladel, Mr Chesa, Mr Girão Pereira, Mr Ribeiro, Mr Malerba, Mr Bernard-Reymond and Mr Eisma.

The following spoke: Mr von Habsburg, on behalf of the PPE Group, Mr Tamino, on behalf of the V Group, and to introduce a motion for a resolution, Mr Kaklamanis, on behalf of the UPE Group, Mr Watson, on behalf of the ELDR Group, Mr Marset Campos, on behalf of the GUE/NGL Group, Mrs Bloch von Blottnitz, on behalf of the V Group, Mr Malerba and Mrs Bonino, Member of the Commission.

The President closed the debate.

Vote: Item 24.

VOTE

Mrs Schroedter spoke.

20. Nigeria (vote)

Motions for resolutions B4-1225, 1230, 1251, 1269, 1281 and 1289/95

MOTIONS FOR RESOLUTIONS B4-1225, 1230, 1251, 1269, 1281 and 1289/95:

- joint motion for a resolution tabled by the following Members:
Kinnock and Cunningham, on behalf of the PSE Group, Moorhouse, on behalf of the PPE Group, Carrère d'Encausse and Ligabue, on behalf of the UPE Group, Fassa, Bertens and André-Léonard, on behalf of the ELDR Group, Pettinari, Carnero González and Miranda, on behalf of the GUE/NGL Group, Telkämper, Aelvoet and Müller, on behalf of the V Group, Macartney, on behalf of the ARE Group, to replace these motions with a new text:

Thursday, 12 October 1995

Amendments rejected: 1 and 2

The different parts of the text were adopted in order (para. 9 by separate vote (PPE) by EV (72 for, 63 against, 1 abstention).

Parliament adopted the resolution (Part II, Item 10).

21. Equatorial Guinea (vote)

Motions for resolutions B4-1237, 1241, 1256, 1260 and 1274/95

MOTIONS FOR RESOLUTIONS B4-1237, 1241, 1256, 1260 and 1274/95:

- joint motion for a resolution tabled by the following Members:
Pons Grau, on behalf of the PSE Group,
Fabra Valles and Mendez de Vigo, on behalf of the PPE Group,
Carrère d'Encausse and Ligabue, on behalf of the UPE Group,
Fassa, Bertens and Vallvé, on behalf of the ELDR Group,
Puerta, Carnero González, Aramburu del Río, González Álvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Marset Campos, Sierra González and Sornosa Martínez, on behalf of the GUE/NGL Group,
Aelvoet and Telkämper, on behalf of the V Group,
Sanchez Garcia, on behalf of the ARE Group,
to replace these motions with a new text:

Parliament adopted the resolution (Part II, Item 11).

22. Human rights (vote)

Motions for resolutions B4-1231, 1244, 1255, 1261, 1291, 1247, 1257, 1264, 1285, 1246, 1248, 1293, 1249, 1263, 1265, 1277, 1288 and 1270/95

Burundi

MOTIONS FOR RESOLUTIONS B4-1231, 1244, 1255, 1261 and 1291/95:

- joint motion for a resolution tabled by the following Members:
Vecchi and Ghilardotti, on behalf of the PSE Group,
Castagnetti, on behalf of the PPE Group,
Baldi, Baldini, Aldo and Andrews, on behalf of the UPE Group,
Fassa, on behalf of the ELDR Group,
Pettinari, Sornosa Martínez and Vinci, on behalf of the GUE/NGL Group,
Tamino, on behalf of the V Group,
Pradier and Dell'Alba, on behalf of the ARE Group,
to replace these motions with a new text:

Parliament adopted the resolution (Part II, Item 12(a)).

Cuba

The President announced that Mr Salafranca Sánchez-Neyra's name had been recorded by mistake as a signatory to motion for a resolution B4-1285/95. He also announced that Mrs Van Dijk and Mr Cohn-Bendit had signed the joint motion for a resolution.

MOTIONS FOR RESOLUTIONS B4-1247, 1257, 1264 and 1285/95:

- joint motion for a resolution tabled by the following Members:
Cabezón Alonso, on behalf of the PSE Group,
Robles Piquer, on behalf of the PPE Group,
Caccavale, on behalf of the UPE Group,
Bertens, Gasóliba i Böhm, Haarder, on behalf of the ELDR Group,
Pannella, Dell'Alba, Sánchez García, Vandemeulebroucke, on behalf of the ARE Group,
to replace these motions with a new text:

Amendment rejected: 1

The different parts of the text were adopted in order.

Parliament adopted the resolution (Part II, Item 12(b)).

Belarus

MOTIONS FOR RESOLUTIONS B4-1246, 1248 and 1293/95:

- joint motion for a resolution tabled by the following Members:
Hoff and Wiersma, on behalf of the PSE Group,
Pronk, Robles Piquer, Menrad and Lenz, on behalf of the PPE Group,
Sierra González, on behalf of the GUE/NGL Group,
Schroedter and Wolf, on behalf of the V Group,
to replace these motions with a new text:

Parliament adopted the resolution (Part II, Item 12(c)).

Brazil

MOTIONS FOR RESOLUTIONS B4-1249, 1263, 1265, 1277 and 1288/95:

- joint motion for a resolution tabled by the following Members:
Miranda de Lage and d'Ancona, on behalf of the PSE Group,
Galeote Quecedo, on behalf of the PPE Group,
Ligabue, on behalf of the UPE Group,
Goerens, on behalf of the ELDR Group,
Novo, Castellina, González Álvarez, Jové Peres, Pettinari, Ainardi, Miranda and Ribeiro, on behalf of the GUE/NGL Group,
Kreissl-Dörfler, on behalf of the V Group,
Dell'Alba, on behalf of the ARE Group,
to replace these motions with a new text:

Amendment rejected: 1 by EV (87 for, 96 against, 2 abstentions)

The different parts of the text were adopted in order.

Parliament adopted the resolution (Part II, Item 12(d)).

Thursday, 12 October 1995

Guatemala

MOTION FOR A RESOLUTION B4-1270/95:

Amendments adopted: 1; 2; 3; 4; 5

The different parts of the text were adopted in order.

Parliament adopted the resolution (Part II, Item 12(e)).

23. UN financial crisis (vote)

Motions for resolutions B4-1234, 1250, 1252, 1262, 1273, 1280 and 1287/95

MOTIONS FOR RESOLUTIONS B4-1234, 1250, 1252, 1262, 1273, 1280 and 1287/95:

- joint motion for a resolution tabled by the following Members:
Colajanni, on behalf of the PSE Group,
Robles Piquer, on behalf of the PPE Group,
Carrère d'Encausse, on behalf of the UPE Group,
De Vries, Bertens, on behalf of the ELDR Group,
Piquet, Ribeiro, Puerta, Alavanos, on behalf of the GUE/NGL Group,
Aelvoet, Telkämper, on behalf of the V Group,
Dell'Alba, on behalf of the ARE Group,
to replace these motions with a new text:

Parliament adopted the resolution (Part II, Item 13).

24. Disasters (vote)

Motions for resolutions B4-1228, 1232, 1235, 1272, 1284, 1233, 1240, 1253, 1254, 1290, 1258, 1292, 1259, 1266, 1267, 1275, 1286 and 1227/95

Earthquake in Turkey

MOTIONS FOR RESOLUTIONS B4-1228, 1232, 1235, 1272, 1284/95:

- joint motion for a resolution tabled by the following Members:
Balfé and Aygerinos, on behalf of the PSE Group,
d'Andrea, Lambrias, Dimitrakopoulos, on behalf of the PPE Group,
Carrère d'Encausse, on behalf of the UPE Group,
André-Léonard, on behalf of the ELDR Group,
Piquet, Alavanos, Ephremidis, Papayannakis, on behalf of the GUE/NGL Group,
Roth, on behalf of the V Group,
Pradier, on behalf of the ARE Group,
to replace these motions with a new text:

Parliament adopted the resolution (Part II, Item 14(a)).

Storm in the Philippines

MOTION FOR A RESOLUTION B4-1233/95:

Parliament adopted the resolution (Part II, Item 14(b)).

Floods in France

MOTIONS FOR RESOLUTIONS B4-1240 and 1253/95:

- joint motion for a resolution tabled by the following Members:
Pery, on behalf of the PSE Group,
Chesa, on behalf of the UPE Group,
Ainardi, on behalf of the GUE/NGL Group,
to replace these motions with a new text:

Parliament adopted the resolution (Part II, Item 14(c)).

Cholera in Cape Verde

MOTIONS FOR RESOLUTIONS B4-1254 and 1290/95:

- joint motion for a resolution tabled by the following Members:
Marinho, on behalf of the PSE Group,
Girão Pereira and Pasty, on behalf of the UPE Group,
Costa Neves, on behalf of the ELDR Group,
Gutiérrez Díaz, Miranda and Ribeiro, on behalf of the GUE/NGL Group,
Aelvoet, on behalf of the V Group
to replace these motions with a new text:

Parliament adopted the resolution (Part II, Item 14(d)).

Floods in Italy

MOTIONS FOR RESOLUTIONS B4-1258 and 1292/95:

- joint motion for a resolution tabled by the following Members:
Parodi, Malerba, Ligabue and Pasty, on behalf of the UPE Group,
Tamino, Ripa di Meana, Aglietta and Orlando, on behalf of the V Group,
to replace these motions with a new text:

The ELDR Group had requested separate votes on paras 3 and 5.

recitals, paras 1 and 2: adopted

The following spoke:

- Mr Cox, on behalf of the ELDR Group, who pointed out that his group would have liked to table oral amendments to paras. 3 and 5 to avoid having to vote against these paragraphs;

- Mr Malerba, who proposed that paras 3 and 5 should read as follows:

'3. Calls on the Commission to implement an effective strategy for preventing and combating ... (remainder unchanged)'

'5. Urges the Commission to assist those who have suffered material damage in order that they receive compensation as swiftly as possible'.

Thursday, 12 October 1995

The President established that there was no opposition to putting these oral amendments to the vote.

para. 3 as amended: adopted

para. 4: adopted

para. 5 as amended: adopted

para. 6: adopted

Parliament adopted the resolution (Part II, Item 14(e)).

Hurricane in Italy

MOTION FOR A RESOLUTION B4-1259/95:

The ELDR Group had requested a separate vote on para. 3.

recitals, paras 1 and 2: adopted

Mr Malerba proposed an oral amendment to para. 3, similar to his proposed change to the previous resolution, which he read out:

'3. Calls on the Commission to implement an effective strategy for preventing and combating such disasters'.

The President established that there was no opposition to putting this oral amendment to the vote.

para. 3 as amended: adopted

paras 4 and 5: adopted

Parliament adopted the resolution (Part II, Item 14(f)).

Kozloduy nuclear plant in Bulgaria

MOTION FOR A RESOLUTION B4-1266/95:

Parliament adopted the resolution by RCV (PPE):

Members voting:	194
For:	193
Against:	0
Abstentions:	1

(Mr Cushnahan informed the Chair that he had intended to vote in favour.)

(Part II, Item 14(g)).

Floods in Algeria

MOTION FOR A RESOLUTION B4-1267/95:

Parliament adopted the resolution (Part II, Item 14(h)).

Hailstorm in Greece

MOTION FOR A RESOLUTION B4-1275/95:

Parliament adopted the resolution (Part II, Item 14(i)).

Earthquake in Sumatra

MOTION FOR A RESOLUTION B4-1286/95:

The ELDR Group had requested a separate vote on para. 2.

recitals and para. 1: adopted

para. 2: adopted

para. 3: adopted

Parliament adopted the resolution by RCV (PPE):

Members voting:	190
For:	164
Against:	15
Abstentions:	11

(Part II, Item 14(j)).

Tropical forests in Surinam

MOTION FOR A RESOLUTION B4-1227/95:

Parliament adopted the resolution (Part II, Item 14(k)).

END OF TOPICAL AND URGENT DEBATE

IN THE CHAIR: Mr AVGERINOS

Vice-President

25. Education and training in developing countries (debate)

Mrs Günther introduced her report, drawn up on behalf of the Committee on Development and Cooperation, on the communication from the Commission to the Council and the European Parliament on coordination between the Community and the Member States on education and training schemes in developing countries (COM(94)0399 — C4-0158/94) (A4-0170/95).

The following spoke: Mr Needle, on behalf of the PSE Group, Mr Berend, on behalf of the PPE Group, Mr Girão Pereira, on behalf of the UPE Group, Mrs Vaz da Silva, on behalf of the ELDR Group, Mr Wolf, on behalf of the V Group, Mrs Leperre-Verrier, on behalf of the ARE Group, Mr Vecchi and Mrs Bonino, Member of the Commission.

The President closed the debate.

Vote: Minutes of 13.10.1995, Part I, Item 9.

26. Education agreements with US and Canada * (debate)

The next item was a joint debate on two reports by the Committee on Culture, Youth, Education and the Media.

Mrs Banotti introduced her reports on:

— the proposal for a Council Decision concerning the conclusion of an Agreement for cooperation in higher education and vocational education and training between the European Community and the United States of America (COM(95)0120 — C4-0339/95 — 95/0094(CNS)) (A4-0216/95) and

Thursday, 12 October 1995

— the proposal for a Council Decision concerning the conclusion of an Agreement between the European Community and Canada establishing a cooperation programme in higher education and training (COM(95)0077 — C4-0382/95 — 95/0108(CNS)) (A4-0240/95).

The following spoke: Mr Spindelegger, on behalf of the PPE Group, Mr Rosado Fernandes, on behalf of the UPE Group, Mrs Ryynänen, on behalf of the ELDR Group, Mrs Aramburu del Río, on behalf of the GUE/NGL Group, Mrs Leperre-Verrier, on behalf of the ARE Group, and Mrs Bonino, Member of the Commission.

The President closed the debate.

Vote: Minutes of 13.10.1995, Part I, Item 10.

27. Membership of committees and delegations

The President announced that he had received the following requests from the political groups for appointments to committees and delegations:

A. Committees

- FASE: Mr Burenstam Linder
- BUDG: Mr Waidelich
- ECON: Mr Svensson and Mrs Carlsson
- RTDE: Mr Holm
- SOCI: Mr Hernandez Molár and Mrs Schörling
- REGI: Mr Wibe
- TRAN: Mrs Eriksson
- ENVI: Mrs Hulthén
- CIVI: Mrs Lindholm
- INST: Mr Sjöstedt
- WOME: Mrs Elmalan to replace Mrs Moreau

B. Delegations to Joint Parliamentary Committees:

- EU-Poland: Mrs Lindholm
- EU-Slovak Republic: Mr Goepel and Mr Sjöstedt

- EU-Romania: Mrs Redondo Jiménez
- EU-Bulgaria: Mrs Eriksson
- EU-EEA: Mrs Carlsson

(EU-Malta: Mrs Cederschiöld was no longer a member of the delegation)

C. Interparliamentary Delegations

- Baltic States: Mr Burenstam Linder, Mrs Hulthén, Mr Svensson and Mrs Schörling
- Switzerland/Iceland/Norway: Mr Wibe
- United States: Mr Pettinari and Mr Piquet
- Central America: Mr Svensson to replace by Mr Pettinari
- South Africa: Mrs Theorin
- South America: Mr Hernandez Molár
- Japan: Mrs Cederschiöld
- ASEAN: Mr Holm

The President pointed out that the appointments would be ratified if no opposition was received before the approval of these Minutes.

28. Agenda for next sitting

The President announced the following agenda for the sitting of Friday 13 October 1995:

9 a.m.:

- procedures without report
- Kenneth D. Collins report on European Environment Agency (without debate)
- vote on texts on which the debate has closed
- Philippe-Armand Martin report on peaches and nectarines * ⁽¹⁾
- Souchet report on the common fisheries policy * ⁽¹⁾

(The sitting closed at 7.15 p.m.)

⁽¹⁾ Texts would be put to the vote at the close of the debate.

Enrico VINCI
Secretary-General

Nicole FONTAINE
Vice-President

Thursday, 12 October 1995

PART II

Texts adopted by the European Parliament

1. Legal protection of designs ***I

A4-0227/95

Proposal for a European Parliament and Council Directive on the legal protection of designs
(COM(93)0344 – C3-0513/93 – 00/0464(COD))

The proposal was approved with the following amendments:

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSION (*)

AMENDMENTS
BY PARLIAMENT

(Amendment 1)

Recital 18a (new)

18a. Whereas, as a matter of principle, each party bears the burden of proof for the actual requirements of the legal norm favourable to it; whereas the plaintiff would be required to prove the non-existence of facts if this principle continued to apply in the event of legal action arising from the novelty of design: whereas, to that extent, statutory provision should therefore be made for the burden of proof to be reversed;

(Amendment 2)

Article 1(a)

(a) 'design' means the appearance of the whole or a part of a product resulting from the specific features of the lines, contours, colours, shape and/or materials of the product itself and/or its ornamentation;

(a) 'design' means the **outwardly visible** appearance of the whole or a part of a product resulting from the specific features of the lines, contours, colours, shape and/or materials of the product itself and/or its ornamentation;

(Amendment 3)

Article 3(3)

3. A design of a product which constitutes a part of a complex *item* shall only be considered to be new and to have an individual character *in so far as the design applied to the part as such fulfils* the requirement as to novelty and individual character.

3. A design of a product which constitutes a part of a complex **product** shall only be considered to be new and to have an individual character **to the extent that:**

- (i) **the part when incorporated into the complex product, remains visible during normal use of the latter and**
- (ii) **the visible features of the design of the part fulfil in themselves** the requirement as to novelty and individual character.

3a. 'Normal use' within the meaning of paragraph 3(i) shall mean use by the end user and shall not include maintenance, servicing or repair.

(*) OJ C 345, 23.12.1993, p. 14.

Thursday, 12 October 1995

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

(Amendment 4)

Article 4(2)

2. A design shall be deemed to have been made available to the public if it has been published following registration or otherwise exhibited, used in trade or otherwise disclosed. It shall not, however, be deemed to have been made available to the public for the sole reason that it has been disclosed to a third person under explicit or implicit conditions of confidentiality.

2. A design shall be deemed to have been made available to the public if it has been published following registration or otherwise exhibited, used in trade or otherwise disclosed, **except where these events cannot reasonably be known to the specialized circles in the relevant sector operating within the European Union before the date on which registration was requested or the priority date, if priority is claimed.** It shall not, however, be deemed to have been made available to the public for the sole reason that it has been disclosed to a third person under explicit or implicit conditions of confidentiality.

(Amendment 5)

Article 5(1)

1. A design shall be considered to have an individual character if the overall impression it produces on the informed user differs *significantly* from the overall impression produced on such a user by any design referred to in paragraph (2).

1. A design shall be considered to have an individual character if the overall impression it produces on the informed user differs from the overall impression produced on such a user by any design referred to in paragraph (2).

(Amendment 6)

Article 5(3)

3. In order to assess individual character, common features shall as a matter of principle be given *more weight than* differences and the degree of freedom of the designer in developing the design shall be taken into consideration.

3. In order to assess individual character, common features shall as a matter of principle be given **the same weight as** differences and the degree of freedom of the designer in developing the design shall be taken into consideration.

(Amendment 7)

Article 7(2)

2. A design right shall not subsist in a design *to the extent that it must necessarily be reproduced in its exact form and dimensions* in order to permit the product in which the design is incorporated or to which it is applied to be mechanically assembled or connected with another product.

2. A design right shall not subsist in a design **which** must be reproduced in order to permit the product in which the design is incorporated or to which it is applied to be mechanically assembled or connected with another product **or mounted in, on or around it in order that both products perform their function.**

(Amendment 8)

Article 9(1)

1. The scope of the protection conferred by a design right shall include any design which produces on the informed user a *significantly* similar overall impression.

1. The scope of the protection conferred by a design right shall include any design which produces on the informed user a similar overall impression.

Thursday, 12 October 1995

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

(Amendment 9)

Article 9(2)

2. In order to assess the scope of protection, common features shall as a matter of principle be given *more weight than* differences and the degree of freedom of the designer in developing his design shall be taken into consideration.

2. In order to assess the scope of protection, common features shall as a matter of principle be given **the same** weight **as** differences and the degree of freedom of the designer in developing his design shall be taken into consideration.

(Amendments 15 and 10)

Article 14

The rights conferred by a design right shall not be exercised against third parties who, *after three years from the first putting on the market of a product incorporating the design or to which the design is applied*, use the design under Article 12, provided that:

- (a) the product incorporating the design or to which the design is applied is a part of a complex product upon whose appearance the protected design is dependent;
- (b) the purpose of such a use is to permit the repair of the complex product so as to restore its original appearance; *and*
- (c) the public is *not misled* as to the origin of the product used for the repair.

1. The rights conferred by a design right shall not be exercised against third parties who use the design under Article 12, provided that:

- (a) the product incorporating the design or to which the design is applied is a part of a complex product upon whose appearance the protected design is dependent;
 - (b) the purpose of such a use is to permit the repair of the complex product so as to restore its original appearance;
 - (c) the public is **informed** as to the origin of the product used for the repair **by the use of a trademark, or a tradename or in another appropriate form**;
 - (ca) **the holder of the right has been notified of the intended use of the design**;
 - (cb) **the holder of the right is offered fair and reasonable remuneration for the use of the design**.
2. **Save as otherwise agreed, the remuneration shall be paid by the manufacturer or, in the case of the import of a part manufactured outside the Community, by the importer of the part into which the design is to be incorporated or to which it is to be applied.**

(Amendment 11)

Article 18a (new)

Article 18a

1. **Whoever infringes a design in commercial dealings, by manufacturing or distributing copied products, may be required by the holder or holders of the right to provide information without delay on the origin of and marketing arrangements for such products unless, in individual cases, this is disproportionate.**

Thursday, 12 October 1995

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

2. Whosoever is required under paragraph 1 to provide information shall give the name and address of the manufacturer, the supplier and other prior owners of the products, the commercial buyer or client and indicate the quantity of products manufactured, supplied, received or ordered.

3. This Article shall be without prejudice to more far-reaching rights to information.

(Amendment 12)

Article 18b (new)

Article 18b

In the event of legal action arising from a design, the design shall be presumed to be new within the meaning of Article 4, in favour of the owner of the right, in the absence of proof to the contrary.

(Amendment 14)

Article 18c (new)

Article 18c

No later than five years after the entry into force of this Directive, the Commission shall submit an analysis of the consequences of the provisions of this Directive for the industrial sectors most affected, and in particular for manufacturers of complex products and spare parts. If necessary, it shall propose to Parliament and the Council changes to this Directive, after consulting all the parties concerned.

Legislative resolution embodying Parliament's opinion on the proposal for a European Parliament and Council Directive on the legal protection of designs (COM(93)0344 – C3-0513/93 – 00/0464(COD))

(Codecision procedure: first reading)

The European Parliament,

- having regard to the Commission proposal to Parliament and the Council (COM(93)0344 – 00/0464(COD)) ⁽¹⁾,
- having regard to Articles 189b(2) and 100a of the EC Treaty, pursuant to which the proposal has been submitted to Parliament by the Commission (C3-0513/93),
- having regard to Rule 58 of its Rules of Procedure,
- having regard to the report of the Committee on Legal Affairs and Citizens' Rights and the opinion of the Committee on Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy (A4-0227/95),

⁽¹⁾ OJ C 345, 23.12.1993, p. 14.

Thursday, 12 October 1995

1. Approves the Commission proposal, subject to Parliament's amendments;
2. Calls on the Commission to alter its proposal accordingly, pursuant to Article 189a(2) of the EC Treaty;
3. Calls on the Council to incorporate Parliament's amendments in the common position that it adopts in accordance with Article 189b(2) of the EC Treaty;
4. Should the Council intend to depart from the text approved by Parliament, calls on the Council to notify Parliament and requests that the conciliation procedure be initiated;
5. Points out that the Commission is required to submit to Parliament any modification it may intend to make to its proposal as amended by Parliament;
6. Instructs its President to forward this opinion to the Council and Commission.

2. Raphael programme ***I

A4-0225/95

Proposal for a European Parliament and Council Decision establishing a Community action programme in the field of cultural heritage – the Raphael Programme (COM(95)0110 – C4-0141/95 – 95/0078(COD))

The proposal was approved with the following amendments:

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSION

AMENDMENTS
BY PARLIAMENT

(Amendment 1)

Recital –1 (new)

Whereas the most tangible and influential reality of Europe as a whole is not merely its geographical, political, economic and social features, but also, essentially, its culture;

(Amendment 2)

Recital 1a (new)

Whereas the revitalization and reutilization of the heritage are essential in order to conserve it; whereas contemporary creative activity can play a major role in this connection;

(Amendment 3)

Recital 1b (new)

Whereas the concept of cultural heritage includes movable (works of art), immovable (monuments), and intangible (traditions, folklore, etc.) heritage, cultural sites and landscapes (cultural and natural assets grouped together as a whole) and any commemorative site which helps to define Europe's historical and cultural identity;

Thursday, 12 October 1995

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

(Amendment 4)

Recital 2

Whereas Article 128 of the Treaty identifies cultural heritage as a specific field of action and that cultural heritage is the expression of national and regional identities and the links between peoples; whereas it must be preserved and the public's access to it improved (*including for those who face particular problems of access*) in order to contribute to greater mutual understanding and respect;

Whereas Article 128 of the Treaty identifies cultural heritage as a specific field of action and that cultural heritage is the expression of national, regional **and local** identities and the links between peoples; whereas it must be preserved **making the best use of voluntary efforts**, and the public's access to it improved, **by creating links of solidarity and European awareness**;

(Amendment 5)

Recital 2a (new)

Whereas it is also important to improve the access of all citizens, including those with handicaps, and above all young people from school age onwards — especially underprivileged young people and more particularly those living in the outlying and rural areas of the Union — to the cultural heritage, thereby contributing to greater mutual understanding and respect;

(Amendment 6)

Recital 2b (new)

Whereas consideration must be given to the irreversible damage caused to certain monuments and/or sites by an excessive number of visitors; whereas provision must be made for greater use of new technologies in order to enable everyone to have virtual access;

(Amendment 7)

Recital 2c (new)

Whereas the cultural heritage does not entail increased expenditure but constitutes a special resource; whereas, if it is suitably capitalized upon, it is possible to produce at least the revenue needed to maintain it; whereas, for the purposes of conservation, it is necessary not only to resort to public or private funds but also to make maximum use of human resources which, moreover, have already been widely drawn on in recent years by NGOs;

(Amendment 8)

Recital 4

Whereas, because of its socio-economic dimension, the preservation of the cultural heritage is an element in a design for society and can contribute significantly to job creation and regional development and to improving the quality of life and the day-to-day environment of ordinary people;

Whereas, because of its socio-economic dimension, the preservation of the cultural heritage is an element in a design for society and can contribute significantly to job creation (**in particular for young people**), **the survival of craft industry SMEs** and regional development and to improving the quality of life and the day-to-day environment of ordinary people;

Thursday, 12 October 1995

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

(Amendment 9)

Recital 4a (new)

Whereas the enhancement of the cultural heritage encourages the development of a type of tourism which, if properly managed, will be a source of enrichment since it allows people to come more into contact with and learn about different ways of life and different customs;

(Amendment 10)

Recital 4b (new)

Whereas it is important to promote the acquisition of specialized training in the restoration and conservation of the European cultural heritage; whereas standard criteria should be adopted for this specialization while respecting the specific nature of the sectors concerned, as well as individual national and local characteristics; whereas the decision to set up a foundation for the preservation of cultural crafts is to be applauded;

(Amendment 11)

Recital 6a (new)

Whereas the theft of cultural assets and vandalism are among the most serious causes of the impoverishment of the European cultural heritage, a heritage which cannot be replaced; whereas serious consideration should be given to the best way of combating these problems, with particular emphasis on measures in the field of information and education which could help to increase respect for Europe's cultural heritage;

(Amendment 12)

Recital 7

Whereas the Commission has gained experience through the activities undertaken to date in the field of architectural heritage;

Whereas the Commission has gained experience through the activities undertaken to date in the field of architectural heritage and the results of the consultations it has held with all the parties concerned;

(Amendment 13)

Recital 7a (new)

Whereas it is important to promote closer cooperation between the competent authorities of the Member States so as to encourage the registration, recovery and return of stolen works of art;

Thursday, 12 October 1995

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

(Amendment 14)

Recital 9, footnote

(⁶) European Parliament resolution on economic aid to Mount Athos (monastery region), OJ C 144, 15.6.1981, p. 92.

European Parliament resolution on aid for the reconstruction of the Chiado district of Lisbon, OJ C 262, 10.10.1988, p. 110.

European Parliament resolution on the conservation of the Community's architectural and archaeological heritage, OJ C 309, 5.12.1988, pp. 423 to 427.

European Parliament resolution on the fire at the Gran Teatro del Liceo (Barcelona), OJ C 61, 28.2.1994, p. 184.

(⁶) European Parliament resolution on economic aid to Mount Athos (monastery region), OJ C 144, 15.6.1981, p. 92.

European Parliament resolution on the participation of Community financial instruments in the restoration of the historic centre of the city of Palermo, OJ C 187, 18.7.1988, p. 160.

European Parliament resolution on aid for the reconstruction of the Chiado district of Lisbon, OJ C 262, 10.10.1988, p. 110.

European Parliament resolution on the conservation of the Community's architectural and archaeological heritage, OJ C 309, 5.12.1988, pp. 423 to 427.

European Parliament resolution on the fire at the Gran Teatro del Liceo (Barcelona), OJ C 61, 28.2.1994, p. 184.

(Amendment 15)

Recital 12a (new)

Whereas it remains necessary to communicate to as wide a public as possible, by means of general information, the importance of protecting the cultural heritage;

(Amendment 16)

Recital 14a (new)

Whereas cultural dialogue between the European Union Member States and third countries, both European and non-European, plays a key role in promoting mutual understanding, cooperation, tolerance and peace;

(Amendment 17)

Recital 14b (new)

Whereas the European Parliament has adopted resolutions on cultural relations between the European Community and the countries of Central and Eastern Europe (¹), the development of EC-US cultural cooperation (²) and cultural relations between the European Union and Latin America (³);

(¹) OJ C 267, 14.10.1991, p. 45.

(²) OJ C 255, 20.9.1993, p. 51.

(³) OJ C 128, 9.5.1994, p. 428.

Thursday, 12 October 1995

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

(Amendment 18)

Recital 15

Whereas there are numerous links between the cultural heritage in Europe and other non-Community countries; whereas, therefore, this area is ideally suited to developing forms of cooperation with non-member countries and *the* competent international organizations, in accordance with the requirements of the Treaty and the conclusions of the resolutions cited above;

Whereas there are numerous links between the cultural heritage in Europe and other non-Community countries; whereas, therefore, this area is ideally suited to developing forms of cooperation with **European and non-European** non-member countries, **the Council of Europe** and **other** competent international organizations **in the cultural sector such as Unesco**, in accordance with the requirements of the Treaty and the conclusions of the resolutions cited above;

(Amendment 19)

Recital 16a (new)

Having regard to the especially critical situation facing the cultural heritage of the countries of Central and Eastern Europe, which is directly threatened as a result of deterioration, demolition, indifference or the effects of war and large-scale illegal trafficking in works of art, which mostly reach the international market via European Union Member States;

(Amendment 20)

Recital 17a (new)

Whereas the priority which the Union has long accorded to protecting the cultural heritage, and which has been backed up by the Treaty on European Union, implies that substantial funding should be committed under the Raphael programme, thereby making it possible to implement a global, effective and coherent policy of support for Europe's cultural heritage;

(Amendment 21)

Recital 17b (new)

Whereas measures under this programme will also take account of the complementary nature of measures which may be taken under other Community policies, such as the URBAN programme for projects in urban areas and Interreg for cross-border projects;

(Amendment 22)

Recital 19

Whereas, in the *execution of its tasks*, the Commission is assisted by an advisory committee consisting of representatives of the Member States;

Whereas, in the **implementation of the programme**, the Commission is assisted by an advisory committee consisting of representatives of the Member States;

Thursday, 12 October 1995

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

(Amendment 23)

Recital 19a (new)

Whereas on 20 December 1994 a joint agreement was reached on a modus vivendi between the European Parliament, the Council and the Commission concerning the implementing measures for acts adopted in accordance with the procedure laid down in Article 189b of the Treaty;

(Amendment 24)

Article 2, first indent

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> — contribute to the development and promotion of cultural heritage; | <ul style="list-style-type: none"> — contribute to the development and promotion of cultural heritage by incorporating it more closely in social and economic life; |
|---|---|

(Amendment 25)

Article 2, second indent

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> — encourage cooperation and the European-level pooling of knowledge, expertise and practices in matters of heritage preservation; | <ul style="list-style-type: none"> — encourage cooperation and the European-level pooling of knowledge, expertise and practices in matters of heritage preservation and restoration; |
|---|--|

(Amendment 26)

Article 2, third indent

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> — improve access to heritage and the supply of information on it for the public at large so as to contribute to the affirmation of a European citizenship <i>through greater knowledge of heritage;</i> | <ul style="list-style-type: none"> — improve access to heritage and the supply of information on it for the public at large, taking into account persons of all ages and all social and cultural groups, in particular disadvantaged groups, so as to contribute to the consideration of a European common heritage and hence to the affirmation of a European citizenship; |
|---|---|

(Amendment 27)

Article 2, fifth indent

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> — foster cooperation with non-member countries and competent international organizations, <i>in particular</i> the Council of Europe. | <ul style="list-style-type: none"> — foster cooperation with non-member countries, the Council of Europe and Unesco and competent intergovernmental and non-governmental international organizations. |
|---|--|

(Amendment 28)

Article 3, second to fifth paragraphs

The total appropriation for implementation of the entire programme shall be ECU 70 million for the period 1996 to 2000.

The total appropriation for implementation of the entire programme shall be ECU **96** million for the period 1996 to 2000, **divided up as follows:**

Action I: ECU 41,4 million

Action II: ECU 9,3 million

Action III: ECU 24 million

Action IV: ECU 14,4 million

Action V: ECU 6,9 million.

Thursday, 12 October 1995

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSION

The budgetary authority shall determine the appropriations available for each financial year taking into account the principles of sound management referred to in Article 2 of the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities.

The measures described in the Annex shall be applied to achieve the objectives laid down in Article 2, on the basis of the priorities as they are defined each year and they are implemented in accordance with the procedure provided for in Article 6.

The programme shall run for five years. It starts on 1 January 1996.

AMENDMENTS
BY PARLIAMENT

The budgetary authority shall determine the appropriations available for each financial year taking into account the principles of sound management referred to in Article 2 of the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities. **These annual allocations shall be established during the annual budgetary procedure in accordance with the relevant financial perspective.**

The Commission shall adopt the means needed to guarantee appropriate transition between the current measures and those to be carried out in the context of the programme.

The measures described in the Annex shall be applied to achieve the objectives laid down in Article 2, on the basis of the priorities as they are defined each year and they are implemented in accordance with the procedure provided for in Article 6.

Deleted

(Amendment 29)

Article 3a (new)

Article 3a

All projects receiving financial support under the Raphael programme will be required to display the European Union flag and acknowledgement of the funding.

(Amendment 30)

Article 4, second indent

— help to promote cultural heritage;

— help to **provide information on and promote the common** cultural heritage;

(Amendment 31)

Article 4, fourth indent a (new)

— **where possible call on the disadvantaged for implementation.**

(Amendment 32)

Article 4, fourth indent b (new)

— **create the conditions to ensure that the presentation and dissemination of and access to the programme is targeted in particular at young people; public awareness and promotion campaigns should encourage their participation in projects carried out in this field.**

Thursday, 12 October 1995

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

(Amendment 33)

Article 5, first paragraph

The Commission shall be assisted by an Advisory Committee, provided for in Article 4 of the European Parliament and Council Decision establishing a programme to support artistic and cultural activities having a European dimension (Kaleidoscope 2000 programme), consisting of *one representative from* each Member State and presided by a representative of the Commission.

The Commission shall be assisted by an Advisory Committee, provided for in Article 4 of the European Parliament and Council Decision establishing a programme to support artistic and cultural activities having a European dimension (Kaleidoscope 2000 programme), consisting of **two members appointed by** each Member State and presided by a representative of the Commission. **Members of the Committee may be assisted by experts or consultants.**

(Amendment 34)

Article 6, first subparagraph

The representative of the Commission shall submit to the Committee a draft of the measures to be taken and specifically the annual plan of work for Actions I1, I2, I3, I4 and V. The Committee shall deliver its opinion on the draft, within a time limit which the chairman may lay down according to the urgency of the matter, if necessary by taking a vote.

The representative of the Commission shall submit to the Committee a draft of the measures to be taken and specifically the annual plan of work for Actions I1, **I2**, I2, I3, I4 and V. The Committee shall deliver its opinion on the draft, within a time limit which the chairman may lay down according to the urgency of the matter, if necessary by taking a vote. **The Commission shall regularly publish appeals for proposals or expressions of interest so that the promoters of projects and professionals working in the cultural sphere can apply by means of a transparent and timely process for funding under the Raphael Programme.**

(Amendment 35)

Article 6, second subparagraph

The opinion shall be recorded in the minutes; in addition, each *Member State* shall have the right to ask to have *its* position recorded in the Minutes.

The opinion shall be recorded in the minutes; in addition, each **member of the Committee** shall have the right to ask to have **his** position recorded in the Minutes.

(Amendment 36)

*Article 6a (new)***Article 6a**

The Commission shall give priority to publicity and the dissemination of information on this programme so as to ensure that all cultural operators and networks are informed about and aware of the activities which concern them.

(Amendment 37)

Article 7

The Commission shall ensure that the Raphael Programme is compatible with and complements other Community programmes and policies on cultural heritage.

The Commission shall ensure **the internal balance of the Raphael Programme on the basis of the action referred to in Article 3 and also ensure that it is compatible with and complements other Community programmes and policies on cultural heritage, particularly in connection with the Structural Funds.**

Thursday, 12 October 1995

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

It shall, moreover, on the basis of the financial provisions, while the preliminary draft budget is being drawn up, provide any useful and up-to-date information on the compatibility and complementarity of this programme and other programmes and Community actions.

(Amendment 38)

*Article 7a (new)***Article 7a**

The Raphael Programme shall be open, subject to specific arrangements, to those European countries deemed to fulfil the conditions for accession to the European Union (Cyprus and Malta), the EFTA countries, the countries of Central and Eastern Europe and those countries which have signed and ratified a cooperation agreement with the European Community containing a clause on cultural affairs.

(Amendment 39)

*Article 7b (new)***Article 7b**

In carrying out the programme, the Community and the Member States shall foster cooperation with the Council of Europe and other relevant international organizations in the cultural sphere, such as Unesco. Every care shall be taken in relations with all these bodies to avoid duplication and ensure the complementarity of the measures proposed, while respecting the identity and freedom of action of each institution and organization.

(Amendment 40)

Article 8

Three years after commencement of the Raphael programme or by 30 September 1999, whichever shall be the earlier, the Commission shall present a report to the European Parliament, the Council and the Committee of the Regions evaluating the results achieved, together with appropriate proposals, where necessary, for adapting the programme in line with requirements arising in the course of implementation.

After the end of the Raphael Programme but no later than 30 September 2001, the Commission, shall present a report on the implementation and results of the programme to the European Parliament, the Council and the Committee of the Regions.

The Commission shall, **before 30 June 1998** present a report to the European Parliament, the Council and the Committee of the Regions evaluating the results achieved, together with appropriate proposals, where necessary, for adapting the programme in line with requirements arising in the course of implementation. **This report shall place particular emphasis – on the basis of the financial support provided by the Community – on the creation of added value of a socio-economic nature, resulting from operational and partnership-based synergy.**

After the end of the Raphael Programme but no later than 30 March 2001, the Commission shall present a report on the implementation and results of the programme to the European Parliament, the Council and the Committee of the Regions.

Thursday, 12 October 1995

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

(Amendment 41)

Annex, introduction

The aim of the Raphael programme is to support actions at European level in all heritage disciplines: non-movable heritage, archaeological heritage, underwater heritage, movable heritage, museums and collections, archives, etc.

The aim of the Raphael programme is to support actions at European level in all heritage disciplines: non-movable **and** archaeological heritage **and its surroundings**, underwater heritage, movable heritage, museums and collections, archives **and libraries, memorial sites, industrial archaeology**, etc.

(Amendment 42)

Annex, Action I, first indent

— the aim of this action is to contribute to the development and promotion of cultural heritage and to encourage the development and pooling of better conservation practices, by creating an environment conducive to the preservation of cultural heritage.

— the aim of this action is to contribute to the development and promotion of cultural heritage and to encourage the development and pooling of better conservation practices, by creating an environment conducive to the preservation **and restoration** of cultural heritage.

(Amendment 43)

Annex I, Action I, second indent, point 1

1. Support for projects to preserve the movable or non-movable heritage that qualify as 'European heritage laboratories' by virtue of the interest or exemplary value of their content. The conservation work must relate to works, monuments or sites of exceptional historic importance which are special landmarks in Europe. The projects will be spread over several years and will seek to recruit the most highly-skilled staff, by appointing a multi-disciplinary European team to study particularly difficult conservation problems and develop appropriate approaches, methods and/or techniques. Particular attention will be paid to sharing the experience gained in the course of this work.

1. Support for projects to preserve the movable or non-movable heritage that qualify as 'European heritage laboratories' by virtue of the interest or exemplary value of their content. The conservation work must relate to works, monuments or sites of exceptional historic importance which are special landmarks in Europe. **The current exceptional actions concerning restoration work on the architectural heritage should be pursued further as part of the programme. In addition, new prospects must be created so that each Member State is represented by at least one project.** The projects will be spread over several years and will seek to recruit the most highly-skilled staff, by appointing a multi-disciplinary European team to study particularly difficult conservation problems and develop appropriate approaches, methods and/or techniques. Particular attention will be paid to sharing the experience gained in the course of this work.

(Amendment 44)

Annex, Action I, second indent, point 2, second paragraph (new)

The resources committed annually in the context of this measure shall be no less than ECU 4,7 million, which is the amount assigned in the 1995 financial year to pilot projects for the preservation of the architectural heritage, which are the forerunners of the 'European heritage sites'.

Thursday, 12 October 1995

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

(Amendment 73/rev.)

Annex, Action I, second indent, point 3

3. Support for the development of European standards and/or recommendations with a view to improving good heritage conservation and management practice and, where appropriate, encouraging exchanges. The aim is to develop standards and/or recommendations at European level on, for example, documenting cultural goods, the conditions for loans of works of art for exhibitions, the passive conservation of works of art, fire protection for works of art, monuments, etc.

Community support could be used for surveys, seminars, studies etc. organized in the context of this work.

3. Support for the development of European standards and/or recommendations **and for carrying out studies** with a view to improving good heritage conservation and management practice and, where appropriate, encouraging exchanges. The aim is to develop standards and/or recommendations **and carry out studies** at European level on, for example:

- documenting cultural goods;
- the conditions for loans of works of art for exhibitions;
- the passive conservation of works of art;
- fire protection for works of art, monuments, etc.;
- **the compilation of a data base covering all the cultural objects which have been unlawfully removed from the territory of a Member State ⁽¹⁾ with a view to facilitating their recovery and application of the ITCG draft (Illegal Trade in Cultural Goods) and the IDA programme (Interchange of Data between administrations);**
- **the publication of a comparative guide to the laws and rules applicable in the Member States with regard to movable and non-movable heritage;**
- **studies on the environmental impact of all large-scale projects (the construction of roads, factories, large buildings, etc.) so as to preserve the landscape around historic sites in collaboration with DGs XI and XII of the Commission;**
- **studies aimed at identifying and analysing the invisible effects of pollution on our heritage, such as the phenomenon of limestone sulphation, in conjunction with DGs XI and XII of the Commission;**
- **studies aimed at assessing the cultural and economic impact of the sale of copyright of cultural heritage works to large international software companies (such as Microsoft etc.);**
- **studies on the contribution of modern architecture to the restoration and preservation of the immovable heritage and urban areas with the aim of ensuring better architectural quality when renovating this heritage and when building the immovable heritage of the future;**

⁽¹⁾ Council Directive 93/7/EEC on the return of cultural objects unlawfully removed from the territory of a Member State (OJ L 74, 27.3.1993, p. 74); Council Regulation (EEC) No 3911/92 on the export of cultural goods (OJ L 395, 31.12.1992, p. 1).

Thursday, 12 October 1995

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

- a detailed study on the positive or negative impact of sightseeing by tourists, who visit European monuments on a massive scale.

When all these studies are being carried out account shall be taken of the recommendations already published or being drawn up by the Council of Europe and other specialized professional organizations.

(Amendment 46)

Annex, Action I, second indent, point 3a (new)

3a. Development of studies of common interest, provided it has been checked that such studies do not already exist, which do not fall within the sphere of responsibility of the Member States.

(Amendment 71)

Annex, Action I, second indent, point 4a (new)

4a. Measures to find, develop and encourage forms of sponsorship designed to make firms aware of the need to safeguard and support the cultural heritage.

(Amendment 72)

Annex, Action I, second indent a (new)

- **Priority shall be given in supporting projects to those which can involve the underprivileged in their practical implementation.**

(Amendment 47)

Annex, Action II, second indent, point 1

1. Support for the creation of networks of 'European heritage sites'. The networks will be organized by theme and will, where necessary, bring public and private institutions, research centres and private companies with a special interest in heritage into contact with those responsible for managing sites. The aim of the networks is to encourage the exchange of experience between project managers themselves and between them and other interested parties. Community support could, for example, be used to set up networks, organize seminars on the problems encountered on site and the work planned, and to disseminate the results to other interested parties.

1. Support for the creation of networks of 'European heritage sites'. The networks will be organized by theme and will, where necessary, bring public and private institutions, research centres and private companies with a special interest in heritage into contact with those responsible for managing sites. The aim of the networks is to encourage the exchange of experience between project managers themselves and between them and other interested parties. Community support could, for example, be used to set up networks, organize seminars on the problems encountered on site and the work planned, and to disseminate the results to other interested parties. **Priority shall also be given to networks which promote access to the cultural heritage for the most disadvantaged groups. In addition, support for the formation of networks between museums, art galleries, etc., in Member States housing art treasures and in the countries of origin of those treasures in another Member State.**

Thursday, 12 October 1995

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

(Amendment 48)

Annex, Action II, second indent, point 2a (new)

2a. Cooperation between countries with a shared common heritage in organising and developing projects, and coordinating events should be encouraged.

(Amendment 49)

Annex, Action II, second indent, point 3

3. Support for transnational cooperation projects between museums and/or monuments using multimedia or other forms of communication to highlight the European dimension of heritage and to show visitors to museums, monuments or sites examples of other related works, monuments or sites in other European countries.

3. Support for transnational cooperation projects between museums, monuments **and archives** using multimedia or other forms of communication to highlight the European dimension of heritage and to show visitors to museums, monuments or sites examples of other related works, monuments or sites in other European countries, **incorporating, in this objective, smaller-scale ones too.**

(Amendment 50)

Annex, Action II, second indent, point 3a (new)

3a. Support for the creation of multinational networks linking museums or sites with cultural and historic similarities in order to promote a better understanding of each cultural heritage, in particular in order to reconstruct the common roots of the European regions and their links with those of other continents — primarily the Mediterranean region — and to shed light on the ways in which various styles and cultures have evolved.

(Amendment 51)

Annex, Action II, second indent, point 4, first paragraph

Support for cooperation projects between training institutes and/or research centres involved in heritage work. The measure is intended to develop the necessary instruments for setting up networks and/or partnerships, strengthening cooperation between them and pooling their experience. The financial aid awarded under these cooperation projects could be used for:

- drawing up inventories, by discipline, of further training courses;

Support for cooperation projects between training institutes and/or research centres **and archaeological institutions** involved in heritage work, **as well as cooperation between scientific institutions in the field of interdisciplinary archaeological research.** The measure is intended to develop the necessary instruments for setting up networks and/or partnerships, strengthening cooperation between them and pooling their experience. The financial aid awarded under these cooperation projects could be used for:

- drawing up inventories, by discipline, of **basic and** further training courses, **including special training for cultural administrators, special high-level courses in restoration techniques, training for architects working with historic monuments, as well as training in formerly-used maintenance and conservation techniques for craftsmen taking part in the restoration of movable and non-movable heritage;**

Thursday, 12 October 1995

TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION	AMENDMENTS BY PARLIAMENT
— developing methods for evaluating training courses and carrying out joint analysis; — conducting comparative studies on diplomas and qualifications in the field of cultural heritage and access to the heritage professions in the Member States; — setting up networks and keeping their members informed; — grants and exchanges for teachers, students and/or researchers; — disseminating information about ongoing or completed research; — information on and/or access to new technologies and their use in the field of cultural heritage, etc.	— developing methods for evaluating training courses and carrying out joint analysis; — conducting comparative studies on diplomas and qualifications in the field of cultural heritage and access to the heritage professions in the Member States; — setting up networks and keeping their members informed; — grants and exchanges for teachers, students and/or researchers, to take part in particular in artistic training courses for specialists in restoration work and art historians; — grants for apprentices in the craft trades wishing to undergo training with a master craftsman in another European Union country; — disseminating information about ongoing or completed research; — information on and/or access to new technologies and their use in the field of cultural heritage, etc.

(Amendment 52)

Annex, Action II, second indent, point 4, seventh indent a (new)

- **carrying out a study into the problem of VAT on materials and supplies and services provided for the purposes of conservation of the cultural heritage.**

(Amendment 53)

Annex, Action II, second indent, point 4, seventh indent b (new)

- **encouraging the setting up of networks of data-bases on the cultural heritage by supporting ways of making them more international (such as translation, etc).**

(Amendment 54)

Annex, Action II, second indent, point 4a (new)

- 4a. Support for foundations or schools organized as part of European networks designed to provide vocational training for 'heritage trades'.**

(Amendment 55)

Annex, Action III, second indent, point 1

1. Inclusion of steps to raise public awareness in all projects receiving Community support under the Raphael Programme.

1. Inclusion of steps to raise public awareness in all projects receiving Community support under the Raphael Programme.

Thursday, 12 October 1995

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSION

Project sponsors will be asked to present ongoing or completed work to the public. The Commission will pursue the initiatives already developed in this field, such as the travelling exhibition and the audiovisual material to be devoted particularly to the European heritage laboratories and sites.

AMENDMENTS
BY PARLIAMENT

Project sponsors will be asked to present ongoing or completed work to the public. The Commission will pursue the initiatives already developed in this field, such as the travelling exhibition, **the cultural visit** and the audiovisual **and multimedia** material to be devoted particularly to the European heritage laboratories and sites. **Support will also be given to other travelling exhibitions which will inform or improve the knowledge of European citizens about the cultural heritage of other Member States, in particular exhibitions destined for the less-favoured, peripheral and island regions and rural areas of the Union.**

(Amendment 56)

Annex, Action III, second indent, point 3

3. Support for multilingual presentations in museums, monuments and sites aimed at nationals of other Member States. Projects might relate to presentational material, brochures, exhibition panels, electronic guide systems, audiovisual or multimedia projects, etc.

3. Support for multilingual presentations in museums, monuments and sites aimed at nationals of other Member States. **In relevant regions the local lesser-used language must also be included in such presentations.** Projects might relate to presentational material, brochures, exhibition panels, electronic guide systems, audiovisual or multimedia products, **museums' educational programmes**, etc.

(Amendment 57)

Annex, Action III, second indent, point 3a (new)

3a. Compilation of a guide to European cultural routes.

(Amendment 58)

Annex, Action III, second indent, point 3b (new)

3b. Appropriate measures to facilitate access to archives for those working in the sector and for the general public, using the experience already acquired in this field and following up the 'practical guide on access to archives'.

(Amendment 59)

Annex, Action III, second indent, point 4, first paragraph

4. Support for applications of advanced information and communication technology and services giving professionals and the general public greater access to heritage. Projects must be of interest at European level and serve as models.

4. Support for applications of advanced information and communication technology and services giving professionals and the general public greater access to heritage **and to archives.** Projects must be of interest at European level and serve as models. **Support could be given to the production of CD-ROMs, making use of local resources allowing for the heritage to be exploited to maximum benefit, in particular so as to enable those aspects of the cultural heritage to which access is more difficult to be made more widely known and to enable 'minor cultural assets', in other words, general cultural heritage, to be discovered.**

Thursday, 12 October 1995

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

(Amendment 60)

Annex, Action III, second indent, point 4a (new)

4a. Support for scripts for television programmes and multimedia projects on the cultural heritage.

(Amendment 61)

Annex, Action IV, second indent, point 1

1. Support for identifying requirements for heritage research at Community level, for the dissemination of the results of research to professionals in the heritage field and the development of practical applications for use by professionals working in the field. The measures will be conducted in conjunction with the framework programme on research, technological development and demonstration; any research measures will be carried out as part of the research and technological development framework programme in accordance with the provisions governing that programme.

1. Support for identifying requirements for heritage research at Community level, for the dissemination of the results of research to professionals in the heritage field **(particularly those living in less-favoured, remote, mountainous or island regions)** and the development of practical applications for use by professionals working in the field. The measures will be conducted in conjunction with the framework programme on research, technological development and demonstration; any research measures will be carried out as part of the research and technological development framework programme in accordance with the provisions governing that programme.

(Amendment 62)

Annex, Action IV, second indent, point 2a (new)

2a. Support for a study into the situation of restorers in the various Member States, in close cooperation with representatives of the profession, with a view to organizing the profession of restorer in such a way as to provide for various levels of training in order to facilitate freedom of movement in the single market and render access to the profession more transparent, inter alia so as to guarantee the standard of work in cultural heritage restoration work.

(Amendment 63)

Annex, Action IV, second indent, point 3a (new)

3a. Support for initiatives to preserve craft trades and activities which are essential to the proper restoration of the heritage, while at the same time promoting cooperation with industrial sectors producing materials and advanced technology also employed in restoration work. Moreover, support should be given to the training of highly-skilled craftsmen (working with paper, glass, iron, etc.) whose work is threatened by industrial production. Support for initiatives for the establishment of a European training centre for the restoration of works of arts.

In this context collaboration with the Council of Europe will be particularly useful.

Thursday, 12 October 1995

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

(Amendment 64)

Annex, Action V, first indent

- *The aim of this action is to develop projects with third countries and create synergies with activities undertaken by other international organizations, in particular the Council of Europe.*
- **In line with the conclusions of the Copenhagen European Council (21 and 22 June 1993), a number of programmes have to be opened up to European countries deemed to fulfil the conditions for accession to the European Union (Cyprus and Malta), the EFTA countries and the countries of Central and Eastern Europe that are party to the Europe agreements, Title VII of which refers explicitly to the cultural heritage. Those countries which have signed cooperation agreements with the Community containing a clause on cultural affairs must also have the opportunity of taking part in the programme.**

(Amendment 65)

Annex, Action V, second indent, point 1a (new)

- 1a. Measures to protect the cultural heritage where it has been damaged as a result of war, military occupation or acts of extremism of any kind;**

(Amendment 66)

Annex, Action V, second indent, point 2

2. Participation in projects related to the networks and partnerships or the extension of certain projects, such as comparative studies, to non-Community countries;
2. Participation in projects related to the networks and partnerships or the extension of certain projects, such as comparative studies, **the compilation of inventories, the analysis of specific problems such as pollution, etc.**, to non-Community countries;

(Amendment 67)

Annex, Action V, second indent, point 4a (new)

- 4a. Developing technical assistance *inter alia* by means of vocational traineeships (in fields such as technology, the law and management) and exchanges between specialists;**

(Amendment 68)

Annex, Action V, second indent, point 4b (new)

- 4b. Close cooperation between the Community and the countries of Central and Eastern Europe with a view to setting up a mechanism to prevent illegal exports of works of art from those countries to the European Union.**

Thursday, 12 October 1995

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

(Amendment 69)

Annex, Action V, third indent

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> — Community support for cultural cooperation projects with third countries is organized in a similar way to that for projects relating to countries in the European Union, on the basis of the agreements in force. Efforts will be made to achieve synergies with the competent international organizations, <i>particularly</i> the Council of Europe, while respecting the identity and freedom of action of each institution and organization. | <ul style="list-style-type: none"> — Community support for cultural cooperation projects with third countries is organized in a similar way to that for projects relating to countries in the European Union, on the basis of the agreements in force. Efforts will be made to achieve synergies with the Council of Europe and other competent international organizations, such as Unesco, while respecting the identity and freedom of action of each institution and organization. |
|--|---|

(Amendment 70)

Annex, Action V, third indent a (new)

- **The Commission will ensure that resources are distributed fairly between the various third countries taking part in this action.**

Legislative resolution embodying Parliament's opinion on the proposal for European Parliament and Council Decision establishing a Community action programme in the field of cultural heritage — the Raphael Programme (COM(95)0110 — C4-0141/95 — 95/0078(COD))

(Codecision procedure: first reading)

The European Parliament,

- having regard to the Commission proposal to Parliament and the Council (COM(95)0110 — 95/0078(COD)),
 - having regard to Article 189b(2) and Article 128 of the EC Treaty, pursuant to which the Commission submitted the proposal to Parliament (C4-0141/95),
 - having regard to Rule 58 of its Rules of Procedure,
 - having regard to the report of the Committee on Culture, Youth, Education and the Media and the opinions of the Committee on Budgets and the Committee on External Economic Relations (A4-0225/95),
1. Approves the Commission proposal, subject to Parliament's amendments;
 2. Calls on the Commission to alter its proposal accordingly, pursuant to Article 189a(2) of the EC Treaty;
 3. Calls on the Council to incorporate Parliament's amendments in the common position that it adopts in accordance with Article 189b(2) of the EC Treaty;
 4. Should the Council intend to depart from the text approved by Parliament, calls on the Council to notify Parliament and requests that the conciliation procedure be initiated;
 5. Points out that the Commission is required to submit to Parliament any modification it may intend to make to its proposal as amended by Parliament;
 6. Instructs its President to forward this opinion to the Council and Commission.

Thursday, 12 October 1995

3. Council declarations annexed to legislative texts

B4-1204/95**Resolution on the transparency of Council Decisions and the Community's legislative procedures***The European Parliament,*

- having regard to the Council Resolution of 8 June 1993 on the quality of drafting of Community legislation,
 - having regard to the interinstitutional declaration on democracy, transparency and subsidiarity of 25 October 1993,
 - having regard to the case law of the Court of Justice of the European Communities and in particular the judgments of 18 February 1970 in Case 38/69, 15 April 1986 in Case 237/84, and 26 February 1991 in Case 292/89 ⁽¹⁾,
- A. having regard to the duty of loyal cooperation the institutions owe to one another under the EC Treaty,
- B. having regard to the commitments made by the European Councils of 1992 to a more open Community and the conclusions of the Edinburgh European Council of 12 December 1992,
- C. whereas Parliament supported the cases introduced against the Council by J. Carvel and Guardian Newspapers (T-194/94) and the Netherlands (C-58/94) on account of the lack of transparency in the Council's work,
1. Notes the Code of Conduct adopted by the Council on 2 October 1995 on the publishing of Council minutes and statements in the minutes;
 2. Notes that statements made in the Council minutes are without any legal value but may lead to confusion, uncertainty and a lack of transparency in the making of Community law;
 3. Notes that the number of such statements in the minutes of the Council is out of all proportion in recent cases (e.g. the 31 statements on the 1995 common position on data protection);
 4. Condemns the practice by the Council of making unilateral statements on pending legislation in its minutes, in particular in the codecision procedure where the European Parliament and Council are co-legislators;
 5. Condemns the practice of the Commission in associating itself with Council declarations on the implementation or interpretation of pending legislation, thereby failing in its duties as guardian of the treaties, and calls on the Commission not to associate itself with such statements;
 6. Considers that the practice of appending declarations to legislative acts is a technique more appropriate to international agreements than to legislation proper and should henceforth be avoided in acts adopted jointly by Parliament and the Council (codecision procedure);
 7. Categorically refuses to accept any declaration by the Council and/or Commission, whether published or not, which has not obtained Parliament's prior consent;
 8. Notes however that when, in very exceptional cases, the European Parliament and the Council, in the conciliation procedure, agree on a joint recommendation, for example envisaging future action, such a declaration is acceptable, if it is published in the Official Journal;
 9. Calls for the publication of all such authorized declarations, in the interests of achieving transparency of Community legislation;
 10. Regrets that the abovementioned Code of Conduct is a simple code of good intentions, much too general, subject to derogations and without any legal force;
 11. Instructs its President to forward this resolution to the Council and the Commission.

⁽¹⁾ [1970] ECR 47, [1986] ECR 125, [1991] ECR 774.

Thursday, 12 October 1995

4. Bananas, fruit and vegetables and CCT nomenclature ***A4-0198/95**

Proposal for a Council Regulation (EC) amending Regulation (EEC) No 404/93 on the common organization of the market in bananas, Regulation (EEC) No 1035/72 on the common organization of the market in fruit and vegetables, and Regulation (EEC) No 2658/87 on the tariff and statistical nomenclature and on the Common Customs Tariff (COM(95)0114 – C4-0211/95 – 95/0084(CNS))

The proposal was approved with the following amendments ⁽¹⁾:

TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION (*)	AMENDMENTS BY PARLIAMENT
(Amendment 1)	
<i>Title</i>	
Proposal for a Council Regulation (EC) amending Regulation (EEC) No 404/93 on the common organization of the market in bananas, <i>Regulation (EEC) No 1035/72 on the common organization of the market in fruit and vegetables, and Regulation (EEC) No 2658/87 on the tariff and statistical nomenclature and on the Common Customs Tariff</i>	Proposal for a Council Regulation (EC) amending Regulation (EEC) No 404/93 on the common organization of the market in bananas
(Amendment 2)	
<i>Recital 1</i>	
Whereas Regulation (EEC) No 404/93 on the common organization of the market in bananas ⁽¹⁾ , as amended by Regulation (EC) No 3290/94 ⁽²⁾ , covers fresh and dried fig bananas; whereas detailed consideration of such bananas shows that they present characteristics quite different from those of the bananas most commonly marketed in the Community of the Cavendish and Gros-Michel subgroups; whereas fig bananas should therefore be excluded from the scope of Regulation (EEC) No 404/93 and included along with other tropical products in Regulation (EEC) 1035/72 on the common organization of the market in fruit and vegetables ⁽³⁾ ; whereas Regulation (EEC) No 2658/87 on the tariff and statistical nomenclature and on the Common Customs Tariff ⁽⁴⁾ should also be amended;	Deleted
(Amendment 3)	
<i>Recital 6</i>	
Whereas in order to fulfil the undertakings made by the European Union in the context of its relations with the ACP	Whereas in order to fulfil the undertakings made by the European Union in the context of its relations with the ACP

⁽¹⁾ OJ No L 47, 25.2.1993, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 349, 31.12.1994, p. 105.

⁽³⁾ OJ No L 118, 20.5.1972, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 256, 7.9.1987, p. 1.

⁽¹⁾ The matter was referred back to committee, pursuant to Rule 60.

^(*) OJ C 136, 3.6.1995, p. 18.

Thursday, 12 October 1995

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

countries, provision should be made for mechanisms similar to those introduced under the Framework Agreement on Bananas concluded during the Uruguay Round negotiations in order to cope with cases of *force majeure* affecting production in ACP countries and to permit certain temporary transfers for reasons other than *force majeure* within their geographical area;

countries, provision should be made for mechanisms similar to those introduced under the Framework Agreement on Bananas concluded during the Uruguay Round negotiations in order to cope with cases of *force majeure* affecting production in ACP countries and to permit certain temporary transfers for reasons other than *force majeure*;

(Amendment 4)

Recital 6a (new)

Whereas, notwithstanding the provisions of Article 32 of Regulation (EEC) No 404/93, requiring a report on the operation of the COM to be submitted to Parliament and the Council no later than the end of the third year after the Regulation's entry into force, the report should be submitted earlier, i.e. before 1 January 1996;

(Amendment 19)

Recital 6b (new)

Whereas it is in the interests of the Union for production to be carried out under acceptable environmental and social conditions; whereas the Commission should therefore submit proposals, in connection with the report on the operation of the COM referred to in Article 32 of Regulation (EEC) No 404/93, to remove the existing restrictions on access to the economic area of the European Union, without affecting the legitimate interests of Community and ACP producers;

(Amendment 5)

ARTICLE 1(1)

Article 1(2) (Regulation (EEC) No 404/93)

1. In Article 1(2) the description of goods covered by CN code ex 0803 'Bananas, excluding plantains, fresh or dried' is replaced by the description 'Bananas, excluding plantains and fig bananas, fresh or dried'.

Deleted

Amendment 6

ARTICLE 1(2), first indent

Article 15a, second paragraph (1) (Regulation (EEC) No 404/93)

— the term 'Annex' in point 1 is replaced by 'Annex I', and

Deleted

Thursday, 12 October 1995

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

(Amendment 7)

ARTICLE 1(6)

Article 19(2), first sentence (Regulation (EEC) No 404/93)

2. On the basis of separate calculations for each of the categories of operators referred to in paragraph 1(a) and (b), each operator shall obtain import licences on the basis of the quantities of bananas that he has imported *in the last two years* for which figures are available.

2. On the basis of separate calculations for each of the categories of operators referred to in paragraph 1(a) and (b), each operator shall obtain import licences on the basis of the quantities of bananas that he has imported **during the previous season, counting from 1 July**, for which figures are available.

(Amendment 8)

ARTICLE 1(7)

Article 19a(1) (Regulation (EEC) No 404/93)

1. If, for reasons of *force majeure*, an ACP State is not able to export to the Community market all or some of the traditional and non-traditional quantities, it may supply the Community market with products of other origins, *subject to conditions defined in advance* in accordance with the procedure laid down in Article 27. *These conditions* must permit the serious damage suffered by production areas or by one or more of the categories of operators referred to in Article 19(1) to be remedied.

1. If, for reasons of *force majeure*, **which shall of course also include endemic civil wars and the absence of a legally recognized government**, an ACP State is not able to export to the Community market all or some of the traditional and non-traditional quantities, it may supply the Community market with products of other origins, in accordance with the procedure laid down in Article 27. **This** must permit the serious damage suffered by production areas or by one or more of the categories of operators referred to in Article 19(1) to be remedied.

(Amendment 9)

ARTICLE 1(7)

Article 19a(2), (Regulation (EEC) No 404/93)

2. The conditions for temporary reallocation of traditional and non-traditional quantities, for reasons not ascribable to *force majeure*, between ACP countries listed in Annex II *located in the same geographical zone* shall be adopted by the same procedure.

2. The conditions for temporary reallocation of traditional and non-traditional quantities, for reasons not ascribable to *force majeure*, between ACP countries listed in Annex I shall be adopted by the same procedure.

(Amendment 18)

ARTICLE 1(7a) (new)

Article 32, first and second paragraphs (Regulation (EEC) No 404/93)

7a. In Article 32, the first and second paragraphs are replaced by the following:

The Commission shall submit to the European Parliament and to the Council a report on the functioning of this Regulation by 31 December 1995 and at all events on the occasion of the review of the flat-rate reference income referred to in Article 12(4).

Thursday, 12 October 1995

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

This report shall include in particular an analysis of the developments that have occurred in the marketing of Community, third-country and ACP bananas since the implementation of the rules, and an analysis of the system for issuing licences, with the impact on the economic situation of banana producers and traders. The report shall, where appropriate, include suitable proposals.

(Amendment 11)

ARTICLE 1(8)

Annex II (Regulation (EEC) No 404/93)

8. The Annex hereto is inserted as Annex II.

Deleted

(Amendment 12)

ARTICLE 2

Annex I, heading 0803 (Regulation (EEC) No 2658/87)

1. In Annex I to Regulation (EEC) No 2658/87, heading 0803 is replaced by the following:

Deleted

CN-Code	Description	Rate of duty		Supplementary unit
		autonomous % or levy (AGR)	conventional %	
0803	Bananas, including plantains, fresh or dried:			
	— Fresh:			
0803 00 11	— Plantains	20	20	—
0803 00 15 ⁽¹⁾	— Fig bananas	20	20	—
0803 00 18 ⁽²⁾	— Other	850 ecus/1 000 kg net	—	—
0803 00 90	— Dried	20	20	—

⁽¹⁾ Taric-Code for 1995: 0803 00 19*10.

⁽²⁾ Taric-Code for 1995: 0803 00 19*90.

2. The amendments to the subheadings of the combined nomenclature provided for in this Regulation shall apply as subheadings of the integrated tariff of the European Communities (Taric) until they are included in the combined nomenclature in accordance with Article 12 of Regulation (EEC) No 2658/87.

(Amendment 13)

ARTICLE 3

Article 1(2) (Regulation (EEC) No 1035/72)

In Article 1(2) of Regulation (EEC) No 1035/72 the following lines are inserted:

Deleted

'0803 00 15 — Fresh fig bananas
ex 0803 00 90 — Dried fig bananas'

Thursday, 12 October 1995

5. Compensation for losses of agricultural income ***A4-0213/95**

Proposal for a Council Regulation establishing the possibility of national aid being granted in compensation for losses of agricultural income caused by monetary movements in other Member States (COM(95)0343 – C4-0309/95 – 95/0197(CNS))

The proposal was approved with the following amendments:

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSION

AMENDMENTS
BY PARLIAMENT

(Amendment 6)

Recital 3

Whereas these exceptional measures *are justified solely on the basis of the specific objectives, circumstances and features of the common agricultural policy;*

Whereas these exceptional measures **cannot on any account be taken as a precedent for questioning the basic principles and objectives of the CAP, since this would lead to unacceptable renationalization;**

(Amendment 7)

Article 1, first paragraph

Where it can be justified on the basis of facts that agricultural producers of given production sectors have suffered considerable losses of revenue in a Member State because of significant monetary movements which have occurred in other Member States since the beginning of the 1994/95 marketing year and no later than 31 December 1995, flat-rate compensatory aid, reducing over three years, may be granted to the producers in question on the basis of national financing.

Where it can be justified on the basis of facts that agricultural producers of given production sectors have suffered considerable losses of revenue in a Member State — **not covered by compensations from the agri-monetary scheme currently in force** — because of significant monetary movements which have occurred in other Member States since the beginning of the 1994/95 marketing year and no later than 31 December 1995, flat-rate compensatory aid, reducing over three years, may be granted to the producers in question on the basis of national financing.

(Amendment 8)

Article 1, second paragraph a (new)

The aid requested by the Member State concerned may be authorized by the Commission provided it meets the two following criteria:

- **that it respects the basic principles and objectives of the CAP in order to prevent any renationalization,**
- **that it is in the Community interest and is compatible with the proper operation of the single market.**

(Amendment 4)

Article 1, third paragraph a (new)

In assessing the aid systems proposed by Member States, the Commission shall consider the Community interest, whether the aid is indispensable and the proportionality between the sum and the objective to be pursued.

Thursday, 12 October 1995

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

(Amendment 9)

Article 1, third paragraph b (new)

The Commission, given the exceptional nature of the measures which this Regulation contains, shall come before the European Parliament to explain the qualitative and quantitative criteria used in evaluating the appropriateness of the aids authorized. No later than 31 December 1996 it shall submit a report to the European Parliament and the Council listing all national aids authorized.

(Amendment 5)

*Article 1a (new)***Article 1a**

The provisions already adopted pursuant to Article 94 of the Treaty shall apply to Commission monitoring of the granting of authorized aid.

Legislative resolution embodying Parliament's opinion on the proposal for a Council Regulation establishing the possibility of national aid being granted in compensation for losses of agricultural income caused by monetary movements in other Member States (COM(95)0343 – C4-0309/95 – 95/0197(CNS))

(Consultation procedure)

The European Parliament,

- having regard to the Commission proposal to the Council (COM(95)0343 – 95/0197(CNS)),
 - having been consulted by the Council pursuant to Articles 42 and 43 of the EC Treaty (C4-0309/95),
 - having regard to Rule 58 of its Rules of Procedure,
 - having regard to the report of the Committee on Agriculture and Rural Development and the opinion of the Committee on Budgets (A4-0213/95),
1. Approves the Commission proposal, subject to Parliament's amendments;
 2. Calls on the Council to notify Parliament should it intend to depart from the text approved by Parliament;
 3. Instructs its President to forward this opinion to the Council and the Commission.
-

Thursday, 12 October 1995

6. Termination of service of EC officials ***A4-0228/95****I****Proposal for a Council Regulation introducing special measures to terminate the service of officials of the European Communities as a result of the accession of Austria, Sweden and Finland (COM(95)0327 – C4-0336/95 – 95/0179(CNS))**

The proposal was approved with the following amendments:

**TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSION****AMENDMENTS
BY PARLIAMENT****(Amendment 1)***Article 1*

In the interests of the service and in order to take account of requirements resulting from the accession of Austria, Sweden and Finland to the European Communities, certain institutions within the meaning of Article 1 of the Staff Regulations of Officials of the European Communities laid down by Regulation EEC, Euratom, ECSC, No 259/68 are authorized, until *30 June* 2000, to adopt measures terminating the service of officials who have reached the age of 55, with the exception of those in grades A/1 and A/2, under the conditions specified below.

In the interests of the service and in order to take account of requirements resulting from the accession of Austria, Sweden and Finland to the European Communities, certain institutions within the meaning of Article 1 of the Staff Regulations of Officials of the European Communities laid down by Regulation EEC, Euratom, ECSC, No 259/68 are authorized, until **31 December** 2000, to adopt measures terminating the service of officials who have reached the age of 55, with the exception of those in grades A/1 and A/2, under the conditions specified below.

(Amendment 2)*Article 2(2)*

2. The number of officials eligible for such termination of service measures in each of the following periods shall be as follows:

For the period from *1.7.1995* to *30.6.1996*, that number shall be:

- 30 for the Commission,
- 14 for the European Parliament,
- 14 for the Council,
- 6 for the Economic and Social Committee,
- 4 for the Court of Auditors,
- 5 for the Court of Justice.

For the period from *1.7.1996* to *30.6.1997*, that number shall be:

- 30 for the Commission,
- 14 for the European Parliament,
- 14 for the Council,
- 4 for the Economic and Social Committee,
- 4 for the Court of Auditors,
- 5 for the Court of Justice.

2. The number of officials eligible for such termination of service measures in each of the following periods shall be as follows:

For the period from **1.1.1996** to **31.12.1996**, that number shall be:

- 30 for the Commission,
- 14 for the European Parliament,
- 14 for the Council,
- 6 for the Economic and Social Committee,
- 4 for the Court of Auditors,
- 5 for the Court of Justice.

For the period from **1.1.1997** to **31.12.1997**, that number shall be:

- 30 for the Commission,
- 14 for the European Parliament,
- 14 for the Council,
- 4 for the Economic and Social Committee,
- 4 for the Court of Auditors,
- 5 for the Court of Justice.

Thursday, 12 October 1995

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSION

For the period from 1.7.1997 to 30.6.1998, that number shall be:

- 15 for the Commission,
- 14 for the European Parliament,
- 14 for the Council,
- 4 for the Economic and Social Committee,
- 4 for the Court of Auditors,
- 5 for the Court of Justice.

For the period from 1.7.1998 to 30.6.1999, that number shall be:

- 15 for the Commission,
- 14 for the European Parliament,
- 14 for the Council,
- 2 for the Economic and Social Committee,
- .. for the Court of Auditors,
- 5 for the Court of Justice.

For the period from 1.7.1999 to 30.6.2000, that number shall be:

- 10 for the Commission,
- 14 for the European Parliament,
- 14 for the Council,
- 4 for the Economic and Social Committee,
- .. for the Court of Auditors,
- 5 for the Court of Justice.

AMENDMENTS
BY PARLIAMENT

For the period from 1.1.1998 to 31.12.1998, that number shall be:

- 15 for the Commission,
- 14 for the European Parliament,
- 14 for the Council,
- 4 for the Economic and Social Committee,
- 4 for the Court of Auditors,
- 5 for the Court of Justice.

For the period from 1.1.1999 to 31.12.1999, that number shall be:

- 15 for the Commission,
- 14 for the European Parliament,
- 14 for the Council,
- 2 for the Economic and Social Committee,
- .. for the Court of Auditors,
- 5 for the Court of Justice.

For the period from 1.1.2000 to 31.12.2000, that number shall be:

- 10 for the Commission,
- 14 for the European Parliament,
- 14 for the Council,
- 4 for the Economic and Social Committee,
- .. for the Court of Auditors,
- 5 for the Court of Justice.

(Amendment 3)

Article 2(2a) (new)

2a. Any possibilities of termination of service not used during a period set out in paragraph 2 shall be carried over to the subsequent period.

Legislative resolution embodying Parliament's opinion on the proposal for a Council Regulation introducing special measures to terminate the service of officials of the European Communities as a result of the accession of Austria, Sweden and Finland (COM(95)0327 — C4-0336/95 — 95/0179(CNS))

(Consultation procedure)

The European Parliament,

- having regard to the Commission proposal to the Council (COM(95)0327 — 95/0179(CNS)),

Thursday, 12 October 1995

- having been consulted by the Council pursuant to Article 24 of the Treaty establishing a Single Council and a Single Commission of the European Communities (C4-0336/95),
 - having regard to the report of the Committee on Legal Affairs and Citizens' Rights and the opinion of the Committee on Budgets (A4-0228/95),
1. Approves the Commission proposal, subject to Parliament's amendments;
 2. Calls on the Commission to alter its proposal accordingly, pursuant to Article 189a(2) of the EC Treaty;
 3. Calls on the Council to notify Parliament should it intend to depart from the text approved by Parliament;
 4. Asks to be consulted again should the Council intend to make substantial modifications to the Commission proposal;
 5. Instructs its President to forward this opinion to the Council and Commission.

II

Proposal for a Council Regulation introducing special measures to terminate the service of temporary staff of the European Communities (COM(95)0327 — C4-0337/95 — 95/0180(CNS))

The proposal was approved with the following amendments:

TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION	AMENDMENTS BY PARLIAMENT
(Amendment 4)	
<i>Article 1</i>	
In the interests of the service, and in order to take account of requirements resulting from the accession of Austria, Sweden and Finland to the European Communities, certain institutions are authorized, until <i>30 June</i> 2000, to adopt measures terminating the service of temporary staff within the meaning of Article 2(a) and (c) of the Conditions of Employment of Other Servants of the European Communities as specified below. The temporary staff in question, those on contracts for an indefinite period, must have a total of at least 15 years' service and be aged at least 50 in the case of temporary staff within the meaning of Article 2(c) and at least 55 in the case of temporary staff within the meaning of Article 2(a) of the conditions of employment.	In the interests of the service, and in order to take account of requirements resulting from the accession of Austria, Sweden and Finland to the European Communities, certain institutions are authorized, until 31 December 2000, to adopt measures terminating the service of temporary staff within the meaning of Article 2(a) and (c) of the Conditions of Employment of Other Servants of the European Communities as specified below. The temporary staff in question, those on contracts for an indefinite period, must have a total of at least 15 years' service and be aged at least 50 in the case of temporary staff within the meaning of Article 2(c) and at least 55 in the case of temporary staff within the meaning of Article 2(a) of the conditions of employment.
(Amendment 5)	
<i>Article 2</i>	
The number of temporary staff in respect of whom the measures referred to in Article 1 may be taken shall be 30 for the European Parliament and 2 for the Economic and Social Committee. These numbers shall be spread over the periods of application of this Regulation as follows:	1. The number of temporary staff in respect of whom the measures referred to in Article 1 may be taken shall be 30 for the European Parliament and 2 for the Economic and Social Committee. These numbers shall be spread over the periods of application of this Regulation as follows:

Thursday, 12 October 1995

TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION			AMENDMENTS BY PARLIAMENT		
	European Parliament	Economic & Social Committee		European Parliament	Economic & Social Committee
For the period from 1.7.1995 to 30.6.1996	2	2	For the period from 1.1.1996 to 31.12.1996	2	2
For the period from 1.7.1996 to 30.6.1997	7		For the period from 1.1.1997 to 31.12.1997	7	
For the period from 1.7.1997 to 30.6.1998	6		For the period from 1.1.1998 to 31.12.1998	6	
For the period from 1.7.1998 to 30.6.1999	9		For the period from 1.1.1999 to 31.12.1999	9	
For the period from 1.7.1999 to 30.6.2000	6		For the period from 1.1.2000 to 31.12.2000	6	

(Amendment 6)

Article 2(2) (new)

2. Any possibilities of termination of service not used during a period set out in paragraph 1 shall be carried over to the subsequent period.

Legislative resolution embodying Parliament's opinion on the proposal for a Council Regulation introducing special measures to terminate the service of temporary staff of the European Communities (COM(95)0327 — C4-0337/95 — 95/0180(CNS))

(Consultation procedure)

The European Parliament,

- having regard to the Commission proposal to the Council (COM(95)0327 — 95/0180(CNS)),
 - having been consulted by the Council pursuant to Article 24 of the Treaty establishing a Single Council and a Single Commission of the European Communities (C4-0337/95),
 - having regard to the report of the Committee on Legal Affairs and Citizens' Rights and the opinion of the Committee on Budgets (A4-0228/95),
1. Approves the Commission proposal, subject to Parliament's amendments;
 2. Calls on the Commission to alter its proposal accordingly, pursuant to Article 189a(2) of the EC Treaty;
 3. Calls on the Council to notify Parliament should it intend to depart from the text approved by Parliament;
 4. Asks to be consulted again should the Council intend to make substantial modifications to the Commission proposal;
 5. Instructs its President to forward this opinion to the Council and Commission.

Thursday, 12 October 1995

7. Implementation of 1995 budget

B4-1203/95

Resolution on the implementation of the general budget of the European Union for the financial year 1995

The European Parliament,

- having regard to the data contained in the report on the implementation of the budget of the European Union as at 31 May 1995 (SEC(95)1048), plus implementation figures for all budget items as at 31 August 1995,
- having regard to the Commission's statement in reply to the questionnaire of the Committee on Budgetary Control on the implementation of the European Union's budget for the 1995 financial year,
- having regard to its resolutions of
 - 24 March 1994 on guidelines for the 1995 budget — Section III (Commission) ⁽¹⁾,
 - 27 October 1994 on the draft general budget for the 1995 financial year — Section III (Commission) ⁽²⁾, and
 - 15 December 1994 on the draft general budget for the 1995 financial year — Section III (Commission) modified by the Council ⁽³⁾,

1. Regrets the low level of implementation of this year's budget so far, which continues the trend noticed in previous years; recalls in this respect the Court of Auditors' criticism that budget implementation remains far too concentrated towards the end of the financial year; considers that the starting up of new programmes in 1995 in the education and youth sector and the launching of the fourth framework programme on research can only partly explain and justify this situation;

2. Rejects the Commission's selective attitude, which tends to link full implementation of certain headings to the existence of legal bases, in contradiction of Article 205 of the EC Treaty; expects the Commission to provide full explanations of its attitude and to implement all budgetary headings in a way compatible with the above-mentioned legal provision;

3. Instructs its own committees to monitor closely the implementation of all budget headings coming under their sphere of competence with a view to improving the efficiency of Union expenditure;

4. Urges the Commission to ensure regular and timely payment of subsidies to non-governmental organizations, while at the same time paying due attention to control of the expenditure;

5. Regrets the continuing inaccuracy of estimates of agricultural spending, which show no significant sign of improvement, in spite of repeated assurances from the Commission to that effect;

6. Deems it necessary for adequate financial resources to be provided in the course of the current financial year for the financing of temporary measures in the regions of the Union most severely hit by the deadlock of Union-Morocco negotiations in the fishing sector;

7. Expresses deep concern in this respect at the poor implementation of Item B2-1400 (PESCA) that should provide measures for the diversification of activities in the fishing industry and the reconversion of workers in this sector;

8. Observes with concern that, as at 31 May 1995, about ECU 5 billion in payment appropriations remain outstanding from the 1989 to 1993 Structural Funds and will lapse if not disbursed by the end of the current year; calls, therefore, on the Commission to take all appropriate measures, including technical assistance in the Member States, to ensure full implementation of this amount before the end of 1995;

⁽¹⁾ OJ C 114, 25.4.1994, p. 31.

⁽²⁾ OJ C 323, 21.11.1994, p. 125.

⁽³⁾ OJ C 18, 23.1.1995, p. 145.

Thursday, 12 October 1995

9. Deplores the likelihood that in 1995, as in 1994, appropriations earmarked for the Structural Funds will not be used in total;
10. Notes the considerable discrepancies in the implementation of the Community initiatives in that ADAPT (Item B2-1423) and Resider II (Item B2-1431) have already exceeded their respective commitment appropriations, while NOW (Item B2-1420), Horizon (Item B2-1421) and Youthstart (Item B2-1422) in particular have recorded a lamentably low level of utilisation both in commitment and payment appropriations; hereby asks the Commission to comply with Parliament's clearly expressed political will concerning a balanced implementation of Community Initiatives;
11. Reiterates its demands to the Commission to ensure that the environment and transport sectors benefit equitably from Cohesion Fund appropriations in all Member States concerned;
12. Regrets that implementation of Trans-European Networks, a key sector for Parliament, has been seriously delayed for reasons linked to the adoption of the relevant legal bases;
13. Deplores the Council's reluctance to adopt a new programme on the fight against poverty (Item B3-4103) and notes the Commission's intention not to use appropriations earmarked for this programme in the 1995 budget; calls on the Commission to finance pilot projects in this field to ensure the continuity of the programme in 1996;
14. Considers it unacceptable that utilisation of appropriations entered in the budget for headings B3-101 (Youth for Europe) and B3-1021 (Leonardo da Vinci) has been delayed due to meetings of the 'programme committees' involved in the management of these programmes (commitology);
15. Asks the Commission to inform Parliament of the measures undertaken under Article B4-320 (LIFE) indicating in particular the proportion of the appropriations utilised for administrative expenditure;
16. Is disturbed to observe that the allocation of funding to projects in the field of renewable energy under Item B6-7151 (Technologies for cleaner and more efficient energy production and use) does not correspond to that approved by the European Parliament in the decision on the specific programme concerned; undertakes to look into the reasons for this divergence and to take the action necessary to ensure that Community policy is respected in this sector;
17. Notes with concern the non-utilisation of commitment appropriations (0% at the end of August) in Article B7-216 concerning humanitarian action to third countries, which was matched by a reduction in the utilisation of payment appropriations (13,29% as against 23,95%); this contrasts with the widespread need for such action mentioned by the Commission in its report on utilisation as at 31 May 1995; asks the Commission for clarification of this apparent contradiction;
18. Is particularly concerned to note the slow implementation of budgetary items intended to finance cooperation with third countries in the Mediterranean region, in view of the forthcoming increase of appropriations on the MEDA line; calls on the Commission to ensure in particular that the management structures used to implement MEDA are sufficiently supple and decentralised to allow for rapid and efficient disbursement of funds;
19. Attaches the greatest importance to the smooth financing of assistance related to the Israel/PLO peace accord; reiterates its call to the Commission to ensure that aid promptly reaches its final beneficiaries;
20. Notwithstanding the improvements of the internal management procedures in the running of the Phare and Tacis programmes, urges the Commission to improve their rates of implementation, in particular of Article B7-620 (Technical cooperation with the Independent States of the former Soviet Union);
21. Asks the Commission to inform Parliament of the use of at least ECU 100 million earmarked for environmental projects and notably for the decommissioning of RBMK reactors (Chernobyl), as indicated in the remarks of Article B7-600 (Aid for the economic restructuring of the countries of central and eastern Europe); in this respect notes with concern the continuing low utilisation of appropriations of Article B7-634 (Cooperation on nuclear safety with the countries of central and eastern Europe and the Independent States of the former Soviet Union) and asks the Commission to provide adequate information on its implementation;

Thursday, 12 October 1995

22. Recalls the emphasis it has placed in contributing to the development of South Africa and southern Africa in general and asks the Commission to ensure maximum and optimum utilisation of appropriations of the relevant Items (B7-5070 and B7-5071);
23. Insists that expenditure concerning actions under the common foreign and security policy should be financed through Subsection B8 and the relevant reserve of the Budget in order to clarify the relative responsibilities for the financial decisions taken in this field;
24. Asks the Commission to ensure the prompt implementation of the budget heading for the EU Administration in Mostar and to see that the institutional obstacles to such implementation are removed;
25. Instructs its President to forward this resolution to the Council and the Commission.

8. Discharge for 1993 budget

A4-0224/95

Decision giving discharge in respect of the implementation of the budget of the European Parliament for the 1993 financial year

The European Parliament,

- having regard to its Rules of Procedure, and in particular to Rule 166(3),
- having regard to Article 77 of the Financial Regulation and Article 13 of the Internal Rules for the implementation of the budget of the European Parliament,
- having regard to the revenue and expenditure account and the financial statement for the 1993 financial year (SEC(94)0164),
- having regard to the Court of Auditors' annual report for the 1993 financial year ⁽¹⁾,
- having regard to the report of the Committee on Budgetary Control (A4-0224/95),

1. Adopts the figures closing the accounts of the European Parliament for the 1993 financial year on the basis of the following amounts:

Utilization of Appropriations (in ecus)	Appropriations for the 1993 Financial Year	Approps. carried over from the 1992 Fin. Yr	
		Art. 7(1)(b)(Fin. Reg.)	Art. 7(1)(a) (Fin. Reg.)
Appropriations available	634 00 000,00	101 482 186,75	—
Commitments entered into	624 592 677,26	—	—
Payments made	565 549 362,13	94 786 886,06	—
Appropriations carried over to 1994:			
— Art. 7(1)(b) (Fin. Reg.)	59 043 315,13	—	—
— Art. 7(1)(a) (Fin. Reg.)			
Appropriations to be cancelled	9 507 322,74	6 695 300,69	—
Balance as at 31 December 1993: ECU 132 997 584			

⁽¹⁾ OJ C 327, 24.11.1994.

Thursday, 12 October 1995

Administration of the building projects in Brussels

2. Notes that the decisions to alter the original nature of the project and the terms of the contract were made by the political authority and do not fall within the scope of the decision to give discharge;
3. Instructs its Secretary-General to submit to the Committee on Budgetary Control, no later than the end of 1995, a detailed report on all elements of the investment costs for the D1 building;
4. Calls on the Belgian authorities to honour their undertakings concerning land relating to the building complex by establishing and adopting all the necessary measures and legal mechanisms to this end no later than 31 December 1995, and to take all necessary steps to ensure that Parliament bears no financial liability relating to land for the D3 building, as from that date; instructs its Committee on Budgetary Control to have the legal and financial situation created by these various commitments assessed by the administration and to report to Parliament on its findings;
5. Confirms the assessments of the management of the building projects in 1992 and 1993 adopted by the Bureau of Parliament on the basis of two reports by its Committee on Budgetary Control; instructs its Secretary-General to submit a report to Parliament on the action taken following these assessments and to submit procedural proposals concerning the budgetary treatment of multiannual purchases;
6. Reminds the various elements of the administration responsible for the execution of the budget that they are obliged under Article 206(3) of the EC Treaty and Article 89(3), (4) and (5) of the Financial Regulation to take action on the positions contained in this report; calls on them, in this connection, to exercise the greatest vigilance in applying the provisions in force concerning public contracts and building contracts, including, in particular, the rules adopted by the Bureau on 10 February 1988, and to ensure, in respect of any commitment entered into by the institution in the area of building policy, that prior budgetary authorization is requested, the relevant funds are committed, and the legislation on public contracts is respected;
7. Instructs its Committee on Budgetary Control to monitor the actions of the Secretary-General intended to institute procedures to ensure the effectiveness of the provisions relating to the financial responsibility of the persons entrusted with the execution of appropriations;
8. Instructs its Committee on Budgetary Control to prepare, on the basis of proposals by the administration, a draft text with a view to revision of the relevant internal rules and regulations, with the objective of ensuring that there is consistency between the provisions concerning financial discharge and those concerning decisions to overrule refusals of approval by the financial controller;
9. Recalls its resolution of 24 October 1986 regarding the principles for implementing and monitoring Parliament's budget ⁽¹⁾, which advocated an even more clear-cut separation of responsibilities between authorizing officers, the Accounting Officer and the financial controller; reiterates its insistence on the initiatory and managerial role of the authorizing officer in the commitment and use of appropriations, as provided expressly in the financial regulations;
10. Considers that Parliament's control and accounting services should not be integrated into a specific authorizing officer's sphere of authority;
11. Instructs its Legal Service to consider to what extent and under what conditions Parliament could participate, for instance as a civil party, in any legal action against its contractors or other third parties involved in construction and planning activities, in such a way as to enable it to obtain information which would serve to protect its financial interests;

Concerning the sum requiring regularization entered in the accounts for the 1982 financial year (Members' Pay Office)

12. Points out that the discrepancy of BF 4 136 125 between the cash situation and the accounts, an amount which was excluded from the scope of the discharge granted for the financial year 1982, will have to be regularized when the Luxembourg Commercial Court has given judgment in the case brought on 22 March 1995 by the European Parliament against La Royale Belge S.A., with whom Parliament took out, on 30 June 1976, the insurance policy provided for in Article 75 of the Financial Regulation;

⁽¹⁾ OJ C 297, 24.11.1986, p. 157.

Thursday, 12 October 1995

Matters relating to the 1993 financial year

13. Instructs its Committee on Budgetary Control to examine the conclusions of the audit undertaken by the Court of Auditors and the report commissioned by the Data-processing and Telecommunications Directorate from a private company, both of which imply criticism of the effectiveness of the institution's data-processing policy;

14. Notes the fact that the canteens, bars, restaurants and staff shops are being placed under an indirect management regime and that the procedure of launching further calls for tenders, for all Parliament's places of work, is already under way and is to be concluded by the end of the present financial year;

15. Welcomes the fact that the administration of the canteens, bars, restaurants and staff shops is now fully budgetized via an imprest account system;

16. Regrets the fact that the recommendations of the report drawn up by a private company on the inventory procedures will not be implemented until the next physical inventory in 1997; calls for its Committee on Budgetary Control to be informed as soon as possible of the state of progress concerning incorporation of these recommendations in the inventory procedures;

17. Calls, in view of the comments of the services responsible for the physical inventory for 1994, for its Committee on Budgetary Control to be informed of the final results of that inventory as soon as they are available;

*
* *

18. Gives its Secretary-General discharge in respect of the implementation of the budget for the 1993 financial year;

19. Authorizes the giving of discharge to the Accounting Officer for the 1993 financial year.

9. Draft amending ECSC budget for 1995

A4-0205/95

Resolution on the draft amending ECSC operating budget for 1995 (SEC(95)0761 – C4-0213/95)

The European Parliament,

- having regard to the draft amending ECSC operating budget for 1995 drawn up by the Commission (SEC(95)0761),
 - having regard to its resolution of 26 October 1994 ⁽¹⁾ on the draft ECSC operating budget for 1995,
 - having regard to the ECSC Consultative Committee memorandum of 28 June 1995 on the various aspects in connection with the expiry of the ECSC Treaty in 2002,
 - having regard to the Commission Green Paper 'For a European energy policy' of 11 January 1995 (COM(94)0659),
 - having regard to the report of the Committee on Budgets and the opinion of the Committee on Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy (A4-0205/95),
- A. whereas the draft amending ECSC operating budget for 1995 primarily takes account of the changes in conditions following the accession of Finland, Austria and Sweden,
- B. whereas, irrespective of this amending budget, the new member countries have been participating in ECSC Treaty arrangements since 1 January 1995,

⁽¹⁾ OJ C 323, 21.11.1994, p. 66.

Thursday, 12 October 1995

- C. whereas expansion of the ECSC's range of resources and activities comes at a time when the competent authorities are giving thought to preparatory measures in connection with the expiry of the ECSC Treaty in 2002,
- D. whereas, after the expiry of the ECSC Treaty in the year 2002, it might be appropriate to maintain some of the principles and activities established in the current Treaty,

1. Notes that the draft amending ECSC operating budget for 1995 takes account of changes in conditions following enlargement of the Union and of a number of changes which have arisen while the 1995 operating budget has been implemented;

2. Notes that this amendment increases the total volume of the ECSC operating budget for 1995 by 14% from an initial ECU 291 million to ECU 331 million; points out in this connection that, of the ECU 40 million in additional ECSC appropriations, ECU 6 million comes from application of the levy in the new Member States, while the remaining appropriations stem from repayments for unused conversion aid, from less use of appropriations for social measures and from unused reserves;

3. Notes that, in its proposal, the Commission seeks to use the additional funding to increase aid for deployment by 18%, conversion aid by 17%, social measures connected with coal industry restructuring by 27%, and research aid by 15%;

4. Notes that this will enable an approval rate of over 90% to be achieved for redeployment aid applications, while research allocations remain just above an amount which should be considered an absolute minimum;

5. Points, with regard to ECSC research activities, to the above-mentioned Consultative Committee memorandum, which states that sectoral ECSC research assistance has produced outstanding results and that the appropriations invested on that basis have been recouped several times over, with, at the same time, a striking improvement in working conditions;

6. Notes that, in the light of this track record for ECSC research assistance, it is all the more incomprehensible that this area of assistance has been relatively neglected in previous years and that enlargement has not prompted a shift of focus to it either;

7. Notes that a 17% increase in conversion aid appears unreasonably high and more speculative in nature in the light of the statement that applications are only expected from June of this year onwards;

8. Notes that, unlike for coal, economic indicators in the steel sector have improved considerably in 1995 and that, by comparison with 1992 to 1994, that industry can almost be said to be booming; against this backdrop, would have expected assistance for social measures connected with steel and coal industry restructuring to have been redistributed accordingly;

9. Regrets that the Commission has still not acted on the European Parliament's call for the deletion of administrative expenditure as a separate item of ECSC expenditure;

10. Notes that, in its expenditure estimates in the draft amending budget, the Commission has miscalculated by ECU 2 million when aggregating the six budget items; while a total of ECU 331 million is given for the re-estimated resources, the individual items, when added together, amount to ECU 333 million;

11. Regrets that the Commission has failed to use the opportunity provided by this amending budget to submit the overdue report on ECSC phasing-in;

12. Calls once again on the Commission to complete its assessment of the prospects for 2002, in order to establish a clearer picture of the sums which will remain on that date and clear up the legal uncertainties regarding their availability;

13. Decides, in the light of what is noted above, to amend the expenditure table as follows:

Thursday, 12 October 1995

DRAFT AMENDING ECSC OPERATING BUDGET FOR THE FINANCIAL YEAR 1995**PARLIAMENT'S PROPOSALS***(in ECU millions)*

REQUIREMENTS	Commission proposals	Parliament's proposals	RESOURCES	Commission proposals	Parliament's proposals
OPERATIONS TO BE FINANCED FROM RESOURCES FOR THE FINANCIAL YEAR			RESOURCES FOR THE FINANCIAL YEAR	Levy 0,21%	Levy 0,21%
1. Administrative Expenditure	5		1. Current resources		
2. Aid for redeployment (Art. 56)	135	130	1.1 Yield from levy — 0,21%	100,5	100,5
3. Aid for research (Art. 55)	60	81	1.2 Net balance	120	120
3.1 Steel ⁽¹⁾	38	47	1.3 Fines and surcharges for late payment	3,3	3,3
3.2 Coal ⁽¹⁾	21	33	1.4 Miscellaneous	4	4
3.3 Social	1	1	2. Cancellation of commitments not likely to be implemented	60,3	60,3
4. Conversion aid (Art. 56)	35	28	3. Resources from previous years not used	40,9	40,9
5. Social measures connected with restructuring of the steel industry (Art. 56)	60	50	4. Drawings on contingency reserve	p.m.	p.m.
6. Social measures connected with restructuring of the coal industry (Art. 56)	38	42	5. Exceptional resources ⁽²⁾	2	2
7. Damages and interest					
TOTAL BUDGET	331 [333 corr.]	331	TOTAL BUDGET	331	331
OPERATIONS FINANCED BY LOANS FROM NON-BORROWED FUNDS			ORIGIN OF NON-BORROWED FUNDS		
Low-cost housing	11,5	11,5	Special reserve and former ECSC pension fund	11,5	11,5

⁽¹⁾ Aid for projects with a specific impact on the environment: Line: 3.1: Steel projects specifically related to the environment will come under the framework programme — Line: 3.2: ECU 10 million

⁽²⁾ Special reserve.

NB: Any additional resource will be allocated to social measures connected with the restructuring of the coal and steel industries. The steel restructuring programme may continue in 1996, reaching a total of ECU 240 million.

14. Calls on the Commission to submit its overdue report on phasing-in proposals by the end of 1995;

15. Instructs its President to forward this resolution and its decisions on establishment of the amending ECSC operating budget for 1995 to the Commission.

10. Nigeria**B4-1225, 1230, 1251, 1269, 1281 and 1289/95****Resolution on Nigeria**

The European Parliament,

- having regard to the deterioration of the political, social and economic situation in Nigeria, confirmed by the reports on the country produced by Amnesty International, the recent mission from the Commonwealth Institute, and the Nigerian Civil Liberties Association,
- having regard to the European Union statement of 4 October 1995 on Nigeria,
- having regard to its previous resolutions on Nigeria,

Thursday, 12 October 1995

- A. having regard to the speech made by General Sani Abacha on 1 October 1995 in which he stated that a civilian government would not be restored to power before 1 October 1998,
 - B. recalling that General Sani Abacha seized power in Nigeria on 17 November 1993 in a military coup,
 - C. noting that after this coup, General Abacha abolished all democratic institutions in Nigeria, including the legislature, political parties and national and local elective offices,
 - D. deploring, in particular, the increasingly systematic use of the death penalty, including mass public executions,
 - E. recalling that 40 leaders of opposition political forces, who had attempted to secure the installation of the winning candidate in the annulled June 1993 presidential election, were convicted in July 1995 of treason at a secret trial, with 13 being sentenced to death,
 - F. gravely concerned that Ken Saro-Wiwa, a pacifist leader of the Ogoni community, who has been campaigning against environmental damage and the destruction of land and crops by the big oil companies operating in Ogoni land, has been condemned to death,
 - G. whereas it is unacceptable for the Commission and Council to impose sanctions on less affluent countries than Nigeria for systematically violating human rights and elementary principles of democracy, while failing to suspend the application of the Lomé Convention to Nigeria,
- 1. Urges the release of all prisoners of conscience and all political prisoners, including Chief Abiola, the winner of the annulled 1993 presidential elections, Ken Saro-Wiwa, General Obasanjo and Yar'Adua;
 - 2. Notes General Abacha's decision of 1 October 1995 to commute the death sentences of 13 of the 40 opposition politicians convicted of alleged treason and regrets that these and the other 27 opposition politicians have not been released and that all 40 prisoners are now believed to have received life sentences;
 - 3. Calls for the establishment of an independent international and impartial investigating body to examine the killings and extrajudicial executions so that those responsible are brought to justice in accordance with international standards;
 - 4. Urges that, within the Nigerian judicial system, all should be allowed full rights of defence, including access to civilian lawyers of their choosing, full time to prepare their defence and the right of judicial appeal to a higher and independent court;
 - 5. Considers deeply disappointing General Abacha's announcement on 1 October 1995 of possible presidential and legislative elections in September 1998, as it is clearly designed to defuse international criticism without offering any real or convincing assurance of progress;
 - 6. Expects the Nigerian government to implement immediately the following:
 - (a) the restoration of the democratic process by respecting the outcome of the 1993 presidential election;
 - (b) the re-establishment a system of government which respects the clear distinction between the executive, the legislature and the judiciary;
 - (c) freedom of the media and of association, including political parties;
 - (d) the withdrawal of the military from the Ogoni region;
 - 7. Calls for the establishment, in consultation with representatives of all the regions of Nigeria, of an environmentally sustainable programme for the reconstruction of the country, notably in the Ogoni region, to which the foreign oil companies must contribute;
 - 8. Calls on the Commission, the Council and the Member States to tighten up existing restrictions on the issue of visas for Nigerian officials and to ensure the ending of arms sales to Nigeria, in order to increase pressure on the Nigerian regime to restore the democratic process;

Thursday, 12 October 1995

9. Calls on the Commission and Council to suspend the application of the Lomé Convention to Nigeria without delay, thereby finally complying with Article 5 of the Convention and restoring its credibility;
 10. Calls on the Union to consider the possibility of economic sanctions should the repression continue;
 11. Calls on the Commonwealth nations not to invite representatives of the present Nigerian regime to the November 1995 meeting of the Commonwealth Heads of Government as an act of protest;
 12. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Commission, the United Nations Security Council, the OAU, the Nigerian Government, the Co-Presidents of the ACP-EU Joint Assembly and the Secretary-General of the Commonwealth.
-

11. Equatorial Guinea

B4-1237, 1241, 1256, 1260 and 1274/95

Resolution on the situation in Equatorial Guinea following the recent municipal elections

The European Parliament,

- recalling its previous resolutions on the situation in the Republic of Equatorial Guinea,
- A. whereas Equatorial Guinea is a signatory to the Lomé Convention and should therefore comply with the undertakings laid down in Article 5 thereof,
 - B. reiterating its firm commitment to contribute to the establishment of the rule of law and democracy in that country,
 - C. recalling that the Government of Equatorial Guinea has already been responsible for a number of human rights abuses,
 - D. stressing that it is of great importance for the transition to democracy that the municipal elections of 17 September 1995 should have been held in the necessary conditions of fairness and transparency,
 - E. having regard to the many irregularities reported during the electoral process, such as:
 - the arbitrary exclusion of opposition activists from the electoral register,
 - the failure to publish the electoral lists until the actual day of voting,
 - the expulsion from polling stations of supervisors appointed by the opposition in many municipalities,
1. Condemns the irregularities committed by the Government and condemned by the opposition, particularly the irregular publication of electoral lists, the obstacles put in the way of the presence of international observers, the failure to comply with safeguards against electoral fraud and the suspension of voting operations in several localities;
 2. Welcomes the massive turn-out by the citizens of Equatorial Guinea in these elections, despite the irregularities mentioned above;
 3. Notes that the initial electoral results point to the Joint Opposition Alliance (POC), which is providing an excellent example of democratic responsibility, having secured a majority of the votes;
 4. Calls on the authorities of Equatorial Guinea to proclaim the results corresponding to the counting records in each of the country's municipalities as the only valid outcome;
 5. Stresses the need for the Government of Equatorial Guinea to ensure strict respect for human rights and democratic principles;

Thursday, 12 October 1995

6. Calls on the Council and the Commission to urge the Government in Malabo to take action to this end and to exercise suitable vigilance in the framework of cooperation with Equatorial Guinea so as to ensure that all the funds coming under the Union's development cooperation activities are channelled solely into projects aimed directly at improving the living conditions of the most deprived sectors of society in that country, as long as the authorities there continue to pursue their authoritarian policy;
 7. Urges the Council to contact President Teodoro Obiang immediately to call on him to respect the election results and comply with the commitments given to the international community;
 8. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Commission, the UN Human Rights Commission, the Equatorial Guinea Joint Opposition Alliance, the Government of Equatorial Guinea and the Lomé Convention signatory states.
-

12. Human rights

(a) B4-1231, 1244, 1255, 1261 and 1291/95

Resolution on the murder of two missionaries and a volunteer in Burundi

The European Parliament,

- A. appalled by the barbaric murder of the Saverian missionaries Father Ottorino Maule and Father Aldo Marchiol and the lay volunteer Catina Gubert at the mission in Buyengero, Burundi, on 30 September 1995,
 - B. whereas the murders were premeditated, as emerges clearly from the details and circumstances of the killing, although the victims were defenceless missionaries who had been working in the country for more than 20 years,
 - C. concerned at the growing climate of violence and intimidation caused by extremist forces, directed in particular against those who express their opposition courageously and offer practical humanitarian help to the population,
 - D. whereas this serious incident is a product of the climate of violence which, since the coup of 21 October 1993 in which the first democratically-elected President, Melchior Ndadaye, was murdered, has claimed a great many innocent victims, including several local clergy – crimes whose authors have yet to be identified,
1. Strongly condemns these murders and expresses its sympathy for the families of the victims and the Order of the Saverian Fathers;
 2. Calls on the Government of Burundi immediately to launch a thorough investigation into the deaths of the two Italian missionaries and lay volunteer;
 3. Reaffirms its full support for all those working for development cooperation throughout the world, whether in a religious capacity or as laymen;
 4. Calls on the Council to ensure that its efforts to promote preventive action to put an end to violence throughout the region take account, above all, of the need to protect and support in an appropriate way all those who are working to alleviate the suffering of the population by their humanitarian activities;
 5. Calls on the European Union and the international community to step up cooperation with Burundi in the field of justice and to meet the requests of the Bujumbura Government, which for some time has been asking for assistance with the training and personal protection of judges, and for help in ensuring that the system of justice starts to function once again;

Thursday, 12 October 1995

6. Again urges the Council and Commission to implement without delay all decisions already taken in respect of Burundi, and in particular the global action plan laid down by the Council at Carcassonne;
7. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Commission, the Government of Burundi, the Secretary-General of the United Nations and the OAU.

(b) B4-1247, 1257, 1264 and 1285/95

Resolution on the case of Francisco Chaviano González

The European Parliament,

- A. having regard to the fifteen-year prison sentence imposed on Francisco Chaviano González, President of the Cuban Council for Civil Rights,
 - B. whereas this sentence was passed by a military court,
 - C. whereas the prisoner has been on hunger strike since 12 September 1995,
 - D. concerned at information that the conditions under which Francisco Chaviano is being held are particularly distressing,
 - E. whereas, according to reports by Amnesty International, there are hundreds of political prisoners of conscience in Cuba,
1. Calls on the Cuban authorities to review the case and ensure that this Cuban citizen is tried by a civilian court with all guarantees for his defence;
 2. Demands that until the outcome of his trial is known, Francisco Chaviano should be released, as should the other political prisoners;
 3. Calls on the Commission and the Council to convey to the Cuban authorities their deep concern regarding the detention of prisoners of conscience in Cuba;
 4. Insists that the entire Cuban penal code should comply with the principles universally recognized in the Declaration adopted by the World Conference on Human Rights in Vienna in 1993, which also entails the abolition of the death penalty;
 5. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Commission and the Government of Cuba.

(c) B4-1246, 1248 and 1293/95

Resolution on Belarus

The European Parliament,

- having regard to the partnership and cooperation agreement between the European Union and its Member States, on the one hand, and the Republic of Belarus on the other hand, now before Parliament for assent, and in particular its Articles 2 and 4 thereof,
- having regard to the planned signature of the interim agreement by the Council,
- having regard to internationally recognized labour standards, in particular ILO Conventions Nos 87 and 88, which have been ratified by the Republic of Belarus,

Thursday, 12 October 1995

- A. whereas from 16 to 21 August 1995, workers of the Minsk underground and trolleybus system went on strike to protest against the authorities' non-compliance with collective agreements,
 - B. whereas the authorities then arrested and detained several trade union leaders, including Vladimir Makarchuk and Nikolai Konakh, and whereas approximately 60 workers who participated in the strike have been dismissed following a court ruling that the strike was illegal,
 - C. having regard to the arrest of Gennady Bykov, President of the Free Trade Union of Belarus (FTUB) and one of the leaders of the Congress of Democratic Trade Unions of Belarus, together with two of his colleagues,
 - D. having regard to reports on the harsh conditions of their detention; whereas the Belarus President apparently ordered that those dismissed must find employment at a collective farm for two months and receive a favourable recommendation before being considered for further employment anywhere else,
 - E. whereas on 1 September 1995 the Belarus President's Decree 336 of 21 August 1995 was published, which suspends the activities of the Free Trade Union of Belarus and the Cell Union of Minsk Subway Workers and which establishes that activities of political parties, public organizations and trade unions taking part in strikes affecting enterprises mentioned in the list approved by the Council of Ministers of the Republic of Belarus dated 28 March 1995, shall be terminated using the due process in law,
 - F. whereas the recent parliamentary elections in Belarus did not result in the establishment of a newly elected parliament; whereas there is therefore no democratically legitimised legal framework for ratifying legislation in Belarus,
 - G. whereas, according to the independent Belarus League for Human Rights, the detention of trade union leaders as well as the above-mentioned presidential decree should be considered a violation of Article 35 of the Belarus Constitution; whereas a procedure was due to start on 10 October 1995 before the constitutional court of Belarus on the legality of presidential decrees and their confirmation by the parliament,
 - H. whereas the International Confederation of Free Trade Unions (ICFTU) and the World Confederation of Labour (WCL) have submitted an official complaint to the International Labour Organization (ILO) in Geneva against these violations of ILO Conventions ratified by Belarus,
1. Expresses its regret and dismay at the infringements of trade union rights in the Republic of Belarus and calls on the Belarus authorities to apply fully the relevant ILO Conventions which it has ratified;
 2. Calls upon the Commission and the Council in their contacts with the Belarus authorities to raise the matter of trade union rights, against the background of the EU-Belarus partnership and cooperation agreement, signed by both parties and now waiting for Parliament's assent, and the interim agreement;
 3. Recalls that signing the partnership and cooperation agreement entails a commitment to the respect of basic democratic principles;
 4. Calls upon the President of Belarus to withdraw Decree 336 of 21 August 1995 and to provide for the release of trade union members who are still in detention, and urges him to take all necessary measures to conclude as soon as possible the electoral process for a new parliament in order to restore the democratic legal framework in the country;
 5. Instructs its President to forward this resolution to the Commission, the Council, the President of Belarus, the ICFTU, the WCL and the ILO.
-

Thursday, 12 October 1995

(d) B4-1249, 1263, 1265, 1277 and 1288/95

Resolution on the situation of the indigenous peoples of Brazil

The European Parliament,

- recalling its previous resolutions on the need to protect the human rights of the indigenous peoples of Brazil,
 - having regard to its resolutions of 9 February 1994 on action required internationally to provide effective protection for indigenous peoples ⁽¹⁾ and of 19 January 1995 on the International Decade of the World's Indigenous Peoples ⁽²⁾,
- A. concerned by the report of the 'Fundação Nacional do Índio' (FUNAI) about the suicide this year of 36 Guarani in the State of Mato Grosso do Sul, and by other reports about the killing of Indian people,
- B. whereas the Brazilian Constitution confers rights on the indigenous peoples, including, specifically, land rights,
- C. whereas the areas which the indigenous peoples have always inhabited have been and continue to be coveted for their natural resources; whereas for that reason, these peoples have been and continue to be the victims of invasions, massacres, murders, intimidation and violence of all kinds,
- D. alarmed by reports that there are forces in Brazil seeking to amend Article 231 of the Constitution,
1. Reaffirms its support for the defence of human rights and minorities and calls on the Brazilian authorities firmly to adhere to the position they have repeatedly voiced that they are determined to protect the indigenous peoples;
 2. Urges the Federal Chamber of Deputies to safeguard provisions in the Constitution in matters concerning the rights of the indigenous peoples and the improvement of their economic and social situation;
 3. Calls on the Brazilian authorities to ensure that the invasion of indigenous territories and violence against indigenous peoples are firmly combated, and the perpetrators tried justly and impartially;
 4. Calls on the Council and the Commission to notify the Brazilian authorities of its concern at the human rights situation of the indigenous peoples;
 5. Repeats its request to the Council and Commission to draw up an EU action plan for indigenous peoples and calls for a greater effort in the field of cooperation as a first step;
 6. Supports the work of the various NGOs operating at ground level, especially in Brazil's Amazon areas; welcomes the Commission's support for the projects 'Radio Amazonia' and 'Sustainable Forest in the Brazilian Amazonia', and calls on the Commission to persevere with experiments of this type, which have proved of great benefit to the peoples of the region;
 7. Instructs its President to forward this resolution to the Commission and Council, to the Brazilian Government and the Federal Chamber of Deputies, the 'Fundação Nacional do Índio' (FUNAI) and to the Council for the Indigenous Peoples and Organizations of Brazil (CAPOIB).

⁽¹⁾ OJ C 61, 28.2.1994, p. 69.

⁽²⁾ OJ C 43, 20.2.1995, p. 85.

Thursday, 12 October 1995

(e) B4-1270/95

Resolution on the murder of peasant farmers in Guatemala*The European Parliament,*

- A. whereas on 5 October 1995 an army patrol attacked the Guatemalan village of 'Aurora 8 de octubre' in the district of Chisec, leaving 11 peasant farmers dead, including two children, and 17 wounded,
 - B. whereas the President of Guatemala has assumed responsibility for the events in question and the Minister of Defence, Mr Mario Enriquez, has resigned,
 - C. having regard to the general agreement on human rights concluded in March 1994 between the Government and the guerrillas,
 - D. whereas the community concerned formed part of the almost 45 000 peasant farmers who fled and are now returning to the country,
1. Condemns the murder of the peasant farmers, demands a full investigation and calls for those responsible to be brought to justice;
 2. Welcomes the decision by the President of the Republic to dismiss the commander of the military zone of Cobán and to accept the resignation of the Minister of Defence, as tangible evidence of his determination to ensure that no crime goes unpunished;
 3. Hopes that the instructions issued by the President of the Republic to the National Fund for Peace will lead rapidly to the granting of compensation to the families of members of the 'Aurora 8 de octubre' community who have been killed or injured;
 4. Demands that the authorities take all the necessary measures to ensure the safety of the peasant farmers who return to Guatemala so as to avoid a repetition of the appalling events in question;
 5. Instructs its President to forward this resolution to the Commission, the Council, the Government of Guatemala, the Presidential Commission on Human Rights (Coprodeh), the Archbishop's Office for Human Rights (ODHA), the Pro-Human Rights Association (PDH) and the UN Mission to Guatemala.
-

13. UN financial crisis**B4-1234, 1250, 1252, 1262, 1273, 1280 and 1287/95****Resolution on the financial crisis of the United Nations***The European Parliament,*

- A. whereas the United Nations Organization is celebrating in October 1995 its 50th anniversary,
- B. whereas for 50 years the UN has provided a basis for building a civilized international community; whereas it is the only worldwide organization likely to be able in the future to develop a genuine capability for mediation in international conflicts,
- C. having regard to the serious financial crisis it is now undergoing as a result of the lack of political will of member states to shoulder their responsibilities and pay their contributions to the organization, as the Spanish Presidency noted on behalf of the European Union at the General Assembly on 28 September 1995,

Thursday, 12 October 1995

- D. whereas the current critical financial situation of the UN should be addressed with the utmost urgency to reach an early agreement on financial contributions as a basis for the necessary broad reforms, ruling out unilateral decisions,
 - E. whereas, although the UN Charter makes assessed contributions — once agreed — a binding obligation on member states under international law, a sum of US\$ 3,8 billion in payments due by member states is still outstanding,
 - F. whereas, at the end of the first half of 1995, the Member States of the European Union had supplied more than 50% of the contributions to the UN's ordinary budget and its peace-keeping operations; recognizing, however, that some EU Member States are among the debtors,
 - G. whereas almost all the UN specialized agencies are also experiencing financial difficulties; drawing attention to the disproportionate effect of uniform percentage cuts on some of the least costly UN operations, such as the ad hoc tribunals for war crimes in Rwanda and the former Yugoslavia,
 - H. whereas the US is the UN's biggest debtor, owing more than a billion dollars, followed by Russia and Japan,
-
- 1. Calls for the United Nations Organization to be substantially strengthened by both organizational and financial support to enable it to play a more active role in crisis prevention, preventive diplomacy and consolidating and keeping peace;
 - 2. Calls therefore for member states to pay their contributions and, where appropriate, for sanctions against 'bad payers', applying the statutes in force;
 - 3. Calls on the Member States of the Union to approach the Security Council with a view to ensuring that the ad hoc tribunals on the former Yugoslavia and Rwanda receive funding and that all UN member states facilitate investigations and the search for war criminals, without creating obstructions; calls once again on the General Assembly to adopt the final draft statute for a permanent criminal court;
 - 4. Calls on the Member States of the European Union to participate actively in the current negotiations aimed at strengthening and reforming UN financing, recognizing that the provision of the necessary resources would allow the UN to contribute more effectively to the promotion of the economic and social advancement and the security of all peoples;
 - 5. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Commission, the governments of the Member States, the United States, Russia and Japan and the Secretary-General of the United Nations.

14. Disasters

(a) B4-1228, 1232, 1235, 1272 and 1284/95

Resolution on the earthquake in Turkey

The European Parliament,

- A. shocked at the number of people left dead, injured or homeless by the earthquake suffered by the city of Dinar in western Turkey on 1 October 1995,
- B. aware of the great difficulties of communication with the afflicted area and that the sufferings of the homeless have been made worse by bad weather,

Thursday, 12 October 1995

1. Expresses its deep sympathy with the families of the victims and its support for the Turkish people;
 2. Calls on the Commission to provide assistance to the Turkish authorities and to the Turkish Red Crescent, especially to ensure that the homeless have adequate shelter before winter;
 3. Asks the Commission to inform it in detail of its emergency relief action;
 4. Calls on the Commission to step up cooperation between seismological centres in the Member States and those in Turkey;
 5. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Commission, the Government of Turkey, the President of the Grand National Assembly and the Mayor of Dinar.
-

(b) B4-1233/95**Resolution on the storm in the Philippines***The European Parliament,*

- A. whereas the Philippines was struck by tropical storm Cybil on Sunday, 1 October 1995,
 - B. whereas this storm has left at least 28 dead and thousands homeless,
1. Offers its condolences to the families of the victims;
 2. Calls on the Commission to release without delay funds for the people affected and to cooperate in particular in the reconstruction programmes;
 3. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Commission and the Government of the Philippines.
-

(c) B4-1240 and 1253/95**Resolution on flooding in southern France***The European Parliament,*

- A. having regard to the serious flooding which devastated south-east France, and more particularly the *département* of the Gard, on 3 and 4 October 1995
 - B. whereas initial reports state that the floods have left one person dead and one missing and caused serious damage,
1. Expresses its deepest sympathies and solidarity with the families of the dead and other victims;
 2. Calls on the Commission to grant the *départements* affected emergency financial aid;
 3. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Commission and the French Government.
-

Thursday, 12 October 1995

(d) B4-1254 and 1290/95

Resolution on the outbreak of cholera in Cape Verde

The European Parliament,

- A. whereas the outbreak of cholera in Cape Verde, principally in Praia, the capital, has caused some 220 deaths and widespread infection, with over 10 000 cases already identified,
 - B. aware of the existence of unsatisfactory conditions in the hospitals of Cape Verde, particularly the lack of technical equipment and human resources, which makes it difficult to treat victims or to prevent the spread of the epidemic,
 - C. noting that the Cape Verde authorities are mounting effective action to combat the epidemic, and concerned at the inadequate hygiene conditions in many parts of the country, which increases the vulnerability of the population to outbreaks of disease,
 - D. whereas cholera epidemics regularly claim many victims in Africa,
 - E. whereas the response to epidemic crises is piecemeal, since no international coordination currently exists to guarantee efficient and rapid aid in disasters of this kind, resulting in a certain amount of confusion and occasionally a wasteful scattering of resources,
 - F. stressing that Cape Verde's cooperation with the European Union has always been exemplary,
-
- 1. Extends its sympathy to the victims of cholera in Cape Verde and their families;
 - 2. Voices its concern at the cholera epidemic in Cape Verde, particularly in Praia and on the island of São Vicente, and acknowledges the urgent need to take vigorous measures to control infection;
 - 3. Calls on the Commission and Council to consult the Executive Committee of the WHO with a view to initiating procedures which will allow emergency measures to be taken within the framework of the Organization's powers and resources to tackle situations which call for immediate intervention;
 - 4. Calls on the Commission to maintain its strategic aid to Cape Verde and provide special emergency aid to help it combat the cholera epidemic;
 - 5. Instructs its President to forward this resolution to the Council and Commission, to the Government of the Republic of Cape Verde and to the WHO.

(e) B4-1258 and 1292/95

Resolution on the heavy storms in Liguria

The European Parliament,

- A. having regard to the disastrous floods that have struck various parts of northern Italy, in particular Liguria and the city of Genoa, over the last few years,
- B. whereas the region of Liguria, in particular the area around Savona, in the west of the region, was badly hit by the heavy storms which struck on Monday, 25 September 1995, causing many injuries and damaging the environment and infrastructures,

Thursday, 12 October 1995

- C. whereas the storms caused most damage to the industrial triangle formed by the valley of Vado Ligure, Quiliano and Valleggia, causing rivers and streams to overflow, thereby flooding roads and many businesses, houses, warehouses, shops and cellars,
 - D. whereas many people were also cut off by the flooding, leaving workers unable to work and farmers unable to harvest their crops; whereas stretches of motorway were buried under thousands of metres of soil from landslips and the historic city centre of Savona was flooded (some parts being under 50 cm of water), leading to billions of lire worth of damage,
 - E. whereas these are the fourth floods in four years (the last being only a few weeks ago); whereas they have been an overall disaster, causing deaths and also serious damage to the environment, the economy and communications systems,
 - F. whereas these cannot be said to be isolated incidents, as they are recurring at ever-frequent intervals, and whereas these disasters are due not only to the particular nature of the territory concerned but also to human blunders,
- 1. Expresses its sympathy for the inhabitants of the areas in question;
 - 2. Urges the Commission to implement an emergency action plan as soon as possible, as part of a new regional planning policy, so as to activate all the specific aid initiatives required;
 - 3. Calls on the Commission to implement an effective strategy for preventing and combating such disasters in accordance with Article 130r of the EC Treaty, which stipulates that action should be taken to prevent the causes of environmental damage rather than dealing solely with the consequences of such damage;
 - 4. Calls on the Commission to use all the means at its disposal (including financial) to support local and regional government bodies and the Italian Government in undertaking the necessary regional planning reorganization projects and in relaunching productive and commercial activity and repairing housing in the region concerned;
 - 5. Urges the Commission to assist those who have suffered material damage in order that they receive compensation as swiftly as possible;
 - 6. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Commission, the governments of the Member States and the regional and local authorities concerned.
-

(f) B4-1259/95

Resolution on the heavy storms in Apulia*The European Parliament,*

- A. whereas the region of Apulia was badly hit by the heavy storms which struck in August and September, causing many injuries as well as environmental damage,
 - B. whereas the violent storms caused serious damage to vital sectors of the region's economy, particularly agriculture and tourism,
 - C. whereas an earth tremor was also registered recently in a major tourist area, the Gargano peninsula,
- 1. Expresses its sympathy for the inhabitants of the areas in question;
 - 2. Urges the Commission to implement all the specific aid initiatives required;
 - 3. Calls on the Commission to implement an effective strategy for preventing and combating such disasters;

Thursday, 12 October 1995

4. Urges the Commission to ensure that those who have suffered material damage receive compensation as swiftly as possible;
 5. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Commission, the governments of the Member States and the regional and local authorities concerned.
-

(g) B4-1266/95

Resolution on the risk of a serious accident following the restarting of No 1 reactor at the Bulgarian nuclear power plant in Kozloduy

The European Parliament,

- A. noting with great concern that the Bulgarian authorities have authorized the No 1 reactor at the Kozloduy nuclear power plant to be restarted without essential checks being carried out first,
 - B. whereas the international experts who have visited the site and well-respected specialist bodies in the field of nuclear safety such as ISPN (France) and GRS (Germany) consider that a serious accident resulting from a crack in the reactor's pressure vessel cannot be ruled out,
 - C. whereas no action has yet been taken in response to the official representations made to the Bulgarian Government by the seven most industrialized countries,
 - D. whereas this is a very serious matter involving a risk to the safety of all European citizens,
1. Calls on the Bulgarian authorities to shut down the reactor immediately and to carry out all necessary checks with the assistance of the international scientific community;
 2. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Commission, the governments and parliaments of the Member States and the Bulgarian Government.
-

(h) B4-1267/95

Resolution on floods in Algeria

The European Parliament,

- A. whereas the floods which occurred in Algeria on 8 and 9 October 1995 and the ensuing serious accidents have claimed 50 victims and caused considerable economic damage,
 - B. whereas the European Union and, specifically, the European Parliament, wish to express their solidarity with the Algerian people,
 - C. having regard to the importance of supporting the efforts of the Algerian people to achieve economic progress,
1. Expresses its solidarity with the Algerian people and extends its deepest sympathy to the families of the victims and to those affected;
 2. Calls for emergency humanitarian aid for those affected;

Thursday, 12 October 1995

3. Calls for specific aid to mitigate the effects of the direct and indirect damage and prejudice caused by the disaster;
 4. Instructs its President to forward this resolution to the Council and Commission and to Government of the Republic of Algeria.
-

(i) **B4-1275/95**

Resolution on the devastation of crops in the Kiato region of Korinthia

The European Parliament,

- A. having regard to the devastating hailstorm in August 1995 that blighted vineyards, olive trees etc., and totally destroyed production in the Kiato region of Korinthia,
 - B. whereas the destruction of crops and plants for forthcoming years will have immediate and severe repercussions on the economic life of the surrounding areas,
 - C. whereas the damage has forced many farmers to increase their borrowing,
 - D. whereas there is an urgent need to repair the damage,
1. Expresses its fullest sympathy and support for the producers affected;
 2. Calls on the Commission and the EIB to coordinate their efforts, in cooperation with the Greek Government, to make an accurate assessment of the damage and grant emergency financial aid to the producers affected in order to cover the damage;
 3. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Commission, the Greek Government and the Korinthia provincial council.
-

(j) **B4-1286/95**

Resolution on the recent earthquake in Sumatra

The European Parliament,

- A. shocked by reports of an earthquake in Sumatra (Indonesia),
 - B. whereas once again a natural disaster has caused human suffering and material damage,
1. Expresses its solidarity with the victims and their families;
 2. Calls on the Commission to express the sympathy of the European Union to the Government of Indonesia in an appropriate manner and to assist it in repairing the damage so far as possible;
 3. Instructs its President to forward this resolution to the Commission and the Government of Indonesia.
-

Thursday, 12 October 1995

(k) B4-1227/95

Resolution on the depletion of Surinam's tropical forests

The European Parliament,

- A. noting the plans of the Government of Surinam to grant three concessions of 1 150 000 ha each to the Indonesian companies, Musa and Suri-Atlantic, and the Malaysian company Berjaya,
 - B. having regard to the report of the World Resources Institute entitled 'Backs to the wall in Surinam' with the sub-title 'Forest Policy in a Country in Crisis',
 - C. sharing the genuine anxiety which has led to offers of assistance from the World Resources Institute, the Inter-American Development Bank, the European Union, the United Nations Development Programme, Sweden, the Netherlands, the Netherlands Committee for IUCN and the Food and Agricultural Organization,
 - D. expressing its desire that the last tropical forests in this planet be preserved and that any exploitation should be carried out in a sustainable way,
 - E. understanding the wish of the Government of Surinam to use its natural resources to alleviate the difficult economic, social and political situation,
1. Requests the Government of Surinam to withdraw the proposed concessions for Musa, Berjaya and Suri-Atlantic;
 2. Requests the Government of Surinam to accept the offers of the IDB, in particular its offer to set up an International Trust Fund to pay for the postponement of granting forest concessions and to use this time to build up an efficient infrastructure which guarantees that the exploitation of the forests of Surinam will be sustainable;
 3. Requests the Government of Surinam to react positively to the large number of international offers to assist the country in establishing a sustainable forest policy;
 4. Requests the Government of Surinam, once a sustainable forest policy is in place, to convene an international auction to which all credible forest companies can subscribe and thereafter to grant concessions to companies which have a reliable status in the area of sustainable forest exploitation;
 5. Requests the Commission to participate in the International Trust Fund;
 6. Calls on its colleagues in the National Assembly of Surinam not to grant the concessions to Musa, Berjaya and Suri-Atlantic and to encourage their government to endorse the demands contained in this action agenda;
 7. Declares that the members of GLOBE will do everything in their power to assist Surinam in developing a truly sustainable forest policy;
 8. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Commission, the governments of the Member States and the Government of Surinam.
-

Thursday, 12 October 1995

ATTENDANCE REGISTER

12 October 1995

The following signed:

d'Aboville, Adam, Aelvoet, Ahern, Alber, Aldo, Amadeo, Anastassopoulos, d'Ancona, Andersson, André-Léonard, Andrews, Angelilli, Añoveros Trias de Bes, Antony, Aparicio Sánchez, Apolinário, Aramburu del Río, Areitio Toledo, Argyros, Arias Cañete, Arroni, Augias, Avgerinos, Azzolini, Baldarelli, Baldi, Balfé, Banotti, Bardong, Barros Moura, Barthet-Mayer, Barton, Barzanti, Belleré, Bennasar Tous, Berend, Berès, Bernard-Reymond, Bernardini, Bertens, Berthu, Bianco, Billingham, van Bladel, Blak, Bloch von Blotnitz, Blokland, Blot, Böge, Bösch, Bonde, Boniperti, Boogerd-Quaak, Botz, Bourlanges, Bredin, de Brémont d'Ars, Breyer, Brinkhorst, Brok, Burenstam Linder, Cabezón Alonso, Campos, Capucho, Carlsson, Carnero González, Carniti, Cars, Casini Carlo, Cassidy, Castagnède, Castellina, Castricum, Cederschiöld, Cellai, Chanterie, Chesa, Chichester, Christodoulou, Coates, Cohn-Bendit, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Gerard, Collins Kenneth D., Colombo Svevo, Colom i Naval, Cornelissen, Corrie, Costa Neves, Cot, Cox, Crampton, Crawley, Crowley, Cunha, Cunningham, Cushnahan, Danesin, Dankert, Dary, David, De Coene, Decourrière, De Esteban Martin, De Giovanni, De Luca, De Melo, Deprez, Desama, de Vries, Díez de Rivera Icaza, van Dijk, Dillen, Dimitrakopoulos, Donnay, Donnelly Alan John, Donnelly Brendan Patrick, Dührkop Dührkop, Dury, Eisma, Elliott, Elmalan, Ephremidis, Eriksson, Estevan Bolea, Evans, Fabra Vallés, Fabre-Aubrespy, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ferber, Féret, Fernández-Albor, Ferrer, Ferri, Filippi, Fitzsimons, Florenz, Florio, Fontaine, Ford, Fouque, Friedrich, Frutos Gama, Funk, Gaigg, Galeote Quecedo, Gallagher, García-Margallo y Marfil, Garosci, Garriga Polledo, de Gaulle, Gebhardt, Ghilardotti, Giansily, Gillis, Gil-Robles Gil-Delgado, Girão Pereira, Glante, Glase, Goepel, Goerens, Görlach, Gomolka, González Álvarez, González Triviño, Graenitz, Graziani, Gredler, Gröner, Grosch, Grossetête, Günther, Guigou, Guinebertière, Gutiérrez Díaz, Haarder, von Habsburg, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Harrison, Hatzidakis, Haug, Hautala, Hawlicek, Heinisch, Hendrick, Herman, Hernandez Mollar, Herzog, Hindley, Hlavac, Hoff, Holm, Hoppenstedt, Hory, Howitt, Hulthén, Hume, Hyland, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jacob, JärviLahti, Janssen van Raay, Jarzembowski, Jean-Pierre, Jensen Kirsten M., Jöns, Joupila, Jové Peres, Junker, Kaklamanis, Katiforis, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kerr, Kestelijn-Sierens, Killilea, Kindermann, Kinnock, Kittelmann, Kjer Hansen, Klab, Koch, König, Kofoed, Konecny, Konrad, Kranidiotis, Krarup, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristoffersen, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lambrias, Lang Carl, Lange, Langen, Langenhagen, Lannoye, Laurila, Le Chevallier, Lehne, Lenz, Le Pen, Leperre-Verrier, Le Rachinel, Liese, Ligabue, Lindeperg, Lindholm, Lindqvist, Linkohr, Löow, Lomas, Lucas Pires, Lüttge, Lulling, Macartney, McCarthy, McCartin, McGowan, McKenna, McMahon, McNally, Malangré, Malerba, Malone, Mann Erika, Mann Thomas, Marinho, Marinucci, Maset Campos, Martens, Martin Philippe-Armand, Martinez, Matutes Juan, Mayer, Medina Ortega, Megahy, Mégret, Mendonça, Menrad, Metten, Mezzaroma, Miller, Miranda, Miranda de Lage, Mombaur, Moniz, Moretti, Morgan, Morris, Moscovici, Mosiek-Urbahn, Mulder, Murphy, Muscardini, Musumeci, Myller, Nassauer, Needle, Nencini, Newens, Newman, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nordmann, Novo, Oddy, Olsson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Orlando, Paakkinen, Pack, Pailler, Paisley, Palacio Vallelersundi, Papakyziazis, Pasty, Peltari, Pérez Royo, Perry, Pery, Peter, Pettinari, Pex, Piecyk, Piquet, des Places, Plooi-van Gorsel, Podestà, Poettering, Poggiolini, Poisson, Pollack, Pompidou, Porto, Posselt, Pradier, Pronk, Puerta, van Putten, Rack, Randzio-Plath, Rapkay, Rauti, Read, Redondo Jiménez, Rehder, Reichhold, Ribeiro, Riess-Passer, Riis-Jørgensen, Ripa di Meana, Rocard, Rönnholm, Rosado Fernandes, de Rose, Roth, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roubatis, Ruffolo, Rusanen, Ryyänen, Sainjon, Saint-Pierre, Sakellariou, Salafranca Sánchez-Neyra, Salisch, Samland, Sánchez García, Sandbæk, Santini, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Scapagnini, Schäfer, Schaffner, Schiedermeier, Schlechter, Schleicher, Schmid, Schmidbauer, Schnellhardt, Schörling, Schreiner, Schröder, Schroedter, Schulz, Schwaiger, Seal, Secchi, Seillier, Sierra González, Simpson, Sisó Cruellas, Sjöstedt, Skinner, Smith, Soltwedel-Schäfer, Sonneveld, Sornosa Martínez, Souchet, Soulier, Spiers, Spindelegger, Stasi, Stenius-Kaukonen, Stenmarck, Stewart, Stirbois, Striby, Sturdy, Svensson, Tajani, Tamino, Tannert, Tapie, Tappin, Telkämper, Teverson, Theato, Thomas, Tillich, Tindemans, Tittley, Toivonen, Tomlinson, Tongue, Torres Couto, Torres Marques, Trakatellis, Trautmann, Trizza, Truscott, Tsatsos, Ullmann, Väyrynen, Valdivielso de Cué, Valverde López, Vandemeulebroucke, Vanhecke, Van Lancker, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Vecchi, van Velzen W.G., van Velzen Wim, Verde i Aldea, Verwaerde, Vinci, Virgin, van der Waal, Waddington, Waidelich, Walter, Watson, Watts, Weber, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Wiebenga, Wiersma, Wijsenbeek, Willockx, Wilson, von Wogau, Wolf, Wynn, Zimmermann.

Thursday, 12 October 1995

ANNEX I

Result of roll-call votes

(+) = For

(−) = Against

(O) = Abstention

*I. Medina Ortega report A4-0227/95**amendment 16*

(+)

ARE: Castagnède, Dary, Fouque, Lalumière, Leperre-Verrier, Sainjon, Saint-Pierre**ELDR:** Kofoed, Plooi-j-van Gorsel, Wijsenbeek**GUE/NGL:** Aramburu del Río, Piquet**PPE:** Bardong, Bernard-Reymond, de Bremond d'Ars, Fontaine, Grossetête**PSE:** Moscovici**UPE:** Aboville, Aldo, Chesa, Crowley, Danesin, Donnay, Garosci, Giansily, Guinebertière, Jacob, Kaklamanis, ligabue, Pasty, Pompidou, Schaffner, Tajani

(−)

EDN: Blokland, Krarup, van der Waal**ELDR:** André-Léonard, Bertens, Boogerd-Quaak, De Melo, de Vries, Goerens, Haarder, Lindqvist, Mendonça, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Ryyänänen, Väyrynen, Watson**GUE/NGL:** Carnero González, Gutiérrez Díaz, Jové Peres**NI:** Blot, Dillen, Feret, Vanhecke**PPE:** Alber, Argyros, Arias Cañete, Bennasar Tous, Berend, Böge, Burenstam Linder, Carlsson, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Cushnahan, Decourrière, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Ferrer, Filippi, Friedrich, Funk, Gaigg, García-Margallo y Marfil, Gillis, Glase, Goepel, Graziani, Günther, Habsburg, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Jarzembowski, Joupila, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Klauf, Konrad, Kristoffersen, König, Lehne, Lulling, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mayer, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Nassauer, Nicholson, Oomen-Ruijten, Palacio Vallelersundi, Perry, Pex, Posselt, Rack, Redondo Jiménez, Salafranca Sánchez-Neyra, Schiedermeier, Schröder, Sonneveld, Soulier, Stenmarck, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Varela Suanzes-Carpegna, Verwaerde, Virgin, von Wogau**PSE:** Andersson Jan, Aparicio Sanchez, Baldarelli, Barton, Beres, Blak, Bösch, Campos, Carniti, Caudron, Colajanni, Colom i Naval, Cot, Dankert, De Giovanni, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Dury, Evans, Fantuzzi, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, González Triviño, Green, Hallam, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hlavac, Hoff, Howitt, Hultén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Kindermann, Kranidiotis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Lomas, Löow, McNally, Malone, Mann Erika, Medina Ortega, Metten, Miranda de Lage, Myller, Oddy, Pérez Royo, Peter, Rapkay, Read, Rothe, Rothley, Rönnholm, Sanz Fernández, Schlechter, Schulz, Seal, Stewart, Tannert, Tappin, Thomas, Tomlinson, Torres Marques, Trautmann, Truscott, Waddington, Waidelich, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Wibe, Wynn**V:** Aelvoet, Bloch von Blottnitz, Holm, Kreissl-Dörfler, Lindholm, Roth, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Ullmann, Wolf

(O)

EDN: Fabre-Aubrespy**ELDR:** Kestelijn-Sierens**GUE/NGL:** Ephremidis, Gonzalez Alvarez, Pettinari, Puerta, Svensson

Thursday, 12 October 1995

2. Medina Ortega report A4-0227/95

amendment 15, first part

(+)

EDN: Blokland, Jean-Pierre, Krarup, van der Waal**ELDR:** André-Léonard, Bertens, Boogerd-Quaak, Cox, De Melo, de Vries, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Lindqvist, Mendonça, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Ryyänen, Väyrynen, Watson, Wijzenbeek**GUE/NGL:** Carnero González, Elmalan, Gonzalez Alvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Maset Campos, Pailler, Puerta**PPE:** Alber, Argyros, Banotti, Bardong, Bennasar Tous, Berend, Böge, Burenstam Linder, Carlsson, Cassidy, Cederschiöld, Christodoulou, Corrie, Cushnahan, Deprez, Dimitrakopoulos, Donnelly Brendan, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Ferrer, Filippi, Fontaine, Funk, Gaigg, García-Margallo y Marfil, Gillis, Glase, Gomolka, Graziani, Günther, Habsburg, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Jarzemowski, Jouppila, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Koch, Konrad, Kristoffersen, König, Lehne, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mayer, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Nassauer, Nicholson, Oomen-Ruijten, Palacio Vallelersundi, Perry, Pex, Posselt, Pronk, Rack, Rusanen, Salafranca Sánchez-Neyra, Schiedermeier, Schröder, Sonneveld, Soulier, Spindelegger, Stenmarck, Thyssen, Tillich, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Varela Suanzes-Carpegna, Virgin**PSE:** Aparicio Sanchez, Baldarelli, Barton, Beres, Bösch, Campos, Carniti, Caudron, Colajanni, Colino Salamanca, Colom i Naval, Cox, Dankert, De Giovanni, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Dury, Falconer, Fantuzzi, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, González Triviño, Green, Guigou, Hallam, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hlavac, Howitt, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Kindermann, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Löow, McCarthy, Malone, Mann Erika, Medina Ortega, Megahy, Metten, Miranda de Lage, Murphy, Myller, Oddy, Pérez Royo, van Putten, Rapkay, Read, Rehder, Rothe, Rothley, Rönnholm, Sanz Fernández, Sauquillo Perez del Arco, Schlechter, Schulz, Skinner, Stewart, Tannert, Tappin, Thomas, Tomlinson, Torres Marques, Truscott, Van Lancker, Waidelich, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Wibe**UPE:** Crowley**V:** Aelvoet, Bloch von Blottnitz, van Dijk, Holm, Kreissl-Dörfler, Soltwedel-Schäfer, Ullmann, Wolf

(-)

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, Dary, Fouque, Lalumière, Leperre-Verrier, Sainjon, Saint-Pierre**EDN:** Berthu, Fabre-Aubrespy, Poisson**GUE/NGL:** Aramburu del Río, Piquet, Ribeiro, Sierra González, Sornosa Martínez**NI:** Blot, Feret**PPE:** Bernard-Reymond, de Bremond d'Ars, Decourrière, Friedrich, Grossetête, Kellett-Bowman, Verwaerde**PSE:** Hoff, Moscovici**UPE:** Aboville, Aldo, Chesa, Danesin, Donnay, Garosci, Giansily, Guinebertière, Jacob, Kaklamanis, ligabue, Malerba, Pasty, Pompidou, Schaffner, Tajani

(O)

EDN: des Places, Striby**GUE/NGL:** Pettinari**PSE:** McNally, Wynn

Thursday, 12 October 1995

3. Medina Ortega report A4-0227/95

amendment 15, second part

(+)

EDN: Berthu, Blokland, Fabre-Aubrespy, Poisson, van der Waal

ELDR: André-Léonard, Bertens, Boogerd-Quaak, Cox, De Clercq, De Melo, de Vries, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Lindqvist, Mendonça, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Ryyänen, Teverson, Väyrynen, Watson, Wiebenga, Wijzenbeek

GUE/NGL: Aramburu del Río, Elmalan, Marset Campos, Pailler, Pettinari, Ribeiro, Sierra González, Sornosa Martínez, Stenius-Kaukonen

PPE: Alber, Arias Cañete, Bardong, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Böge, de Bremond d'Ars, Burenstam Linder, Carlsson, Cederschiöld, Chanterie, Decourrière, Deprez, Donnelly Brendan, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Ferrer, Filippi, Fontaine, Funk, Gaigg, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Glase, Gomolka, Graziani, Grossetête, Günther, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Jarzembowski, Keppelhoff-Wiechert, Klab, Koch, Konrad, Kristoffersen, König, Lehne, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mayer, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Nassauer, Nicholson, Oomen-Ruijten, Palacio Vallesersundi, Perry, Pex, Posselt, Pronk, Rack, Redondo Jiménez, Salafranca Sánchez-Neyra, Schiedermeier, Schröder, Sonneveld, Soulier, Spindelegger, Stenmarck, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, Verwaerde, Virgin

PSE: Malone

UPE: Aboville, Aldo, Chesa, Danesin, Donnay, Garosci, Giansily, Girão Pereira, Jacob, Kaklamanis, ligabue, Malerba, Pasty, Pompidou, Schaffner, Tajani

(-)

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, Dary, Fouque, Lalumière, Leperre-Verrier, Sainjon, Saint-Pierre

EDN: Jean-Pierre, Krarup

GUE/NGL: Piquet, Sjöstedt, Svensson

PPE: Argyros, Banotti, Cassidy, Christodoulou, Corrie, Cushnahan, Dimitrakopoulos, Friedrich, Gillis, Habsburg, Kellett-Bowman, Rusanen, Valdivielso de Cué

PSE: Andersson Jan, Aparicio Sanchez, Baldarelli, Barton, Beres, Billingham, Blak, Bösch, Cabezón Alonso, Campos, Carniti, Castricum, Caudron, Colajanni, Colino Salamanca, Colom i Naval, Cot, Crampton, Dankert, De Giovanni, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Dury, Elliott, Evans, Falconer, Fantuzzi, Ford, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, González Triviño, Green, Guigou, Hallam, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hlavac, Hoff, Howitt, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Katiforis, Kindermann, Kranidiotis, Kuhn, Löow, McCarthy, Mann Erika, Medina Ortega, Metten, Miranda de Lage, Moscovici, Murphy, Myller, Oddy, Pérez Royo, Peter, van Putten, Rapkay, Read, Rehder, Rothe, Rothley, Sanz Fernández, Sauquillo Perez del Arco, Seal, Skinner, Stewart, Tannert, Tappin, Thomas, Titley, Tomlinson, Torres Marques, Trautmann, Truscott, Van Lancker, Waddington, Waidelich, Walter, Watts, Wemheuer, Whitehead, Wibe, Wynn

UPE: Crowley

V: Aelvoet, Bloch von Blotnitz, van Dijk, Holm, Kreissl-Dörfler, Lindholm, Roth, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Ullmann, Wolf

(O)

EDN: Striby

Thursday, 12 October 1995

4. Medina Ortega report A4-0227/95

amendment 15, third part

(+)

EDN: Blokland, van der Waal**ELDR:** André-Léonard, Boogerd-Quaak, De Clercq, Kofoed, Mulder, Ryyänen, Teverson, Wiebenga, Wijsenbeek**GUE/NGL:** Aramburu del Río, Carnero González, Elmalan, Eriksson, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Marset Campos, Pailler, Pettinari, Puerta, Ribeiro, Sierra González, Sornosa Martínez, Stenius-Kaukonen**PPE:** Alber, Arias Cañete, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Böge, de Bremond d'Ars, Burenstam Linder, Carlsson, Cederschiöld, Chanterie, Donnelly Brendan, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Ferrer, Filippi, Fontaine, Gaigg, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Glase, Gomolka, Graziani, Grossetête, Günther, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Jarzembowski, Jouppila, Konrad, König, Laurila, Lehne, Liese, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mayer, Menrad, Mombaur, Nassauer, Nicholson, Oomen-Ruijten, Palacio Vallelersundi, Perry, Pex, Posselt, Pronk, Rack, Salafranca Sánchez-Neyra, Schiedermeier, Schröder, Sonneveld, Soulier, Spindelegger, Stenmarck, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, Verwaerde, Virgin**UPE:** Aboville, Aldo, Chesa, Danesin, Donnay, Garosci, Giansily, Girão Pereira, Guinebertière, Jacob, Kaklamanis, ligabue, Malerba, Pasty, Pompidou, Schaffner, Tajani

(-)

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, Dary, Fouque, Lalumière, Leperre-Verrier, Sainjon, Saint-Pierre**EDN:** Krarup**ELDR:** Bertens, Cox, De Melo, de Vries, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Lindqvist, Mendonça, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Väyrynen, Watson**GUE/NGL:** Piquet, Sjöstedt, Svensson**PPE:** Argyros, Banotti, Cassidy, Christodoulou, Corrie, Cushnahan, Deprez, Dimitrakopoulos, Friedrich, Gillis, Habsburg, Kellett-Bowman, Kristoffersen, Valdivielso de Cué, von Wogau**PSE:** Andersson Jan, Aparicio Sanchez, Augias, Baldarelli, Barton, Barzanti, Beres, Billingham, Blak, Bösch, Cabezón Alonso, Campos, Carniti, Castricum, Caudron, Coates, Colajanni, Colino Salamanca, Colom i Naval, Cot, Dankert, De Giovanni, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Dury, Elliott, Evans, Falconer, Fantuzzi, Ford, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, González Triviño, Guigou, Hallam, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hlavac, Hoff, Howitt, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Katiforis, Kindermann, Kranidiotis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lindeperg, Lomas, Lööw, McCarthy, McNally, Malone, Mann Erika, Medina Ortega, Metten, Miranda de Lage, Morris, Moscovici, Murphy, Myller, Oddy, Pérez Royo, Peter, van Putten, Rapkay, Read, Rehder, Rothe, Rothley, Rönnholm, Salisch, Sanz Fernández, Sauquillo Perez del Arco, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Skinner, Stewart, Tannert, Tappin, Thomas, Titley, Tomlinson, Torres Marques, Trautmann, Truscott, Van Lancker, van Velzen Wim, Waidelich, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Willockx, Wynn**UPE:** Crowley**V:** Aelvoet, Bloch von Blottnitz, van Dijk, Holm, Kreissl-Dörfler, Lindholm, Roth, Schörling, Ullmann, Wolf

(O)

PPE: Rusanen

Thursday, 12 October 1995

5. Medina Ortega report A4-0227/95

amendment 10, second part

(+)

EDN: Berthu, Blokland, Fabre-Aubrespy, Jean-Pierre, van der Waal

ELDR: André-Léonard, Bertens, Boogerd-Quaak, Cox, De Clercq, De Melo, de Vries, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Mendonça, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Teverson, Väyrynen, Watson

GUE/NGL: Aramburu del Río, Carnero González, Elmalan, Ephremidis, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Marset Campos, Pailler, Pettinari, Piquet, Puerta, Ribeiro, Sornosa Martínez, Stenius-Kaukonen

NI: Blot, Dillen, Vanhecke

PPE: Alber, Añoveros Trias de Bes, Arias Cañete, Bardong, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Böge, de Bremond d'Ars, Burenstam Linder, Carlsson, Cederschiöld, Chanterie, Deprez, Donnelly Brendan, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Ferrer, Filippi, Fontaine, Friedrich, Funk, Gaigg, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Glase, Gomolka, Graziani, Grossetête, Günther, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Jarzembowski, Keppelhoff-Wiechert, Klab, Koch, Konrad, Kristoffersen, König, Laurila, Liese, Lulling, Malangré, Mann Thomas, Mayer, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Nassauer, Nicholson, Oomen-Ruijten, Palacio Vallelersundi, Pex, Poettering, Posselt, Pronk, Rack, Redondo Jiménez, Salafranca Sánchez-Neyra, Schiedermeier, Schröder, Sonneveld, Soulier, Spindelegger, Stenmarck, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Varela Suanzes-Carpegna, Verwaerde, Virgin

PSE: Adam, Andersson Jan, Aparicio Sanchez, Baldarelli, Barzanti, Beres, Blak, Cabezón Alonso, Campos, Carniti, Caudron, Coates, Colajanni, Colino Salamanca, Colom i Naval, Cot, Crampton, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Dührkop Dührkop, Dury, Evans, Fantuzzi, Fayot, Ford, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, González Triviño, Green, Guigou, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Howitt, Imbeni, Izquierdo Collado, Katiforis, Kindermann, Kranidiotis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lindeperg, Lomas, Lüttge, Lööw, Malone, Marinucci, Medina Ortega, Megahy, Miranda de Lage, Myller, Pérez Royo, Rapkay, Rehder, Rothe, Rothley, Rönholm, Salisch, Sanz Fernández, Sauquillo Perez del Arco, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Stewart, Tannert, Tomlinson, Torres Marques, Trautmann, Van Lancker, van Velzen Wim, Waddington, Walter, Wemheuer, White, Whitehead, Willockx, Wilson, Wynn

UPE: Aboville, Aldo, Baldi, Chesa, Danesin, Donnay, Garosci, Giansily, Girão Pereira, Guinebertière, Jacob, Kaklamanis, ligabue, Malerba, Pasty, Pompidou, Schaffner, Tajani

(-)

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, Dary, Fouque, Lalumière, Leperre-Verrier, Sainjon, Saint-Pierre

EDN: Krarup, Poisson, Striby

ELDR: Wiebenga, Wijsenbeek

GUE/NGL: Eriksson, Gonzalez Alvarez, Sjöstedt, Svensson

PPE: Argyros, Banotti, Cassidy, Corrie, Cushnahan, Decourrière, Dimitrakopoulos, Gillis, Habsburg, Kellett-Bowman, Rusanen, von Wogau

PSE: Billingham, Bösch, Castricum, Dankert, Donnelly Alan John, Falconer, Hallam, Hardstaff, Hlavac, Hulthén, McCarthy, McMahon, Metten, Morgan, Morris, Moscovici, Murphy, Oddy, van Putten, Read, Seal, Skinner, Tappin, Thomas, Titley, Truscott, Waidelich, Watts, Wibe

UPE: Crowley

V: Aelvoet, Bloch von Blottnitz, van Dijk, Holm, Kreissl-Dörfler, Lindholm, Roth, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Ullmann, Wolf

(O)

EDN: de Rose

PSE: McNally

Thursday, 12 October 1995

6. Medina Ortega report A4-0227/95

amendment 10, third part

(+)

EDN: Berthu, Blokland, Jean-Pierre, Poisson, de Rose, van der Waal**ELDR:** André-Léonard, De Clercq, Wiebenga, Wijsenbeek**GUE/NGL:** Aramburu del Río, Carnero González, Elmalan, Gonzalez Alvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Marset Campos, Pailler, Pettinari, Puerta, Sierra González, Sornosa Martínez**PPE:** Alber, Añoveros Trias de Bes, Arias Cañete, Bennasar Tous, Bernard-Reymond, Böge, de Bremond d'Ars, Burenstam Linder, Carlsson, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Decourrière, Donnelly Brendan, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Ferrer, Filippi, Fontaine, Gaigg, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Glase, Graziani, Grossetête, Günther, Hatzidakis, Herman, Hernandez Mollar, Jarzembowski, Jouppila, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klaß, Koch, Konrad, König, Langen, Lehne, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mayer, Mosiek-Urbahn, Nassauer, Oomen-Ruijten, Palacio Vallelersundi, Perry, Pex, Poettering, Posselt, Pronk, Rack, Redondo Jiménez, Salafraña Sánchez-Neyra, Schiedermeier, Sonneveld, Soulier, Spindelegger, Stenmarck, Theato, Thyssen, Tindemans, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, Verwaerde, Virgin**PSE:** Aparicio Sanchez, Baldarelli, Barton, Beres, Campos, Carniti, Castricum, Caudron, Coates, Colajanni, Colino Salamanca, Colom i Naval, Cot, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Dührkop Dührkop, Dury, Fantuzzi, Fayot, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, González Triviño, Green, Guigou, Haug, Hawlicek, Hoff, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Katiforis, Kindermann, Kranidiotis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Lindeperg, Lomas, Lüttge, Malone, Mann Erika, Marinucci, Medina Ortega, Megahy, Miranda de Lage, Morgan, Morris, Myller, Pérez Royo, Rapkay, Rehder, Rönnholm, Sanz Fernández, Sauquillo Perez del Arco, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Stewart, Tongue, Torres Marques, Trautmann, Van Lancker, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Walter, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Willockx**UPE:** Aboville, Aldo, Baldi, Chesa, Danesin, Donnay, Garosci, Giansily, Girão Pereira, Jacob, Kaklamanis, ligabue, Malerba, Pasty, Pompidou, Schaffner, Tajani

(-)

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, Dary, Fouque, Lalumière, Leperre-Verrier, Sainjon, Saint-Pierre**EDN:** Krarup**ELDR:** Bertens, Boogerd-Quaak, Cox, De Melo, de Vries, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Lindqvist, Mendonça, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Teverson, Väyrynen, Watson**GUE/NGL:** Eriksson, Sjöstedt, Svensson**PPE:** Banotti, Cassidy, Corrie, Cushnahan, Deprez, Gillis, Kellett-Bowman, Kristoffersen, Laurila**PSE:** Andersson Jan, Billingham, Bösch, Dankert, Donnelly Alan John, Evans, Ford, Hallam, Hardstaff, Hlavac, Löow, McCarthy, McMahon, Metten, Moscovici, Murphy, Oddy, van Putten, Read, Skinner, Smith, Tappin, Thomas, Titley, Truscott, Watts, Wibe, Wynn**UPE:** Crowley**V:** Aelvoet, Bloch von Blottnitz, Holm, Lindholm, Roth, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Ullmann, Wolf

(O)

PPE: Nicholson**PSE:** McNally

Thursday, 12 October 1995

7. Medina Ortega report A4-0227/95

Commission proposal

(+)

EDN: Blokland, van der Waal

ELDR: André-Léonard, Bertens, Boogerd-Quaak, Cars, Cox, De Clercq, De Melo, de Vries, Eisma, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Lindqvist, Mendonça, Mulder, Nordmann, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Ryyänänen, Teverson, Väyrynen, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek

GUE/NGL: Aramburu del Río, Carnero González, Eriksson, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Marset Campos, Sierra González, Sjöstedt, Sornosa Martínez, Svensson

PPE: Alber, Añoveros Trias de Bes, Areitio Toledo, Argyros, Arias Cañete, Bardong, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Böge, de Bremond d'Ars, Carlsson, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Decourrière, Deprez, Donnelly Brendan, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Ferrer, Filippi, Florenz, Fontaine, Friedrich, Funk, Gaigg, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, Habsburg, Hatzidakis, Heinisch, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Jarzembowski, Jouppila, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klab, Koch, Konrad, König, Langen, Laurila, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mayer, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Nassauer, Nicholson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Perry, Pex, Poettering, Posselt, Pronk, Rack, Redondo Jiménez, Rusanen, Salafranca Sánchez-Neyra, Schiedermeier, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Sonneveld, Soulier, Spindelegger, Stasi, Stenmarck, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Toivonen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Varela Suanzes-Carpegna, Verwaerde, Virgin, von Wogau

PSE: Adam, Aparicio Sanchez, Baldarelli, Barton, Barzanti, Beres, Billingham, Bösch, Cabezón Alonso, Campos, Carniti, Casticum, Caudron, Coates, Colajanni, Colino Salamanca, Colom i Naval, Cot, Dankert, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Dury, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, Frutos Gama, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, González Triviño, Green, Guigou, Hallam, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hlavac, Hoff, Howitt, Imbeni, Izquierdo Collado, Jöns, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kranidiotis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lindeperg, Lomas, Lüttge, Löow, McCarthy, McGowan, Malone, Marinucci, Medina Ortega, Metten, Miranda de Lage, Morris, Moscovici, Murphy, Myller, Newens, Oddy, Pérez Royo, Peter, Pollack, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Rönnholm, Salisch, Sanz Fernández, Sauquillo Perez del Arco, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Skinner, Smith, Spiers, Stewart, Tannert, Tappin, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Torres Marques, Trautmann, Truscott, Tsatsos, Van Lancker, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Willockx, Wilson, Zimmermann

UPE: Aboville, Aldo, Baldi, Chesa, Danesin, Donnay, Garosci, Giansily, Girão Pereira, Guinebertière, Jacob, Kaklamanis, ligabue, Malerba, Pasty, Pompidou, Schaffner, Tajani

V: Holm, Kreissl-Dörfler, Lindholm, Roth, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Ullmann, Wolf

(-)

ARE: Castagnède, Dary, Fouque, Lalumière, Leperre-Verrier, Sainjon, Saint-Pierre

EDN: Berthu, Fabre-Aubrespy, Jean-Pierre, des Places, Poisson, de Rose, Striby

GUE/NGL: Elmalan, Ephremidis, Gonzalez Alvarez, Pailler, Pettinari, Piquet, Puerta

NI: Blot, Feret, Martinez

PPE: Cassidy, Chichester, Corrie, Cushnahan, Kristoffersen

PSE: Blak, Jensen Kirsten, McMahon

UPE: Crowley

(O)

EDN: Krarup

PPE: Dimitrakopoulos

PSE: Andersson Jan, Hulthén, McNally, Waidelich, Wibe, Wynn

Thursday, 12 October 1995

8. Medina Ortega report A4-0227/95

Legislative resolution

(+)

EDN: Blokland, van der Waal**ELDR:** André-Léonard, Bertens, Boogerd-Quaak, Cars, Cox, De Melo, de Vries, Eisma, Goerens, Haarder, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Lindqvist, Mendonça, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Ryyänänen, Teverson, Väyrynen, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek**GUE/NGL:** Aramburu del Río, Carnero González, Gonzalez Alvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Maset Campos, Pettinari, Puerta, Ribeiro, Sierra González, Sjöstedt, Sornosa Martínez, Svensson**PPE:** Alber, Añoveros Trias de Bes, Areitio Toledo, Argyros, Arias Cañete, Banotti, Bardong, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, de Bremond d'Ars, Burenstam Linder, Carlsson, Cederschiöld, Chanterie, Christodoulou, Decourrière, Deprez, Donnelly Brendan, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Ferrer, Filippi, Fontaine, Friedrich, Funk, Gaigg, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grossetête, Günther, Habsburg, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Jarzembowski, Jouppila, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klauf, Koch, Konrad, König, Langen, Laurila, Lehne, Liese, Lulling, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mayer, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Nassauer, Nicholson, Oomen-Ruijten, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Perry, Pex, Poettering, Posselt, Pronk, Rack, Rusanen, Schiedermeier, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spindelegger, Stasi, Stenmarck, Thyssen, Tillich, Tindemans, Toivonen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Varela Suanzes-Carpegna, Verwaerde, Virgin, von Wogau**PSE:** Adam, Andersson Jan, Aparicio Sanchez, Baldarelli, Barton, Barzanti, Beres, Billingham, Blak, Bösch, Cabezón Alonso, Campos, Carniti, Castricum, Caudron, Coates, Colajanni, Colino Salamanca, Colom i Naval, Cot, Dankert, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Dury, Elliott, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, Frutos Gama, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, González Triviño, Green, Guigou, Hallam, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hlavac, Hoff, Imbeni, Izquierdo Collado, Jensen Kirsten, Jöns, Katiforis, Kindermann, Kranidiotis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lindeperg, Lomas, Lüttge, Löow, McGowan, Malone, Mann Erika, Marinucci, Medina Ortega, Megahy, Metten, Miranda de Lage, Moscovici, Myller, Newens, Oddy, Pérez Royo, Peter, Pollack, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Rönnholm, Salisch, Sanz Fernández, Sauquillo Perez del Arco, Schlechter, Schmidbauer, Schulz, Seal, Smith, Spiers, Stewart, Tannert, Tappin, Thomas, Titley, Tomlinson, Torres Marques, Trautmann, Truscott, Tsatsos, Van Lancker, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wilson, Zimmermann**UPE:** Aboville, Aldo, Baldi, Chesa, Danesin, Donnay, Garosci, Girão Pereira, Jacob, Kaklamanis, ligabue, Malerba, Pasty, Pompidou, Schaffner, Tajani**V:** Aelvoet, Bloch von Blottnitz, van Dijk, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, Lindholm, Roth, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Ullmann, Wolf

(—)

EDN: Berthu, Fabre-Aubrespy, Jean-Pierre, des Places, Poisson, de Rose, Striby**PPE:** Cassidy, Chichester, Corrie, Cushnahan, Kristoffersen

(O)

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, Dary, Fouque, Lalumière, Leperre-Verrier, Sainjon**EDN:** Krarup, Martin Philippe**PPE:** Dimitrakopoulos**PSE:** McNally, Wibe, Wynn**UPE:** Crowley

Thursday, 12 October 1995

9. Jacob report A4-0213/95

amendment 6

(+)

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, Dary, Fouque, Lalumière, Leperre-Verrier, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre

EDN: Berthu, Blokland, Fabre-Aubrespy, Jean-Pierre, Martin Philippe, des Places, Poisson, de Rose, Striby, van der Waal

ELDR: Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, De Clercq, de Vries, Eisma, Haarder, Järvilahti, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Lindqvist, Mendonça, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Porto, Ryyänänen, Teverson, Vaz Da Silva, Väyrynen, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek

GUE/NGL: Aramburu del Río, Jové Peres, Marset Campos, Pettinari, Piquet, Puerta, Sierra González, Sornosa Martínez

NI: Amadeo, Angelilli, Cellai, Martinez, Muscardini, Reichhold, Schreiner, Trizza

PPE: Alber, Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Argyros, Banotti, Bardong, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Böge, de Bremond d'Ars, Carlsson, Casini Carlo, Chanterie, Christodoulou, Cornelissen, Cushnahan, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Ferrer, Filippi, Fontaine, Friedrich, Funk, Gaigg, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, Habsburg, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Jarzembowski, Jouppila, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klauf, Koch, Kristoffersen, König, Lambrias, Langen, Langenhagen, Laurila, Lehne, Lenz, Liese, Lucas Pires, Lulling, McCartin, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mayer, Menrad, Mosiek-Urbahn, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Perry, Pex, Poettering, Posselt, Pronk, Rack, Redondo Jiménez, Rusanen, Salafranca Sánchez-Neyra, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spindelegger, Stasi, Stenmarck, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Toivonen, Valdivielso de Cué, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Verwaerde, Virgin, von Wogau

PSE: Adam, Aparicio Sanchez, Apolinário, Baldarelli, Balfe, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Beres, Billingham, van Bladel, Blak, Botz, Bösch, Cabezón Alonso, Carniti, Castricum, Caudron, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Cot, Crampton, Crawley, Dankert, David, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Dührkop Dührkop, Dury, Elliott, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, Frutos Gama, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, González Triviño, Green, Gröner, Guigou, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hoff, Howitt, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten, Jöns, Kerr, Kindermann, Kinnock, Kranidiotis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Lindeperg, Linkohr, Lüttge, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Marinucci, Medina Ortega, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morgan, Morris, Moscovici, Murphy, Myller, Needle, Newens, Newman, Oddy, Pérez Royo, Peter, Piecyk, Pollack, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Rehder, Ribeiro Moniz, Roth-Behrendt, Rothe, Roubatis, Rönholm, Sakellariou, Salisch, Sanz Fernández, Sauquillo Perez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Skinner, Smith, Spiers, Tannert, Tappin, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Torres Marques, Trautmann, Truscott, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Willockx, Zimmermann

UPE: Aboville, Aldo, Arroni, Baldi, Chesa, Crowley, Danesin, Donnay, Garosci, Giansily, Jacob, Kaklamanis, ligabue, Malerba, Pasty, Pompidou, Rosado Fernandes, Santini, Schaffner, Tajani

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, van Dijk, Kreissl-Dörfler, Roth, Schoedter, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Ullmann, Wolf

(—)

GUE/NGL: Elmalan, Eriksson, Pailler, Sjöstedt, Svensson

NI: Dillen, Feret, Stirbois, Vanhecke

PSE: Campos, Katiforis

(O)

GUE/NGL: Stenius-Kaukonen

PPE: Areitio Toledo, Arias Cañete, Estevan Bolea, Konrad, Nicholson

PSE: Andersson Jan, Hulthén, Löow, Waidelich, Wynn

Thursday, 12 October 1995

10. Jacob report A4-0213/95

amendment 7

(+)

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, Dary, Fouque, Lalumière, Leperre-Verrier, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre

EDN: Berthu, Blokland, Fabre-Aubrespy, Jean-Pierre, Martin Philippe, des Places, Poisson, de Rose, Striby, van der Waal

ELDR: Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, De Clercq, de Vries, Eisma, Goerens, Haarder, Järvilähti, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Lindqvist, Mendonça, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Olsson, Plooi-van Gorsel, Porto, Ryyänen, Teverson, Vaz Da Silva, Väyrynen, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek

GUE/NGL: Aramburu del Río, Gonzalez Alvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Marset Campos, Puerta, Sierra González, Sornosa Martínez, Stenius-Kaukonen

NI: Amadeo, Angelilli, Cellai, Feret, Muscardini, Stirbois, Trizza

PPE: Alber, Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Banotti, Bardong, Bennasar Tous, Berend, Böge, de Bremond d'Ars, Carlsson, Casini Carlo, Chanterie, Christodoulou, Cornelissen, Cushnahan, Decourrière, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Fabra Vallés, Ferrer, Filippi, Florenz, Fontaine, Friedrich, Funk, Gaigg, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, Habsburg, Hatzidakis, Heinisch, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Jarzembowski, Jouppila, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klab, Koch, Konrad, Kristoffersen, König, Lambrias, Langen, Langenhagen, Laurila, Lehne, Lenz, Liese, Lucas Pires, Lulling, McCartin, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mayer, Menrad, Mosiek-Urbahn, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Perry, Pex, Poettering, Posselt, Pronk, Rack, Redondo Jiménez, Rusanen, Salafranca Sánchez-Neyra, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spindelegger, Stasi, Stenmarck, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Toivonen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Verwaerde, Virgin, von Wogau

PSE: Adam, Andersson Jan, Aparicio Sanchez, Apolinário, Baldarelli, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Beres, van Bladel, Blak, Botz, Bösch, Cabezón Alonso, Castricum, Caudron, Coates, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Cot, Crampton, Crawley, Dankert, David, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Dury, Elliott, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, Frutos Gama, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, González Triviño, Green, Gröner, Guigou, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hoff, Howitt, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten, Jöns, Junker, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnock, Kranidiotis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Lindeperg, Linkohr, Lüttge, Löow, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Marinucci, Medina Ortega, Megahy, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morgan, Morris, Moscovici, Murphy, Myller, Needle, Newens, Newman, Oddy, Pérez Royo, Peter, Piecyk, Pollack, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Ribeiro Moniz, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roubatis, Rönholm, Sakellariou, Salisch, Sanz Fernández, Sauquillo Perez del Arco, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Skinner, Smith, Spiers, Stewart, Tannert, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Torres Marques, Trautmann, Truscott, Tsatsos, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Waidelich, Walter, Watts, Weiler, Wernheuer, White, Whitehead, Wibe, Willockx, Zimmermann

UPE: Aboville, Aldo, Arroni, Chesa, Crowley, Donnay, Garosci, Giansily, Jacob, Kaklamanis, ligabue, Pasty, Pompidou, Santini, Schaffner, Tajani

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, van Dijk, Hautala, Kreissl-Dörfler, Orlando, Roth, Schoedter, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Wolf

(-)

GUE/NGL: Eriksson, Piquet, Sjöstedt, Svensson

NI: Dillen

PSE: Campos

(O)

GUE/NGL: Pailler, Pettinari

PPE: Areitio Toledo, Arias Cañete, Chichester, Corrie, Estevan Bolea, Ferber, Fernández-Albor, Kellett-Bowman, Nicholson, Sturdy

Thursday, 12 October 1995

PSE: Wilson, Wynn

V: Holm, Lindholm, Schörling

11. Jacob report A4-0213/95

amendment 8

(+)

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, Fouque, Lalumière, Leperre-Verrier, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre

EDN: Berthu, Blokland, Jean-Pierre, Martin Philippe, des Places, Poisson, de Rose, Striby, van der Waal

ELDR: Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, De Clercq, de Vries, Eisma, Goerens, Haarder, Järvilahti, Kestelijn-Sierens, Kjer Hansen, Kofoed, Lindqvist, Mendonça, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Olsson, Plooi-j-van Gorsel, Porto, Rynänen, Teverson, Vaz Da Silva, Väyrynen, Watson, Wiebenga, Wijsenbeek

GUE/NGL: Aramburu del Río, Gonzalez Alvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Marset Campos, Pettinari, Puerta, Sierra González, Sornosa Martínez

NI: Amadeo, Angelilli, Cellai, Reichhold, Schreiner, Trizza

PPE: Alber, Anastassopoulos, Añoberos Trias de Bes, Argyros, Banotti, Bardong, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Böge, de Bremond d'Ars, Brok, Carlsson, Casini Carlo, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Cornelissen, Corrie, Cushnahan, Decourrière, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Ferber, Ferrer, Filippi, Florenz, Fontaine, Friedrich, Funk, Gaigg, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, Habsburg, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Jarzembowski, Jouppila, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klab, Koch, Konrad, Kristoffersen, König, Lambrias, Langen, Langenhagen, Laurila, Lehne, Lenz, Liese, Lucas Pires, Lulling, McCartin, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mayer, Menrad, Mosiek-Urbahn, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Palacio Vallelersundi, Perry, Pex, Poettering, Posselt, Pronk, Rack, Redondo Jiménez, Rusanen, Salafranca Sánchez-Neyra, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spindelegger, Stasi, Stenmarck, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Toivonen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Verwaerde, Virgin, von Wogau

PSE: Adam, Andersson Jan, Aparicio Sanchez, Apolinário, Baldarelli, Balfe, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Beres, Billingham, van Bladel, Blak, Botz, Cabezón Alonso, Caudron, Coates, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Cot, Crampton, Crawley, Dankert, David, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Dührkop Dührkop, Dury, Evans, Fantuzzi, Fayot, Ford, Frutos Gama, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, González Triviño, Green, Gröner, Guigou, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hoff, Howitt, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten, Jöns, Junker, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnock, Kranidiotis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Lindeperg, Linkohr, Lüttge, Löow, McCarthy, McGowan, McNally, Malone, Mann Erika, Marinucci, Medina Ortega, Megahy, Metten, Miller, Miranda de Lage, Moscovici, Murphy, Myller, Needle, Newens, Newman, Oddy, Pérez Royo, Peter, Piecyk, Pollack, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Ribeiro Moniz, Roth-Behrendt, Rothe, Roubatis, Rönnholm, Sakellariou, Salisch, Sanz Fernández, Sauquillo Perez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Seal, Simpson, Smith, Spiers, Stewart, Tannert, Tappin, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Torres Marques, Trautmann, Truscott, Tsatsos, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waidelich, Walter, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Willockx, Zimmermann

UPE: Aboville, Aldo, Arroni, Chesa, Danesin, Donnay, Garosci, Giansily, Jacob, Kaklamanis, ligabue, Malerba, Pasty, Pompidou, Rosado Fernandes, Santini, Schaffner, Tajani

(-)

GUE/NGL: Eriksson, Piquet, Sjöstedt, Stenius-Kaukonen, Svensson

NI: Feret, Martinez, Stirbois

PSE: Campos, McMahon

(O)

EDN: Fabre-Aubrespy

PPE: Arias Cañete, Nicholson

Thursday, 12 October 1995

PSE: Wynn

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, van Dijk, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, Lindholm, Roth, Schoedter, Schörling, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Wolf

12. Jacob report A4-0213/95

amendment 9

(+)

ARE: Barthes-Mayer, Castagnède, Fouque, Lalumière, Leperre-Verrier, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre

EDN: Berthu, Blokland, Jean-Pierre, Martin Philippe, des Places, Poisson, de Rose, Sandbæk, Striby, van der Waal

ELDR: Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, De Clercq, De Melo, de Vries, Eisma, Goerens, Haarder, JärviLahti, Kestelijn-Sierens, Kjer Hansen, Kofoed, Lindqvist, Mendonça, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Olsson, Plooi-van Gorsel, Porto, Ryyänänen, Teverson, Vaz Da Silva, Watson, Wiebenga, Wijzenbeek

GUE/NGL: Aramburu del Río, Carnero González, Gonzalez Alvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Marset Campos, Pettinari, Puerta, Sierra González, Sornosa Martínez, Stenius-Kaukonen

NI: Amadeo, Angelilli, Cellai, Martinez, Muscardini, Reichhold, Riess, Schreiner, Stirbois, Trizza

PPE: Alber, Anastassopoulos, Añoveros Trias de Bes, Argyros, Banotti, Bardong, Bannasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Böge, de Bremond d'Ars, Brok, Carlsson, Casini Carlo, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Cornelissen, Corrie, Cushnahan, Decourrière, De Esteban Martin, Deprez, Dimitrakopoulos, Fabra Vallés, Ferber, Ferrer, Filippi, Florenz, Fontaine, Friedrich, Funk, Gaigg, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gil-Robles Gil-Delgado, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, Habsburg, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Jarzembowski, Joupila, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Kieß, Koch, Konrad, Kristoffersen, König, Lambrias, Langen, Langenhagen, Laurila, Lehne, Lenz, Liese, Lulling, McCartin, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mayer, Menrad, Mosiek-Urbahn, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Valledorsundi, Perry, Pex, Poettering, Posselt, Pronk, Rack, Redondo Jiménez, Rusanen, Salafranca Sánchez-Neyra, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Sisó Cruellas, Sonneveld, Soulier, Spindelegger, Stasi, Stenmarck, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Toivonen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Verwaerde, Virgin, von Wogau

PSE: Adam, Andersson Jan, Aparicio Sanchez, Apolinário, Baldarelli, Balfe, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Beres, Billingham, van Bladel, Blak, Botz, Bösch, Cabezon Alonso, Carniti, Castricum, Caudron, Coates, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Cot, Crampton, Crawley, Dankert, David, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Donnelly Alan John, Dührkop Dührkop, Dury, Elliott, Evans, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, Frutos Gama, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, González Triviño, Green, Gröner, Guigou, Hallam, Happart, Hardstaff, Haug, Hawliceck, Hendrick, Hindley, Hoff, Howitt, Hulthén, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten, Jöns, Junker, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kinnock, Kranidiotis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Lindeperg, Linkohr, Lomas, Lüttge, Löow, McGowan, McMahon, McNally, Malone, Mann Erika, Marinucci, Medina Ortega, Megahy, Metten, Miller, Miranda de Lage, Morgan, Morris, Moscovici, Murphy, Myller, Needle, Newens, Newman, Oddy, Pérez Royo, Peter, Piecyk, Pollack, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Read, Rehder, Ribeiro Moniz, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roubatis, Rönnholm, Sakellariou, Salisch, Sanz Fernández, Sauquillo Perez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Skinner, Smith, Spiers, Stewart, Tannert, Tappin, Thomas, Titley, Tomlinson, Tongue, Torres Marques, Trautmann, Truscott, Tsatsos, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Waddington, Waidehich, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wibe, Willockx, Zimmermann

UPE: Aboville, Aldo, Arroni, Chesa, Crowley, Danesin, Donnay, Garosci, Giansily, Jacob, Kaklamanis, ligabue, Malerba, Pasty, Pompidou, Rosado Fernandes, Santini, Schaffner, Tajani

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, van Dijk, Hautala, Kreissl-Dörfler, Orlando, Roth, Schoedter, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Wolf

(—)

EDN: Fabre-Aubrespy

GUE/NGL: Eriksson, Piquet, Sjöstedt, Svensson

Thursday, 12 October 1995

NI: Dillen

PPE: Nicholson

PSE: Campos

(O)

NI: Feret

PPE: Areitio Toledo, Arias Cañete, Estevan Bolea, Fernández-Albor, Lucas Pires

PSE: Wilson, Wynn

V: Holm, Lindholm, Schörling

13. Jacob report A4-0213/95

Commission proposal

(+)

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, Dary, Fouque, Lalumière, Leperre-Verrier, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre

EDN: Berthu, Blokland, Fabre-Aubrespy, Jean-Pierre, Martin Philippe, des Places, Poisson, de Rose, Sandbæk, Striby, van der Waal

ELDR: Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, De Clercq, De Melo, Goerens, Järvilahti, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Mendonça, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nordmann, Plooi-j-van Gorsel, Porto, Ryyänen, Vaz Da Silva, Wiebenga, Wijsenbeek

GUE/NGL: Elmalan, Gutiérrez Díaz, Pailler, Piquet

NI: Dillen, Feret, Martinez, Reichhold, Riess, Stirbois, Vanhecke

PPE: Alber, Anastassopoulos, Argyros, Banotti, Bardong, Berend, Bernard-Reymond, Böge, de Bremond d'Ars, Brok, Carlsson, Casini Carlo, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Cornelissen, Corrie, Cushnahan, Decourrière, De Esteban Martin, Dimitrakopoulos, Ferber, Filippi, Florenze, Fontaine, Friedrich, Funk, Gaigg, García-Margallo y Marfil, Gil-Robles Gil-Delgado, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, Habsburg, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hernandez Mollar, Hoppenstedt, Jarzembowski, Jouppila, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klab, Koch, Konrad, Kristoffersen, König, Lambrias, Langen, Langenhagen, Laurila, Lehne, Lenz, Liese, Lucas Pires, Lulling, McCartin, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mayer, Menrad, Mosiek-Urbahn, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Palacio Vallelersundi, Perry, Pex, Poettering, Posselt, Pronk, Rack, Rusanen, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Sonneveld, Soulier, Spindelegger, Stasi, Stenmarck, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Toivonen, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Verwaerde, Virgin, von Wogau

PSE: Adam, Aparicio Sanchez, Apolinário, Baldarelli, Balfe, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Beres, van Bladel, Blak, Botz, Bösch, Cabezón Alonso, Caudron, Coates, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Cot, Crampton, Crawley, Dankert, De Giovanni, Desama, Díez de Rivera Icaza, Dührkop Dührkop, Dury, Elliott, Falconer, Fantuzzi, Fayot, Ford, Frutos Gama, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, González Triviño, Green, Gröner, Guigou, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hoff, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten, Jöns, Junker, Katiforis, Kindermann, Kranidiotis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Lindeperg, Linkohr, Lomas, Lüttge, Löow, McGowan, Malone, Mann Erika, Marinucci, Medina Ortega, Metten, Miranda de Lage, Moscovici, Myller, Newens, Newman, Oddy, Pérez Royo, Peter, Piecyk, Pollack, van Putten, Randzio-Plath, Rapkay, Rehder, Ribeiro Moniz, Rothe, Rothley, Roubatis, Rönholm, Sakellariou, Salisch, Sanz Fernández, Sauquillo Perez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Seal, Simpson, Stewart, Tannert, Tomlinson, Torres Marques, Trautmann, Truscott, Tsatsos, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Walter, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Willockx, Zimmermann

UPE: Aboville, Aldo, Arroni, Chesa, Crowley, Donnay, Garosci, Giansily, Guinebertière, Jacob, Kaklamanis, Malerba, Pasty, Pompidou, Santini, Schaffner, Tajani

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, van Dijk, Hautala, Kreissl-Dörfler, Orlando, Roth, Schoedter, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Wolf

Thursday, 12 October 1995

(—)

GUE/NGL: Aramburu del Río, Carnero González, Eriksson, Gonzalez Alvarez, Jové Peres, Marset Campos, Puerta, Sierra González, Sjöstedt, Sornosa Martínez, Stenius-Kaukonen, Svensson

NI: Amadeo, Angelilli, Cellai, Muscardini, Trizza

PPE: Nicholson

PSE: Andersson Jan, Billingham, Campos, Donnelly Alan John, Evans, Howitt, Hulthén, Kerr, Kinnock, McCarthy, McMahon, McNally, Morgan, Morris, Murphy, Needle, Read, Skinner, Smith, Spiers, Tappin, Thomas, Titley, Tongue, Waidelich, Watts, Wibe, Wynn

(O)

PPE: Areitio Toledo, Arias Cañete, Estevan Bolea, Fernández-Albor, Redondo Jiménez, Salafrañca Sánchez-Neyra, Sisó Cruellas

PSE: Wilson

V: Holm, Lindholm, Schörling

14. Jacob report A4-0213/95

Legislative resolution

(+)

ARE: Barthet-Mayer, Castagnède, Dary, Fouque, Lalumière, Leperre-Verrier, Pradier, Sainjon, Saint-Pierre

EDN: Berthu, Blokland, Fabre-Aubrespy, Jean-Pierre, Martin Philippe, des Places, Poisson, de Rose, Sandbæk, Striby, van der Waal

ELDR: Bertens, Boogerd-Quaak, Brinkhorst, Cars, Cox, De Clercq, De Melo, Eisma, Haarder, Järvilahti, Kestelijn-Sierens, Kofoed, Lindqvist, Mendonça, Mulder, Nordmann, Olsson, Plooijs-van Gorsel, Ryyänen, Vaz Da Silva, Wiebenga, Wijsenbeek

GUE/NGL: Elmalan, Pailler, Piquet

NI: Blot, Dillen, Feret, Martinez, Reichhold, Schreiner, Stirbois, Vanhecke

PPE: Alber, Anastassopoulos, Argyros, Banotti, Bardong, Berend, Bernard-Reymond, Böge, de Bremond d'Ars, Brok, Carlsson, Casini Carlo, Cassidy, Cederschiöld, Chanterie, Chichester, Christodoulou, Cornelissen, Corrie, Cushnahan, Decourrière, Deprez, Dimitrakopoulos, Ferber, Ferrer, Filippi, Fontaine, Friedrich, Funk, Gaigg, Gil-Robles Gil-Delgado, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grosch, Grossetête, Günther, Habsburg, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Hoppenstedt, Jarzembowski, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kittelmann, Klab, Koch, Konrad, Kristoffersen, König, Lambrias, Langen, Langenhagen, Laurila, Lehne, Lenz, Liese, Lucas Pires, Lulling, McCartin, Malangré, Mann Thomas, Martens, Mayer, Menrad, Mosiek-Urbahn, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Pack, Perry, Pex, Poettering, Posselt, Pronk, Rack, Rusanen, Schiedermeier, Schleicher, Schnellhardt, Schröder, Schwaiger, Sonneveld, Soulier, Spindelegger, Stasi, Stenmarck, Sturdy, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Toivonen, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, van Velzen W.G., Verwaerde, Virgin, von Wogau

PSE: Aparicio Sanchez, Apolinário, Baldarelli, Balfe, Barros-Moura, Barton, Barzanti, Beres, van Bladel, Botz, Bösch, Cabezón Alonso, Carniti, Castricum, Caudron, Coates, Colajanni, Colino Salamanca, Collins Kenneth D., Colom i Naval, Cot, Dankert, Desama, Díez de Rivera Icaza, Dührkop Dührkop, Dury, Fantuzzi, Fayot, Ford, Frutos Gama, Gebhardt, Ghilardotti, Glante, Görlach, González Triviño, Green, Gröner, Guigou, Happart, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hoff, Imbeni, Izquierdo Collado, Izquierdo Rojo, Jensen Kirsten, Jöns, Junker, Katiforis, Kindermann, Kranidiotis, Krehl, Kuckelkorn, Kuhn, Kuhne, Lage, Lindeperg, Linkohr, Lüttge, McGowan, Malone, Mann Erika, Marinucci, Medina Ortega, Megahy, Metten, Miranda de Lage, Moscovici, Myller, Pérez Royo, Peter, Piecyk, van Putten, Rehder, Ribeiro Moniz, Roth-Behrendt, Rothe, Roubatis, Rönholm, Sakellariou, Sanz Fernández, Sauquillo Perez del Arco, Schäfer, Schlechter, Schmid, Schmidbauer, Schulz, Stewart, Tannert, Tongue, Torres Marques, Trautmann, Tsatsos, Van Lancker, Vecchi, van Velzen Wim, Verde i Aldea, Walter, Watts, Weiler, Wemheuer, White, Whitehead, Wiersma, Willockx, Zimmermann

UPE: Aboville, Aldo, Arroni, Baldi, Chesa, Crowley, Danesin, Donnay, Garosci, Giansily, Guinebertière, Jacob, Kaklamanis, ligabue, Malerba, Pasty, Pompidou, Rosado Fernandes, Santini, Schaffner, Tajani

Thursday, 12 October 1995

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, van Dijk, Hautala, Holm, Kreissl-Dörfler, Lindholm, Orlando, Roth, Schoedter, Soltwedel-Schäfer, Tamino, Telkämper, Ullmann, Wolf

(—)

GUE/NGL: Aramburu del Río, Carnero González, Eriksson, Gonzalez Alvarez, Gutiérrez Díaz, Jové Peres, Marset Campos, Puerta, Sierra González, Sjöstedt, Sornosa Martínez, Stenius-Kaukonen, Svensson

NI: Amadeo, Angelilli, Cellai, Muscardini, Trizza

PPE: Nicholson

PSE: Andersson Jan, Billingham, Crawley, David, Donnelly Alan John, Elliott, Evans, Falconer, Hallam, Hendrick, Hindley, Howitt, Hulthén, Kerr, Kinnock, Lomas, Löow, McCarthy, McMahon, McNally, Miller, Morgan, Morris, Murphy, Needle, Newens, Newman, Oddy, Pollack, Read, Seal, Simpson, Skinner, Smith, Spiers, Tappin, Thomas, Titley, Truscott, Waidelich, Wibe, Wilson, Wynn

(O)

ELDR: Teverson

PPE: Arias Cañete, De Esteban Martin, Estevan Bolea, Fernández-Albor, García-Margallo y Marfil, Hernandez Mollar, Salafranca Sánchez-Neyra, Valdivielso de Cué

V: Schörling

15. B4-1266/95 — Kozloduy nuclear plant

(+)

ARE: Macartney

EDN: Blokland, van der Waal

ELDR: André-Léonard, Bertens, Boogerd-Quaak, Cox, de Vries, Eisma, Järvilahti, Kofoed, Lindqvist, Mendonça, Nordmann, Olsson, Ryyänen, Watson, Wiebenga

GUE/NGL: Eriksson, Gonzalez Alvarez, Guttierrez Diaz, Marset Campos, Pettinari, Sjöstedt, Stenius-Kaukonen, Svensson

NI: Dillen, Reichhold, Riess, Schreiner, Vanhecke

PPE: Alber, Anastassopoulos, Argyros, Arias Cañete, Banotti, Berend, Bernard-Reymond, Bourlanges, de Bremond d'Ars, Carlsson, Casini Carlo, Cassidy, Chichester, Christodoulou, Corrie, De Esteban Martin, Dimitrakopoulos, Ferber, Ferrer, Fontaine, Friedrich, Funk, Gaigg, Galeote Quecedo, Gil-Robles Gil-Delgado, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grossetête, Günther, Habsburg, Hatzidakis, Herman, Hernandez Mollar, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Koch, Konrad, Kristoffersen, König, Lambrias, Langenhagen, Lenz, Liese, McCartin, Mann Thomas, Martens, Mayer, Menrad, Mosiek-Urbahn, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Perry, Pex, Poettering, Posselt, Redondo Jiménez, Salafranca Sánchez-Neyra, Schiedermeier, Schleicher, Schröder, Sisó Cruellas, Sonneveld, Spindelegger, Sturdy, Theato, Tillich, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Varela Suanzes-Carpegna, Verwaerde, von Wogau

PSE: Andersson Jan, Aparicio Sanchez, Avgerinos, Baldarelli, van Bladel, Botz, Cabezón Alonso, Caudron, Colajanni, Collins Kenneth D., Crampton, Crawley, David, De Coene, Dührkop Dührkop, Falconer, Ford, Gebhardt, Green, Hallam, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hoff, Hulthén, Izquierdo Collado, Kerr, Kindermann, Kuhn, Lindeperg, McGowan, Malone, Miller, Morris, Murphy, Myller, Needle, Newens, Newman, Oddy, Peter, Piecyk, Rapkay, Roth-Behrendt, Sakellariou, Sanz Fernández, Sauquillo Perez del Arco, Schmidbauer, Schulz, Sindal, Skinner, Smith, Tannert, Titley, Tomlinson, Truscott, Van Lancker, Vecchi, Wemheuer, White, Wibe, Willockx, Zimmermann

UPE: Aboville, Chesa, Girão Pereira, Jacob, Kaklamanis, Malerba, Pasty, Rosado Fernandes, Santini, Schaffner

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Holm, Kreissl-Dörfler, Lindholm, Orlando, Schoedter, Schörling, Tamino, Ullmann, Wolf

Thursday, 12 October 1995

(O)

GUE/NGL: Ephremidis

16. B4-1286/95 – Sumatra

(+)

ARE: Macartney**EDN:** Blokland, van der Waal**GUE/NGL:** Eriksson, Gonzalez Alvarez, Marset Campos, Pettinari, Sjöstedt, Stenius-Kaukonen, Svensson**NI:** Dillen, Reichhold, Riess, Schreiner, Vanhecke**PPE:** Alber, Anastassopoulos, Argyros, Arias Cañete, Banotti, Bennasar Tous, Berend, Bernard-Reymond, Bourlanges, de Bremond d'Ars, Carlsson, Casini Carlo, Cassidy, Chichester, Christodoulou, Corrie, Cushnahan, De Esteban Martin, Dimitrakopoulos, Ferber, Ferrer, Fontaine, Friedrich, Funk, Gaigg, Galeote Quecedo, Gil-Robles Gil-Delgado, Gillis, Glase, Goepel, Gomolka, Graziani, Grossetête, Günther, Habsburg, Hatzidakis, Herman, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Koch, Konrad, Kristoffersen, König, Lambrias, Langenhagen, Lenz, Liese, McCartin, Mann Thomas, Martens, Mayer, Menrad, Mosiek-Urbahn, Nassauer, Oomen-Ruijten, Oostlander, Perry, Pex, Poettering, Posselt, Redondo Jiménez, Salafranca Sánchez-Neyra, Schiedermeier, Schleicher, Schröder, Sisó Cruellas, Sonneveld, Spindelegger, Sturdy, Theato, Tillich, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Varela Suanzes-Carpegna, Verwaerde, von Wogau**PSE:** Andersson Jan, Aparicio Sanchez, Avgerinos, Baldarelli, van Bladel, Botz, Cabezón Alonso, Caudron, Colajanni, Collins Kenneth D., Crampton, Crawley, David, De Coene, Dührkop Dührkop, Falconer, Ford, Gebhardt, González Triviño, Green, Hallam, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hendrick, Hindley, Hoff, Hulthén, Izquierdo Collado, Katiforis, Kerr, Kindermann, Kuhn, Lindeperg, McGowan, Malone, Miller, Morris, Murphy, Myller, Needle, Newens, Newman, Oddy, Rapkay, Roth-Behrendt, Roubatis, Sakellariou, Sanz Fernández, Sauquillo Perez del Arco, Schmidbauer, Schulz, Skinner, Smith, Tannert, Titley, Tomlinson, Truscott, Van Lancker, Vecchi, Wibe, Willockx, Zimmermann**UPE:** Aboville, Chesa, Girão Pereira, Jacob, Kaklamanis, Malerba, Pasty, Rosado Fernandes, Santini, Schaffner

(—)

ELDR: André-Léonard, Bertens, Boogerd-Quaak, Cox, de Vries, Eisma, JärviLahti, Kofoed, Lindqvist, Mendonça, Nordmann, Olsson, Ryyänänen, Watson, Wiebenga

(O)

V: Aelvoet, Ahern, Bloch von Blottnitz, Holm, Lindholm, Orlando, Schoedter, Schörling, Tamino, Ullmann, Wolf

Friday, 13 October 1995

MINUTES OF PROCEEDINGS OF THE SITTING OF FRIDAY, 13 OCTOBER 1995

(95/C 287/05)

PART I

Proceedings of the sitting

IN THE CHAIR: Mrs FONTAINE

Vice-President

*(The sitting opened at 9 a.m.)***1. Approval of Minutes**

Mr Caudron and Mrs Thyssen had informed the Chair that they had been present the previous day but had not signed the attendance register.

The Minutes of the previous sitting were approved.

2. Referral to committee

The Committee on Civil Liberties and Internal Affairs had been asked for an opinion on the proposal for a Council Decision relating to a common position by the Community in the EC-Turkey Association Council on implementing the final phase of the Customs Union (C4-0241/95) (committee responsible: FASE — already asked for an opinion: RELA).

3. Documents received

The President announced that she had received:

*(a) from the Council:**(aa) requests for opinions on:*

— Proposal for a Council Directive amending Directive 86/378/EEC on the implementation of the principle of equal treatment for men and women in occupational social security schemes (COM(95)0186 — C4-0422/95 — 95/0117(CNS))

referred to
responsible: WOME
opinion: SOCI

legal basis: Art. 100 EC

— Proposal for a Council Regulation adopting a multiannual programme to promote international cooperation in the energy sector — Synergy Programme (COM(95)0197 — C4-0432/95 — 95/0126(CNS))

referred to
responsible: RTDE
opinion: BUDG, RELA, DEVE

legal basis: Art. 235 EC

— Proposal for a Council Directive amending for the first time Directive 90/394/EEC on the protection of workers from the risks related to exposure to carcinogens at work (COM(95)0425 — C4-0433/95 — 95/0229(SYN))

referred to
responsible: SOCI
opinion: ENVI

legal basis: Art. 118a EC

(ab) opinion on a proposal for transfer of appropriations:

— Opinion of the Council on transfer of appropriations No 31/95 between Chapters of Section V — Court of Auditors — of the General Budget for the European Communities for the financial year 1995 (SEC(95)1651 — C4-0428/95)

referred to
responsible: CONT

*(b) from the Commission:**(ba) proposals:*

— Amended proposal concerning a European Parliament and Council Directive amending Directive 88/77/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to the measures to be taken against the emission of gaseous and particulate pollutants from diesel engines for use in vehicles (COM(95)0461 — C4-0425/95 — 94/0312(COD))

referred to
responsible: ENVI
opinion: ECON, TRAN

legal basis: Art. 100a EC

(bb) proposals for transfers of appropriations:

— Proposal for the transfer of appropriations No 28/95 between chapters in Section VI — Economic and Social Committee — Committee of the Regions — of the General Budget for the European Communities for the financial year 1995 (SEC(95)1609 — C4-0426/95)

referred to
responsible: BUDG

— Proposal for the transfer of appropriations No 30/95 between Chapters of Section III — Commission — Part B — of

Friday, 13 October 1995

the General Budget for the European Communities for the financial year 1995 (SEC(95)1654 — C4-0427/95)

referred to
responsible: BUDG

— Proposal for the transfer of appropriations No 33/95 between Chapters of Section III — Commission — Part B — of the General Budget for the European Communities for the financial year 1995 (SEC(95)1665 — C4-0429/95)

referred to
responsible: BUDG

(bc) the following documents:

— Commission Report to the Council and the European Parliament on the rates of duty laid down in Council Directive 92/79/EEC of 19 October 1992 on the approximation of taxes on cigarettes, Council Directive 92/80/EEC of 19 October 1992 on the approximation of taxes on manufactured tobacco other than cigarettes, Council Directive 92/84/EEC of 19 October 1992 on the approximation of the rates of excise duty on alcohol and alcoholic beverages and Council Directive 92/82/EEC of 19 October 1992 on the approximation of the rates of excise duties on mineral oils (COM(95)0285 — C4-0430/95)

referred to
responsible: ECON
opinion: AGRI, TRAN, ENVI, CONT

— Report from the Commission to the Council and the European Parliament concerning the activities of the Commission's body of specific officials for controls in the wine sector for the period running from 1 May 1992 to 31 December 1994 inclusive (pursuant to Article 17(2) of Council Regulation EEC No 2048/89) (COM(95)0368 — C4-0431/95)

referred to
responsible: AGRI
opinion: CONT

4. Communication of common positions of the Council

Pursuant to Rule 64(1), the President announced that she had received from the Council, in accordance with Articles 189b and 189c of the EC Treaty, the following common position, together with the reasons which had led to its adoption, and the Commission's position:

— Common position of the Council on the proposal for a Council Decision on the implementation of a training programme for professionals in the European audiovisual programme industry (MEDIA II — Training) (C4-0373/95 — 95/0026(SYN))

referred to
responsible: CULT
opinion: BUDG, ECON

legal basis: Art. 127 EC

The three-month period available to Parliament to deliver its opinion would therefore begin the following day, 14 October 1995.

5. Action taken on Parliament's opinions

The President announced that the Commission communication on action taken on Parliament's opinions and resolutions from the June II and July 1995 part-sessions had been distributed.

6. Food for most deprived persons * (Rule 143)

The next item was the vote on:

— proposal for a Council Regulation amending Regulation (EEC) No 3730/87 laying down the general rules for the supply of food from intervention stocks to designated organizations for distribution to the most deprived persons in the Community (COM(95)0371 — C4-0381/95 — 95/0198(CNS))

referred to
responsible: AGRI
opinion: BUDG, SOCI

PROPOSAL FOR A REGULATION (COM(95)0371 — C4-0381/95 — 95/0198(CNS))

Amendment adopted: 1

Parliament approved the Commission proposal as amended (Part II, Item 1).

7. EC-Morocco fishing agreement * (Rule 143)

The next item was the vote on:

— proposal for a Council Decision on the conclusion of an Agreement in the form of an exchange of letters concerning the shortening by one year of the duration of the Agreement on relations in the sea fisheries sector between the European Economic Community and the Kingdom of Morocco (COM(95)0378 — C4-0406/95 — 95/0195(CNS))

referred to
responsible: FISH

PROPOSAL FOR A DECISION (COM(95)0378 — C4-0406/95 — 95/0195(CNS))

Parliament approved the Commission proposal (Part II, Item 2).

Friday, 13 October 1995

8. European Environment Agency (Rule 99)

Report of the Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection on a communication from the Commission including a draft Council resolution on the development and implementation of the European Environment Agency (COM(95)0325 — C4-0412/95) (A4-0234/95, rapporteur: Mr Kenneth D. Collins) (without debate)

MOTION FOR A RESOLUTION

Parliament adopted the resolution (Part II, Item 3).

9. Education and training in developing countries (vote)

Günther report — A4-0170/95

MOTION FOR A RESOLUTION

Amendment adopted: 1 by RCV

The different parts of the text were adopted in order.

Results of RCVs:

am. 1 (UPE):

Members voting:	138
For:	77
Against:	60
Abstentions:	1

(Mr Kaklamanis informed the Chair that he had intended to vote in favour, and Mr Corrie, that he had intended to vote against.)

Parliament adopted the resolution (Part II, Item 4).

10. Education agreements with US and Canada * (vote)

Banotti reports (A4-0216/95 and A4-0240/95)

(a) A4-0216/95:

DRAFT LEGISLATIVE RESOLUTION:

Parliament adopted the legislative resolution (Part II, Item 5(a)).

(b) A4-0240/95:

DRAFT LEGISLATIVE RESOLUTION:

Parliament adopted the legislative resolution (Part II, Item 5(b)).

11. Peaches and nectarines * (debate and vote)

Mr Philippe-Armand Martin introduced his report, drawn up on behalf of the Committee on Agriculture and Rural Development, on the proposal for a Council Regulation on the improvement of the Community production of peaches and nectarines (COM(95)0010 — C4-0143/95 — 95/0018(CNS)) (A4-0236/95).

The following spoke: Mr Sisó Cruellas, on behalf of the PPE Group, Mr Kaklamanis, on behalf of the UPE Group, Mr Ephremidis, on behalf of the GUE/NGL Group, Mr Kreissl-Dörfler, on behalf of the V Group, Mr Girão Pereira and Mrs Bjerregaard, Member of the Commission.

The President closed the debate.

VOTE

PROPOSAL FOR A REGULATION COM(95)0010 — C4-0143/95 — 95/0018(CNS):

Amendments adopted: 8; 10; 1 by EV (53 for, 25 against, 11 abstentions); 9; 2; 3; 4; 7 by split vote; and 6

Amendment fallen: 5

Split vote:

am. 7 (ARE):

1st part: 1st sentence: adopted
2nd part: remainder: adopted

Parliament approved the Commission proposal as amended by RCV (UPE):

Members voting:	95
For:	81
Against:	2
Abstentions:	12

(Part II, Item 6).

Mrs Banotti said that the bell announcing the vote was not loud enough.

DRAFT LEGISLATIVE RESOLUTION:

Parliament adopted the legislative resolution (Part II, Item 6).

12. Monitoring common fisheries policy * (debate and vote)

Mr Arias Cañete, deputizing for the rapporteur, introduced the report by Mr Souchet, drawn up on behalf of the Committee on Fisheries, on the proposal for a Council Decision on a Community financial contribution towards certain expenditures incurred by the Member States in implementing the monitoring and control system applicable to the common fisheries policy (COM(95)0243 — C4-0269/95 — 95/0142(CNS)) (A4-0237/95).

Friday, 13 October 1995

The following spoke: Mr Baldarelli, on behalf of the PSE Group, Mrs Langenhagen, on behalf of the PPE Group, Mr Philippe-Armand Martin, on behalf of the EDN Group, Mr von Habsburg, Mrs Bjerregaard, Member of the Commission, and Mr Gutiérrez Díaz, on a technical point.

The President closed the debate.

VOTE

PROPOSAL FOR A DECISION COM(95)0243 — C4-0269/95 — 95/0142(CNS):

Amendments adopted: 1 to 11 collectively;

Parliament approved the Commission proposal as amended (Part II, Item 7).

DRAFT LEGISLATIVE RESOLUTION:

Parliament adopted the legislative resolution by RCV (PPE):

Members voting:	83
For:	83
Against:	0
Abstentions:	0

(Part II, Item 7).

13. Membership of delegations

At the request of the UPE Group, Parliament ratified the following appointments:

— Delegation to the EU-Turkey Joint Parliamentary Committee:

Mr Kaklamanis to replace Mr Podestà

Mr Giansily to replace Mr Garosci

— Delegation for Relations with Ukraine:

Mr Garosci to replace Mr Kaklamanis

— Delegation for Relations with the countries of South America:

Mr Podestà to replace Mr Giansily

14. Written declarations (Rule 48)

Pursuant to Rule 48(3), the President announced the number of signatures to these declarations:

No	Author	Signatures
10/95	Kerr	32

15. Forwarding of resolutions adopted during the sitting

The President informed Parliament, pursuant to Rule 133(2), that the Minutes of that day's sitting would be submitted to Parliament for its approval at the beginning of its next sitting.

With Parliament's agreement, she stated that she would forward the texts that had just been adopted forthwith to the bodies named therein.

16. Dates for next part-session

The President announced that the next part-session would be held from 23 to 27 October 1995.

17. Adjournment of session

The session was adjourned.

(The sitting closed at 10.05 a.m.)

Enrico VINCI
Secretary-General

Klaus HÄNSCH
President

Friday, 13 October 1995

PART II

Texts adopted by the European Parliament

1. Food for most deprived persons * (Rule 143)

Proposal for a Council Regulation amending Regulation (EEC) No 3730/87 laying down the general rules for the supply of food from intervention stocks to designated organizations for distribution to the most deprived persons in the Community (COM(95)0371 – C4-0381/95 – 95/0198(CNS))

The proposal was approved with the following amendment:

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSION

AMENDMENTS
BY PARLIAMENT

(Amendment 1)

ARTICLE 1

Article 1, first paragraph (Regulation (EEC) 3730/87)

Where *a product is temporarily* unavailable in Community intervention stocks *during implementation of the annual plan referred to in the preceding paragraph*, to the extent necessary to allow implementation of the plan in one or more Member States, the product may be mobilized on the Community market. Mobilization on that market may take place also where implementation of the plan would involve the transfer between Member States of small quantities of products in intervention in a Member State other than that or those in which the product is required.

Where **products are unavailable by reason of their absence from intervention stocks or because of health or quality constraints relating to them**, to the extent necessary to allow **the adoption and** implementation of the plan in one or more Member States, **and in the context of the appropriations entered for this purpose in the Community budget**, the product may be mobilized on the Community market. Mobilization on that market may take place also where implementation of the plan would involve the transfer between Member States of small quantities of products in intervention in a Member State other than that or those in which the product is required.

Where beef and veal are unavailable in intervention stocks, purchases on the Community market may be effected by mobilizing any other meat product.

2. EC-Morocco fishing agreement * (Rule 143)

Proposal for a Council Decision on the conclusion of an Agreement in the form of an exchange of letters concerning the shortening by one year of the duration of the Agreement on relations in the sea fisheries sector between the European Economic Community and the Kingdom of Morocco (COM(95)0378 – C4-0406/95 – 95/0195(CNS))

The proposal was approved.

Friday, 13 October 1995

3. European Environment Agency (Rule 99)

A4-0234/95

Resolution on the communication from the Commission including a draft Council Resolution on the development and implementation of the European Environment Agency established by Council Regulation (EEC) No 1210/90 of 7 May 1990 (COM(95)0325 – C4-0412/95)

The European Parliament,

- having regard to the Commission communication to the Council and the European Parliament (COM(95)0325 – C4-0412/95),
- having regard to Rules 51, 61 and 143 of its Rules of Procedure,
- having regard to the report of the Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection (A4-0234/95),

1. Considers that the setting-up of the Agency and its environment information and observation network (Eionet) can only be achieved if there is full transparency concerning its tasks and the way these are fixed;

2. Recalls, however, its resolution of 15 March 1995 on the Commission's work programme and the legislative programme for 1995 ⁽¹⁾, which states that the review of the Regulation establishing the Agency ⁽²⁾, foreseen in Article 20 thereof on the basis of a report from the Commission should take place this year;

3. Reminds the Commission and the Council that, under the terms of Article 20 of the Regulation, the Commission's report should contain appropriate proposals so that the Council can decide on further tasks for the Agency, notably in the monitoring of the implementation of Community environmental legislation, after consulting the Parliament;

4. Notes that the Regulation establishing the Agency, as a legal act, can only be modified by an act of the same nature and cannot be modified by means of a Council resolution or other document on which the Parliament is not consulted;

5. In view of the current situation of the Agency, approves the Commission's intention not to bring forward such proposals for the time being, but calls on the Commission to produce its report as soon as possible;

6. Invites the Council to associate itself with this resolution in the spirit of loyal cooperation between the institutions;

7. Instructs its President to forward this resolution to the Council and Commission.

⁽¹⁾ OJ C 89, 14.4.1995, p. 60.

⁽²⁾ OJ L 120, 11.5.1990, p. 1.

4. Education and training in developing countries

A4-0170/95

Resolution on the communication from the Commission to the Council and the European Parliament on coordination between the Community and the Member States on education and training schemes in developing countries (COM(94)0399 – C4-0158/94)

The European Parliament,

- having regard to the communication from the Commission to the Council and the European Parliament on coordination between the Community and the Member States on education and training schemes in developing countries (COM(94)0399 – C4-0158/94) and the Council Resolution of 25 November 1994,

Friday, 13 October 1995

- having regard to the report of the Committee on Development and Cooperation and the opinion of the Committee on Culture, Youth, Education and the Media (A4-0170/95),
- A. whereas education is a fundamental human right,
- B. having regard to the importance of education and training for democratization and for the development of a constitutional state and its institutions,
- C. greatly concerned by the severe cutbacks in the social and education budgets in certain developing countries which are facing genuine financial strangulation because of indebtedness and major economic deterioration,
- D. having regard to the need for an adequate provision of basic education in the sense of equipping both children and adults with the knowledge and skills they require to maximize the available opportunities in the actual circumstances in which they live and, furthermore, having regard to the value of such basic education in terms of social cohesion and the integration of the individual into society,
- E. having regard to the essential role of education and training in providing a basis on which to build development cooperation in other fields such as health, family planning and employment, and in increasing acceptance of efforts in these areas among the population as a whole,
- F. having regard to the role which education and training play in combating poverty by promoting productivity and creativity as a key factor in the lasting improvement of living conditions and prosperity,
- G. whereas education and training improve opportunities in the employment market with its rapidly changing conditions and demands, and whereas the training of an indigenous pool of qualified and skilled personnel promotes autonomous development,
- H. concerned at the large number of students and skilled workers who, having completed a costly training course, leave their country, some because of the lack of adequate employment and income prospects there, who then make their knowledge and abilities available in industrialized countries where financial incentives beyond the means of developing countries are offered, and some because of political, ethnic or religious persecution,
- I. concerned by the problems caused by the attitude of some countries to rights of education for all, especially girls and members of minority religious groups,
- J. having regard to the growing plight of millions of refugees and displaced peoples (because of wars, crises and poverty) whose education is disrupted and whose situation poses a burden on neighbouring, often equally poor countries whilst wasting their abilities,
- K. having regard to the rights of indigenous peoples to have education provided in respect of their cultures, heritages, languages, histories and traditions,
- L. having regard to the right of girls and boys to equal opportunities and the positive influence of girls' and women's education and training on their social position as well as on demographic trends, public health, infant mortality and their family's income situation,
- M. whereas the provision of basic education and vocational training opportunities for all which are more adapted to the land and outlets in the region might stem the exodus from the land while enhancing the development of rural areas,
- N. having regard to the valuable role of NGOs as essential components of strategies for change and innovation in developing countries,
- I. Believes that all children, without distinction as to sex or origin, should have access to adequate basic education and, wherever possible, to at least five years of formal education, that endeavours should be continued towards achieving the fullest possible adult literacy, and that successful new approaches should be supported and scaled up, with priority going to making additional efforts to include the education of women, who have hitherto been neglected in this area;

Friday, 13 October 1995

2. Recommends the introduction of compulsory schooling in law, which, without exception, must be mandatory and must contain no loopholes, e.g. the possibility of buying an exemption, in order to fix in the popular consciousness the importance of education for securing the future of children and society as a whole; gives encouragement for promoting schooling with financial incentives such as compensatory benefits or scholarships, as far as is economically feasible, instead of using children as a labour force; urges that the institutional and financial existence of primary education be guaranteed by means of alternative methods of funding which take into account the socio-economic realities of the countries concerned;
3. Considers it necessary, in particular with a view to providing basic education, to provide flexible forms of teaching, e.g. mobile schools and teachers, in order to meet the specific requirements of individual regions and countries with itinerant communities and street children with no permanent accommodation;
4. Points to the need to take appropriate measures to combat child labour which enable children to attend school and at the same time permit parents an income to live on;
5. Calls for observations concerning basic education to include the situation of children in disaster areas, areas of squalor and refugee camps;
6. Calls also for special support to be granted for education for refugees or displaced persons, such teaching to be provided as far as possible in their own language in order to make it easier, where appropriate, for them to return to their country;
7. Notes the possibility of linking primary education to the acquisition of basic knowledge in areas of life such as health, reproductive health care, nutrition, the environment, craft trades and farming; also believes that it is necessary to step up, in line with what is advocated by the Commission, human rights education;
8. Points to the inadequate manual skills of large sections of the population in developing countries, which are the result of inadequate manual activities in childhood, and therefore stresses the importance of appropriate training, e.g. in the form of handicraft lessons as early as in primary school;
9. Calls for specific priority to be given in early years and in basic primary education to providing opportunities for all children to learn as far as possible in their mother tongue as well as the official language(s) of their country, and for local and public authorities to give proper weight to the implications of the policies in this respect and communicate it to the people concerned; deplores the policy pursued by those states which refuse to recognize the basic right of boys and girls of different ethnic origins to education through the medium of their mother tongue, a right which is safeguarded by international organizations and is enshrined in international agreements;
10. Calls for practical initiatives to be presented by developing countries in consultation with their local communities as to how greater priority can be given to publicly funded primary education which does not discriminate against girls or children from disadvantaged groups of people;
11. Notes that planning of the content, objectives and methods of learning, together with decisions on teaching materials, are a matter for the developing countries themselves and must take account of the cultural situation in the country concerned, particularly with regard to the rights of indigenous peoples; realizes the importance of encouraging the ability to think and make an independent judgment and promoting the teaching of civics and an understanding of democracy; stresses the need for the involvement of local communities in decision-taking procedures, for example regarding indigenous language teaching;
12. Stresses the need for more targeted coordination in the planning phase and for longer-term planning in all areas of education and training especially via a process of decentralization of authority and through greater involvement of local communities, and warns of the consequences which cuts on cyclical economic grounds may have on social programmes in this area when budgets are reduced and adjusted;

Friday, 13 October 1995

13. Urges, in view of the shortcomings in both quality and quantity in training and education, that priority be given to capacity building measures within educational systems and to the improvement of educational management at all levels, with greater involvement of local communities, in order that the most efficient use can be made of the available resources so as to maximize the quality of educational provision and the level of school enrolment; in the process, appropriate measures must be taken to ensure that the proportion of girls does not fall below that of boys;
14. Considers it appropriate to give priority to promoting those education and training courses which are best adapted to the natural, economic and social realities of the people of each country, so as to provide the maximum possible benefit to the country's development;
15. Regards as essential the provision of alternative and non-formal educational opportunities for children and adults who are unable to take advantage of formal schooling or who have been obliged to leave the formal school system prematurely;
16. Recognizes the importance of the active involvement of parents, teachers and local community organizations in provision of the best possible education and calls for their future participation;
17. Calls for an inter-generational approach to education which recognizes the trade-offs between investment in adult literacy and childrens' education, particularly the relationship between women's literacy and girls' education;
18. Regards it as a central condition for the improvement of education and training that teachers should receive training and continuing education, be paid a salary which reflects their achievements and attracts those genuinely interested in teaching and motivates them to follow generally accepted high standards of quality;
19. Notes the importance of secondary education and the training of apprentices in technical, skilled and administrative occupations and recommends that standards be worked out for their proper training, social protection and protection at work; stresses the importance of training concepts specific to the country in question;
20. Considers it a priority to create, firstly, appropriate jobs for trained managers and, secondly, training opportunities for adults working in the informal sector, in order to cover the basic needs of the population and prevent the exodus from the land;
21. Calls for support to be given in particular to women wishing to enter employment in local and public administrations and governments or wishing to start up businesses, the imparting of know-how in women's traditional areas of activity such as (small-scale) trading and food production and processing being particularly important in the process;
22. Recommends, in view of the shortage of resources, that planning of requirements with regard to secondary and higher education and professional training be carried out in a realistic manner to reflect the demands of the economy and public administration, but in a manner which reflects the global context and the importance of sustainable social development;
23. Calls for support to be given to regional cooperation between universities and other tertiary-level institutions with a view to obtaining the benefits of the economies of scale that exist at this level and to promoting solidarity among neighbouring peoples; twinning arrangements and exchanges between educational establishments and local initiatives may also serve this purpose;
24. Advocates, wherever possible, the involvement of local institutions and organizations as well as experts and workers in the planning and implementation of projects funded by the Community and the Member States, while women's interests and requirements must be taken into consideration at all stages through involvement on an equal footing; stresses that partnerships should be sought with NGOs where their grassroots expertise can make education programmes more accountable to local community needs and that efforts should be made to scale up NGO innovations and evaluate their outcome;

Friday, 13 October 1995

25. Notes that innovation and reform in the educational sector are long-term aims requiring long-term policies on the part of the authorities and stresses the need for a matching long-term commitment on the part of the Community and the Member States if interventions in this sector are to yield positive results;
26. Notes the importance of ensuring that measures taken by the Community and the Member States in support of education and training result in developments that are sustainable in practical and financial terms by the local administration in the long term;
27. Emphasizes the need to increase the efficiency with which local resources committed to education and training are used and considers that emphasis should be given to the promotion of innovations such as distance learning designed to improve both the quality and the availability of formal education;
28. Calls for more coherency and efficiency as well as the exchange of data and experience, the most rational possible use of human and financial resources, and coordination of policy aimed at improving education and training in developing countries through functional bodies at donors' head office and field levels while account must also be taken of the experience of non-EU countries;
29. Regards the exchange of data and experience and the division of work in the implementation of programmes as a promising starting point, and urges that the international organizations working in this sector, NGOs, the donor countries and the European Parliament, be involved;
30. Recommends that a sizeable percentage of EDF appropriations be given over exclusively to education and training for, inter alia, carrying out or supporting education measures, exchanges and programmes in collaboration with the recipient states and the development NGOs or charitable NGOs on the ground;
31. Recommends that a careful examination be made of the scope for converting debt repayments by certain developing countries into an 'education credit' to permit a fresh economic upsurge which underwrites greater financial security;
32. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Commission and the governments and parliaments of the Member States.

5. Education agreements with US and Canada *

(a) A4-0216/95

Legislative resolution embodying Parliament's opinion on the proposal for a Council Decision on conclusion of an Agreement for cooperation in higher education and vocational education and training between the European Community and the United States of America (COM(95)0120 — C4-0339/95 — 95/0094(CNS))

(Consultation procedure)

The European Parliament,

- having regard to the proposal for a Council Decision (COM(95)0120 — 95/0094(CNS)) ⁽¹⁾,
- having regard to Article 228(2) of the EC Treaty,
- having been consulted by the Council pursuant to Article 228(3), first subparagraph, and Articles 126 and 127 of the EC Treaty (C4-0339/95),

⁽¹⁾ OJ C 231, 5.9.1995, p. 4.

Friday, 13 October 1995

- having regard to Rule 90(7) of its Rules of Procedure,
 - having regard to the report of the Committee on Culture, Youth, Education and the Media and the opinion of the Committee on Budgets (A4-0216/95),
1. Approves conclusion of the agreement;
 2. Instructs its President to forward this opinion to the Council and Commission and the governments and parliaments of the Member States and of the United States of America.

(b) A4-0240/95

Legislative resolution embodying Parliament's opinion on the proposal for a Council Decision concerning the conclusion of an Agreement between the European Community and Canada establishing a cooperation programme in higher education and training (COM(95)0077 — C4-0382/95 — 95/0108(CNS))

(Consultation procedure)

The European Parliament,

- having regard to the proposal for a Council Decision (COM(95)0077 — 95/0108(CNS)),
 - having regard to Article 228(2) of the EC Treaty,
 - having been consulted by the Council pursuant to Articles 228(3), first subparagraph, 126 and 127 of the EC Treaty (C4-0382/95),
 - having regard to Rule 90(7) of its Rules of Procedure,
 - having regard to the report of the Committee on Culture, Youth, Education and the Media and the opinion of the Committee on Budgets (A4-0240/95),
1. Approves conclusion of the agreement;
 2. Instructs its President to forward this opinion to the Council, the Commission and the governments and parliaments of the Member States and Canada.

6. Peaches and nectarines *

A4-0236/95

Proposal for a Council Regulation on the improvement of the Community production of peaches and nectarines (COM(95)0010 — C4-0143/95 — 95/0018(CNS))

The proposal was approved with the following amendments:

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSION (*)

AMENDMENTS
BY PARLIAMENT

(Amendment 8)

Recital 6a (new)

Whereas, in view of the forthcoming reform of the COM in fruit and vegetables, the special assistance provided for by

(*) OJ C 85, 7.4.1995, p. 2.

Friday, 13 October 1995

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

this Regulation should be covered by the new rules and the resources allocated should be managed in the context of the planning measures for the fruit and vegetable sector;

(Amendment 10)

Article 1

During the 1995 marketing year, peach and nectarine producers in the Community shall qualify, on application and under the conditions laid down *in* this Regulation, for a premium, to be paid only once, for the grubbing of peach and nectarine trees.

During the 1995 marketing year, peach and nectarine producers in the Community shall qualify, on application and under the conditions laid down **by the Member States in implementing** this Regulation, for a premium, to be paid only once, for the grubbing of peach and nectarine trees.

(Amendment 1)

Article 1, sole paragraph a (new)

If the grubbing objectives are not achieved in a given Member State because of difficulties with the administrative implementation of this measure, that Member State may be granted a derogation to extend the measure by one year.

(Amendment 9)

Article 1, sole paragraph b (new)

Member States shall determine the priorities for the application of the single grubbing premium, taking account of the suitability of the various regions for production, as well as the varieties less able to meet market requirements.

(Amendment 2)

Article 2(-1) (new)

-1. The Commission shall lay down the conditions for eligibility for a grubbing premium, which must, *inter alia*, include the provision of evidence that peach and nectarine production per hectare has genuinely been reduced by an amount to be determined by the Commission.

(Amendment 3)

Article 2(1)(a)

(a) to grub up or have grubbed up, at one time, the whole of his orchard;

(a) to grub up or have grubbed up, at one time, **by 30 April 1996:**

- the whole of his orchard **if the surface area thereof is less than one hectare,**
- the entire orchard or part of the orchard if the surface area thereof is one hectare or more. Nonetheless, the part of the surface area grubbed up must be at least one hectare;

Friday, 13 October 1995

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

(Amendment 4)

Article 2(1)(b)

(b) to refrain from planting any peach trees, nectarine trees *and apple trees other than cider-apple trees* in accordance with the procedure referred to in Article 6.

(b) to refrain from planting any peach trees and nectarine trees in accordance with the procedure referred to in Article 6.

(Amendment 7)

Article 2(2)

2. For the purposes of this Regulation, 'orchards' means all parcels on the holding under peach or nectarine trees *less than 15 years old* with a density of more than 300 trees per hectare.

2. For the purposes of this Regulation, 'orchards' means all parcels on the holding under peach or nectarine trees and with a density of more than **250** trees per hectare. **In the case of partial grubbing up, the parcels which were entitled to public subsidies for their plantation or improvement shall not be eligible for this subsidy.**

(Amendment 6)

Article 4

The Member States shall check whether recipients of the premium have fulfilled the undertakings laid down in Article 2. They shall take any further measures necessary, in particular to ensure compliance with the provisions of the premium scheme. They shall communicate the measures taken to the Commission.

1. The Commission shall draw up a common inspection programme. The Member States shall cooperate with the Commission to enable it to carry out this task.

2. In accordance with this programme, the Member States shall check whether recipients of the premium have fulfilled the undertakings laid down in Article 2. They shall take any further measures necessary, in particular to ensure compliance with the provisions of the premium scheme. They shall communicate the measures taken to the Commission.

Legislative resolution embodying Parliament's opinion on the proposal for a Council Regulation on the improvement of the Community production of peaches and nectarines (COM(95)0010 – C4-0143/95 – 95/0018(CNS))

(Consultation procedure)

The European Parliament,

- having regard to the Commission proposal to the Council (COM(95)0010 – 95/0018(CNS)) ⁽¹⁾,
- having been consulted by the Council pursuant to Article 43 of the EC Treaty (C4-0143/95),
- having regard to Rule 58 of its Rules of Procedure,
- having regard to the report of the Committee on Agriculture and Rural Development and the opinion of the Committee on Budgets (A4-0236/95),

⁽¹⁾ OJ C 85, 7.4.1995, p. 2.

Friday, 13 October 1995

1. Approves the Commission proposal, subject to Parliament's amendments;
2. Calls on the Council to notify Parliament should it intend to depart from the text approved by Parliament;
3. Asks to be consulted again should the Council intend to make substantial modifications to the Commission proposal;
4. Instructs its President to forward this opinion to the Council and Commission.

7. Monitoring common fisheries policy *

A4-0237/95

Proposal for a Council Decision on a Community financial contribution towards certain expenditures incurred by the Member States in implementing the monitoring and control system applicable to the common fisheries policy (COM(95)0243 — C4-0269/95 — 95/0142(CNS))

The proposal was approved with the following amendments:

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSION (*)

AMENDMENTS
BY PARLIAMENT

(Amendment 1)

Recital 2a (new)

Whereas control cannot achieve the desired results unless operators in the sector recognize its soundness, the ease with which it can be implemented and the small investment cost;

(Amendment 2)

Recital 2b (new)

Whereas respect for measures involving the conservation and management of fishery resources implies that all those working in the fisheries sector are given responsibility for them and also implies better coordination with the authorities in the various Member States responsible for implementing controls;

(Amendment 3)

Recital 4a (new)

Whereas the control programme must be based on a risk analysis of the areas most likely to be the subject of fraudulent or irregular activity;

(*) OJ C 186, 20.7.1995, p. 9.

Friday, 13 October 1995

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS
BY PARLIAMENT

(Amendment 4)

Recital 6

Whereas it is therefore appropriate to provide for a contribution by the Community towards certain inspection and monitoring expenditures incurred by *some* Member States;

Whereas, in order to ensure supervision of all the catches and landings required if the common fisheries policy is to be really implemented, Member States must, in all maritime waters, monitor the activities of Community and third-country vessels, whereas a significant Community contribution towards certain inspection and monitoring expenditures incurred by the Member States is therefore required;

(Amendment 5)

Recital 8

Whereas the total Community contribution should remain within the limits of a budget provision of ECU 41 million per annum for a period of five years (1996 to 2000) and the corresponding financial resources should be entered as annual appropriations in the general budget of the European Communities;

Whereas an amount of ECU 200 million is proposed as a financial reference illustrating the will of the legislative authority for the implementation of the actions covered by this Decision for a five-year period (1996 to 2000), in so far as this financial reference is consistent with the Financial Perspective ceilings in category 3 for the current period;

(Amendment 6)

Article 1(3)

3. The maximum amount of Community expenditure deemed necessary to carry out the scheme introduced by this Decision shall be ECU 41 million per annum.

3. The Community funding of the actions referred to in Article 3 shall cover a five-year period (1996 to 2000). The financial reference illustrating the will of the legislative authority for the implementation of the actions covered by this Decision shall be ECU 200 million.

The financial statement shall be revised each year on the basis, especially, of the appropriations decided by the budgetary authority during the annual budgetary procedure.

(Amendment 7)

Article 3(1)

1. The Community financial contribution shall not exceed the following rates per Member State and per annum:

- 35% of the amount of eligible expenditure referred to in Article 2(1);
- 50% of the amount of eligible expenditure referred to in Article 2(2) and (3).

1. The Community financial contribution shall not exceed, per Member State and per annum, the **rate of 50%** of the amount of eligible expenditure referred to in Article 2.

The total amount of eligible expenditure referred to in Article 2(2) and (3) should represent at least 30% of the total amount covered by this Decision.

(Amendment 8)

Article 5(1)

1. Member States wishing to benefit from a Community financial contribution towards the expenditure referred to in

1. Member States wishing to benefit from a Community financial contribution towards the expenditure referred to in

Friday, 13 October 1995

TEXT PROPOSED
BY THE COMMISSION

Article 2 shall forward to the Commission, on the first occasion before *30 September 1995* and subsequently before 31 May of each year, an application for funding for the following year containing the information specified in points 1, 2 and 3 of the Annex hereto. *Applications received after those dates shall not be considered except in exceptional, duly justified cases.*

AMENDMENTS
BY PARLIAMENT

Article 2 shall forward to the Commission, on the first occasion before **15 November 1995** and subsequently before 31 May of each year, an application for funding for the following year containing the information specified in points 1, 2 and 3 of the Annex hereto. **In order to take account of the constraints of the Member States' budgetary procedures, an annex updating the original application, including a financial commitment statement, should be forwarded to the Commission before 30 September of each year.**

(Amendment 9)

Article 7

At the reasoned request of a Member State, the Commission may grant advances up to a maximum of 25% of the Community's annual contribution. That advance shall be deducted from the final amount of the Community contribution to the eligible expenditure actually incurred.

At the reasoned request, **including a financial commitment statement**, of a Member State, the Commission may grant advances up to a maximum of **50%** of the Community's annual contribution. That advance shall be deducted from the final amount of the Community contribution to the eligible expenditure actually incurred.

(Amendment 10)

Article 9(3a) (new)

3a. Any sum unduly received and to be recovered shall be repaid to the Commission. Interest for late payment shall be charged on sums not repaid, in compliance with the provisions of the Financial Regulation.

(Amendment 11)

Article 10, third paragraph

If the Commission considers that the facilities are not being used for the intended purpose or in accordance with the conditions set out in this Decision, it shall inform the Member State accordingly. The Member State shall then conduct an *administrative* inquiry in which Commission officials *may* participate. The Member State shall inform *the Commission* of the progress and results of the inquiry and provide the Commission without delay with a copy of the report of the inquiry and the principal data used in preparing it.

If the Commission considers that the facilities are not being used for the intended purpose or in accordance with the conditions set out in this Decision, it shall inform the Member State accordingly. The Member State shall then conduct an inquiry in which Commission officials **shall** participate **when-ever possible. Within a time limit decided by the Commission**, the Member State shall inform **it** of the progress and results of the inquiry and provide the Commission without delay with a copy of the report of the inquiry and the principal data used in preparing it.

Friday, 13 October 1995

Legislative resolution embodying Parliament's opinion on the proposal for a Council Decision on a Community financial contribution towards certain expenditures incurred by the Member States in implementing the monitoring and control system applicable to the common fisheries policy (COM(95)0243 – C4-0269/95 – 95/0142(CNS))

(Consultation procedure)

The European Parliament,

- having regard to the Commission proposal to the Council (COM(95)0243 – 95/0142(CNS)) ⁽¹⁾,
- having been consulted by the Council pursuant to Article 43 of the EC Treaty (C4-0269/95),
- having regard to Rule 58 of its Rules of Procedure,
- having regard to the report of the Committee on Fisheries and the opinions of the Committee on Budgets and the Committee on Budgetary Control (A4-0237/95),

1. Approves the Commission proposal, subject to Parliament's amendments;
2. Calls on the Council to notify Parliament should it intend to depart from the text approved by Parliament;
3. Asks to be consulted again should the Council intend to make substantial modifications to the Commission proposal;
4. Instructs its President to forward this opinion to the Council and Commission.

⁽¹⁾ OJ C 186, 20.7.1995, p. 9.

Friday, 13 October 1995

ATTENDANCE REGISTER**13 October 1995**

The following signed:

d'Aboville, Aelvoet, Ahern, Alber, Amadeo, Anastassopoulos, Andersson, André-Léonard, Aparicio Sánchez, Aramburu del Río, Argyros, Avgerinos, Baldarelli, Baldi, Banotti, Bardong, Barthet-Mayer, Barton, Barzanti, Bennasar Tous, Berend, Berthu, van Bladel, Blak, Bloch von Blottnitz, Blokland, Blot, Bösch, Boogerd-Quaak, Botz, Bourlanges, de Brémond d'Ars, Breyer, Cabezón Alonso, Campos, Carlsson, Carniti, Cars, Casini Carlo, Caudron, Cellai, Chanterie, Chesa, Chichester, Christodoulou, Colajanni, Collins Kenneth D., Corrie, Cot, Cox, Crampton, Crawley, Cushnahan, Dankert, David, De Coene, De Esteban Martin, Desama, de Vries, Dillen, Ephremidis, Fabra Vallés, Fabre-Aubrespy, Falconer, Fayot, Ferber, Féret, Fernández-Albor, Fontaine, Ford, Friedrich, Funk, Gaigg, Gebhardt, Gillis, Gil-Robles Gil-Delgado, Girão Pereira, Glase, Goepel, Goerens, Görlach, Gomolka, González Triviño, Graziani, Grossetête, Günther, Gutiérrez Díaz, von Habsburg, Hänsch, Hallam, Happart, Hardstaff, Hatzidakis, Haug, Hawlicek, Hendrick, Herman, Hindley, Hoff, Holm, Hoppenstedt, Hory, Hulthén, Izquierdo Collado, Jacob, Järvilahti, Jean-Pierre, Kaklamanis, Katiforis, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kindermann, Klauf, Koch, König, Kofoed, Konrad, Kreissl-Dörfler, Kristoffersen, Kuhn, Kuhne, Lage, Lambrias, Langen, Langenhagen, Lehne, Lenz, Leperre-Verrier, Liese, Lindeperg, Lindholm, Lindqvist, Lulling, McCartin, McGowan, Malangré, Malerba, Malone, Mann Thomas, Marinucci, Martin Philippe-Armand, Martinez, Mayer, Mendonça, Menrad, Miller, Mombaur, Moniz, Morris, Mosiek-Urbahn, Mulder, Murphy, Myller, Needle, Newman, Nordmann, Novo, Oddy, Oostlander, Orlando, Pack, Pailler, Paisley, Pérez Royo, Perry, Peter, Pettinari, Pex, Piecyk, Piquet, Poettering, Posselt, Rapkay, Redondo Jiménez, Rehder, Reichhold, Ribeiro, Riess-Passer, Rönnholm, Roth-Behrendt, Rothe, Rothley, Roubatis, Ryyänen, Saint-Pierre, Sakellariou, Salafranca Sánchez-Neyra, Salisch, Sandbæk, Santini, Sanz Fernández, Sauquillo Pérez del Arco, Schäfer, Schaffner, Schiedermeier, Schleicher, Schmidbauer, Schörling, Schreiner, Schröder, Schwaiger, Seillier, Sierra González, Simpson, Sisó Cruellas, Smith, Soares, Sonneveld, Souchet, Spindelegger, Stenius-Kaukonen, Stewart, Striby, Sturdy, Svensson, Tannert, Telkämper, Theato, Thyssen, Tillich, Tindemans, Titley, Toivonen, Tomlinson, Torres Marques, Trakatellis, Truscott, Ullmann, Valdivielso de Cué, Vanhecke, Varela Suanzes-Carpegna, Vaz da Silva, Vecchi, van Velzen W.G., Verwaerde, Virgin, van der Waal, Waidelich, Walter, Watts, Weber, Weiler, Wemheuer, White, Wibe, Wiebenga, Willockx, Wilson, von Wogau, Wolf, Wynn, Zimmermann.

Friday, 13 October 1995

ANNEXE

Result of roll-call votes

(+) = For

(–) = Against

(O) = Abstention

1. Günther report A4-0170/95

amendment 1

(+)

EDN: Martin Philippe, Striby**ELDR:** Boogerd-Quaak, Cars, Cox, de Vries, Lindqvist, Mulder, Ryyänen, Wiebenga**GUE/NGL:** Aramburu del Río, Ephremidis, Gutiérrez Díaz, Sierra González, Svensson**PPE:** Verwaerde

PSE: Andersson Jan, Aparicio Sanchez, Barton, van Bladel, Botz, Bösch, Cabezón Alonso, Caudron, Fayot, Ford, Görlach, Hallam, Hardstaff, Haug, Hawlicek, Hindley, Hoff, Hulthén, Izquierdo Collado, Katiforis, Kindermann, Kuhn, Kuhne, Lindeperg, McGowan, Malone, Miller, Morris, Murphy, Myller, Needle, Newman, Peter, Piecyk, Rapkay, Rehder, Roth-Behrendt, Rönholm, Sakellariou, Sanz Fernández, Tannert, Titley, Waidelich, Walter, Wemheuer, White, Wynn, Zimmermann

UPE: Aboville, Chesa, Girão Pereira, Jacob, Santini**V:** Aelvoet, Bloch von Blottnitz, Holm, Kreissl-Dörfler, Lindholm, Schörling, Ullmann, Wolf

(–)

ARE: Hory**EDN:** Blokland, van der Waal**NI:** Dillen, Vanhecke

PPE: Alber, Argyros, Arias Cañete, Banotti, Bennasar Tous, Berend, Bourlanges, de Bremond d'Ars, Carlsson, Casini Carlo, Chichester, Christodoulou, Fabra Vallés, Ferber, Fernández-Albor, Fontaine, Gaigg, Gillis, Glase, Gomolka, Graziani, Günther, Habsburg, Herman, Hoppenstedt, Kellett-Bowman, Klab, Koch, Kristoffersen, König, Lenz, Malangré, Mann Thomas, Mayer, Menrad, Mombaur, Mosiek-Urbahn, Pack, Perry, Pex, Poettering, Posselt, Salafranca Sánchez-Neyra, Schiedermeier, Sisó Cruellas, Sonneveld, Spindelegger, Sturdy, Thyssen, Tillich, Toivonen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, van Velzen W.G., Virgin

(O)

PPE: Hatzidakis

2. Philippe Martin report A4-0236/95

Commission proposal

(+)

EDN: Blokland, Fabre-Aubrespy, Martin Philippe**ELDR:** Boogerd-Quaak, Cars, Cox, Lindqvist, Mulder, Nordmann, Vaz Da Silva**GUE/NGL:** Gutiérrez Díaz, Svensson

PPE: Argyros, Arias Cañete, Banotti, Bardong, Bennasar Tous, Bourlanges, de Bremond d'Ars, Carlsson, Christodoulou, Corrie, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Fontaine, Funk, Gaigg, Gil-Robles Gil-Delgado, Grossetête, Habsburg, Hatzidakis, Herman, Kellett-Bowman, König, Langenhagen, Pack, Posselt, Redondo Jiménez, Salafranca Sánchez-Neyra, Schiedermeier, Schleicher, Schröder, Sisó Cruellas, Sonneveld, Theato, Thyssen, Tindemans, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Verwaerde, Virgin

Friday, 13 October 1995

PSE: Aparicio Sanchez, Aygerinos, Baldarelli, Barton, Bösch, Cabezón Alonso, Cot, Desama, Hallam, Hardstaff, Hoff, Hulthén, Katiforis, Kindermann, Kuhn, Kuhne, McGowan, Marinucci, Roubatis, Sanz Fernández, Schmidbauer, Waidelich, Wemheuer, Zimmermann

UPE: Aboville, Baldi, Girão Pereira, Jacob, Kaklamanis, Santini

(—)

GUE/NGL: Ephremidis

PSE: Wibe

(O)

GUE/NGL: Pettinari

NI: Reichhold

V: Aelvoet, Ahern, Holm, Kreissl-Dörfler, Lindholm, Orlando, Schörling, Telkämper, Ullmann, Wolf

3. Souchet report A4-0237/95

Legislative resolution

(+)

EDN: Fabre-Aubrespy, Martin Philippe, van der Waal

ELDR: Cox, Lindqvist

GUE/NGL: Gutiérrez Díaz, Svensson

PPE: Alber, Anastassopoulos, Argyros, Arias Cañete, Bardong, Bennasar Tous, de Bremond d'Ars, Carlsson, De Esteban Martin, Fabra Vallés, Fernández-Albor, Fontaine, Friedrich, Funk, Gaigg, Grossetête, Habsburg, Herman, Kellett-Bowman, Kristoffersen, König, Langen, Langenhagen, Liese, Lulling, Pack, Posselt, Redondo Jiménez, Salafranca Sánchez-Neyra, Schiedermeier, Sisó Cruellas, Sonneveld, Theato, Thyssen, Trakatellis, Valdivielso de Cué, Virgin

PSE: Aparicio Sanchez, Baldarelli, Cabezón Alonso, Carniti, Gebhardt, Hallam, Hardstaff, Hoff, Hulthén, Katiforis, Kindermann, Kuhn, Kuhne, McGowan, Malone, Marinucci, Miller, Oddy, Rapkay, Sauquillo Perez del Arco, Schmidbauer, Smith, Waidelich, Watts, Wemheuer, Wibe, Willockx, Zimmermann

UPE: Aboville, Jacob, Malerba

V: Aelvoet, Ahern, Kreissl-Dörfler, Lindholm, Orlando, Schörling, Ullmann, Wolf
